

ΠΕΜΠΤΗ, 5 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 2009

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. VIDAL-QUADRAS

Αντιπροέδρου

1. Έναρξη της συνεδρίασης

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 10 π.μ.)

2. Κατάθεση εγγράφων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

3. Διάθεση στην αγορά και χρήση ζωοτροφών (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την παρουσίαση της έκθεσης (A6-0407/2008) από τον κ. Graefe zu Baringdorf, για λογαριασμό της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, για την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση ζωοτροφών (COM(2008)0124 – C6-0128/2008 – 2008/0050(COD)).

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, εισηγητής. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, συζητούμε σήμερα αυτό που είναι γνωστό ως 'ανοικτή δήλωση'. Αφορά τη διαφάνεια σχετικά με τις ζωοτροφές ως βάση για τη διάθεση υγιεινών τροφίμων στους καταναλωτές καθώς και την παροχή μιας επισκόπησης στους αγοραστές σύνθετων ζωοτροφών σχετικά με το τι τους προσφέρεται.

Η πορεία μέχρι τώρα υπήρξε μακρά αλλά, εάν εκδώσουμε σήμερα τον παρόντα κανονισμό, ευελπιστώ ότι τα εν λόγω θέματα θα έχουν επιτυχή έκβαση. Θα επιθυμούσα επίσης να ευχαριστήσω την Επιτροπή που μας βοήθησε σημαντικά με την εποικοδομητική εργασία της επί των συγκεκριμένων θεμάτων. Η Επιτροπή είχε στο πλευρό της την πλήρη πολιτική βούληση του Κοινοβουλίου όσον αφορά την προώθηση της εν λόγω ανοικτής δήλωσης, ενώ συμμετείχε και σε μια έντονη αλλά ισότιμη συζήτηση με το Συμβούλιο. Μπορούμε να είμαστε περήφανοι για τα αποτελέσματα.

Ας ρίξουμε μια γρήγορη ματιά στο ιστορικό. Είχαμε την κρίση της ΣΕΒ (σπογγώδης εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών) και, το 1997, η προσωρινή εξεταστική επιτροπή εξέδωσε την τελική έκθεσή της στο πλαίσιο της οποίας το Κοινοβούλιο έκανε έκκληση για την εν λόγω ανοικτή δήλωση. Η Επιτροπή παρουσίασε πρόταση η οποία, στη συνέχεια, έγινε η οδηγία 2002/2/EK. Στο πλαίσιο ενός συμβιβασμού με το Συμβούλιο – το εν λόγω θέμα συζητήθηκε με όλα τα όργανα – η οδηγία προώθησε την ανοικτή δήλωση, γεγονός που σήμαινε ότι στις ετικέτες έπρεπε να αναγράφονται τα συστατικά με ανοχή $\pm 15\%$, ενώ έπρεπε να παρέχεται, κατόπιν αιτήματος, η ακριβής σύνθεση.

Επρόκειτο μάλλον για οδηγία παρά για κανονισμό και τα κράτη μέλη την εφάρμοσαν πολύ διστακτικά ή καθόλου. Η βιομηχανία ζωοτροφών άσκησε προσφυγή στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο και το Δικαστήριο επιβεβαίωσε με απόλυτη σαφήνεια το εξής: πέραν των ακριβών πληροφοριών, η νομιμότητα της εν λόγω οδηγίας ήταν αδιαμφισβήτητη. Κατόπιν, λάβαμε υπόψη αυτή την απόφαση στο πλαίσιο περαιτέρω διαδικασίας στο Κοινοβούλιο και έχουμε πλέον αποφασίσει τα θέματα υπό τη μορφή του εν λόγω κανονισμού. Είχα την τιμή να είμαι κάθε φορά ο εισηγητής και, καθόλη τη διάρκεια αυτής της μακράς περιόδου, είχα τη χαρά να συνεργαστώ εξαιρετικά εντατικά με την Επιτροπή σε πνεύμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης.

Σήμερα έχουμε ένα αποτέλεσμα που υπήρξε προϊόν σκληρού αλλά δίκαιου αγώνα και για το οποίο μπορούμε να αισθανόμαστε υπερήφανοι. Είναι επίσης προφανές ότι το εν λόγω αποτέλεσμα τυγχάνει της στήριξης της πλειοψηφίας του Κοινοβουλίου και των ομάδων. Δεν υπάρχουν τροπολογίες, γεγονός από το οποίο συνάγω ότι ο εν λόγω κανονισμός θα εκδοθεί με μεγάλη πλειοψηφία. Ως εκ τούτου, έχουμε στη διάθεσή μας έναν ορθό κανονισμό που υλοποιεί την ανοικτή δήλωση σε τρία στάδια – τα γνωρίζετε – πρώτον, τα συστατικά κατά φθίνουσα ποσοστιαία σειρά, δεύτερον, την παροχή πληροφοριών προς τις επιχειρήσεις ζωοτροφών με ανοχή $\pm 15\%$ – από αυτή την άποψη, δεν διατυπώσαμε επιφύλαξη δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στον εν λόγω νόμο, αλλά προτιμήσαμε να παραπέμψουμε στη γενικότερη νομοθεσία – και τρίτον, την παροχή ακριβών πληροφοριών στις αρχές.

Θέλω επίσης να επισημάνω ότι συστήσαμε ένα μητρώο. Δεν είναι πλέον εφικτή η χορήγηση ζωοτροφής ή η πρόσμειξη συστατικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση χωρίς τη δημοσίευση των εν λόγω συστατικών, δεδομένου ότι αυτά πρέπει να περιλαμβάνονται στο μητρώο. Αυτό είναι σημαντικό όχι μόνο για τις εμποτικές αρχές αλλά και για το κοινό και τους πελάτες. Ως εκ τούτου, μπορώ, από τη θέση του εισηγητή, να εκφράσω την πλήρη ικανοποίησή μου για το συνολικό αποτέλεσμα.

Ανδρούλλα Βασιλείου, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, κατά πρώτον, θα ήθελα να ευχαριστήσω την Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου για την εργασία της στο συγκεκριμένο φάκελο και ιδίως τον εισηγητή, κ. Graefe zu Baringdorf, καθώς και όλους τους σκιάδεις εισηγητές, ο ρόλος των οποίων υπήρξε σημαντικός.

Ο κ. Graefe zu Baringdorf επέδειξε ιδιαίτερη ικανότητα όσον αφορά το χειρισμό των συζητήσεων στη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, γεγονός για το οποίο του είμαστε ιδιαίτερα ευγνώμονες.

Η συμβιβαστική δέσμη τροπολογιών διατηρεί το υψηλό επίπεδο ασφάλειας που έχει επιτευχθεί στην ΕΕ. Επιτυγχάνει την ορθή ισορροπία μεταξύ της προστασίας των καταναλωτών και των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Εξαλείφει το φόρτο της διαδικασίας χορήγησης άδειας πριν από τη διάθεση στην αγορά για τις βιοπροτεΐνες, εκσυγχρονίζει την επισημάνση των ζωοτροφών μέσω της κατάλληλης πληροφόρησης των καταναλωτών και θέτει τη συρρύθμιση στο επίκεντρο των νομοθετικών διαδικασιών. Βελτιώνει τη διαφάνεια της αγοράς μέσω του συστήματος κοινοποίησης για τις νέες πρώτες ύλες ζωοτροφών, διευκολύνει την καινοτομία και την ανταγωνιστικότητα μεταξύ των κοινοτικών επιχειρήσεων ζωοτροφών και συνιστά συγκεκριμένο βήμα κατά της παραπλάνησης των χρηστών ζωοτροφών – είτε πρόκειται για γεωργούς ή για κατόχους ζώων συντροφιάς.

Το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων είναι η συμβιβαστική δέσμη τροπολογιών που υποβάλλεται προς ψήφιση από εσάς και επιφέρει την απλοποίηση και τον εκσυγχρονισμό του ισχύοντος νομικού πλαισίου. Οι διατάξεις που αφορούν την αποκαλούμενη 'ανοικτή δήλωση' παρέχουν τη δυνατότητα εφαρμογής ενός πιο σύγχρονου τύπου επισημάνσης. Οι πρώτες ύλες ζωοτροφών που ενσωματώνονται στις σύνθετες ζωοτροφές και προορίζονται για ζώα που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τροφίμων θα πρέπει να επισημαίνονται βάσει του βάρους, κατά φθίνουσα σειρά.

Επίσης, στην περίπτωση επισημασμένων πρώτων υλών ζωοτροφών, καθώς και στην περίπτωση προαιρετικής επισημάνσης, πρέπει να αναγράφεται το ακριβές ποσοστό του βάρους.

Επιπλέον, η διάταξη που προβλέπει ότι ορισμένες πληροφορίες που αφορούν σύνθετες ζωοτροφές μπορούν να διαβιβάζονται από τις αρμόδιες αρχές στους αγοραστές λόγω έκτακτης ανάγκης βελτιώνει την ορθή πληροφόρηση του χρήστη σε περιπτώσεις όπως τα περιστατικά μόλυνσης ζωοτροφών.

Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή προβαίνει στις ακόλουθες δηλώσεις. Πρώτον, προκειμένου να προσαρμόσει το παράρτημα III σχετικά με τις ανοχές για την επισημάνση σχετικά με τη σύνθεση των πρώτων υλών ζωοτροφών και των σύνθετων ζωοτροφών στις επιστημονικές και τεχνικές εξελίξεις, η Επιτροπή και οι υπηρεσίες της σκοπεύουν να προβούν στην εξέταση του εν λόγω παραρτήματος. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή θα εξετάσει επίσης ορισμένες πρώτες ύλες ζωοτροφών με περιεκτικότητα σε υγρασία άνω του 50%.

Δεύτερον, όσον αφορά την επισημάνση των πρόσθετων υλών, η Επιτροπή θα μελετήσει εάν οι αρχές πληροφόρησης μέσω της επισημάνσης των ζωοτροφών θα μπορούσαν να εφαρμοστούν και στις πρόσθετες ύλες και στα προμείγματα για τα οποία χορηγείται άδεια δυνάμει του κανονισμού για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων.

Τέλος, η Επιτροπή κατανοεί ότι στις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης που αφορούν την υγεία των ανθρώπων και των ζώων και το περιβάλλον μπορούν να περιλαμβάνονται περιπτώσεις που οφείλονται, μεταξύ άλλων, σε αμέλεια, σε απάτη διεθνούς κλίμακας ή σε εγκληματικές πράξεις.

Albert Deß, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, εξ ονόματος της Ομάδας του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαίων Δημοκρατών και εμού του ιδίου, θα επιθυμούσα να εκφράσω τις θερμές ευχαριστίες μου στον εισηγητή μας, κ. Graefe zu Baringdorf. Θεωρώ ότι η προσέγγιση που υιοθετεί η εν λόγω έκθεση αποτελεί πρότυπο για τις κοινοβουλευτικές εργασίες του Κοινοβουλίου.

Η σημερινή ψηφοφορία δεν περιλαμβάνει τροπολογίες, δεδομένου ότι η εργασία που πραγματοποιήθηκε επ' αυτών ήταν ιδιαιτέρως άρτια από τεχνικής πλευράς και κάλυπτε το σύνολο του πολιτικού φάσματος. Θεωρώ ότι πρέπει να είμαστε υπερήφανοι για το εν λόγω αποτέλεσμα. Πρόκειται για ένα ισόρροπο αποτέλεσμα που προφυλάσσει τα συμφέροντα των γεωργών ως χρηστών ζωοτροφών, των παρασκευαστών ζωοτροφών και όλων των υπόλοιπων κρίκων στην τροφική αλυσίδα.

Βελτιώνει τη διαφάνεια, και η ομάδα μου, ειδικότερα, κρίνει ως μείζον τη σύσταση μητρώου στο οποίο πρέπει να καταχωρούνται οι πρώτες ύλες που αναμειγνύονται στις ζωοτροφές. Τα διατροφικά σκάνδαλα επαναλαμβάνονται, γεγονός που δεν θα αποτραπεί ούτε από τη νέα νομοθεσία, δεδομένου ότι δεν υπάρχουν ευρωπαϊκοί νόμοι σχεδιασμένοι με στόχο την πρόληψη της εγκληματικής δραστηριότητας. Ωστόσο, οι εν λόγω κανόνες θα συνδράμουν

στο να διασφαλιστεί ότι, όταν παρουσιάζονται αυτά τα σκάνδαλα, θα είναι ευκολότερη η ανίχνευση των ουσιών που έχουν προσμειχθεί.

Κρίνω επίσης ως καλή εξέλιξη το ότι οι παρασκευαστές ζωοτροφών μπορούν να παρέχουν προαιρετικά περισσότερες πληροφορίες, ενώ θεωρώ εξαιρετική την πρόταση ότι οι εν λόγω πληροφορίες, εφόσον παρέχονται, πρέπει να είναι επιστημονικά τεκμηριωμένες. Είμαι της γνώμης ότι ο εν λόγω νέος νόμος για τις ζωοτροφές βελτιώνει σημαντικά το επίπεδο προστασίας και ότι η φθίνουσα σειρά παρέχει στους γεωργούς τη δυνατότητα να γνωρίζουν τις αναλογίες κάθε συστατικού των ζωοτροφών καθώς και τις καλύτερες ζωοτροφές για τα ζώα τους, και να επιλέγουν αναλόγως.

Εκφράζω και πάλι τις ευχαριστίες μου προς όλους όσοι συνέβαλαν στην εξαιρετική ποιότητα της εν λόγω έκθεσης.

Rosa Miguélez Ramos, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, όπως ήδη έπραξα στην Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, θα ήθελα, καταρχήν, να συγχαρώ τον εισηγητή, τους σκιώδεις εισηγητές των άλλων πολιτικών ομάδων καθώς και το Συμβούλιο για την εργασία τους.

Η εν λόγω εργασία μας επέτρεψε να καταλήξουμε σε συμφωνία στην πρώτη ανάγνωση, ενώ, επιπλέον, αποτέλεσε εξαιρετική βαθμιαία προσέγγιση σε ό,τι αφορά τη διαδικασία συναπόφασης η οποία θα καταστεί τυπική πρακτική στην επιτροπή μας στο εγγύς μέλλον.

Κυρίες και κύριοι, επί του παρόντος, η νομοθεσία σχετικά με την κυκλοφορία πρώτων υλών για ζωοτροφές και σύνθετες ζωοτροφές για ζώα, συμπεριλαμβανομένων των ζώων συντροφιάς – τομέας που αντιστοιχεί σε περίπου 50 δισεκατομμύρια ευρώ σε κοινοτικό επίπεδο – ρυθμίζεται από αρκετές οδηγίες και 50 περίπου τροποποιήσεις και εκτελεστικές πράξεις.

Η απλοποίηση της νομοθεσίας και η εναρμονισμένη εφαρμογή της είναι οι κύριοι στόχοι που αναμένεται χωρίς αμφιβολία ότι θα επιτευχθούν από τον εν λόγω κανονισμό.

Η Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου του Κοινοβουλίου έχει ήδη συζητήσει το θέμα της διάδεσης στην αγορά των ζωοτροφών, το 2006. Θυμόμαστε όλοι ότι ζητήσαμε ομόφωνα από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να καταβάλλει προσπάθειες, στο πλαίσιο μελλοντικής επανεξέτασης, προς την κατεύθυνση της εξεύρεσης δίκαιας ισορροπίας μεταξύ των συμφερόντων των γεωργών όσον αφορά την απόκτηση αναλυτικών πληροφοριών σχετικά με τα συστατικά των ζωοτροφών αφενός και των συμφερόντων της βιομηχανίας σε ό,τι αφορά την επαρκή προστασία της τεχνογνωσίας της αφετέρου.

Η συμβιβαστική λύση που επιτεύχθηκε όσον αφορά τα βασικά ευαίσθητα σημεία της πρότασης της Επιτροπής, η ανοικτή δήλωση των πρώτων υλών και η δημιουργία ενός κοινοτικού καταλόγου πρώτων υλών αντικατοπτρίζουν σωστά, κατά τη γνώμη μου, την εν λόγω ισορροπία. Απόδειξη αυτού είναι η καλή υποδοχή της συμβιβαστικής λύσης από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Πράγματι, μέσω της ανοικτής δήλωσης, η συμβιβαστική λύση προστατεύει τα δικαιώματα πληροφόρησης των αγοραστών καθώς και τα δικαιώματα των παρασκευαστών να παραμένουν κάτοχοι της τεχνογνωσίας τους μέσω της υπόδειξης ότι οι πληροφορίες πρέπει να παρέχονται με την επιφύλαξη της οδηγίας 2004 περί των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.

Δεν υπάρχει αμφιβολία, κυρίες και κύριοι, ότι στο πλαίσιο μιας σχέσης εμπιστοσύνης μεταξύ προμηθευτή και χρήστη, η σύσταση της ζωοτροφής πρέπει να κοινοποιείται, αλλά δεν θα ήταν λογικό να υποχρεούται ο προμηθευτής να κοινοποιεί τη συνταγή στον πρώτο τυχόντα πελάτη. Πολλοί από μας πίνουμε Coca-Cola για πολλά χρόνια. Αν και δεν γνωρίζουμε τη συνταγή της, αυτό δεν σημαίνει ότι αμφισβητούμε την τήρηση των χαρακτηριστικών και των προτύπων ποιότητας του προϊόντος.

Η προαναφερθείσα απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου ορίζει αυστηρά ότι η υποχρέωση ενημέρωσης των πελατών σχετικά με την ακριβή σύσταση των ζωοτροφών, εάν αυτοί το ζητήσουν, δεν δικαιολογείται από τον επιθυμητό στόχο προστασίας της υγείας.

Λαμβανομένης υπόψη της εν λόγω απόφασης, πρέπει να σας υπενθυμίσω ότι η αρμόδια αρχή θα έχει πρόσβαση στην ακριβή σύσταση ανά πάσα στιγμή και, όπως ορίζεται στη συμβιβαστική λύση που επιτεύχθηκε, τυχόν περίπτωση έκτακτης ανάγκης που σχετίζεται με την υγεία των ανθρώπων ή των ζώων ή με το περιβάλλον θα έχει ως αποτέλεσμα οι αγοραστές να δικαιούνται πρόσβαση σε ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη σύσταση της οικείας ζωοτροφής, εφόσον ληφθούν υπόψη όλα τα νόμιμα δικαιώματα των παρασκευαστών και των αγοραστών.

Σε ό,τι αφορά τον κατάλογο ορθών πρακτικών επισημάνσης, παραμένει προαιρετικός για τους επαγγελματίες του τομέα, χωρίς, οποτεδήποτε, να καθίσταται κατάλογος των πρώτων υλών για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, δεδομένου ότι δεν ζητήθηκε κάτι τέτοιο.

Ο νόμος θα περιλαμβάνει, κατόπιν αιτήματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ένα νέο παράρτημα με έναν κατάλογο των πρώτων υλών για ζωοτροφές των οποίων η διάθεση στην αγορά ή η χρήση απαγορεύεται ή τελεί υπό περιορισμούς. Πρόκειται για πληροφορίες, σε μορφή παραρτήματος ή καταλόγου, τις οποίες η Επιτροπή μπορεί να επικαιροποιεί.

Η Σοσιαλιστική Ομάδα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την οποία εκπροσωπώ, στηρίζει την επιτευχθείσα συμβιβαστική λύση και δεν έχει καταθέσει τροπολογίες για την ολομέλεια. Στηρίζουμε πλήρως τη θέση όπως παρουσιάστηκε σήμερα στο Κοινοβούλιο και, ως τέτοια, θα ψηφίσουμε υπέρ της.

Jan Mulder, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – (NL) Θα ήθελα, με τη σειρά μου, να ξεκινήσω συγχαίροντας τον εισηγητή, κ. Graefe zu Baringdorf. Η Ομάδα Συμμαχία των Δημοκρατών και των Φιλελευθέρων για την Ευρώπη έχει την κοινή πεποίθηση ότι ο συμβιβασμός που επιτεύχθηκε είναι ορθός και, ως εκ τούτου, θα ψηφίσουμε υπέρ του αργότερα σήμερα.

Αυτό που προέχει είναι η προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας των παρασκευαστών ζωοτροφών για βοοειδή. Εάν όσοι ανήκουμε σε αυτόν τον τομέα θέλουμε καινοτομία – όπως, πράγματι, χθες ψηφίσαμε επί μιας έκθεσης για το κλίμα – υπάρχουν μεγάλα περιθώρια βελτίωσης και στον τομέα των ζωοτροφών για βοοειδή, ούτως ώστε να υπάρξει η δυνατότητα μείωσης των εκπομπών των παντός είδους αερίων που προέρχονται από τα εκτρεφόμενα ζώα. Πρόκειται για μια πρόκληση που πρέπει να αντιμετωπίσουμε εντίμως. Όταν οι παρασκευαστές ζωοτροφών για βοοειδή αποφασίζουν να καινοτομήσουν, δεν πρέπει να παρεμποδίζονται από υπερβολικά αυστηρή νομοθεσία περί δημοσιοποίησης πληροφοριών. Είμαι της γνώμης ότι η δημοσιοποίηση αυτή προστατεύεται, όπως έχει ήδη αναφερθεί και από άλλους, και θα μπορούσε να πραγματοποιείται, για παράδειγμα, κατόπιν αιτήματος της κυβέρνησης ή συγκεκριμένου πελάτη. Δεν υπάρχει τίποτα που να εμποδίζει τους παρασκευαστές ζωοτροφών για βοοειδή να πράττουν κάτι τέτοιο προαιρετικά.

Το σημαντικότερο θέμα δεν είναι τα συστατικά καθαυτά: η ακριβής διατροφική αξία των ζωοτροφών για βοοειδή είναι πολύ σημαντικότερη, και πρέπει να επισημαίνεται κατάλληλα. Οτιδήποτε αναγράφεται στην ετικέτα, όπως η ενέργεια, οι πρωτεΐνες και τα παρόμοια, είναι πολύτιμες πληροφορίες. Συνοπτικά, η Ομάδα Συμμαχία των Φιλελευθέρων και των Δημοκρατών για την Ευρώπη θα στηρίζει αυτό το συμβιβασμό. Θα επισημάνουμε επίσης στους παρασκευαστές ζωοτροφών για βοοειδή ότι εάν επιθυμούν να καινοτομήσουν, για παράδειγμα, στις παραγωγικές διαδικασίες τους και στη σύνθεση των ζωοτροφών τους για βοοειδή, αυτή είναι μια καλή συμβιβαστική λύση που θα τους βοηθήσει να το κάνουν.

Andrzej Tomasz Zapalowski, εξ ονόματος της Ομάδας UEN. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, η αγορά των ζωοτροφών και η χρήση τους στην παραγωγή ζώων είναι εξαιρετικά σημαντικά θέματα, διότι αφορούν την υγεία εκατοντάδων εκατομμυρίων πολιτών στα κράτη μέλη της ΕΕ.

Στο παρελθόν είχαμε δυσάρεστες εμπειρίες με τη μορφή ασθενειών των ζώων που οφείλονταν σε ακατάλληλες ζωοτροφές και οι οποίες είχαν τεράστιο υλικό και κοινωνικό κόστος στις χώρες της Κοινότητας. Για αυτό το λόγο ο προσδιορισμός της σύνθεσης των ζωοτροφών είναι επίσης εξαιρετικά σημαντικό στοιχείο όσον αφορά τον περιορισμό της χρήσης ακατάλληλων ζωοτροφών. Εξίσου σημαντική είναι η αποτελεσματική επιβολή των διατάξεων που περιλαμβάνονται στον κανονισμό, ούτως ώστε να μην παραμείνουν γράμμα κενό περιεχομένου.

Επί του παρόντος, δεδομένου ότι εκατομμύρια ανθρώπων, ακόμη και ολόκληρες χώρες στην Ευρώπη αντιτίθενται στην κατανάλωση τροφίμων που παράγονται με χρήση ζωοτροφών που περιέχουν γενετικά τροποποιημένα φυτά, οι άνθρωποι αυτοί έχουν το δικαίωμα να γνωρίζουν τι συμβαίνει. Συνεπώς, δεν είναι μόνο οι γεωργοί που πρέπει να ενημερώνονται για το περιεχόμενο των ζωοτροφών, αλλά τα εργοστάσια επεξεργασίας τροφίμων πρέπει επίσης να ενημερώνουν τους καταναλωτές σχετικά με αυτό στις ετικέτες των προϊόντων, κάτι που δεν συμβαίνει.

Αρκετούς μήνες πριν σε αυτή την αίθουσα, συζητήσαμε τον αυξανόμενο αριθμό υπέρβαρων ατόμων στην Ευρώπη. Το συγκεκριμένο πρόβλημα, ωστόσο, άπτεται σε μεγάλο βαθμό ακριβώς του περιεχομένου των ζωοτροφών, διότι είναι αυτό το περιεχόμενο που επηρεάζει σημαντικά την ποιότητα του κρέατος. Είναι πολύ καλό ότι στο σχέδιο κανονισμού δόθηκε ιδιαίτερη προσοχή στην υγιεινή της παραγωγής ζωοτροφών και στο πρόβλημα της προσθήκης μολυσμένων υλών κατά την παραγωγή. Η εν λόγω πρακτική έχει χρησιμοποιηθεί ορισμένες φορές από πολλούς παραγωγούς.

Alyn Smith, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE. – Κύριε Πρόεδρε, θα συγχαρώ κι εγώ με τη σειρά μου το συνάδελφο της ομάδας μου, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, ο οποίος εργάστηκε πολύ σκληρά επί ενός φακέλου που πρέπει να είναι από τους πλέον τεχνικούς σε σύγκριση με όλους τους φακέλους που έχουμε ασχοληθεί. Επέδειξε επίσης σολωμόντεια σοφία καταφέροντας να ισορροπήσει τις ανάγκες των καταναλωτών και τις πολύ δικαιολογημένες ανάγκες των παρασκευαστών όσον αφορά την προστασία του προϊόντος τους και της πνευματικής ιδιοκτησίας τους.

Αυτό είναι που θα αποκαλούσα στη χώρα μου ως ένα από τους πλέον κλασικούς φακέλους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Κοιτώντας τους φιλοξενούμενους μας στη γαλαρία των επισκεπτών, μπορώ να πω με σιγουριά ότι η επισημάνση των ζωοτροφών δεν είναι από τα πλέον ελκυστικά θέματα που θα μπορούσαν να ακούσουν να συζητούμε σήμερα, αλλά είναι εξαιρετικά σημαντικό θέμα και αποτελεί πραγματικό παράδειγμα θέματος επί του οποίου η συμβολή του Κοινοβουλίου είναι εμφανής, και στο πλαίσιο του οποίου μπορούμε να διασφαλίσουμε την πίστη των καταναλωτών, των πολιτών και των ψηφοφόρων μας στην τροφική αλυσίδα των τροφίμων που καταναλώνουν.

Είναι σημαντικό να θυμόμαστε από πού προέκυψε το εν λόγω θέμα. Η κρίση ΣΕΒ κατέδειξε ότι πρέπει να ρυθμίσουμε τις τροφές με τις οποίες τρέφονται τα ζώα μας. Ο εν λόγω κανονισμός πρέπει να είναι διαφανής, ενώ πρέπει να υπάρχει και ισορροπία μεταξύ των αναγκών των καταναλωτών και των αναγκών των παρασκευαστών, αλλά τα πράγματα μπορεί να μην εξελιχθούν ομαλά. Τα πράγματα δεν εξελίχθηκαν ομαλά στο παρελθόν και πρέπει να φροντίσουμε να μην ξανασυμβεί κάτι τέτοιο. Η έκθεση αυτή είναι κρίσιμης σημασίας για την προώθηση του σκοπού αυτού.

Συμμετείχα σε πολυάριθμες συσκέψεις με τον τομέα των ζωοτροφών στη Σκωτία, καθώς και με ενώσεις καταναλωτών και τους ίδιους τους γεωργούς και διαπίστωσα την ύπαρξη καθολικής σχεδόν υποστήριξης και έγκρισης του τρόπου με τον οποίο προωθούν το ζήτημα η Επιτροπή και το Κοινοβούλιο, και ιδίως για τον εισηγητή μας.

Ο εν λόγω φάκελος προσφέρει πράγματι προστιθέμενη αξία. Αποτελεί καλό παράδειγμα των εργασιών του Κοινοβουλίου. Συχνά λέμε ότι υπήρξε καλή συνεργασία μεταξύ της Επιτροπής και του Κοινοβουλίου. Στον συγκεκριμένο φάκελο η συνεργασία ήταν πράγματι καλή και το γεγονός ότι κατατίθενται τόσο λίγες τροπολογίες για την εν λόγω έκθεση καταδεικνύει ότι θα ψηφιστεί με μεγάλη πλειοψηφία. Η σημερινή ημέρα υπήρξε καλή για το Κοινοβούλιο.

Witold Tomczak, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ο συμβιβασμός που επετεύχθη όσον αφορά τις ζωοτροφές παρουσιάζει πράγματι κάποια πλεονεκτήματα – εναρμονίζει και απλοποιεί την κοινοτική νομοθεσία – αλλά έχει και βασικά μειονεκτήματα: δεν παρέχει επαρκείς εγγυήσεις όσον αφορά την ασφάλεια των ζωοτροφών και των τροφίμων, παρέχει ελλιπή προστασία των συμφερόντων των πέντε εκατομμυρίων γεωργών που αναπαράγουν και εκτρέφουν ζώα και δεν προστατεύει επαρκώς την υγεία μας.

Η πρόσβαση των χρηστών ζωοτροφών σε πληροφορίες σχετικά με το περιεχόμενο των ζωοτροφών θα συνεχίσει να είναι περιορισμένη λόγω της προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Εάν ο παραγωγός μιας ζωοτροφής χρησιμοποιεί ένα επικίνδυνο συστατικό, θα συνεχίσουμε να είμαστε ευάλωτοι σε αυτό. Το πρόβλημα των ζωοτροφών αποτελεί μια ακόμη απόδειξη της εσφαλμένης κατεύθυνσης που ακολουθεί η γεωργική πολιτική η οποία, παρά τις δηλώσεις, υποστηρίζει κατά κύριο λόγο τη βιομηχανική γεωργία και, σε μια τέτοια γεωργία, οι γεωργοί δεν υποχρεούνται να έχουν τις δικές τους ζωοτροφές και μπορούν να εκτρέφουν ζώα χρησιμοποιώντας ζωοτροφές που παράγονται από ειδικευμένες επιχειρήσεις. Οι επιχειρήσεις αυτές κινούνται, φυσικά, με βάση το κέρδος και θα βρίσκουν πάντα τον τρόπο να μειώνουν τα κόστη τους, χωρίς απαραίτητως να λαμβάνουν υπόψη την ασφάλεια των ζώων ή την υγεία μας. Κατά συνέπεια, πρέπει να πολλαπλασιάζουμε τις ειδικές διατάξεις και να αυξάνουμε τον έλεγχο, γεγονός που εισάγει το ζήτημα στη σφαίρα του παραλόγου.

Δεν είναι καιρός να αναστρέψουμε αυτές τις τάσεις και να επιστρέψουμε στην αειφόρο ανάπτυξη της γεωργίας, στο πλαίσιο της οποίας οι γεωργοί θα έχουν τις δικές τους ζωοτροφές και δεν θα εκτίθενται στις απώλειες που οφείλονται στις διοξίνες ή στη ΣΕΒ; Πρόοδος στη γεωργία δε σημαίνει υποχρεωτικά συγκέντρωση της παραγωγής ή συγκέντρωση της παραγωγής ζωοτροφών. Πρέπει να έχουμε υπόψη μας ότι στην ΕΕ υπάρχουν επί του παρόντος 15 εκατομμύρια αγροκτήματα, 95% των οποίων είναι μικρά και μεσαίου μεγέθους. Τα περισσότερα από αυτά μπορούν να ακολουθήσουν το μοντέλο της αειφορίας για το καλό των γεωργών, του περιβάλλοντος και όλων μας. Το μόνο που πρέπει να κάνουμε είναι να αλλάξουμε ριζικά την προσέγγισή μας όσον αφορά τη γεωργία και ταυτόχρονα να αλλάξουμε την προσέγγισή μας σε ό,τι αφορά την τρέχουσα κοινή γεωργική πολιτική.

Jean-Claude Martinez (NI). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, το καλό με τα ζώα είναι ότι τα χρόνια περνούν και τα προβλήματα παραμένουν τα ίδια. Για παράδειγμα, πάντα αναφέρουμε τις παγίδες που έχουν σιαγόνες όταν συζητούμε για τα άγρια ζώα, ενώ το ζήτημα της μεταφοράς, της εκτροφής και της διατροφής πάντα ανακύπτει όσον αφορά τα εκτρεφόμενα ζώα. Οι ζωοτροφές είναι κλασική περίπτωση πρόκειται για ένα συνονθύλευμα από σκουπίδια. Γίνεται χρήση αντιβιοτικών, clenbuterol, αυξητικών ορμονών, ακόμη και υπολειμμάτων άλλων ζώων, και αυτό ήταν όλο κι όλο το πρόβλημα των μολυσμένων ζωοτροφών του Ηνωμένου Βασιλείου από τη δεκαετία του 1990.

Ωστόσο, μας λένε σήμερα ότι η εποχή των ανθυγιεινών τροφών έχει παρέλθει. Μετά από μια οδηγία του 2002 και μια απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου του 2005 υπάρχει, πλέον, η επιθυμία συμβιβασμού της αγοράς και του κέρδους – που ονομάζεται πνευματική ιδιοκτησία – με την ασφάλεια των καταναλωτών.

Έτσι, είμαστε σήμερα εξοπλισμένοι με ένα κανονισμό. Μέσω του κλασικού εργαλείου της επισημάνσης, όλα τα συστατικά θα αναγράφονται, κατά φθίνουσα σειρά βάρους, ενώ θα υπάρχει και μια ανοικτή δήλωση, ένα παράρτημα ΙΙΙ και ανοχή $\pm 1.5\%$. Επιπλέον, οι πλέον δύσπιστοι από μας θα έχουμε ακόμη και τη δυνατότητα να ζητούμε την ακριβή σύνθεση.

Μόνο δύο μεγάλα ζητήματα παραμένουν ανοικτά. Το πρώτο αφορά τα εισαγόμενα ζώα που δεν έχουν επισημανθεί. Ο κ. Parish είναι εδώ· εκδήλωσε μεγάλο ενδιαφέρον για τα ζώα που έρχονται από τη Βραζιλία, τα οποία δεν είναι επισημασμένα και τα οποία έχουν εκτραφεί με clenbuterol. Όταν τίθεται το ζήτημα της ασφάλειας των εν λόγω ζώων, δεν γνωρίζουμε και πολλά.

Κατόπιν, υπάρχει και το μεγάλο ζήτημα των εισαγόμενων ζωοτροφών, δηλαδή, των πρώτων υλών που εισάγονται από την αμερικανική ήπειρο από τη δεκαετία του 1960. Στη δεκαετία του 1960, οι ζωοτροφές αυτές εισάγονταν με τη μορφή ζωοτροφών από γλουτένη καλαμποκιού (corn gluten feed) – μελάσα, κατάλοιπα ελαιούχων σπόρων – και, σήμερα, εισάγονται με τη μορφή διαγονιδιακής σόγιας από την Αργεντινή, την Παραγουάη και τη Βραζιλία, και γενετικώς τροποποιημένου αραβόσιτου από τον Καναδά και τις ΗΠΑ. Και αυτό γιατί, τολμών να το πω, ο κόσμος είναι κατά των τοπικών γενετικώς τροποποιημένων οργανισμών (ΓΤΟ), αλλά όχι κατά των εισαγόμενων ΓΤΟ.

Το γεγονός είναι ότι εδώ μιλούμε για τα δύο τρίτα περίπου των ζωοτροφών των κοπαδιών μας, και αυτό συνιστά πραγματικό ζήτημα υγείας. Το μεμονωμένο ζήτημα της ασφάλειας της ευρωπαϊκής υγείας σκιάζει το ευρύτερο ζήτημα των κινδύνων για την παγκόσμια υγεία, λόγω της συμφωνίας του Γύρου της Ουρουγουάης και της συμφωνίας Blair House που μας υποχρεώνουν να εισάγουμε ελαιούχους σπόρους προκειμένου να θρέψουμε τα δύο τρίτα των κοπαδιών μας.

Neil Parish (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να συγχαρώ τον Επίτροπο και τον κ. Mr Graefe zu Baringdorf για την εξαιρετική εργασία τους και την καλή συνεργασία μας.

Επιτρέψτε μου να πω στους δύο τελευταίους προλαλήσαντες και στους φιλοξενούμενούς μας στη γαλαρία: μπορείτε να γευματίσετε ήσυχοι σήμερα διότι, αν πρόκειται να πιστέψουμε τους δύο τελευταίους ομιλητές, απ' ότι μπορώ να δω δεν υπάρχει πλέον ασφαλής τροφή πουθενά!

Η ουσία αυτού του νόμου είναι να εγγυηθεί την ασφάλεια των τροφών που καταναλώνουμε, και, φυσικά, αυτό που τρώνε τα ζώα μας είναι ουσιαστικής σημασίας διότι κι εμείς τρεφόμαστε με αυτά. Γνωρίζω ότι αυτή η προσέγγιση είναι πολύ απλουστευτική, αλλά για αυτό το λόγο βρισκόμαστε εδώ.

Ναι, διαπράξαμε σφάλματα στο παρελθόν, και πρώτος παραδέχομαι ότι η διατροφή των βοοειδών με κρεατάλευρα και οστεάλευρα προκάλεσε το πρόβλημα της ΣΕΒ – γεγονός που μας συντάραξε όλους – και αυτός είναι ο λόγος που προωθούμε αυτό το νόμο.

Η συζήτηση αυτή τώρα δεν αφορά το εάν πρέπει να έχουμε διαφάνεια και να αναγράφουμε τα συστατικά στην ετικέτα, διότι τα συστατικά θα αναγράφονται. Το πρόβλημα των παρασκευαστών ήταν εάν θα έπρεπε να αναγράφουν τα ακριβή ποσοστά, διότι κάποιος θα μπορούσε, στη συνέχεια, να αντιγράψει τη συγκεκριμένη ζωοτροφή και να παρασκευάσει το ακριβές αντίγραφό της.

Αυτό είναι το σημείο στο οποίο η συμβιβαστική λύση και η εργασία του κ. Graefe zu Baringdorf, της Επιτροπής και του Συμβουλίου αποδείχθηκαν τόσο καλά, διότι έχουμε φθάσει πλέον σε μία κατάσταση όπου μπορούμε πραγματικά να εμπιστευόμαστε τις ζωοτροφές μας. Εάν έχετε δει πρόσφατα τα προβλήματα που αντιμετωπίσαμε στην Ευρώπη – και είχαμε προβλήματα με τις ζωοτροφές σε διάφορες χώρες – αυτά δεν οφείλονται σε σφάλματα στο σύστημα και στις διαδικασίες επισημάνσης, αλλά στο ότι οι εταιρείες παρανόμησαν.

Συνεπώς, πρέπει να διασφαλίσουμε όχι μόνο ότι ο συγκεκριμένος νόμος είναι ορθός, αλλά και ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη παρακολουθούν την τήρηση του και ελέγχουν τις εταιρείες ζωοτροφών ώστε να βεβαιώνονται ότι αυτές δεν παραβαίνουν τους κανόνες, διότι, επαναλαμβάνω, οι άνθρωποι και οι καταναλωτές πρέπει να έχουν εμπιστοσύνη στα τρόφιμά μας.

Θα σας έλεγα ότι τα ευρωπαϊκά τρόφιμα είναι στο μέγιστο δυνατό βαθμό ασφαλή, αλλά δεν πρέπει ποτέ να χαλαρώνουμε τις προσπάθειές μας ώστε να βεβαιωνόμαστε ότι οι καταναλωτές μας είναι απόλυτα ικανοποιημένοι σχετικά με την ασφάλεια των τροφίμων τους. Θα ήθελα να πω στους φιλοξενούμενούς μας: μπορείτε να γευματίσετε και να είστε σίγουροι ότι το γεύμα σας είναι ασφαλές!

Bogdan Golik (PSE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, συγχαίρω από καρδιάς τον κ. Graefe zu Baringdorf για μια ακόμη εξαιρετική έκθεση.

Οι προσπάθειες απλοποίησης της ισχύουσας νομοθεσίας στο πεδίο του μάρκετινγκ και της χρήσης ζωοτροφών και στο πεδίο των απαιτούμενων και των συμπληρωματικών πληροφοριών που αναγράφονται στη συσκευασία και στα έγγραφα μεταφοράς είναι δικαιολογημένες.

Είναι βέβαιο ότι η απλοποίηση των τεχνικών διατάξεων και η διεύρυνση των αμιγώς διοικητικών διατάξεων θα έχουν ωφέλιμη επίδραση στην ανάπτυξη της ανταγωνιστικότητας του ευρωπαϊκού τομέα ζωοτροφών και στην ασφάλεια των τροφίμων για την οποία μόλις μίλησε ο κ. Parish. Είμαι βέβαιος ότι η εν λόγω υπόθεση δικαιώνεται αφ'εαυτής.

Εντούτοις, θα ήθελα, σε αυτό το σημείο, να επιστήσω την προσοχή σε ένα ζήτημα που είναι ενδεχομένως προβληματικό. Πιστεύω ότι η υποχρέωση επισήμανσης των προϊόντων με ένα τηλεφωνικό αριθμό δωρεάν κλήσης για τους μικρούς και μεσαίους μεγέθους παραγωγούς ζωοτροφών για ζώα συντροφιάς δεν είναι απαραίτητη. Η εισαγωγή αυτής της διάταξης μπορεί να προκαλέσει υπερβολική οικονομική επιβάρυνση στους εν λόγω μικρομεσαίους παραγωγούς, και η πλειονότητα των παραγωγών εμπίπτουν σε αυτές τις δύο κατηγορίες.

Εν συνόψει, θα ήθελα να τονίσω ότι πρέπει να καταβάλουμε προσπάθειες για την απλοποίηση του συνόλου της νομοθεσίας στο πεδίο του μάρκετινγκ και της χρήσης ζωοτροφών. Στο πλαίσιο αυτής της προσπάθειας, πρέπει να δοθεί προσοχή στην ασφάλεια. Ωστόσο, η εισαγωγή αντικρουόμενων διατάξεων που έχουν ως αποτέλεσμα υπερβολικά κόστη ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά εκείνες ακριβώς τις μικρές επιχειρήσεις που παράγουν προϊόντα για τις τοπικές αγορές.

Samuli Pohjamo (ALDE). – (FI) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα, καταρχήν, να ευχαριστήσω κι εγώ τον εισηγητή, κ. zu Baringdorf, για τη διεξοδική εργασία του κατά την προετοιμασία για αυτή τη συζήτηση.

Η ασφάλεια των τροφίμων στην ΕΕ επλήγη από πολλές κρίσεις τα τελευταία χρόνια, όπως η κρίση της ΣΕΒ και αρκετά σκάνδαλα με διοξίνες, η τελευταία εκ των οποίων ξέσπασε το περασμένο Φθινόπωρο. Διαπιστώθηκε συχνά ότι οι αιτίες των κρίσεων αυτών ήταν οι μολυσμένες ζωοτροφές, λόγω αμέλειας ή ακόμη και εγκληματικής δραστηριότητας. Ο εν λόγω κανονισμός για την απλοποίηση και αποσαφήνιση της νομοθεσίας είναι ευπρόσδεκτος. Ο κανονισμός αυτός πρέπει να ενισχύσει την εμπιστοσύνη των καταναλωτών σε ολόκληρη την ευρωπαϊκή τροφική αλυσίδα. Οι καταναλωτές πρέπει να προστατευτούν και πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να γνωρίζουν τον τόπο και τον τρόπο παραγωγής των τροφίμων που αγοράζουν.

Ένας άλλος στόχος είναι η νομική προστασία των γεωργών. Οι γεωργοί πρέπει να επιλεγούν βάσει της επισήμανσης, και πρέπει να μπορούν να εμπιστευούνται την άριστη ποιότητα των ζωοτροφών. Επίσης, πρέπει να προστατεύονται τα δικαιώματα παρασκευής των παραγωγών ζωοτροφών, όπως προείπε ο κ. Mulder.

Σε πολλά κράτη μέλη, η κατάσταση τελεί υπό επαρκή έλεγχο, αλλά ο κανονισμός που έχουμε ενώπιόν μας, ο οποίος θα καταστήσει την επισήμανση σαφέστερη και θα διευκολύνει την ανιχνευσιμότητα της προέλευσης των ζωοτροφών, είναι απαραίτητος ώστε να διασφαλιστεί η διευθέτηση της κατάστασης σε ολόκληρη την ΕΕ, καθώς και για να τεθεί ένα τέλος όσον αφορά τις διάφορες απόψεις όταν πρόκειται για ερμηνεία των κανονισμών.

Θα ήθελα, ωστόσο, να επισημάνω το κρίσιμης σημασίας ζήτημα, όσον αφορά τον παρόντα κανονισμό και άλλους, της ορθής εφαρμογής και παρακολούθησης. Οι σαφείς και ακριβείς κανονισμοί δεν πρόκειται να βοηθήσουν παρά μόνο στο βαθμό που εφαρμόζονται στην πράξη. Κατά την παρακολούθηση της ποιότητας των ζωοτροφών, πρέπει να διασφαλίζεται η ασφάλεια και η καταλληλότητά τους για το σκοπό για τον οποίο προορίζονται, καθώς και ότι πληρούν τις νομικές απαιτήσεις. Κατ'αυτόν τον τρόπο, μπορούμε να βελτιώσουμε την ασφάλεια ολόκληρης της τροφικής αλυσίδας και να προστατεύσουμε τους καταναλωτές.

Giovanni Robusti (UEN). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, πριν από λίγα χρόνια στην Ιταλία, υπήρξε ο ισχυρισμός ότι οι τροφές που αναμειγνύονταν στον χώρο στέγασης των ζώων από τους γεωργούς έπρεπε να θεωρούνται ζωοτροφές, και, ως εκ τούτου, οι χώροι στέγασης των ζώων έπρεπε να θεωρούνται εργοστάσια ζωοτροφών. Οι γεωργικοί παραγωγοί δεν θα μπορούσαν ποτέ να συμμορφωθούν με τους περίπλοκους κανονισμούς για την υγεία, τη HACCP (αναλύσεις κινδύνου και κρίσιμα σημεία ελέγχου) και την ανιχνευσιμότητα, και θα υποχρεώνονταν, κατά συνέπεια, να αγοράζουν από πραγματικά εργοστάσια ζωοτροφών τις τροφές που παρασκευάζονταν για αιώνες στα αγροκτήματά τους. Εκείνη την εποχή καταφέραμε να αποφύγουμε αυτή την παγίδα.

Στην έκθεση για την οποία συζητούμε σήμερα υπάρχει ορισμός των ζωοτροφών, αλλά όχι των εργοστασίων ζωοτροφών. Για να μην κατηγορηθεί ξανά η Ευρώπη, πρέπει να καταστεί απολύτως σαφές ότι οι τροφές που προορίζονται για εκτρεφόμενα ζώα, και των οποίων η ανάμειξη λαμβάνει χώρα στις εγκαταστάσεις της εταιρείας των εκτρεφόμενων ζώων, δεν αποτελούν ζωοτροφές, αλλά απλώς αυτοσχέδια ανάμειξη τροφών και πρώτων υλών που παράγονται απευθείας στους αγρούς, καθώς και ότι η γεωργική επιχείρηση δεν είναι εργοστάσιο ζωοτροφών.

Ίσως να πρόκειται για μεροληπτική θέση, αλλά πρέπει να είναι κανείς πολύ προσεκτικός όταν οι ερμηνείες έχουν σημαντικές οικονομικές συνέπειες.

Jim Allister (NI). – Κύριε πρόεδρε, μετά τη μόλυνση των διοξινών στη Δημοκρατία της Ιρλανδίας, η οποία είχε ως αποτέλεσμα τόσο μεγάλες απώλειες εις βάρος αθώων παραγωγών και επεξεργαστών ζωοτροφών στη βόρειο Ιρλανδία, συζητήσαμε νέα μέτρα σχετικά με την επισημάνση των ζωοτροφών.

Το προφανές ερώτημα για μένα είναι το εξής: θα προφύλασσε κάποια από αυτές τις προτάσεις τους παραγωγούς μου από τις παρούσες απώλειές τους; Δυστυχώς, η απάντηση είναι 'όχι'. Φυσικά, οι εν λόγω προτάσεις θα επιβάλουν μεγαλύτερη διαφάνεια, γεγονός που είναι, καθαυτό, καλό, αλλά μόνον σε ό,τι αφορά τις κοινοτικές ζωοτροφές που παρέχονται στα ζώα εντός της ΕΕ και όχι όσον αφορά τις ζωοτροφές που παρέχονται σε ζώα των οποίων το κρέας εισάγουμε, στη συνέχεια, στην ΕΕ.

Η παροχή μέγιστης πληροφόρησης όσον αφορά την ακριβή σύνθεση των ζωοτροφών είναι σωστή και κατανοητή, αλλά δεν πρέπει να υπονομεύσουμε τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας κατά τέτοιο τρόπο ώστε να καταστούν άνευ σημασίας. Από αυτή την άποψη, διατηρώ ακόμη κάποιες επιφυλάξεις σχετικά με κάποιες πτυχές των λόγω προτάσεων. Τα σύνθετα μείγματα αποτελούν εμπορικά μυστικά που βασίζονται σε χρόνια έρευνας και δοκιμών. Πρέπει να προστατευτούν επαρκώς.

Ελπίζω ότι το περιθώριο 15% στην ακρίβεια περιγραφής θα είναι αρκετό. Εγώ, τουλάχιστον, δεν επιθυμώ να δω στην εκλογική μου περιφέρεια εγκαταστάσεις παραγωγής ζωοτροφών στις οποίες έχει καταβληθεί σκληρή εργασία και έχουν γίνει σημαντικές επενδύσεις στην παραγωγή προϊόντων άριστης ποιότητας, να υφίστανται τις συνέπειες της ασχροκέρδειας και της εισβολής παρασκευαστών με έδρα περιοχές φθινότερης παραγωγής, εντός ή εκτός της ΕΕ.

Ελπίζω ότι αυτός ο κανονισμός δεν θα τύχει κακής μεταχείρισης ή κατάχρησης από αυτήν την άποψη. Είναι, οι γεωργοί δικαιούνται να έχουν πρόσβαση στο μέγιστο δυνατό αριθμό πληροφοριών όσον αφορά το περιεχόμενο των σύνθετων ζωοτροφών, αλλά εντός των ορίων που επιβάλλει η διαφύλαξη της βιωσιμότητας και του μέλλοντος των εγκαταστάσεων ζωοτροφών απ' όπου τις αγοράζουν.

Esther de Lange (PPE-DE). – (NL) Θα ήθελα να επαναλάβω όλους τους επαίνους που απευθύνθηκαν στον εισηγητή μας. Δεν είναι ανάγκη να το πω, η δημόσια υγεία και η υγεία των ζώων πρέπει να βρίσκονται στο επίκεντρο της νομοθεσίας σχετικά με τις ζωοτροφές των βοοειδών. Αυτό σημαίνει διαμόρφωση σαφών κανόνων όσον αφορά τη χρήση και την επισημάνση των πρώτων υλών. Οι εν λόγω κανόνες, ωστόσο, πρέπει να παραμείνουν εύχρηστοι και να μην οδηγούν σε μεγαλύτερο διοικητικό φορτίο ή, όπως έχει ήδη αναφερθεί, να μην θέτουν σε κίνδυνο την πνευματική ιδιοκτησία των παρασκευαστών. Θα συνεχίσουμε να παρακολουθούμε το ζήτημα με κριτική ματιά, αλλά απ' ό,τι φαίνεται ο νέος κανονισμός θα ικανοποιεί τις εν λόγω απαιτήσεις.

Θα ήθελα να κάνω μια παρατήρηση όσον αφορά τον έλεγχο. Να επαναλάβω για μια ακόμη φορά ότι η ορθή εφαρμογή αυτού του νόμου θα εξαρτηθεί από τους αποτελεσματικούς ελέγχους και τις κυρώσεις με σκοπό να διαχωριστεί η ήρα από το στάρι. Ο κανονισμός ορίζει ότι οι κυρώσεις τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν τα ίδια πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Θα παρότρυνα την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να παρακολουθεί στενά την κατάσταση στο εγγύς μέλλον ώστε να βεβαιώνεται ότι αυτό συμβαίνει σε όλες τις χώρες της ΕΕ. Είναι, στο κάτω-κάτω, απαράδεκτο μια χώρα να είναι αυστηρότερη από μια άλλη. Χαρακτηριστικό παράδειγμα είναι, κατά τη γνώμη μου, οι ποινές με αναστολή που εκδόθηκαν αυτή την εβδομάδα, δέκα χρόνια μετά το γεγονός, για το σκάνδαλο των διοξινών στο Βέλγιο.

Τέλος, θα ήθελα να αναφερθώ σε ένα ζήτημα το οποίο δεν μπορούμε να μη θίξουμε, δηλαδή τη διατροφή με κρεατάλευρο και οστεάλευρο. Μετά τη συναισθηματική ομιλία του πρώτου ομιλητή από τους μη εγγεγραμμένους βουλευτές, εγώ θα περιοριστώ στα γεγονότα. Η χρήση κρεατάλευρου και οστεάλευρου στις ζωοτροφές έχει απαγορευτεί από την περίοδο της κρίσης ΣΕΒ. Ωστόσο, στην περίπτωση των πουλερικών, για παράδειγμα, αυτό έχει ως αποτέλεσμα έλλειμμα ζωικής πρωτεΐνης στις ζωοτροφές τους, ανεξαρτήτως της σωστής κριτικής περί της καταστροφής πολύτιμων πρωτεϊνών. Επιπλέον, οι ζωοτροφές συνιστούν μια από τις μεγαλύτερες γενικές δαπάνες για τα πέντε εκατομμύρια εκτροφών βοοειδών στην ΕΕ για τους οποίους τα πράγματα δεν είναι εύκολα έτσι και αλλιώς.

Φυσικά, δεν θέλουμε να επιστρέψουμε σε μια κατάσταση στην οποία στις ζωοτροφές καταλήγουν ζωικές πρωτεΐνες από το ίδιο είδος. Κανιβαλισμός: ποτέ ξανά! Πρέπει να διενεργήσουμε δοκιμές προκειμένου να χειριστούμε αυτή την κατάσταση σωστά. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανέφερε ότι οι εν λόγω δοκιμές θα μπορούσαν να είναι διαθέσιμες εντός του 2009, γεγονός που σημαίνει ότι τα κρεατάλευρα και τα οστεάλευρα θα μπορούσαν να επανεισαχθούν στις ζωοτροφές των πουλερικών ή των χοίρων, για παράδειγμα, κατά τρόπο ασφαλή. Θα επιθυμούσα να

ενημερώνουν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με τα τελευταία νέα επί του θέματος και με τις σχετικές ενέργειες που μπορούμε να αναμένουμε ότι θα λάβουν χώρα το επόμενο έτος.

Wiesław Stefan Kuc (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, η ποιότητα των προϊόντων διατροφής ζωικής προέλευσης (κρέας, αβγά, αλλά) και προστασία των καταναλωτών από την κακή ποιότητα των τροφίμων αποτελεί θέμα κοινοτικού ενδιαφέροντος για πολλά χρόνια.

Για να είναι τα προϊόντα ζωικής προέλευσης καλής ποιότητας, είναι απαραίτητη η χρήση ζωοτροφών καλής ποιότητας – είναι ο σημαντικότερος παράγοντας – καθώς και η ύπαρξη των κατάλληλων συνθηκών διαβίωσης για τα ζώα. Τα περισσότερα από τα συστατικά των ζωοτροφών παράγονται από την ίδια τη γεωργία, αλλά οι πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται είναι συνήθως χημικά προϊόντα. Αυτές οι ύλες είναι που δημιουργούν τις περισσότερες διαμάχες. Ως εκ τούτου, πρέπει να αγωνιστούμε ώστε να δηλώνεται η ακριβής σύνθεση των βιομηχανικών ζωοτροφών. Αυτό δεν έχει καμία σχέση με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και την προστασία τους. Ένα προϊόν προστατεύεται μόνο όταν ένα γραφείο διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας χορηγεί πιστοποιητικό προστασίας.

Όταν δεν έχουν υποβληθεί σε επαρκείς ελέγχους, οι νέες πρόσθετες ύλες ζωοτροφών ενδέχεται να είναι επιβλαβείς για την υγεία μας, παρότι εξασφαλίζουν τη βέλτιστη ανάπτυξη ή τη βέλτιστη εμφάνιση του προϊόντος. Ένας γεωργός δεν διαθέτει εγκαταστάσεις ελέγχου των ζωοτροφών και μπορεί να βασίζεται μόνο στις πληροφορίες που του παρέχει ο παραγωγός. Δεν πρέπει να ξεχνάμε την κρίση της ΣΕΒ και τις επιπτώσεις από την προσθήκη κρεατάλευρων και οστεάλευρων στις ζωοτροφές. Η βιομηχανία θα κάνει τα πάντα για το κέρδος. Αυτός είναι και ο λόγος για τον οποίο στηρίζω την έκθεση του κ. Graefe zu Baringdorf στο σύνολό της.

Czesław Adam Siekierski (PPE-DE). – (PL) Κύριε πρόεδρε, ελπίζω ότι οι προτάσεις που περιλαμβάνονται στη συμβιβαστική δέσμη τροπολογιών που συζητάμε σήμερα θα επιφέρουν την απλοποίηση των διατάξεων στο πεδίο του μάρκετινγκ ζωοτροφών και, ως εκ τούτου, θα ενισχύσουν την ανταγωνιστικότητα του τομέα ζωοτροφών στην ΕΕ. Ελπίζω επίσης ότι οι νέοι κανόνες δεν θα αυξήσουν τα κόστη για τους μικρομεσαίους παραγωγούς μειγμάτων ζωοτροφών.

Όταν συζητούμε το θέμα της επισημάνσης, πρέπει να θυμόμαστε ότι συχνά το πρόβλημα δεν είναι η έλλειψη πληροφοριών στην ετικέτα του προϊόντος, αλλά η έλλειψη κατανόησης από την πλευρά του συνήθους καταναλωτή. Η υπερβολική παροχή πληροφοριών στην ετικέτα ενδέχεται, στην πραγματικότητα, να αποτελέσει εμπόδιο για τον αγοραστή όταν αυτός επιλέγει. Πρέπει, αφενός, να διασφαλίσουμε την πρόσβαση των πολιτών μας στις πληροφορίες και, αφετέρου, να προστατεύσουμε τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των παραγωγών.

Υιοθετώ την ιδέα για την κατάρτιση ενός καταλόγου συστατικών τα οποία δεν πρέπει να χορηγούνται στο ζώο. Ένα είναι σίγουρο – Δεν μπορούμε να επιτρέψουμε την επανάληψη σκανδάλων που σχετίζονται με τα τρόφιμα. Το μολυσμένο με διοξίνες ιρλανδικό χοιρινό ή η μελαμίνη στο γάλα από την Κίνα αποτελούν παραδείγματα περιστατικών που δεν θα έπρεπε να έχουν συμβεί. Πρέπει να διερωτηθούμε γιατί το σύστημα παρακολούθησης δεν λειτούργησε σωστά και γιατί προέκυψε η μόλυνση.

Συνεπώς, το σύστημα παρακολούθησης απαιτεί μεγαλύτερη επιτήρηση. Οι διαδικασίες πρέπει να είναι διαφανείς και αδιαμφισβήτητες. Τα πρόσιμα για τη μη συμμόρφωση με το σύστημα παρακολούθησης ή για την παραβίασή του πρέπει να είναι υψηλά, διότι σχετίζονται με την ανθρώπινη υγεία. Παρά το περιστατικό στην Ιρλανδία, θα ήθελα να διαβεβαιώσω όλους ότι στην Ευρώπη οι γεωργοί και οι παραγωγοί συμμορφώνονται με τα υψηλότερα πρότυπα στον κόσμο. Η φήμη και η ποιότητα των τροφίμων μας είναι ευρέως αναγνωρισμένα. Τα τρόφιμα στην Ευρώπη είναι ασφαλή.

Elisabeth Jeggle (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, επιτρέψτε μου να ξεκινήσω εκφράζοντας τις ειλικρινείς ευχαριστίες μου στον εισηγητή μας, κ. Graefe zu Baringdorf. Όχι μόνο στην παρούσα έκθεση αλλά και επί πολλά έτη κατά το παρελθόν ακολουθεί πάντα μια σαφή γραμμή η οποία στοχεύει σε αυτό που έχουμε επιτύχει σήμερα: τη δημιουργία σαφήνειας για τους γεωργούς και τη θέσπιση σαφών απαιτήσεων στο πεδίο της διάθεσης ζωοτροφών στην αγορά και της χρήσης τους.

Σήμερα, συζητάμε το δεύτερο στάδιο, το οποίο, αυτό ειδικά, έχει αποσαφηνιστεί ξανά και ξανά. Επίτροπε, χθες το βράδυ, συζητήσαμε το πρώτο στάδιο: την παραγωγή. Θα ήθελα να επιστρέψω σ' αυτό. Ο τύπος της παραγωγής και ο τύπος των ελέγχων επί της παραγωγής είναι τα πλέον σημαντικά προαπαιτούμενα για αυτή την έκθεση, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι εντέλει, θα έχουμε υγιείς, ασφαλείς ζωοτροφές από τις οποίες θα παράγουμε υγιή, ασφαλή τρόφιμα.

Θα ήθελα να επαναλάβω την πεποίθησή μου ότι οι επιχειρήσεις που, εκτός των άλλων, επεξεργάζονται τροφές για να παράγουν ζωοτροφές πρέπει να υπόκεινται σε αυστηρότερο έλεγχο, ότι η έννοια της HACCP θα πρέπει να αποτελεί τη βάση για την εξουσιοδότηση – πιθανώς για την εξουσιοδότηση σε ολόκληρη την Ευρώπη – δεδομένου

ότι αυτό το σημείο υπήρξε επίσης προβληματικό τόσο στη χθεσινή όσο και στη σημερινή συζήτηση. Χρειαζόμαστε τους ίδιους ελέγχους για τους ίδιους κινδύνους σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Αν και δεν μπορούμε ποτέ να αποκλείσουμε τις καταχρήσεις, η εν λόγω έκθεση καθώς και η χθεσινή συζήτηση έχουν θέσει ισχυρά θεμέλια για την ασφάλεια χωρίς υπερβολές. Φυσικά, αυτό είναι ένα ακόμη θέμα το οποίο θίγεται στη σημερινή έκθεση: ότι έχουμε αντλήσει τα μαθήματα από τις εξελίξεις μετά την κρίση της ΣΕΒ και ότι γνωρίζουμε πλέον ότι κάποια πράγματα μπορούν – και πρέπει – να γίνονται διαφορετικά.

Θα ήθελα να επαναλάβω τις ευχαριστίες μου προς τον εισηγητή μας, ο οποίος συνέταξε σήμερα μια καλή έκθεση με βάση το σύνολο των διαπραγματεύσεων που έλαβαν χώρα εδώ. Ελπίζω το Κοινοβούλιό του να τον στηρίξει εκατό τοις εκατό.

Véronique Mathieu (PPE-DE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, η εξαιρετική έκθεση του συναδέλφου μας – τον οποίο συγχαίρω – επί της οποίας θα ψηφίσουμε σήμερα, είναι σημαντική διότι ο ευρωπαϊκός τομέας ζωοτροφών είναι ένας από τους βασικούς γεωργικούς τομείς μας, τόσο από την άποψη της παραγωγής, δεδομένου ότι αντιστοιχεί στο μισό της γεωργικής παραγωγής στην ΕΕ – 120 εκατομμύρια τόνοι – όσο και από την άποψη του κύκλου εργασιών – 50 δισεκατομμύρια ευρώ περίπου. Στην πραγματικότητα, στην ΕΕ υπάρχουν 5 εκατομμύρια αγρότες και 60 εκατομμύρια νοικοκυριά με ζώα συντροφιάς.

Κατά το παρελθόν, η ΕΕ συμβιβάστηκε με μια σειρά κρίσεων της υγείας, γεγονός που σημαίνει ότι σήμερα πρέπει να επαυγνυνόμε περισσότερο όσον αφορά τη διαφάνεια προκειμένου να ανταποκριθούμε στις προσδοκίες όχι μόνο των αγροτών, αλλά και των καταναλωτών. Οι διατάξεις που ορίζονται στην εν λόγω έκθεση έχουν το πλεονέκτημα ότι αντιπροσωπεύουν ένα ελάχιστο κόστος για τις βιομηχανίες και ένα μεγάλο όφελος για τους καταναλωτές, οι οποίοι αποδίδουν όλο και μεγαλύτερη σημασία στην ποιότητα των προϊόντων που αγοράζουν. Η έγκριση αυτής της έκθεσης θα παράσχει τη δυνατότητα περιορισμού των κινδύνων μέσω της διασφάλισης αγαθών καλύτερης ποιότητας, καλύτερης παρακολούθησης, περισσότερης ανιχνευσιμότητας και καλύτερης πληροφόρησης για τους αγρότες και, ως εκ τούτου, εντέλει, για τους καταναλωτές.

Σήμερα, με την ανάπτυξη του διεθνούς εμπορίου, είναι ζωτικής σημασίας να ενισχύσουμε όλα τα συστήματα πρόληψης, ούτως ώστε να διασφαλίσουμε ότι οι διατροφικές κρίσεις που βιώσαμε στο παρελθόν δεν θα συμβούν ξανά.

Η εν λόγω έκθεση επέτυχε να συμβιβάσει το δικαίωμα στην πληροφόρηση, ορίζοντας, ταυτόχρονα, με αυστηρότητα τα διατροφικά στοιχεία που πρέπει να αναγράφονται στις ετικέτες, με το δικαίωμα της πνευματικής ιδιοκτησίας που είναι τόσο σημαντικό όταν πρόκειται για τη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας των βιομηχανιών μας.

Πιστεύω ότι οι παρασκευαστές θα πρέπει, στην πραγματικότητα, να υποχρεούνται σε άμεση κοινοποίηση της χρήσης τυχόν νέων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται σε ζωοτροφές, προκειμένου να διασφαλίζεται η διαφάνεια και να διευκολύνονται οι έλεγχοι που διενεργούν οι αρμόδιες αρχές. Κρίσιμης σημασίας είναι, κατά τη γνώμη μου, η συμπερίληψη μιας διαδικασίας έκτακτης ανάγκης, που παρέχει τη δυνατότητα ενσωμάτωσης μιας επικίνδυνης ουσίας στον κατάλογο των απαγορευμένων υλικών.

Επίσης, η παροχή στους αγρότες της ευκαιρίας να υποβάλουν ερωτήματα στην αρμόδια εθνική αρχή ή στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με έναν άδικο ισχυρισμό παρέχει τη δυνατότητα καλύτερου ελέγχου του συστήματος και προστασίας των καταναλωτών, διαφυλάσσοντας, παράλληλα, το επί ίσοις όροις εμπόριο.

Ως εκ τούτου, επιθυμώ να εκφράσω την πλήρη στήριξη μου σε αυτή την εξαιρετική έκθεση, διότι η πείρα δείχνει ότι ένας κανονισμός για την επισήμανση των ζωοτροφών που θέτει σε πρώτη προτεραιότητα την ποιότητα, τη διαφάνεια, την ανιχνευσιμότητα και την παρακολούθηση είναι το καλύτερο μέσο πρόληψης μελλοντικών κρίσεων υγείας στην Ευρώπη.

Mairead McGuinness (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ευχαριστήσω τον εισηγητή για αυτή την έκθεση η οποία είναι πολύ τεχνική και απαντά στο ερώτημα του Δικαστηρίου σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων των αγροτών και των δικαιωμάτων όσων παράγουν τις ζωοτροφές που α απαντώ στο ευτοί αγοράζουν.

Στηρίζω την ιδέα ότι τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας πρέπει να προστατεύονται. Δεν μπορούμε να επιτρέψουμε την αντιγραφή συνταγών από εμπόρους που εισέρχονται και εξέρχονται από την αγορά, οπότε θεωρώ ότι η έκθεση είναι επιτυχημένη απ' αυτή την άποψη.

Το ζήτημα των αδίστακτων εμπόρων εγέρθηκε σήμερα το πρωί στο πλαίσιο της συζήτησης. Η αλήθεια είναι ότι θα ελέγχουμε τη βιομηχανία μόνον εφόσον ελέγχουμε όσους δεν συμμορφώνονται. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο μέσω τακτικής παρακολούθησης, επιθεωρήσεις και ελέγχους σε κάθε σημείο της διαδρομής. Είχαμε μια έντονη συζήτηση περί αυτού χθες το βράδυ στο Κοινοβούλιο και άκουσα με χαρά ότι θα πραγματοποιηθούν βελτιώσεις.

Τέλος, ένα μεγαλύτερο θέμα σχετικά με τη μεταβλητότητα των τιμών των βασικών προϊόντων. Ο Επίτροπος Γεωργίας συμβάλει στην προσπάθειά μας. Αυτό είναι μεγάλο ζήτημα για τη βιομηχανία ζωοτροφών και για τους αγρότες, και είναι ένα ζήτημα που πρέπει να αντιμετωπίσουμε.

James Nicholson (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, πρώτον, χαιρετίζω αυτή την έκθεση και επιθυμώ να συγχαρώ τον εισηγητή ο οποίος είναι άξιος επαίνου για την έκθεση και τη σκληρή εργασία του.

Χρειαζόμαστε πράγματι διαφάνεια και πρέπει να γνωρίζουμε τι περιέχουν οι σύνθετες ζωοτροφές – καμία αμφιβολία περί αυτού. Δεν με ενοχλεί μια εταιρεία να διατηρεί τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας της εμπιστευτικά. Ωστόσο, τα πρόσφατα γεγονότα στη Δημοκρατία της Ιρλανδίας, με το πρόβλημα των διοξινών, καταδεικνύουν με μεγάλη σαφήνεια σε όλους μας την ανάγκη ελέγχου. Οι γεωργοί μπορούν να συμμορφώνονται με τα υψηλότερα πρότυπα όσον αφορά την εκτροφή ζώων και να κάνουν τα πάντα σωστά αλλά, όπως είδαμε, όλα μπορούν να χαθούν όταν γεγονότα πέραν του ελέγχου τους καταστρέφουν όλη την καλή και σκληρή εργασία τους.

Η σημερινή είναι μια καλή ημέρα για το Κοινοβούλιο και δείχνει τι μπορούμε να επιτύχουμε μέσω της συνεργασίας. Ίσως δείχνει επίσης τι μπορούμε να επιτύχουμε στον τομέα της γεωργίας με σκοπό ένα καλύτερο μέλλον για τους αγρότες σε όλη την ΕΕ.

Θέλω να εκφράσω τη χαρά μου για την παρουσία εδώ σήμερα το πρωί της Επιτρόπου Fischer Boel και της Επιτρόπου Βασιλείου, διότι είναι πολύ σημαντικό να θίξουμε το θέμα του σοβαρού κινδύνου που διατρέχουν οι αγρότες στη βόρειο Ιρλανδία – πρόκειται για οκτώ αγρότες αυτή τη στιγμή – οι οποίοι χάνουν τα πάντα, διότι το τοπικό Κοινοβούλιο δεν είναι προετοιμασμένο να τους υποστηρίξει.

Agnes Schierhuber (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να ξεκινήσω εκφράζοντας τις ευχαριστίες μου στον εισηγητή μας, κ. Graefe zu Baringdorf, διότι επέτυχε μια γνήσια λειτουργική συμβιβαστική λύση στην πρώτη ανάγνωση. Κατέστη επίσης δυνατό να συμβιβαστεί η προστασία των καταναλωτών και η ασφάλεια των τροφίμων με την απαραίτητη προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας.

Οι αγρότες πρέπει να είναι βέβαιοι για το ότι ζωοτροφές που χρησιμοποιούν περιέχουν τα συστατικά που αναγράφονται στην ετικέτα. Οι παραβάσεις στη βιομηχανία ζωοτροφών έχουν προκαλέσει μεγάλες οικονομικές απώλειες στη γεωργία και πολύ πέραν αυτής. Σας ευχαριστώ για μια ακόμη φορά, κ. Graefe zu Baringdorf.

Avril Doyle (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, Θα ήθελα να κάνω δύο σύντομες παρατηρήσεις.

Κατ' αρχήν, ναι, οι καταναλωτές και οι αγρότες εξαρτώνται από τη σαφή και διαφανή επισήμανση, και είμαι υπέρ της τροπολογίας του εισηγητή ώστε να επιτρέπεται στον παρασκευαστή να αρνείται τη δημοσιοποίηση πληροφοριών, εάν είναι σε θέση να αποδείξει ότι τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας θα μπορούσαν να παραβιαστούν όσον αφορά οποιοδήποτε συστατικό αποτελεί λιγότερο από 2% της μερίδας. Χρειαζόμαστε επειγόντως περισσότερες επενδύσεις στην έρευνα, ιδίως σε ό,τι αφορά τις ζωοτροφές μηρυκαστικών ώστε να μειωθούν οι εκπομπές μεθανίου και οξειδίων του αζώτου.

Δεύτερον, δεν θα έπρεπε εδώ και πολύ καιρό να έχουμε ορίσει σημεία αναφοράς για λήψη μέτρων με σκοπό την αντιμετώπιση της τυχασίας παρουσίας ελάχιστων επιπέδων γενετικά τροποποιημένων οργανισμών στις ζωοτροφές, αντί του ισχύοντος καθεστώτος μηδενικής ανοχής, το οποίο έχει ως αποτέλεσμα εγκληματικά δυσανάλογη απώλεια φορτίων ζωοτροφών και δημητριακών και εγκληματικά δυσανάλογες κυρώσεις; Αναφέρομαι, φυσικά, στην παρουσία ΓΤΟ για τους οποίους έχει χορηγηθεί άδεια στο παρελθόν από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ), ούτως ώστε να αξιολογούνται εξ ορισμού πλήρως όσον αφορά τους κινδύνους, ή ίσως έναν ΓΤΟ για τον οποίον έχει υπάρξει πλήρης χορήγηση άδειας σε άλλη δικαιοδοσία.

Lutz Goepel (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροποι, δεν έχω προσθέσω κάτι σχετικά με το περιεχόμενο, δεδομένου ότι έχουν ειπωθεί αρκετά από αυτή την άποψη. Θα ήθελα να ευχαριστήσω τον εισηγητή, ο οποίος επέδειξε μεγάλη καρτερικότητα στο πλαίσιο των τριμερών συσκέψεων.

Για να φτάσουμε στην εν λόγω έκθεση ο δρόμος υπήρξε μακρύς. Όπως γνωρίζουμε, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, εξέδωσε απόφαση την οποία ακολούθησε καθαρός, ισότιμος διάλογος. Είχαμε την ευκαιρία να συζητήσουμε αυτή την απόφαση επί μακρόν και, ως εισηγητής, ο κ. Graefe zu Baringdorf απέδειξε ότι είναι εφικτή η επίτευξη ικανοποιητικής λύσης σε μικρό χρονικό διάστημα ως μέρος μιας συμφωνίας πρώτης ανάγνωσης. Διασταύρωσα το ξίφος μου μαζί του αρκετές φορές από το 1994, αλλά η ομαδική εργασία μας υπήρξε πάντοτε δίκαιη και θα ήθελα να τον ευχαριστήσω ακόμη μια φορά για την εργασία του.

Albert Deß (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, δεδομένου ότι δεν είχα αρκετό χρόνο την προηγούμενη φορά, έχω να πω κάποια καινούργια πράγματα. Εάν εκδώσουμε τώρα νέο ευρωπαϊκό νόμο εδώ στο Κοινοβούλιο, βάσει πιθανώς

μεγάλης πλειοψηφίας, και το Συμβούλιο αποδεχθεί αυτό το νόμο, θα έχουμε επιτύχει ένα νέο πρότυπο υψηλής ποιότητας στην Ευρώπη.

Θα ήθελα να ζητήσω από τους δύο παρόντες Επιτρόπους να επιμείνουν σε αυτά τα ευρωπαϊκά πρότυπα στην περίπτωση εισαγωγών ζωοτροφών και τροφίμων και στο μέλλον. Η Ευρώπη μπορεί να σταθεί στο ύψος του παγκόσμιου ανταγωνισμού μόνον εάν στις εισαγωγές εφαρμόζονται τα ίδια πρότυπα. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή πρέπει επίσης να πιέσει ώστε τα ευρωπαϊκά πρότυπα μας να αποτελέσουν μέρος των διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο του ΠΟΕ και να καταστούν παγκόσμιο πρότυπο – τότε δεν θα χρειαστεί να φοβόμαστε τον παγκόσμιο ανταγωνισμό.

Ανδρούλλα Βασιλείου, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους για τις παρατηρήσεις τους και θα απαντήσω σε ορισμένες από αυτές. Καταρχήν, όσον αφορά το ζήτημα της ασφάλειας, την ασφάλεια των ζωοτροφών εγγυάται ο αρνητικός κατάλογος των πρώτων υλών ζωοτροφών που δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές. Στην πρόταση περιλαμβάνεται ο κατάλογος των πρώτων υλών ζωοτροφών που είναι απαγορευμένες. Η Επιτροπή θα επεκτείνει αυτόν τον κατάλογο κάθε φορά που πείθεται ότι είναι απαραίτητο να γίνει προσθήκη.

Από την άλλη πλευρά, θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι υπάρχει ένας μεγάλος κατάλογος με τα μέγιστα επίπεδα επιμολυντών, όπως επικίνδυνες μικροτοξίνες, βαρέα μέταλλα και διοξίνες, ο οποίος ισχύει, βάσει της οδηγίας για τις ανεπιθύμητες ουσίες, από το 2002.

Θα συμφωνήσω με όλους όσοι είπαν, και το επιβεβαίωσα, ότι τα ευρωπαϊκά τρόφιμα είναι ασφαλή. Ωστόσο, όπως ανέφερα χθες το βράδυ στη διάρκεια των συζητήσεων μας, οι νόμοι και οι κανονισμοί έχουν αποτέλεσμα εφόσον τους εφαρμόζουμε, γι' αυτό το λόγο πρέπει να επαγρυπνούμε και να φροντίσουμε ώστε τα κράτη μέλη, οι έμποροι ζωοτροφών και, βέβαια, η Επιτροπή να διασφαλίσουν ότι όλοι συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους που αποσκοπούν στην πραγματική εφαρμογή των νόμων και στο να καταδειχθεί ότι πρόκειται για καλούς νόμους.

Το πρόσφατο περιστατικό με το ιρλανδικό κρέας αναδεικνύει την ανάγκη αυστηρής επιβολής και ελέγχου των νομικών απαιτήσεων, και οι υπηρεσίες μου θα συνεχίσουν να αναζητούν τον τρόπο με τον οποίο αυτό μπορεί να βελτιωθεί. Έχω την πεποίθηση ότι, μόλις τεθούν σε ισχύ οι νέοι κανόνες, η ρύθμιση της αγοράς ζωοτροφών θα βελτιωθεί σημαντικά, προς όφελος των συμφερόντων τόσο των παρασκευαστών ζωοτροφών όσο και των χρηστών.

Τέλος, είναι σημαντικό να ευχαριστήσω για μια ακόμη φορά τον εισηγητή για την εξαιρετική συμβολή του καθώς και όλους τους βουλευτές για τον εποικοδομητικό και θετικό ρόλο τους στην επίτευξη συμφωνίας επ' αυτής της σημαντικής πρωτοβουλίας.

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, εισηγητής. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροποι, θα ήθελα να εκφράσω τις ευχαριστίες μου για τα πολλά καλά λόγια που ειπώθηκαν σήμερα. Πιστεύω ότι αυτή είναι μια καλή έκθεση.

Σε ό,τι αφορά το ζήτημα του εάν είναι εφικτή η πρόληψη της εγκληματικής δραστηριότητας, η εν λόγω έκθεση δεν μπορεί, φυσικά, να κάνει κάτι επ' αυτού, αλλά η βελτιωμένη ένταση των ελέγχων που αυτή προβλέπει μπορεί να αποτρέψει τέτοιου είδους δραστηριότητα. Η εγκληματική δραστηριότητα επικεντρώνεται πάντα εκεί όπου βλέπει μια ευκαιρία, όπου βλέπει παραθυράκια του νόμου, και μπορέσαμε τώρα να κλείσουμε κάποια απ' αυτά σε ορισμένους τομείς. Ελπίζω – όπως είπε ο κ. Nicholson – ότι τόσο η βιομηχανία ζωοτροφών όσο και οι αγρότες θα κατανοήσουν ότι εδώ υπάρχει κάτι το οποίο πρέπει να υπερασπιστούμε, ότι έχει σχηματισθεί μια κοινότητα που αγωνίζεται ενάντια σε αυτές τις προσπάθειες απόρριψης τοξικών ουσιών μέσω των ζωοτροφών. Είμαι αρκετά σίγουρος ότι αυτό θα περιορίσει επίσης την εγκληματική δραστηριότητα.

Θα ήθελα να αποσαφηνίσω για μια ακόμη φορά ότι εδώ δεν δημιουργούμε ειδική διάταξη για την πνευματική ιδιοκτησία, αλλά μάλλον παραπέμπουμε στην ήδη ισχύουσα νομοθεσία, η οποία ισχύει και σε αυτό το πεδίο. Επιδιώξαμε να αποτρέψουμε την απόκρυψη του καθήκοντος της πληροφόρησης πίσω από αυτά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Για αυτόν το λόγο πρόκειται για μια καλή διευθέτηση.

Επιτρέψτε μου να τελειώσω εκφράζοντας τις ευχαριστίες μου στους σκιώδεις εισηγητές. Υπήρξαν και σε αυτή την περίπτωση, όπως είναι φυσικό, διαφωνίες – στο κάτω-κάτω αντιπροσωπεύουμε διαφορετικές απόψεις σε αυτό το Κοινοβούλιο –, αλλά πιστεύω πως ό,τι δημιουργήσαμε εντέλει έχει τη στήριξη όλων. Θα ήθελα επίσης να ευχαριστήσω τη διοικητική ομάδα της επιτροπής μας – εν προκειμένω τον κ. Emmes – η οποία έκανε εξαιρετική προκαταρκτική εργασία. Παρότι εμείς, τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, διαδραματίζουμε πάντα ηγετικό ρόλο στο πολιτικό πεδίο, έχουμε ανάγκη να στηρίζομαστε στην εν λόγω προκαταρκτική εργασία όταν πρόκειται για το διοικητικό πεδίο. Και σε αυτή την περίπτωση, επίσης, η διοικητική εργασία ήταν ιδιαίτερα επιτυχημένη.

Θα ήθελα να προσθέσω ότι, όταν έχουμε συναπόφαση, ο κοινοβουλευτισμός η διασκέδαση. Υπήρχε πάντα η πεποίθηση ότι η συναπόφαση στον τομέα της γεωργίας θα έκανε τα πράγματα πολύ περισσότερο περίπλοκα και χρονοβόρα. Αυτό δεν αληθεύει, διότι διαπιστώσαμε ότι εάν υπάρχει καλή εργασία, καλή κατανόηση των θεμάτων,

καλή προκαταρκτική εργασία και καλοί πολιτικοί αντίπαλοι, τα πράγματα μπορούν να οργανωθούν πολύ γρήγορα. Πιστεύω ότι αυτό αποδεικνύει ότι η εμπειρογνωμοσύνη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μπορεί να χρησιμεύσει, και να συμβάλει, στην εφαρμογή καλής νομοθεσίας.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα στις 12 το μεσημέρι.

4. Ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την έκθεση (A6-0004/2009) του κ. Dumitriu, εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, για την πρόταση για κανονισμό του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3/2008 σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες (COM(2008)0431 – C6-0313/2008 – 2008/0131(CNS)).

Constantin Dumitriu (PPE-DE), εισηγητής. – (RO) Θέλω να εκφράσω τη χαρά μου για την ευκαιρία που έχουμε να συζητήσουμε στην ολομέλεια ένα ζήτημα που είναι σημαντικό όχι μόνο για τον γεωργικό τομέα της Κοινότητας, αλλά και για την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής οικονομίας στο σύνολό της.

Σε μια περίοδο κατά την οποία οι οικονομίες των χωρών μας υφίστανται τις επιπτώσεις της παγκόσμιας κρίσης και κατά την οποία η επιδίωξη της αύξησης της ζήτησης γεωργικών προϊόντων είναι επιβεβλημένη, η τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 3/2008 σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες μας προσφέρει πρόσθετες δυνατότητες να στηρίξουμε τους αγροτικούς παραγωγούς και, κατ' επέκταση, την κοινωτική οικονομία.

Ο κανονισμός του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου αριθ. 3/2008, ο οποίος συνδυάζει σε ενιαίο κείμενο τους κανονισμούς 2702/1999 και 2826/2000, λαμβάνει υπόψη τις νέες πολιτικές προσεγγίσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με την απλοποίηση της νομοθεσίας, επιτυγχάνοντας, ταυτόχρονα, τον στόχο της διευκόλυνσης των διοικητικών διαδικασιών στα ευρωπαϊκά όργανα. Με βάση αυτόν τον κανονισμό, η Επιτροπή μπορεί να προβαίνει σε ενέργειες ενημέρωσης για ορισμένο αριθμό γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και στις αγορές τρίτων χωρών, διατηρώντας τον ειδικό χαρακτήρα των ενεργειών ανάλογα με την αγορά στην οποία εφαρμόζονται.

Η εν λόγω πολιτική ανταποκρίνεται σε μια πραγματική ανάγκη από την πλευρά των κρατών μελών να προωθήσουν την εικόνα των γεωργικών προϊόντων τους, ιδίως τα οφέλη όσον αφορά την ποιότητα, τη διατροφική αξία και τα πρότυπα ασφαλείας των τροφίμων, τόσο σε σχέση με τους ευρωπαίους καταναλωτές όσο και σε σχέση με τους καταναλωτές σε άλλες χώρες. Συμβάλλει επίσης στο άνοιγμα νέων σημείων διάθεσης και έχει πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα όσον αφορά τις εθνικές πρωτοβουλίες και τις πρωτοβουλίες του ιδιωτικού τομέα.

Οι τροποποιήσεις που ξεκίνησαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στοχεύουν στο να επιτρέψουν στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να δημιουργήσουν ένα συναφές πρόγραμμα σε περίπτωση που οι οργανισμοί που συμμετέχουν στην κατάρτιση προτάσεων δεν επιθυμούν να παρουσιάσουν προγράμματα προς υλοποίηση σε τρίτες χώρες. Ως αποτέλεσμα, τα κράτη μέλη θα έχουν την ευκαιρία να επεκτείνουν το πεδίο εφαρμογής των ενεργειών στις οποίες στοχεύουν τα εν λόγω προγράμματα, καθώς επίσης και να αναζητούν τη συνδρομή διεθνών οργανισμών για την υλοποίηση των εν λόγω ενεργειών. Στο σχέδιο έκθεσης που συζητάμε προτείνονται ορισμένες προσθήκες και προσαρμογές της πρότασης της Επιτροπής που είναι απαραίτητες για την αποσαφήνιση και συμπλήρωση της λογικής του κανονισμού.

Καταρχήν, προτείνουμε την εισαγωγή διαβουλεύσεων με επαγγελματικές ενώσεις και οργανισμούς που λειτουργούν στους τομείς στόχους των κρατών μελών και που συμμετέχουν στη διαδικασία δημιουργίας προγραμμάτων ενημέρωσης υπέρ των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες. Δεδομένης της εμπειρογνωμοσύνης τους και του σημαντικού ρόλου που οι εν λόγω ενώσεις και οργανισμοί διαδραματίζουν επίσης όσον αφορά τη διασφάλιση και τον έλεγχο της ποιότητας, η διαβούλευση μαζί τους είναι υψίστης σημασίας. Ταυτόχρονα, στηρίζουμε τα εν λόγω προγράμματα βάσει αξιολόγησης της ανάγκης ύπαρξής τους και των χρονοδιαγραμμάτων τους, η οποία μας παρέχει τη βεβαιότητα ότι τα κονδύλια δαπανώνται αποτελεσματικά σε προγράμματα που ανταποκρίνονται στο στόχο της συμβολής στην προώθηση των κοινοτικών προϊόντων.

Προτείνουμε επίσης την επέκταση των πεδίων στα οποία μπορεί να ανατεθεί σε διεθνείς οργανισμούς η υλοποίηση των προγραμμάτων ενημέρωσης για τρίτες χώρες. Οι ενέργειες προώθησης και δημοσιότητας είναι επίσης συναφείς με τον αμπελοοινικό τομέα, τόσο στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας όσο και στις τρίτες χώρες. Όπως συμβαίνει με τον τομέα του ελαιολάδου και της επιτραπέζιας ελιάς, υπάρχουν διεθνείς φορείς στον αμπελοοινικό τομέα, όπως ο Διεθνής Οργανισμός Αμπέλου και Οίνου, που μπορούν να διασφαλίσουν την υλοποίηση στις τρίτες χώρες των προγραμμάτων που προτείνουν τα κράτη μέλη, διαχέοντας, κατ' αυτόν τον τρόπο τις πληροφορίες σχετικά με τα

χαρακτηριστικά και τα πλεονεκτήματα κρασιών με προστατευόμενη ονομασία προέλευσης καθώς και εκείνων με προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη.

Μια άλλη τροπολογία που σας προτείνουμε αποσκοπεί στην αύξηση του ποσοστού συγχρηματοδότησης της ΕΕ από 60% σε 70%, σε μια περίοδο κατά την οποία είναι όλο και δυσκολότερο για τους μικρούς παραγωγούς να αποκτήσουν πρόσβαση σε χρηματοδότηση λόγω της οικονομικής κρίσης. Χωρίς καμία οικονομική στήριξη κινδυνεύουν να πτωχεύσουν, δεδομένου ότι δεν μπορούν να προωθήσουν τα προϊόντα τους, ενώ αντιμετωπίζουν και μείωση στη ζήτηση της αγοράς.

Ο απώτερος στόχος αυτών των προτάσεων είναι η δημιουργία μεγαλύτερης ζήτησης της αγοράς με σκοπό την αύξηση της παραγωγής και τη στήριξη της ευρωπαϊκής οικονομίας στο σύνολό της. Η επίτευξη αυτού του στόχου θα μας βοηθήσει να ξεπεράσουμε τη δύσκολη συγκυρία. Η ποιότητα των αγροτικών προϊόντων και των τροφίμων της ΕΕ είναι ένα πλεονέκτημα που πρέπει να χρησιμοποιήσουμε για να διασφαλίσουμε την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής οικονομίας καθώς και υψηλότερα εισοδήματα για τους παραγωγούς.

Ελπίζω ότι οι συστάσεις που πρόκειται να εκδώσουμε θα υλοποιηθούν το συντομότερο δυνατόν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη, διότι δεν έχουμε το περιθώριο να χάνουμε χρόνο υπό τις παρούσες συνθήκες, όταν οι ευρωπαίοι πολίτες υφίστανται τις επιπτώσεις μιας εξαιρετικά βαθιάς οικονομικής ύφεσης. Οι προτεινόμενες ενέργειες δεν θα επιλύσουν προφανώς όλα τα προβλήματα που συνδέονται με το μάρκετινγκ και την προώθηση των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων της κοινότητας.

Η απλοποίηση των γραφειοκρατικών διαδικασιών για την καταχώρηση παραδοσιακών προϊόντων, η εισαγωγή ετικέτας όπου αναγράφεται η φράση 'Παρασκευάζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση' και η επίλυση του προβλήματος των προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες με υποδεέστερα πρότυπα ποιότητας και ασφάλειας, είναι απλώς μερικά από τα πεδία που πρέπει να εξετάσουμε προκειμένου να ενισχύσουμε το μερίδιο των κοινοτικών προϊόντων στην αγορά. Σας ευχαριστώ για την προσοχή σας και αναμένω τα σχόλια και τις ερωτήσεις σας.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. COCILOVO

Αντιπρόεδρου

Mariann Fischer Boel, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα, πρώτον, να ευχαριστήσω τον εισηγητή, κ. Dumitriu, και τα μέλη της Επιτροπής Γεωργίας για την εξαιρετική έκθεση επί της πρότασης της Επιτροπής σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική και στην εξωτερική αγορά.

Θα ήθελα να τονίσω τη σημασία των θεμάτων που θίγονται στην εν λόγω έκθεση. Πιστεύω ότι όλοι συμφωνούμε ότι η προώθηση των ευρωπαϊκών γεωργικών προϊόντων είναι ζήτημα τεράστιας σημασίας, τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά. Είναι πεπεισμένος ότι το εμπόριο γεωργικών προϊόντων θα συνεχίσει να αναπτύσσεται στο μέλλον – ακόμη και εάν πρέπει να παραδεχτούμε ότι την παρούσα στιγμή οι εξελίξεις είναι δυσμενείς λόγω της οικονομικής κρίσης. Ωστόσο, θα υπάρξουν τεράστιες ευκαιρίες για τα ευρωπαϊκά προϊόντα μας στις αγορές τρίτων χωρών και η εκστρατεία προώθησης μας θα βοηθήσει τους ευρωπαίους παραγωγούς να εξερευνήσουν αυτές τις νέες αγορές.

Πριν προχωρήσω στο περιεχόμενο της έκθεσης, θα ήθελα να αναφερθώ στο παρελθόν. Το 2008, η Επιτροπή ενέκρινε 42 προγράμματα στην εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες που αντιστοιχούν σε προϋπολογισμό 128 εκατομμυρίων ευρώ για περίοδο τριών ετών. Βάσει των κανόνων, το ήμισυ αυτού του ποσού επρόκειτο να χρηματοδοτηθεί από την Κοινότητα.

Στόχος της πρότασης της Επιτροπής είναι να δοθεί η δυνατότητα στα κράτη μέλη να εγκαινιάζουν προγράμματα συγχρηματοδοτούμενα από την ΕΕ σε τρίτες χώρες –, όπως περιγράφηκε από τον εισηγητή – διότι, σήμερα, αυτή η δυνατότητα υπάρχει μόνο για την εσωτερική αγορά. Θα είναι επίσης εφικτό τα εν λόγω προγράμματα να υλοποιούνται από διεθνείς οργανισμούς.

Οι τρεις πλέον σημαντικές τροπολογίες του εισηγητή και των συναδέλφων του είναι οι εξής: πρώτον, να καταστεί υποχρεωτικό για τα κράτη μέλη να συμβουλευόμαστε τις εμπορικές ενώσεις σχετικά με τα προτεινόμενα προγράμματα· δεύτερον, να καθοριστεί ότι η υλοποίηση από διεθνούς οργανισμούς δεν είναι μόνο μια δυνατότητα που προορίζεται για το Διεθνές Συμβούλιο Ελαιολάδου, αλλά αποτελεί γενική δυνατότητα, για παράδειγμα – όπως αναφέρθηκε σήμερα εδώ – ισχύει και στον αμπελοοινικό τομέα· και, σε ό,τι αφορά τον προϋπολογισμό, να αυξηθεί το ποσοστό συγχρηματοδότησης.

Σε ό,τι αφορά τις εν λόγω τροπολογίες, θα ήθελα να τονίσω ότι τα κράτη μέλη συμβουλευόμαστε, στην πραγματικότητα, ήδη τις εμπορικές ενώσεις για να εξασφαλίσουν τη στήριξη των παραγωγών. Θα προτιμούσα η συγκεκριμένη προσέγγιση εταιρικής σχέσης να συνεχιζόταν σε προαιρετική βάση.

Ανέφερα το Διεθνές Συμβούλιο Ελαιολάδου μόνο εν είδει παραδείγματος, λόγω των συζητήσεων που πραγματοποιήθηκαν πρόσφατα σε ολόκληρο τον τομέα ελαιολάδου. Το παράδειγμα αυτό δεν αποκλείει άλλους διεθνείς οργανισμούς, όπως ο Διεθνής Οργανισμός Αμπέλου και Οίνου.

Σε ό,τι αφορά τη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού, η συζήτηση, φυσικά, συνεχίζεται σχετικά με το ύψος της συγχρηματοδότησης από την Κοινότητα, αλλά συζητήσαμε αυτό το θέμα κατά τη συγχώνευση των δύο κανονισμών που αφορούσαν την προώθηση και την ενημέρωση το 2008 και, ως εκ τούτου, δεν νομίζω ότι πρέπει να ανοίξουμε ξανά αυτή τη συζήτηση.

Θα ήθελα να πω, επί τη ευκαιρία, ότι όταν συμφωνήσαμε για τη μεταρρύθμιση του αμπελοοινικού τομέα, αναγνωρίσαμε τη σημασία της προώθησης των προϊόντων μας στις αγορές τρίτων χωρών. Ως εκ τούτου, προκειμένου να δαπανήσουμε τον προϋπολογισμό του αμπελοοινικού τομέα με προσφύεστερο τρόπο, προτείναμε το ποσό των 120 εκατομμυρίων ευρώ κατ' έτος για την προώθηση των αμπελοοινικών προϊόντων μας σε αγορές τρίτων χωρών ως ειδική γραμμή του προϋπολογισμού. Ωστόσο, δεδομένου ότι τα κράτη μέλη – και ιδίως τα νέα κράτη μέλη – δεν επιθυμούσαν να υφίστανται τον περιορισμό του ότι εάν τα χρήματα δεν δαπανούνταν, θα χάνονταν, συμπεριλάβαμε τα 120 εκατομμύρια ευρώ στα εθνικά συνολικά κονδύλια, ούτως ώστε να μπορούν τα κράτη μέλη να αποφασίζουν τα ίδια. Σε κάθε περίπτωση, αυτό αποτελεί σαφή ένδειξη ότι η Κοινότητα πράγματι ενδιαφέρεται και αναγνωρίζει τη σημασία της ισχυρής προώθησης των ευρωπαϊκών προϊόντων μας. Αναμένω ασμένως τη συζήτηση που θα διεξαχθεί εδώ σήμερα.

Petya Stavreva, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – (BG) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να συγχαρώ τον εισηγητή, κ. Dumitriu, για την αντικειμενική του έκθεση που αντικατοπτρίζει τις πραγματικές ανάγκες του εν λόγω κοινοτικού τομέα όσον αφορά την προώθηση των ευρωπαϊών παραγωγών.

Στην έκθεση περιλαμβάνονται ενέργειες που θα βοηθήσουν στο άνοιγμα νέων αγορών και θα καταστήσουν τη γεωργική παραγωγή των αγροτών μας επικερδή. Η εν λόγω πολιτική ανταποκρίνεται στις πραγματικές ανάγκες των κρατών μελών που επιθυμούν να προωθήσουν τη γεωργική τους παραγωγή, τόσο μεταξύ των κοινοτικών καταναλωτών όσο και μεταξύ των καταναλωτών σε τρίτες χώρες.

Παρέχει μια εξαιρετική ευκαιρία να δοθεί έμφαση στην ποιότητα, τη διατροφική αξία, την ασφάλεια των μεθόδων παραγωγής και των παραγόμενων τροφίμων. Στηρίζω την πρόταση του εισηγητή που παρέχει την ευκαιρία στις ενδιαφερόμενες χώρες να δημιουργήσουν προγράμματα ενημέρωσης για τρίτες χώρες, εάν αυτές δεν έχουν αυτή τη δυνατότητα.

Η εν λόγω τροπολογία θα επιτρέψει στις ευρωπαϊκές χώρες να διευρύνουν το πεδίο πρακτικής εφαρμογής των ενεργειών στις οποίες στοχεύουν τα εν λόγω προγράμματα και να αναζητήσουν βοήθεια από διεθνείς οργανισμούς για την υλοποίησή τους. Πιστεύω ότι στη διάρκεια της διαδικασίας σχεδιασμού των εν λόγω προγραμμάτων πρέπει να εξετάζεται ο σημαντικός ρόλος που διαδραματίζουν οι ενώσεις και οι οργανισμοί του τομέα της κάθε μεμονωμένης χώρας που διαθέτουν αντικειμενική αντίληψη του τι συμβαίνει σε κάθε μεμονωμένη βιομηχανία.

Πρέπει να επισημάνουμε τη σημασία ορισμένων διεθνών φορέων για την προώθηση των ειδικών γνωρισμάτων και πλεονεκτημάτων των τροφίμων που είναι χαρακτηριστικά συγκεκριμένων περιοχών της ΕΕ. Στηρίζω την πρόταση του εισηγητή για την αύξηση του ποσοστού οικονομικής συμμετοχής της Κοινότητας, ούτως ώστε να είναι εφικτή η παροχή πρόσδετης βοήθειας στα έργα που επιλέγονται από τα κράτη μέλη. Σας παροτρύνω να στηρίξετε την έκθεση του κ. Dumitriu.

Bogdan Golik, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, θα ήθελα να εκφράσω τα ειλικρινή μου συγχαρητήρια στον κ. Dumitriu για την καλή έκθεση – η οποία αποτελεί συνέχεια των εκθέσεων που συντάχτηκαν σε προηγούμενο στάδιο, στις οποίες ασχοληθήκαμε με την προώθηση και τα ποσά που χορηγούνται για την προώθηση της ΕΕ σε τρίτες χώρες.

Οι ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες διαδραματίζουν τεράστιο ρόλο στη διαμόρφωση θετικής εικόνας για το σήμα 'Παρασκευάζεται στην Ευρώπη'. Αυτό είναι κάτι που το τονίζω για πολύ καιρό, ενώ για αρκετά χρόνια κατέβαλα προσπάθειες προς την κατεύθυνση της απλοποίησης του συνόλου του συστήματος ενημέρωσης και προώθησης. Στις ομιλίες μου έχω επανειλημμένως τονίσει την ανάγκη προώθησης του σήματος 'Παρασκευάζεται στην Ευρώπη' στις αγορές τρίτων χωρών. Αυτό είναι ιδιαιτέρως μόνιμο στο πλαίσιο των τυπικών και νομικών προϋποθέσεων του σήμερα.

Σύμφωνα με τη Δήλωση της Έκτης Υπουργικής Διάσκεψης ΠΟΕ στο Χονγκ Κονγκ, η χρήση κάθε μορφής επιχορήγησης εξαγωγών και εξαγωγικού κανόνα σε κάθε εξαγωγικό μέτρο με ισοδύναμη ισχύ θα εξαλειφθεί το 2013. Λόγω του περίπλοκου χαρακτήρα της διοργάνωσης των προωθητικών εκστρατειών σε αγορές τρίτων χωρών καθώς και του υψηλότερου κόστους τέτοιων ενεργειών σε μεγάλη απόσταση, ιδίως στην Ασία ή στην Αμερική, ο

μηχανισμός στήριξης των προωθητικών δραστηριοτήτων δεν προσέλκυσε ιδιαίτερο ενδιαφέρον από τους εμπορικούς οργανισμούς.

Η πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής παρέχει τη δυνατότητα ενίσχυσης της δραστηριότητάς τους. Τα προγράμματα προώθησης που υλοποιούνται από τα κράτη μέλη παρέχουν την ευκαιρία συνεργασίας μεταξύ των οργανισμών, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες αυτοί δεν έχουν καταφέρει να πραγματοποιήσουν και να χρηματοδοτήσουν τις εν λόγω δραστηριότητες μόνοι τους. Εντούτοις, οι προσπάθειες για την αύξηση του ποσοστού συμμετοχής της Κοινότητας στη χρηματοδότηση αυτού του τύπου των έργων πρέπει να συνεχιστεί. Θα αναφέρω ως παράδειγμα τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής όπου για τις προωθητικές δραστηριότητες δαπανώνται πολλαπλάσια ποσά σε σχέση με σύγκριση με το σύνολο των κονδυλίων που χορηγούνται για τον αμπελοοινικό τομέα και για δραστηριότητες άλλων προϊόντων προώθησης σε ολόκληρη την ΕΕ.

Δεδομένης της απελευθέρωσης της εμπορικής κυκλοφορίας των γεωργικών προϊόντων, η χρήση ενός μέσου για τη στήριξη της προώθησης της κοινοτικής παραγωγής στις αγορές τρίτων χωρών θα ήταν ίσως το μόνο διαθέσιμο εργαλείο που συμμορφώνεται με τις κατευθυντήριες γραμμές της γεωργικής συμφωνίας-πλαίσιο στον Γύρο της Αναπτυξιακής Ατζέντας της Ντόχα του ΠΟΕ. Η προώθηση του σήματος 'Παρασκευάζεται στην Ευρώπη' είναι η ευκαιρία για τη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας και, πιο μακροπρόθεσμα, ακόμη και για την ενίσχυση της ελκυστικότητας των ευρωπαϊκών γεωργικών προϊόντων και τροφίμων και για την διεύρυνση της αγοράς τους.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω την Επιτροπή για τις εν λόγω ενέργειες, για τις οποίες έχουμε επανειλημμένως μιλήσει στο Κοινοβούλιο, και οι οποίες έχουν συμπεριληφθεί, και ιδίως για την μείωση των εισφορών των εμπορικών οργανισμών από 20% σε 10%, καθώς και την αύξηση των διαθέσιμων κονδυλίων για προωθητικές δραστηριότητες.

Seán Ó Neachtain, εξ ονόματος της Ομάδας UEN. – (GA) Κύριε Πρόεδρε, χαιρετίζω θερμά την έκθεση του κ. Dumitriu και θα ήθελα να τον συγχαρώ για την εργασία του.

Αυτός ο προϋπολογισμός παρέχει στα κράτη μέλη μια εξαιρετική ευκαιρία να εντοπίσουν αγορές τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό της Ευρώπης. Προερχόμενος από την Ιρλανδία, θα ήθελα να πω ότι η πώληση των υγιεινών, φρέσκων τροφίμων μας στις παγκόσμιες αγορές, ιδίως στην Ασία, αποτελεί μεγάλη βοήθεια για μας στην Ιρλανδία.

Όπως και οι συνάδελφοί μου, ωστόσο, θα ήθελα να πω ότι διακρίνω μια καλύτερη ευκαιρία εδώ για την απλοποίηση των κανόνων που σχετίζονται με αυτόν τον προϋπολογισμό, ούτως ώστε η πρόσβαση στη χρηματοδότηση για το εμπόριο να καταστεί ευκολότερη σε σχέση με την παρούσα κατάσταση και, φυσικά, ο προϋπολογισμός θα πρέπει επίσης να αυξηθεί, όπως έχει ήδη ειπωθεί. Αυτό είναι πολύ σημαντικό όχι μόνο για τα κράτη μέλη, αλλά για την Ευρώπη στο σύνολό της.

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, συμφωνώ μαζί σας ότι η διαφήμιση είναι σημαντική. Εντούτοις, η διαφήμιση είναι όχι μόνο αποτέλεσμα επαγγελματικών πρωτοβουλιών αλλά και γεγονότων που λαμβάνουν χώρα στην περιοχή προέλευσης των ζωοτροφών.

Όταν ο κόσμος μάς συσχετίζει με την ΣΕΒ, όταν έχουμε τρελάνει τα εμβληματικά μας ζώα ή όταν, όπως τώρα, κάποιες χώρες εκδίδουν ανακλήσεις προϊόντων λόγω του προβλήματος με τις διοξίνες – γεγονός το οποίο γίνεται, φυσικά, γνωστό σε ολόκληρο τον κόσμο – και όταν στα τηλεοπτικά δελτία ειδήσεων των διεθνών ΜΜΕ παρουσιάζονται τα σφαιρισμένα άρρωστα βοοειδή, είναι και αυτό ένα είδος διαφήμισης: αρνητική διαφήμιση.

Πρέπει να είμαστε προσεκτικοί ώστε να αποφύγουμε την αντίφαση σε αυτό το σημείο. Από τη μια πλευρά, γίνεται λόγος για καλά προϊόντα αλλά, από την άλλη, υπάρχουν οι αρνητικές αναφορές – εργαζόμαστε, όμως, επ' αυτού, όπως το κάναμε μόλις με τη συζήτηση και με αυτά στα οποία καταλήξαμε.

Εάν επιθυμούμε να διαφημιστούμε εξωτερικά – εντάξει, είναι σωστό, έχουμε λόγους να το κάνουμε, τα προϊόντα μας είναι καλά – δεν θέλω η διαφήμιση να είναι γενικού χαρακτήρα, αλλά να διαφημίζεται η ευρωπαϊκή ποικιλομορφία. Όπως γνωρίζετε, στη Γερμανία, το ομοσπονδιακό συνταγματικό δικαστήριο εξέδωσε καταδικαστική απόφαση κατά ενός είδους «υποχρεωτικής» διαφήμισης με υποχρεωτικό τέλος. Στην απόφαση επισημαίνονταν ότι η διαφήμιση που δεν κάνει διάκριση μεταξύ των μεμονωμένων χαρακτηριστικών δεν αυξάνει τις πωλήσεις, και ότι, αντ' αυτού, είναι σημαντικό οι μεμονωμένοι παραγωγοί να έχουν τη δυνατότητα να διαφημίζουν τα δικά τους συγκεκριμένα προϊόντα.

Επιπλέον, καθίσταται ολοένα και πιο σημαντικό – όχι μόνο μέσα στην Ευρώπη αλλά και εκτός αυτής – να περιγράφεται όχι μόνο η ποιότητα του τελικού προϊόντος αλλά και η ποιότητα της διαδικασίας. Ποια είναι η κατάσταση όσον αφορά την προστασία των ζώων, το περιβάλλον, τα συστατικά, τη δομή της γεωργίας, το δίκαιο εμπόριο; Όλα αυτά είναι κριτήρια που δεν επηρεάζουν απαραίτητα την ποιότητα του τελικού προϊόντος, αλλά καθίστανται ολοένα και πιο σημαντικά για τους καταναλωτές. Πρέπει να τα ενσωματώσουμε και αυτά στη διαφήμιση και να επιδιώξουμε την περαιτέρω ενίσχυση της φήμης της Ευρώπης στον κόσμο, ως αποτέλεσμα αυτών.

Ilda Figueiredo, *εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL*. – (PT) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, πρέπει να έχουμε υπόψη μας ότι είναι σημαντικό να βελτιώσουμε τις συνθήκες και να στηρίξουμε τις ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων, τόσο στην ΕΕ όσο και στις τρίτες χώρες, διευρύνοντας το πεδίο εφαρμογής των προτάσεων που έχει παρουσιάσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Συνεπώς, στηρίζουμε τις προτάσεις του εισηγητή και της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, δηλαδή όσες στοχεύουν στη μεγαλύτερη παρέμβαση και στην ενδυνάμωση του ρόλου των εμπορικών ενώσεων και οργανισμών που λειτουργούν στον τομέα, λόγω της εμπειρογνομosύνης τους και του σημαντικού ρόλου που διαδραματίζουν επίσης στη διασφάλιση του ελέγχου ποιότητας, συμπεριλαμβανομένων των ενώσεων και των οργανισμών των κρατών μελών που καταρτίζουν το πρόγραμμα, καθώς και την αύξηση του ποσοστού οικονομικής συμμετοχής της Κοινότητας. Είναι σημαντικό να υπάρχει συμπληρωματική ενίσχυση, ειδικά για τα έργα που επιλέγονται από τα κράτη μέλη.

Παρομοίως, πιστεύω ότι οι ενέργειες προώθησης και διαφήμισης στις τρίτες χώρες θα πρέπει να είναι επωφελείς και για άλλα σημαντικά προϊόντα πέραν του ελαιολάδου και της ελιάς, με έμφαση στους οίνους με ονομασίες προέλευσης ή προστατευόμενες γεωγραφικές ενδείξεις. Από αυτή την άποψη, θα αναφέρω επίσης εδώ το σημαντικό ρόλο των γεωργικών ενώσεων, με έμφαση στους συνεταιρισμούς οινοποιείων και άλλες ενώσεις μικρομεσαίων αγροτών των οποίων η ύπαρξη είναι θεμελιώδους σημασίας προκειμένου να διασφαλιστεί η κυκλοφορία των προϊόντων γεωργών οι οποίοι δεν θα μπορούσαν να επιβιώσουν μόνοι τους.

Θα έκανα, για μια ακόμη φορά, έκκληση για ενισχυμένη στήριξη των εν λόγω γεωργικών ενώσεων ώστε να είναι σε θέση να εκπληρώσουν πλήρως το ρόλο τους στη διατήρηση της οικογενειακής γεωργίας και στην προώθηση των υψηλής ποιότητας αγροτικών προϊόντων που παράγουν, τα οποία είναι απαραίτητα για τη διασφάλιση της υγιούς διατροφής του πληθυσμού των χωρών μας.

Γι' αυτό το λόγο θα ψηφίσουμε υπέρ της εν λόγω έκθεσης.

Witold Tomczak, *εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM*. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, Επίτροπε, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι σημαντική εξαγωγική δύναμη πολλών αγροτικών προϊόντων, αλλά το μέλλον της κοινοτικής γεωργίας θα καθοριστεί από την κατανάλωση στην εσωτερική αγορά. Η αναζωογόνηση αυτής της κατανάλωσης μπορεί να αποφέρει οφέλη στους γεωργούς, τους καταναλωτές και σε ολόκληρες οικονομίες.

Σε πολλά κράτη μέλη η κατανάλωση των τροφίμων που είναι απαραίτητα για καλή υγεία δεν είναι υψηλή, και η ανάπτυξη της, μέσω της ορθής ενημέρωσης και προώθησης, είναι ιδιαίτερα επιθυμητή. Ωστόσο, είναι σημαντικό οι αγρότες της ΕΕ να ωφεληθούν από τα υπό συζήτηση προγράμματα και, ειδικότερα, τα αγροκτήματα μικρού και μεσαίου μεγέθους που αποτελούν το 95% του συνόλου των αγροκτημάτων.

Τα εν λόγω προγράμματα θα εμπλουτίσουν τις γνώσεις των καταναλωτών σχετικά με την υγιεινή διατροφή και, ταυτόχρονα, θα του δώσουν την δυνατότητα να επιλέγουν μόνοι τους. Γι' αυτό το λόγο αξίζει να ληφθούν τα ακόλουθα μέτρα: διοργάνωση διαβουλεύσεων με ειδικούς στον τομέα της υγιεινής διατροφής και εκπαίδευση πολιτών, οι οποίοι θα πρέπει να είναι επίσης σύμβουλοι καταναλωτή σε θέματα υγιεινής διατροφής. Απαραίτητη είναι η καλή παρουσίαση των πληροφοριών σχετικά με τα οφέλη για την υγεία από τα προϊόντα που προωθούνται, και σχετικά με τον τρόπο παραγωγής των τροφίμων. Η αναγραφή πληροφοριών στις ετικέτες των τροφίμων είναι ανεπαρκής.

Η αποτελεσματικότητα του λόγω προγράμματος ενδέχεται να υπονομευθεί από την προώθηση μαζικώς παραγόμενων τροφίμων από μεγάλες επιχειρήσεις τροφίμων, οι οποίες έχουν τη δυνατότητα να προετοιμάσουν αποτελεσματικά προγράμματα και έχουν στη διάθεσή τους τους καλύτερους ειδικούς. Δεν θα υπονομεύσει κάτι τέτοιο την προώθηση των τροφίμων υψηλής ποιότητας;

Πολύ σημαντικό είναι επίσης το ευαγνίστο της ημερομηνίας λήξης στα προϊόντα, όπως σημαντική είναι και η αύξηση της ευαισθητοποίησης των καταναλωτών σχετικά με τη σημασία όλων των πληροφοριών που αναγράφονται στις ετικέτες των προϊόντων.

Maria Petre (PPE-DE). – (RO) Θα ήθελα, καταρχήν, να συγχαρώ το συνάδελφό μου για τη σκληρή εργασία του ως εισηγητή για την απλοποίηση της κοινοτικής νομοθεσίας με στόχο τη μείωση του διοικητικού φόρτου εργασίας, κάτι το οποίο πρέπει οπωσδήποτε να κάνουμε.

Οι ενέργειες ενημέρωσης στις οποίες προέβη η ΕΕ ανταποκρίνονται σε μια πραγματική ανάγκη από την πλευρά των κρατών μελών να προωθήσουν την εικόνα του γεωργικών προϊόντων τους, τόσο μεταξύ των ευρωπαίων καταναλωτών όσο και των καταναλωτών σε άλλες χώρες, ιδίως σε ό,τι αφορά την ποιότητα και τη διατροφική αξία, καθώς και σε ό,τι αφορά την ασφάλεια των τροφίμων και των μεθόδων παραγωγής. Ως εισηγήτρια για την ποιότητα, νοιάζομαι ιδιαίτερα για αυτό το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα των ευρωπαϊκών προϊόντων μας.

Αυτή η νομοθετική παρέμβαση θα παράσχει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη τη δυνατότητα να προτείνουν προγράμματα ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης όπου δεν υπάρχουν εφαρμόζόμενα προγράμματα για τρίτες χώρες. Ως αποτέλεσμα αυτής της παρέμβασης, τα κράτη μέλη θα έχουν τη δυνατότητα να διευρύνουν το πεδίο εφαρμογής των ενεργειών στις οποίες στοχεύουν τα εν λόγω προγράμματα και να αναζητούν τη συνδρομή διεθνών οργανισμών για την υλοποίηση των εν λόγω ενεργειών. Το ποσοστό οικονομικής συμμετοχής της ΕΕ πρέπει να αυξηθεί με σκοπό την παροχή συμπληρωματικής στήριξης για τα έργα που επιλέγονται από τα κράτη μέλη, σε μια περίοδο γενικής σύσφιξης των προϋποθέσεων βάσει των οποίων οι εθνικοί οργανισμοί και οι αρχές επιδιώκουν να αποκτήσουν τα ποσά με τα οποία πρέπει να συμμετέχουν στη συγχρηματοδότηση.

Στηρίζω την ιδέα ότι ο οργανισμός που αναλαμβάνει την ευθύνη υλοποίησης του επιλεγμένου προγράμματος πρέπει να είναι διεθνής οργανισμός, ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες το πρόγραμμα στοχεύει στην προώθηση του τομέα του ελαιολάδου και της επιτραπέζιας ελιάς, για να μην αναφερθούμε στον αμπελοοινικό τομέα με οίνους προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης και προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης σε τρίτες χώρες.

Ταυτόχρονα, πρέπει να έχουμε υπόψη μας το σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι επαγγελματικές ενώσεις και οι οργανισμοί, που λειτουργούν στους τομείς στόχους των κρατών μελών, στη δημιουργία προγραμμάτων ενημέρωσης υπέρ των γεωργικών προϊόντων. Θα ήθελα να ολοκληρώσω εκφράζοντας τις ευχαριστίες μου για μια ακόμη φορά στον εισηγητή και ιδίως στην Επίτροπο Βασιλείου, διότι αποδέχθηκε όλες τις προτάσεις που κάναμε στο πλαίσιο της έκθεσης.

Alessandro Battilocchio (PSE). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, τους τελευταίους μήνες, και κυρίως στη διάρκεια αυτής της κοινοβουλευτικής περιόδου, υπήρξαμε μάρτυρες μιας σταθερής μείωσης της άμεσης στήριξης προς τους γεωργούς μας και υπέρ των κανόνων που προστάτευαν τη βιομηχανία μας από τις φθηνές εισαγωγές από χώρες εκτός της ΕΕ, με σκοπό την αποδέσμευση των πόρων που απαιτούνται για την επίτευξη των νέων περιβαλλοντικών, οικονομικών και κοινωνικών προκλήσεων της νέας χιλιετίας καθώς και προκειμένου να υπάρξει συμμόρφωση με τις διεθνείς εμπορικές συμφωνίες.

Ως μέλος της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και, κυρίως, ως εκπρόσωπος μιας χώρας που έχει επιτύχει την παγκόσμια αναγνώριση και το σεβασμό για την ποιότητα των αγροτικών προϊόντων της – αναφέρομαι στο ελαιόλαδο, τους οίνους και τα τυριά – δεν μπορώ παρά να επιδοκιμάσω οποιαδήποτε ενέργεια ενδέχεται να προτείνει η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των ευρωπαϊκών προϊόντων υψηλής ποιότητας και την προαγωγή, όπου είναι δυνατό, του μάρκετινγκ των εν λόγω προϊόντων τόσο στην εσωτερική αγορά όσο και εκτός ΕΕ.

Το εν λόγω πρόγραμμα ενημέρωσης είναι, στην πραγματικότητα, ιδιαίτερα σημαντικό, δεδομένου ότι προορίζεται να καταστήσει σαφές στους Ευρωπαίους και άλλους καταναλωτές ότι τα προϊόντα μας δεν ανταγωνίζονται τα προϊόντα, που μπορεί να είναι φθηνότερα, άλλων χωρών, αλλά μάλλον αντιπροσωπεύουν μια εναλλακτική λύση που δίδει έμφαση στην ποιότητα και σε ένα μοντέλο παραγωγής που σέβεται το περιβάλλον και τα πρότυπα ευημερίας της κοινωνίας και των ζώων και η οποία, με τη σειρά της, είναι κατά φυσικό τρόπο επωφελής για την ανθρώπινη υγεία.

Η νομοθεσία την οποία ψηφίζουμε κάθε μέρα σε αυτό το Κοινοβούλιο μπορεί να έχει κόστος, κυρίως για τους παραγωγούς μας. Γι' αυτό το λόγο πρέπει να τους παρέχουμε κάθε βοήθεια που μπορούμε, ούτως ώστε να μην απολεσθεί ο πλούτος και η ποιότητα των προϊόντων σε μια ολοένα και περισσότερο ομογενοποιούμενη παγκόσμια αγορά. Γι' αυτό το λόγο, στηρίζω τις τροπολογίες του εισηγητή, οι οποίες στοχεύουν στην αύξηση της συγχρηματοδότησης της Επιτροπής, αυξάνοντας κατ' αυτό τον τρόπο τις δραστηριότητες που μπορούν να συγχρηματοδοτηθούν και, κυρίως, αυξάνοντας τη συμμετοχή των ενώσεων παραγωγών, οι οποίες είναι οι πλέον κατάλληλοι φορείς να υπερασπιστούν τα ποιοτικά χαρακτηριστικά των προϊόντων τους ενώπιον ολοένα και απαιτητικότερων καταναλωτών.

Alexandru Nazare (PPE-DE). – (RO) Συζητούμε σήμερα για μια έκθεση που είναι εξαιρετικά σημαντική για την ευρωπαϊκή γεωργία. Όπως έχει τονίσει και ο ίδιος ο εισηγητής, η ποιότητα και ασφάλεια των ευρωπαϊκών προϊόντων παρέχουν ένα ανταγωνιστικό πλεονέκτημα το οποίο δεν έχει χρησιμοποιηθεί ακόμη επαρκώς.

Οι ενέργειες που στοχεύουν στην προώθηση και την ενημέρωση σχετικά με τα εν λόγω προϊόντα, την ποιότητά τους και τα πρότυπα ασφαλείας τροφίμων με τα οποία συμμορφώνονται ενδέχεται να πυροδοτήσουν αλυσιδωτή αντίδραση τονώνοντας τη ζήτηση, αυξάνοντας την παραγωγή και τα κέρδη των αγροτών και δημιουργώντας νέες θέσεις εργασίας, γεγονός που υποδηλώνει καθαυτό οικονομική ανάπτυξη. Η εν λόγω ενέργεια πρέπει να κατευθυνθούν εξίσου σε καταναλωτές της εσωτερικής αγοράς και σε καταναλωτές τρίτων χωρών.

Ας μην ξεχνούμε τον ανταγωνισμό που αντιμετωπίζουμε στην εσωτερική αγορά από παραγωγούς άλλων χωρών, οι οποίοι προσφέρουν προϊόντα που μερικές φορές είναι φθηνότερα, αλλά των οποίων τα πρότυπα ποιότητας και ασφαλείας είναι, πολύ συχνά, πολύ υποδεέστερα. Οι καταναλωτές πρέπει να αναγνωρίζουν τα κοινοτικά προϊόντα

και να γνωρίζουν τους λόγους για τους οποίους αυτά είναι υγιεινότερα από άλλα. Τελευταίο αλλά εξίσου σημαντικό, πρέπει να γνωρίζουν ότι αγοράζοντας τα εν λόγω προϊόντα στηρίζουν τους ευρωπαίους αγρότες και τις αγροεπισιτιστικές επιχειρήσεις και, ως εκ τούτου, την ευρωπαϊκή οικονομία.

Εκτιμώ ιδιαίτερα την πρωτοβουλία του εισηγητή σχετικά με την αναγνώριση του σημαντικού ρόλου των επαγγελματιών ενώσεων και οργανισμών διότι, στις περισσότερες περιπτώσεις, είναι αυτοί που διαθέτουν την εμπειρογνομosύνη που δεν διαθέτουν τα εθνικά ιδρύματα. Είναι επίσης πολύ περισσότερο εξοικειωμένοι με την πραγματική κατάσταση στην αγορά και τις απαιτήσεις της. Ταυτόχρονα, πιστεύω ότι η πρόταση για την αύξηση του ποσοστού συγχρηματοδότησης είναι απολύτως αναγκαία στο πλαίσιο της παρούσας πιστωτικής κρίσης. Είναι πεπεισμένος ότι αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση του ποσοστού χρήσης των εν λόγω κονδυλίων.

Τέλος θα ήθελα να συγχαρώ τον εισηγητή, κ. Dumitriu, για τη σκληρή εργασία του και τις προτάσεις του, άποψη την οποία πιστεύω ότι συμμερίζονται όλοι οι συνάδελφοί μου.

Silvia-Adriana Țicău (PSE). – (RO) Θα ήθελα να συγχαρώ τον εισηγητή, κ. Dumitriu. Ο γεωργικός τομέας είναι σημαντικός για τις οικονομίες των κρατών-μελών, διότι παρέχει τρόφιμα για τον πληθυσμό, γεωργικά προϊόντα για εξαγωγή, για να μην αναφερθώ στο μεγάλο αριθμό θέσεων εργασίας. Η ΕΕ πρέπει να είναι σε θέση να παρέχει επαρκείς ποσότητες τροφίμων για τον πληθυσμό της σε προσιτές τιμές.

Είναι προφανές ότι σε μια ανταγωνιστική αγορά, οι ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες καθίστανται ολοένα και πιο σημαντικές. Όταν πρόκειται για την κατάρτιση των προγραμμάτων για την προώθηση των γεωργικών προϊόντων, πρέπει να ζητούνται οι συμβουλές των επαγγελματιών ενώσεων ή οργανώσεων. Πιστεύω ότι ο εν λόγω κανονισμός θα ενθαρρύνει τους ευρωπαίους αγρότες να προωθούν τα γεωργικά προϊόντα τους.

Η Ρουμανία έχει τεράστιο αριθμό αγροεπισιτιστικών προϊόντων τα οποία, δυστυχώς, δεν συναντούμε στις ευρωπαϊκές αγορές, παρότι πολλά από αυτά είναι φιλικά προς το περιβάλλον. Μια εκστρατεία για την προώθηση των εν λόγω προϊόντων θα είναι επωφελής τόσο για τους ευρωπαίους καταναλωτές όσο και για τους γεωργικούς παραγωγούς της Ρουμανίας. Ιδίως σε καιρούς οικονομικής κρίσης, ο τομέας γεωργίας παραμένει προφανώς ένας από τους τομείς στους οποίους πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή, σε συνδυασμό με επαρκή προγράμματα και χρηματοδότηση.

Σε κατάσταση κρίσης, τα κράτη μέλη πρέπει να δίνουν ιδιαίτερη προσοχή κατά τον προσδιορισμό των προτεραιοτήτων τους. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο πιστεύω ότι η γεωργία πρέπει να παραμείνει ένας τομέας στον οποίο παρέχουμε στήριξη, διότι είναι σημαντικός για την ευρωπαϊκή οικονομία.

Nicodim Bulzesc (PPE-DE). – (RO) Θα ήθελα, καταρχήν, να συγχαρώ τον εισηγητή για την σκληρή εργασία του για την εν λόγω έκθεση, η οποία θίγει ένα πολύ σημαντικό ζήτημα. Υπάρχει πραγματική ανάγκη από την πλευρά των κρατών μελών να προωθήσουν την εικόνα των γεωργικών προϊόντων τους, τόσο μεταξύ των καταναλωτών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όσο και σε άλλες χώρες.

Θα ήθελα να επισημάνω δύο προτάσεις που αναφέρονται στην εν λόγω έκθεση. Υπάρχει ένα αίτημα για αύξηση του ποσοστού της οικονομικής συμμετοχής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με σκοπό την παροχή συμπληρωματικής στήριξης για τα έργα που επιλέγονται από τα κράτη μέλη, σε μια περίοδο γενικής σύσφιξης των προϋποθέσεων βάσει των οποίων οι εθνικοί οργανισμοί και οι αρχές επιδιώκουν να αποκτήσουν τα ποσά με τα οποία πρέπει να συμμετέχουν στη συγχρηματοδότηση.

Στη δεύτερη παράγραφο αυτής της τροπολογίας επιδιώκεται η οικονομική συμμετοχή σε ποσοστό 70% της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για ενέργειες με σκοπό την προώθηση των φρούτων και λαχανικών που προορίζονται ειδικά για τα παιδιά στα σχολεία. Έχω την αίσθηση ότι οι εν λόγω τροπολογίες είναι οι κατάλληλες και ευελπιστώ ότι την εν λόγω πρωτοβουλία θα στηρίξουν όσο το δυνατόν περισσότεροι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Iosif Matula (PPE-DE). – (RO) Θα ήθελα να συγχαρώ τον εισηγητή για τη σκληρή εργασία του και για τη συμβολή του στη διεύρυνση του πεδίου εφαρμογής των προγραμμάτων για την προώθηση και την ενημέρωση σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα στην εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες.

Μία από τις σημαντικότερες τροπολογίες που προωθούνται από την εν λόγω έκθεση είναι η αύξηση κατά 10% της ευρωπαϊκής συγχρηματοδότησης για προγράμματα που προωθούν τα ευρωπαϊκά γεωργικά προϊόντα, καθώς και των πιστώσεων του προϋπολογισμού για την προώθηση της κατανάλωσης των γαλακτοκομικών προϊόντων, των φρούτων και λαχανικών στα σχολεία.

Από τη μια πλευρά, η Ευρώπη θα ωφεληθεί από μεγάλο αριθμό γεωργικών προϊόντων τα οποία προωθούνται με περισσότερο ενεργό τρόπο, ενώ, από την άλλη, οι περισσότεροι ωφελημένοι από την κοινοτική ενίσχυση θα είναι τα παιδιά και οι μαθητές.

Πιστεύω ότι τα μέτρα που έχουν προταθεί είναι εξαιρετικά σημαντικά διότι, τώρα περισσότερο από ποτέ, έχουμε ανάγκη επενδύσεων στους τομείς που παρουσιάζουν ραγδαία ανάπτυξη και μπορούν να οδηγήσουν στην ανάκαμψη της οικονομίας. Η γεωργία είναι ένας τέτοιος τομέας και η ΕΕ μπορεί να συμβάλει σημαντικά στην προώθηση της.

Mairead McGuinness (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, Οι μεγαλύτεροι παρασκευαστές τροφίμων σε όλο τον κόσμο δαπανούν δισεκατομμύρια για την προώθησή τους – χρησιμοποιώντας, ίσως, τρόφιμα που παράγονται στην ΕΕ, αλλά εστιάζοντας όχι στην προέλευσή τους, αλλά στις δικές τους μάρκες. Έχουμε διάσημους τηλεοπτικούς σεφ που προωθούν την ιδιαίτερη δική τους εκδοχή παραγωγής τροφίμων, με πρόσβαση στις συχνότητες και προϋπολογισμούς εκατομμυρίων. Και εδώ μιλάμε για σχετικά μικρό χρηματικό ποσό για την προώθηση του συνόλου των ευρωπαϊκών τροφίμων, τόσο στον κόσμο όσο και εσωτερικά. Δε ζητάμε πολλά! Πρόκειται για μια πολύ καλή έκθεση, την οποία στηρίζουν πλήρως, και υιοθετώ τα σχόλια του Επιτρόπου μας εδώ σήμερα.

Με ενδιαφέρει ιδιαίτερα η ιδέα ότι πρέπει να προχωρήσουμε σε προώθηση εκτός των συνόρων μας, και είναι κάτι με το οποίο θα συμφωνούσα με όλη μου την καρδιά, αλλά πρέπει επίσης να είμαστε ρεαλιστές σχετικά με τον τρόπο που πρόκειται να ανταγωνιστούν με και σχετικά με το εάν είμαστε ανταγωνιστικοί στην παγκόσμια αγορά. Ίσως η Επιτροπή θα μπορούσε να απαντήσει σε αυτά. Πρέπει να αναγνωρίσουμε το ζήτημα των προτύπων μας. Αναγνωρίζεται αυτό το ζήτημα στον ΠΟΕ;

Jim Allister (NI). – Κύριε Πρόεδρε, στηρίζω σθεναρά την προώθηση των υψηλής ποιότητας τροφίμων μας. Στο πλαίσιο των σημερινών δύσκολων συνθηκών της αγοράς, τα ποιοτικά προϊόντα είναι το καλύτερο καταφύγιο, αλλά χρειάζονται οπωσδήποτε επαρκή προώθηση. Το 60% της συγχρηματοδότησης θα ήταν καλό ποσοστό εάν μπορούσε να επιτευχθεί, και λυπούμαι που η Επιτροπή δεν ήταν τόσο πρόθυμη όσο ελπίζαμε από αυτή την άποψη.

Σε ό,τι αφορά τη δική μου περιοχή, θα καλούσα με ιδιαίτερη έμφαση την τοπική κυβέρνηση – η οποία δεν διακρίνεται για ιδιαίτερο πνεύμα πρωτοβουλίας ή για τα κονδύλια της, δεδομένων των χρημάτων που σπαταλά στη βαρυσφορτωμένη διοίκηση της και σε περιττούς διασυνοριακούς φορείς – να καταβάλει κάθε προσπάθεια προκειμένου να αντλήσει αυτήν την κοινοτική χρηματοδότηση και, μέσω αυτής, να δώσει στα εξαιρετικά τοπικά προϊόντα μας την καλύτερη δυνατή ευκαιρία στην αγορά. Σε συνδυασμό με αυτά ελπίζω ότι θα υπάρξει στήριξη σε ποσοστό 70% από την Ευρώπη για την προώθηση των τροφίμων και των λαχανικών στα σχολεία μας. Ελπίζω ότι αυτή η ευκαιρία δεν θα χαθεί εξαιτίας κάποιας νωθρής τοπικής υπηρεσίας.

Avril Doyle (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, επιθυμώ να ξεκινήσω εκφράζοντας τις ευχαριστίες μου προς την Επιτροπή για την πρόσφατη, ιδιαίτερα εκτιμώμενη, έγκριση χρηματοδότησης 50% της πρότασης της An Bord Bia για την ενημέρωση σχετικά με το κρέας στην Ασία για τα επόμενα τρία χρόνια.

Παρότι στηρίζω θερμά την εν λόγω πρόταση, θα ήθελα να αναφέρω δύο εμπορικούς περιορισμούς. Πρώτον, ορισμένες χώρες, όπως η Ιρλανδία, είναι πιθανόν να μην καταρτίσουν όραμα ενημέρωσης, εάν ο τομέας του εμπορίου δεν δείξει ενδιαφέρον. Δεύτερον, παρά το ότι η προτεινόμενη αύξηση στη χρηματοδότηση σε 60% και σε 70% για την προώθηση των φρούτων και λαχανικών θα ήταν λίαν ευπρόσδεκτη στο υφιστάμενο οικονομικό περιβάλλον, αν κοιτάσουμε το θέμα ρεαλιστικά, το κίνητρο για τη διεύρυνση της γενικής προώθησης ενδέχεται να είναι περιορισμένης ισχύος, δεδομένου ότι από τα προγράμματα θα ωφεληθούν εξίσου οι εισφέροντες και οι μη εισφέροντες.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω τον εισηγητή.

Călin Cătălin Chiriță (PPE-DE). – (RO). Επιθυμώ να εκφράσω τη στήριξη μου στην έκθεση που παρουσίασε ο κ. Dumitriu σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά. Πιστεύω ότι πρέπει να αυξήσουμε το ποσοστό της οικονομικής συμμετοχής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας προκειμένου να παράσχουμε συμπληρωματική στήριξη για τα έργα που επιλέγονται από τα κράτη μέλη.

Ειδικότερα, είναι ζωτικής σημασίας να αυξήσουμε την οικονομική συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε 70% της πραγματικής δαπάνης του νέου προγράμματος για την προώθηση των φρούτων και λαχανικών ειδικά για τα παιδιά στα σχολεία της ΕΕ. Η εν λόγω ενέργεια θα αποτελέσει ουσιαστική συμβολή στην υλοποίηση του προγράμματος προώθησης των φρούτων και λαχανικών στα σχολεία, προσπάθεια που πρέπει να καταβληθεί προς όφελος της υγείας των παιδιών μας.

Neil Parish (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να συγχαρώ τον εισηγητή για την πολύ καλή έκθεση.

Επίτροπε, υιοθετώ τα όσα είπατε. Πιστεύω ότι το μέλλον της ευρωπαϊκής γεωργικής πολιτικής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την αγορά. Πρέπει να βγούμε στις αγορές και να προωθήσουμε τα υψηλής ποιότητας προϊόντα μας. Αναφερθήκατε στην μεταρρύθμιση του αμπελοοινικού τομέα – στο παρελθόν, μιλούσαμε πολύ για οίνους χαμηλής ποιότητας που πρέπει να βγουν από την αγορά, μέσω αγοράς στην παρέμβαση και, στη συνέχεια, με μετατροπή τους σε βιοκαύσιμα. Η λύση αυτή ήταν απολύτως εσφαλμένη. Αυτό που θα έπρεπε να κάνουμε είναι η προώθηση

των ποιοτικών τροφίμων. Έχουμε μεγάλη ποικιλία οίνων, τυριών, κρεάτων, ελαιολάδου, φρούτων, λαχανικών – ό,τι θέλετε. Η Ευρώπη διαθέτει μεγάλο πλούτο όλων αυτών προϊόντων και στο μέλλον θα πρέπει να τα προωθήσουμε.

Πιστεύω ότι, καθώς κινούμαστε πέραν του «Ελέγχου της υγείας» στη νέα γεωργική πολιτική το 2013 και πέραν αυτού, πρέπει να εξασφαλίσουμε τη χρήση περισσότερων χρημάτων για την προώθηση των προϊόντων μας και τη σύνδεσή τους με την αγορά διότι εκεί βρίσκεται το μέλλον.

Ως τελευταίο σχόλιο, θα ήθελα να πω στον Επίτροπο ότι θα πρέπει ίσως να μεταβεί στην Αμερική και να πείσει τον Πρόεδρο Ομπάμα ότι το τυρί Ροκφόρ είναι εξαιρετικά καλής ποιότητας και ότι μπορεί ίσως να μειώσει το δασμό που του επέβαλε ο Πρόεδρος Μπους πριν εγκαταλείψει το αξίωμα.

Czesław Adam Siekierski (PPE-DE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, οι ευρωπαίοι καταναλωτές και οι καταναλωτές των τρίτων χωρών ενημερώνονται πολύ λίγο σχετικά με την ποιότητα και τα πρότυπα των ευρωπαϊκών τροφίμων. Οι απαιτήσεις που επιβάλλουμε στους ευρωπαίους παραγωγούς είναι εξαιρετικά υψηλές. Οι καταναλωτές πρέπει να το γνωρίζουν αυτό, διότι θα επηρεάσει τις αποφάσεις τους όσον αφορά την επιλογή των κατάλληλων προϊόντων.

Είμαι υπέρ της προώθησης και της ενημέρωσης, αν και μιλώ συχνότερα περί της ενημέρωσης ως μιας περισσότερο αντικειμενικής μορφής μηνύματος. Πρέπει επίσης να έχουμε συγκεκριμένες απαιτήσεις και πρότυπα όσον αφορά την ποιότητα της πληροφόρησης και τη μέθοδο της προώθησης. Τέλος, είμαι υπέρ της ιδέας να στηρίζει ο κοινοτικός και οι εθνικοί προϋπολογισμοί τα προγράμματα ενημέρωσης και προώθησης στον τομέα των τροφίμων. Σε μια περίοδο κρίσης, η προώθηση και η ενημέρωση είναι σημαντικές ως αντιστάθμισμα στην μείωση της ζήτησης και της κατανάλωσης, συμπεριλαμβανομένης της κατανάλωσης τροφίμων

Mariann Fischer Boel, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να εκφράσω τις ευχαριστίες μου για τη συμβολή όλων. Είναι πολύ σπουδαίο να βλέπουμε ότι υπάρχει τόσος ενθουσιασμός και ενδιαφέρον για το σημαντικό αυτό ζήτημα. Νομίζω ότι όλα τα σχόλια σε αυτό το ζήτημα ευθυγραμμίζονται, σε κάποιο βαθμό, με την άποψη της Επιτροπής για την πρόταση.

Θα ήθελα να εκμεταλλευτώ την ευκαιρία για να απαντήσω σε ορισμένα ερωτήματα ή ζητήματα που τέθηκαν. Καταρχήν, σχετικά με τη χρηματοδότηση – το ζήτημα αυτό τέθηκε από αρκετούς από εσάς – για την αύξηση του ποσοστού συγχρηματοδότησης. Νομίζω, ωστόσο, ότι πρέπει να είμαστε πολύ προσεκτικοί όταν προσπαθούμε να παρακολουθήσουμε τα οφέλη που προκύπτουν από την κοινοτική χρηματοδότηση, διότι φοβόμαι ότι εάν αυξήσουμε τη συγχρηματοδότηση, το ουσιαστικό αποτέλεσμα θα είναι λιγότερη προώθηση. Αυτό θα ήταν ένα κακό αποτέλεσμα και αυτός είναι ο λόγος που υποστηρίξαμε την πρότασή μας.

Το θέμα της ποιότητας αναφέρθηκε αρκετές φορές σήμερα και συμφωνώ μαζί σας. Πιστεύω ότι έχουμε μια χρυσή ευκαιρία να συζητήσουμε το θέμα αυτό που σχετίζεται επίσης με τον τρόπο που προωθούμε τα προϊόντα μας στον Τρίτο Κόσμο και τον τρόπο με τον οποίο εξηγούμε στους καταναλωτές ποιο είναι το όφελός τους όταν αγοράζουν ευρωπαϊκά προϊόντα.

Τον περασμένο Οκτώβριο, παρουσιάσαμε μια πράσινη βίβλο για την ποιότητα και είχαμε την ευκαιρία να ακούσουμε πολλές απόψεις· δεχτήκαμε περισσότερες από 1.000 διαφορετικές απόψεις στον δικτυακό τόπο από ολόκληρη την Ευρώπη. Αυτή τη στιγμή αφομοιώνουμε όλες αυτές τις διαφορετικές ιδέες και θα παρουσιάσουμε μια ανακοίνωση το Μάιο. Θα πρέπει να εκμεταλλευτούμε αυτή την ευκαιρία, όταν θα λάβει χώρα η συζήτηση εδώ στο κοινοβούλιο σχετικά με την ανακοίνωση – πώς μπορούμε να βελτιώσουμε τις δυνατότητες που έχουμε να καταστήσουμε την ποιότητα αναγνωρίσιμη και κατανοητή. Σε αυτό το σημείο, στις συζητήσεις υπεισέρχεται το ζήτημα της επισημάνσης, το οποίο είναι δύσκολο και σημαντικό, και, συνεπώς, αναμένω ασμένως να το συζητήσω μαζί σας το Φθινόπωρο.

Τέλος, σε ό,τι αφορά το σχέδιο προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία, ζήτημα το οποίο εγέρθηκε σήμερα εδώ – δεν αποτελεί μέρος της πρότασης, αλλά απλώς για την ενημέρωσή σας – προτείναμε σχέδιο προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία με ποσοστό συγχρηματοδότησης 70% προκειμένου να αυξήσουμε την ευαισθητοποίηση των νέων και να εκμεταλλευτούμε την ευκαιρία να τονίσουμε τη σημασία των καλών διατροφικών συνηθειών για τα παιδιά που πηγαίνουν στο σχολείο.

Θα ήθελα, για μια ακόμη φορά, να εκφράσω τις ευχαριστίες μου προς τον εισηγητή, κ. Dumitriu, για την πολύ καλή έκθεση. Νομίζω ότι η ποιότητα της έκθεσης αντικατοπτρίζεται πολύ καλά σήμερα εδώ, διά της δυναμικής συζήτησης που είχαμε.

Constantin Dumitriu, εισηγητής. – (RO) Θα ήθελα να ζητήσω εκ των προτέρων συγγνώμη, αν υπερβώ κατά μερικά δευτερόλεπτα τα δύο λεπτά που μου αναλογούν. Σας ευχαριστώ για τα εξαιρετικά συναφή σχόλια και τις απόψεις που εκφράσατε σχετικά με την έκθεση. Έχω την πεποίθηση ότι οι υπόλοιποι συνάδελφοί μας θα θεωρήσουν ότι οι νέοι κανονισμοί που προτείνονται είναι οι κατάλληλοι και ότι θα ψηφίσουμε υπέρ τους.

Θα ήθελα να ενημερώσω τους συναδέλφους ότι θα στηρίξω τις προτάσεις τους, ιδίως όσες αποσκοπούν στην προαγωγή της ευρωπαϊκής ποικιλομορφίας, στην εισαγωγή ευρωπαϊκής επισημάνσης ποιότητας και στην περισσότερο συνεπή οικονομική στήριξη από την Κοινότητα. Μου τέθηκε το εξής ερώτημα: γιατί επιλέχθηκαν οι διεθνείς οργανισμοί που ασχολούνται με τον οίνο μαζί με το ελαιόλαδο και μπορούν να υλοποιήσουν σχέδια προώθησης; Θα ήθελα να απαντήσω με ένα άλλο ερώτημα: γιατί καν το ελαιόλαδο; Η απάντηση μου είναι θετική και για τα δύο. Πρόκειται για εξαιρετικά επιτυχημένα εξαγωγικά προϊόντα από τα κράτη-μέλη της ΕΕ. Διαθέτουν ισχυρούς, έμπειρους διεθνείς οργανισμούς που έχουν ήδη αποδείξει την ικανότητά τους να διαχειρίζονται περίπλοκα προγράμματα. Στην πραγματικότητα, οι διατάξεις της έκθεσης δεν αποκλείουν άλλους τομείς. Όσον αφορά το δεύτερο ερώτημα σχετικά με το ποσοστό 70% για τη συγχρηματοδότηση, το αρχικό ποσοστό ήταν 60% και αισθάνθηκα ότι, στην τρέχουσα οικονομική κατάσταση, έπρεπε να το αυξήσω.

Όπως έχει φανεί από την εμπειρία της απορρόφησης των ευρωπαϊκών κονδυλίων μέχρι σήμερα, ένα από τα μεγαλύτερα προβλήματα παραμένει ο τρόπος απόκτησης συγχρηματοδότησης, ιδίως σε μια χρονική στιγμή κατά την οποία, εκτός των άλλων, αντιμετωπίζουμε μια πιστωτική κρίση. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίον πρέπει να αυξηθεί αυτό το ποσοστό, διαφορετικά υπάρχει ο κίνδυνος να μείνουν τα κονδύλια αχρησιμοποίητα. Κυρία Fischer Boel, Θα ήθελα να σας ευχαριστήσω για τη σημασία που αποδώσατε στην εν λόγω έκθεση, ιδίως για τις απόψεις που εκφράσατε. Αν και πρόκειται για συμβουλευτική έκθεση, ελπίζω και θα ήθελα οι εν λόγω τροπολογίες να συμπεριληφθούν στη νέα πρόταση της Επιτροπής.

Τέλος, συνοψίζοντας, δύο είναι οι λόγοι για τους οποίους η εν λόγω έκθεση είναι απαραίτητη. Τα κράτη μέλη θα έχουν την ευκαιρία να διευρύνουν το πεδίο εφαρμογής των ενεργειών στις οποίες στοχεύουν τα εν λόγω προγράμματα καθώς και να αναζητούν τη συνδρομή των διεθνών οργανισμών στην υλοποίηση αυτών των ενεργειών. Η έκθεση αναθέτει μεγαλύτερο ρόλο στους επαγγελματικούς οργανισμούς και τις ενώσεις όσον αφορά τη διαδικασία κατάρτισης και υλοποίησης προγραμμάτων ενημέρωσης και προώθησης. Τελευταίο, αλλά όχι λιγότερο σημαντικό, αποτελεί μέρος της λογικής των προτάσεων για την προσαρμογή της ευρωπαϊκής νομοθεσίας ώστε να καταστεί ευκολότερη η πρόσβαση στα ευρωπαϊκά κονδύλια δια της αύξησης του ποσοστού συγχρηματοδότησης, σε μια περίοδο που είναι εξαιρετικά δύσκολη η πρόσβαση στην πίστωση. Ως μια περαιτέρω σύσταση, θα ήθελα επίσης να αναφέρω ότι η έκθεση εγκρίθηκε ομόφωνα από τα μέλη της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Θα ήθελα να εκμεταλλευτώ αυτή την ευκαιρία για να ευχαριστήσω τους συναδέλφους μου στην επιτροπή για τη στήριξή τους. Θα ήθελα προσωπικά να ευχαριστήσω τον Neil Parish για τη στήριξη που μου παρείχε και, τελευταίο αλλά όχι λιγότερο σημαντικό, να ευχαριστήσω τον Lutz Goerel για την εμπιστοσύνη που μου έδειξε αναθέτοντάς μου τη σύνταξη αυτής της έκθεσης.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί αργότερα σήμερα.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. PÖTTERING

Πρόεδρος

5. Ώρα των ψηφοφοριών

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τις ψηφοφορίες.

5.1. Ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων (A6-0004/2009, Constantin Dumitriu) (ψηφοφορία)

5.2. Εφαρμογή στην ΕΕ της οδηγίας 2003/9/ΕΚ για τις συνθήκες υποδοχής των αιτούντων και των προσφύγων: επισκέψεις της επιτροπής LIBE από το 2005 έως το 2008 (A6-0024/2009, Martine Roure) (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία:

Martine Roure, *εισηγήτρια.* – (FR) Κύριε Πρόεδρε, δεν είχαμε τη δυνατότητα να συζητήσουμε στην ολομέλεια σχετικά με αυτήν την πολύ σημαντική έκθεση, γεγονός το οποίο με κάνει να αισθάνομαι ότι πρέπει, εξ ονόματος της επιτροπής, να λάβω τον λόγο ενώπιόν σας σήμερα.

Έχουμε όλοι συνεργασθεί και θέλω να επαινέσω την εξαιρετική εργασία των στοιχειωδών εισηγητών. Επισκεφθήκαμε όχι λιγότερα από 26 κέντρα κράτησης σε 10 κράτη μέλη της ΕΕ, και διαπιστώσαμε αρκετά βασικά σημεία. Παρατηρήσαμε, σε ορισμένα κέντρα, μια προφανή κατάσταση παρακμής και προφανή έλλειψη υγιεινής, και καταγγείλαμε την αδυναμία σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας. Διαπιστώσαμε ότι η πρόσβαση στις υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης δεν ήταν πάντοτε εφικτή και ότι δεν γίνονταν πάντοτε σεβαστό το δικαίωμα των παιδιών στην εκπαίδευση.

Καλούμε να τηρούνται σαφείς, δίκαιες, αποτελεσματικές και αναλογικές διαδικασίες παροχής ασύλου, και καλούμε για την εφαρμογή ενός μόνιμου συστήματος επισκέψεων και επιθεωρήσεων των κέντρων κράτησης. Πρέπει να δείξουμε την πραγματικότητα που επικρατεί στα κέντρα και να υποστηρίξουμε το δικαίωμα επιθεώρησης των εν λόγω κέντρων – κάτι για το οποίο δίνουν τη δυνατότητα αυτού του είδους οι επισκέψεις – και πρέπει να το κάνουμε, ώστε να ληφθούν μέτρα για την αλλαγή της κατάστασης.

Ερωτήθηκε από τον Τύπο γιατί δεν ανέφερα ονόματα χωρών στην εν λόγω συνοπτική έκθεση. Απάντησα ότι αυτό ήταν επιλογή μου, ότι ήταν επιλογή μας, διότι έχουμε συλλογική ευθύνη σε ό,τι αφορά τα συμβαίνοντα στα κέντρα κράτησης στην Ευρώπη, και σκοπός αυτής της έκθεσης δεν είναι η ταξινόμηση των κρατών μελών.

Δεν θα σταματήσουμε να κάνουμε έκκληση για ευρωπαϊκή αλληλεγγύη στον τομέα του ασύλου. Δεν μπορούμε να εγκαταλείψουμε τα κράτη μέλη, στα σύνορα της Ευρώπης, να αντιμετωπίσουν μόνο τους τις μεγάλες μεταναστευτικές ροές. Επαναλαμβάνω μια ακόμη φορά: η ευθύνη είναι συλλογική.

(Χειροκροτήματα)

Πρόεδρος. – Σας ευχαριστώ πολύ, κυρία Roure.. Βλέπω ότι ακόμη και οι πλέον νομομαθείς εδώ στην ολομέλεια, ή όσοι θεωρούν εαυτούς ως τέτοιος, δεν γνωρίζουν ότι ο εισηγητής έχει δικαίωμα να προβεί σε μια δίλεπτη δήλωση, όταν μια έκθεση δεν έχει συζητηθεί στην ολομέλεια. Ως εκ τούτου, η κυρία Roure έχει αυτό το δικαίωμα, το οποίο και άσκησε, και είναι κάτι που πρέπει να γίνει αποδεκτό από όλους, δεδομένου ότι ορίζεται από τον Κανονισμό μας.

(Χειροκροτήματα)

5.3. Ενίσχυση του ρόλου των ευρωπαϊκών ΜΜΕ στις διεθνείς συναλλαγές (Α6-0001/2009, Cristiana Muscardini) (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία:

Cristiana Muscardini, εισηγήτρια. – (ΙΤ) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, παρακαλώ να με συγχωρήσετε και επιτρέψτε μου να σας ευχαριστήσω για την υπομονή σας.

Όπως γνωρίζουμε, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επιθυμούσε επί πολλά χρόνια να εκφράσει τις απόψεις του για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις που αντιπροσωπεύουν το 99% του συνόλου των ευρωπαϊκών εταιρειών και 75 εκατομμύρια θέσεις εργασίας, ενώ σήμερα μόνο το 3% των εν λόγω μικρομεσαίων επιχειρήσεων έχουν πρόσβαση στις ξένες, εξωτερικές αγορές και μόνο το 8% έχουν πρόσβαση στην εσωτερική αγορά.

Ζητούμε, ως εκ τούτου, από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λαμβάνουν υπόψη τους αυτά τα γεγονότα στο πλαίσιο των πολυμερών και διμερών διαπραγματεύσεων, σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στις εξωτερικές αγορές, την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης, τη χρήση μέσων προστασίας του εμπορίου και τον ανταγωνισμό μεταξύ των υποβαλλόντων προσφορά. Το εμπόριο είναι το κλειδί για μεγαλύτερη ευημερία.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω τους συναδέλφους μου στην Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου και, κυρίως, τους σκιώδεις εισηγητές των δύο μεγαλύτερων ομάδων, την κυρία Saïfi και την κυρία Locatelli, καθώς και να εκφράσω τις από καρδιάς ευχαριστίες μου προς τη γραμματεία και τον Δρ. Bendini ειδικότερα. Πιστεύω ότι μετά από όλη την εργασία μας, παραδίδουμε σήμερα κοινές σκέψεις και προτάσεις στην Επιτροπή, επί ενός θέματος για το οποίο νοιάζεται ιδιαίτερα η κυρία Ashton, όπως ακούσαμε στην εναρκτήρια ομιλία της ως Επιτρόπου, και επί ενός θέματος το οποίο πρέπει να αντιμετωπισθεί χωρίς καθυστέρηση, εάν θέλουμε να επιλύσουμε, εν μέρει τουλάχιστον, τη σοβαρή οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση που πλήττει τους εργαζόμενους και τους πολίτες.

5.4. Διεθνές εμπόριο και Διαδίκτυο (Α6-0020/2009, Γεώργιος Παπαστάμκος) (ψηφοφορία)

5.5. Διάθεση στην αγορά και χρήση ζωοτροφών (Α6-0407/2008, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf) (ψηφοφορία)

5.6. Αντίκτυπος των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης στην ανάπτυξη (A6-0513/2008, Jürgen Schröder) (ψηφοφορία)

5.7. Κοσσυφοπέδιο (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της τροπολογίας 2:

Johannes Lebech (ALDE). - Κύριε Πρόεδρε, θεωρήσαμε ότι δεν θα ήταν δίκαιο να γίνεται αναφορά σε ένα μόνο από τα κόμματα, ως εκ τούτου θα επιθυμούσαμε να αφαιρεθεί η αναφορά στις αρχές του Κοσσυφοπεδίου. Ως εκ τούτου, στην τροπολογία θα έπρεπε να αναφέρεται: 'Τονίζει τη σημασία της πλήρους περιφερειακής οικονομικής συνεργασίας και την υποχρέωση συμμόρφωσης και πλήρους εφαρμογής των διατάξεων της Συμφωνίας Ελεύθερων Συναλλαγών της Κεντρικής Ευρώπης (CEFTA)'.

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

5.8. Εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Κίνα (A6-0021/2009, Corien Wortmann-Kool) (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία (αφορά την τροπολογία 1):

Corien Wortmann-Kool, εισηγήτρια. - Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να εισηγηθώ μια προφορική τροπολογία υπό μορφή προσθήκης στην παράγραφο 64 στοιχείο α). Η εν λόγω προσθήκη αναφέρει: 'όταν δεν απαιτείται κρατική υπόσταση, για παράδειγμα, στη Διεθνή ασίας'.

Ως εκ τούτου, το τελευταίο τμήμα της παραγράφου 64 στοιχείο α) θα αναφέρει: 'στηρίζει τη συμμετοχή της Ταϊβάν ως παρατηρήτη σε συναφείς διεθνείς οργανισμούς, όταν δεν απαιτείται κρατική υπόσταση, για παράδειγμα, στη Διεθνή ασίας'.

Θα ζητούσα από τους συναδέλφους μου να μην αντι τεθούν σε αυτή την προφορική τροπολογία, διότι είναι σημαντικό οι Σοσιαλιστές να στηρίξουν αυτό το ψήφισμα, ενώ πολύ σημαντική είναι και η παροχή ευρείας στήριξης προκειμένου να σταλεί ένα ισχυρό μήνυμα προς την Επιτροπή και την Κίνα.

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. MAURO

Αντιπρόεδρου

6. Αιτιολογήσεις ψήφου

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου

- Έκθεση: Constantin Dumitriu (A6-0004/2009)

Zuzana Roithová (PPE-DE). - (CS) Κύριε Πρόεδρε, ήταν μεγάλη μου χαρά να στηρίξω μια έκθεση που θα έχει ως αποτέλεσμα τη διοικητική και νομική απλοποίηση, η οποία θα αυξήσει την ευαισθητοποίηση των καταναλωτών σχετικά με την ποιότητα και τη διατροφική αξία των τροφίμων στην Ευρώπη και στις τρίτες χώρες, και η οποία θα αποσαφηνίσει στους καταναλωτές τη χρήση των ασφαλών μεθόδων παραγωγής. Δεν ήμουν σύμφωνη με την απόδοση προτεραιότητας στον τομέα του ελαιολάδου ή στον τομέα της υγείας και ελπίζω ότι η Επιτροπή θα συμπεριλάβει και τον αμπελοοινικό τομέα στα ειδικά προγράμματα προκειμένου να βελτιωθεί η είδηση του ποίηση του κοινού σχετικά με τους υψηλής ποιότητας οίνους που παράγονται στις διάφορες περιοχές της ΕΕ.

Mairead McGuinness (PPE-DE). - Κύριε Πρόεδρε, επιθυμώ απλώς να δηλώσω ότι στηρίξα αυτή την έκθεση. Άκουσα με ενδιαφέρον στη διάρκεια της συζήτησης ότι η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι θα συγχρηματοδοτήσει κατά 70% το σχέδιο προώθησης της κατανάλωσης φρούτων στα σχολεία, γεγονός που θα συμβάλει τα μέγιστα στην απορρόφηση του εν λόγω σχεδίου, το οποίο και χαίρετιζω.

- Έκθεση: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0407/2008)

Mairead McGuinness (PPE-DE). - Κύριε Πρόεδρε, σας ευχαριστώ ξανά που μου δώσατε το λόγο. Στηρίξα την εν λόγω έκθεση διότι ακούγεται λογικό ότι πρέπει να έχουμε ένα κανονισμό που να προστατεύει τα συμφέροντα

των αγροτών και τα συμφέροντα όσων παράγουν τις ζωτροφές για αυτούς. Νομίζω ότι τώρα πρέπει, πλέον, να γνωστοποιήσουμε στα ενδιαφερόμενα μέρη το τι σημαίνει αυτό για αυτούς, είτε πρόκειται για επιχειρήσεις ζωοτροφών, είτε πρόκειται για χρήστες ζωοτροφών, διότι δεν αρκεί να έχουμε αυτόν τον κανονισμό χωρίς επαρκή γνωστοποίηση του σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Ewa Tomaszewska (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, στήριξα την έκθεση για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση ζωοτροφών διότι αντικατοπτρίζει τα συμφέροντα των αγροτών και των παραγωγών, καθώς και την ασφάλεια της υγείας των εκτρεφόμενων ζώων, και, στο ίδιο πλαίσιο, την ασφάλεια όσων θα καταναλώσουν αργότερα το κρέας – των ανθρώπων.

Ο σαφής προσδιορισμός των συστατικών των ζωοτροφών και το κοινοτικό μητρώο των πρόσθετων υλών ζωοτροφών θα διευκολύνουν τους αγρότες στη λήψη υπεύθυνων αποφάσεων σχετικά με την επιλογή του ορθού τύπου ζωοτροφών. Πρόκειται για ένα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση. Θα ήθελα, ωστόσο, να μου επιτραπεί να επισημάνω ότι η προστασία ενός εμπορικού μυστικού των παραγωγών δεν μπορεί να δικαιολογήσει την έλλειψη ουσιαστικών πληροφοριών και δεν μπορεί να επιτραπεί να οδηγήσει σε καταστάσεις όπως η επιδημία της 'ασθένειας των τρελών αγελάδων' ή της εμφάνισης διοξινών στις ζωοτροφές.

- Έκθεση: Jürgen Schröder (A6-0513/2008)

Syed Kamall (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, το Νοέμβριο του 2007, επισκέφτηκα την Ουγκάντα για να συναντήσω τοπικούς επιχειρηματίες και τοπικές μη κυβερνητικές οργανώσεις. Καθώς φεύγαμε από την Καμπάλα μέσω ενός σκονισμένου δρόμου, ο οδηγός μου έδειξε κάποιους πάγκους όπου πωλούνταν προπληρωμένες τηλεφωνικές κάρτες. Γύρισε και μου είπε: 'Αυτές οι τηλεφωνικές εταιρείες, αυτές οι ιδιωτικές εταιρείες έχουν κάνει περισσότερα για να βγάλουν τους ανθρώπους από τη φτώχεια σε αυτή τη χώρα από οποιονδήποτε από τους δυτικούς σας μη κυβερνητικούς οργανισμούς'. Εκείνη τη στιγμή αυτό μου φάνηκε κάπως άδικο, αλλά αναδεικνύει το αίσθημα που νιώθουν τόσοι πολλοί επιχειρηματίες έναντι των πολιτικών ανάπτυξης της ΕΕ.

Στην πραγματικότητα, επιχειρηματίες σε πολλές φτωχές χώρες μου έχουν πει ότι πιστεύουν ότι τα προγράμματα ενισχύσεων μας και οι μη κυβερνητικοί οργανισμοί μας έχουν συμφέρον οι χώρες αυτές να μείνουν φτωχές. Συνεχίζω να θεωρώ αυτή την άποψη κάπως άδικη, αλλά αναδεικνύει το γεγονός ότι πρέπει να δείξουμε ότι στηρίζουμε τους επιχειρηματίες στις αναπτυσσόμενες χώρες, και ένας από τους καλύτερους τρόπους για να το επιτύχουμε αυτό είναι μέσω της ενθάρρυνσης των ανοικτών αγορών σε παγκόσμια κλίμακα.

Nirj Deva (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, νιώθω ιδιαίτερη ικανοποίηση που μπορώ να στηρίξω την εξαιρετική έκθεση του κ. Schröder επί του συγκεκριμένου ζητήματος. Οι συμφωνίες οικονομικών εταιρικών σχέσεων είναι ουσιαστικής σημασίας ως μέσο ανάπτυξης. Είναι το εμπόριο, όχι οι ενισχύσεις, που θα απαλλάξουν τις φτωχές χώρες από την φτώχεια.

Διανύουμε μια περίοδο παγκόσμιας οικονομικής κρίσης με τη δυσάρεστη οσμή του προστατευτισμού να αναδύεται από τον ανεπτυγμένο κόσμο, ιδίως από τις ΗΠΑ, και ελπίζω όχι από την ΕΕ. Εάν διαμορφώσουμε ένα κλίμα προστατευτισμού, τότε όλο το ζήτημα του της ανακούφισης της φτώχειας διά του εμπορίου, όχι διά των ενισχύσεων, θα εκτραπεί από την πορεία του και θα εκπαρthyρωθεί. Δεν επιθυμούμε οι αναπτυσσόμενες χώρες, που θέλουν να συναλλάσσονται εμπορικά μαζί μας, να μην το μπορέσουν εξαιτίας των δικών μας εγωιστικών αναγκών που ακολουθούν λάθος δρόμο προκειμένου να προστατεύσουν τις δικές μας αγορές. Κάτι τέτοιο θα ήταν καταστροφικό, μακροπρόθεσμα, για τις οικονομίες μας.

- Πρόταση ψηφίσματος: Κοσσυφοπέδιο (B6-0063/2009)

Philip Claeys (NI). – (NL) Ψήφισα κατά του ψηφίσματος για το Κοσσυφοπέδιο για δύο λόγους. Καταρχήν, στο ψήφισμα περιλαμβάνεται μια παράγραφος όπου δηλώνεται ότι τα κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμη αναγνωρίσει την ανεξαρτησία του Κοσσυφοπεδίου πρέπει να το πράξουν. Λοιπόν, παράγραφος αυτού του χαρακτήρα έρχεται σε αντίθεση με την αρχή της επικουρικότητας. Εναπόκειται στα κράτη μέλη να αποφασίσουν, και τα κράτη μέλη δεν χρειάζονται καμία εξωτερική πίεση από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Συμβούλιο ή το Κοινοβούλιο.

Ο δεύτερος λόγος για τον οποίον ψήφισα κατά του ψηφίσματος έχει να κάνει με την παράγραφο όπου δηλώνεται ότι το Κοσσυφοπέδιο, και ολόκληρη η περιοχή, θα πρέπει, στην πραγματικότητα, να έχει σαφή προοπτική ένταξης στην ΕΕ. Είναι εσφαλμένο. Κατά την άποψή μου, να δίδει το Κοινοβούλιο υποσχέσεις αυτού του είδους. Όπως έχει η κατάσταση αυτή τη στιγμή, υπάρχουν πολλά προβλήματα που σχετίζονται με τη διεύρυνση, καθώς και με μια σειρά νέων κρατών μελών, και θα ήταν απολύτως εσφαλμένο να υποσχόμαστε σε χώρες όπως το Κοσσυφοπέδιο ότι θα έχουν τη δυνατότητα να ενταχθούν στην ΕΕ σε κάποιο στάδιο.

Daniel Hannan (NI). – Κύριε Πρόεδρε, από πού προέρχεται η εμμονή μας να διατηρούμε τα πολυεθνικά κράτη, ανεξαρτήτως της επιθυμίας των κατοίκων τους;

Το Κοσσυφοπέδιο είχε το αναμφισβήτητο δικαίωμα της αυτοδιάθεσης: το δικαίωμα αυτό εκφράστηκε σε δημοψήφισμα με ποσοστό συμμετοχής και προσέλευση άνω του 90%. Ωστόσο, ως λογικό επακόλουθο αυτής της λογικής, το ίδιο δικαίωμα έχουν και οι κάτοικοι του Κοσσυφοπεδίου σερβικής καταγωγής, οι οποίοι έχουν συνωθηθεί βολικά κοντά στα σύνορα με τη Σερβία. Γιατί να μην επιτραπεί και σε αυτούς να απολαμβάνουν την αυτοδιαχείριση; Είναι κάτι που το κάνουμε *de facto*, γιατί να μην το κάνουμε και *de jure*;

Η απάντηση είναι διότι θα προτιμούσαμε να διατηρήσουμε το Κοσσυφοπέδιο ως ευρωπαϊκό προτεκτοράτο – ως σατραπεία, όπως ήταν και στην περίοδο της Οθωμανικής αυτοκρατορίας. Τους επιβάλαμε μια έκδοση της σημαίας με τα 12 αστέρια και μια έκδοση του εθνικού μας ύμνου. Έχουμε ένα Κοινοβούλιο του Κοσσυφοπεδίου και θεσμικά όργανα που υπόκεινται στις κυρίαρχες απόψεις ενός διορισμένου Ευρωπαίου κομισάριου.

Πρέπει να επιτρέψουμε στον λαό του Κοσσυφοπεδίου να πραγματοποιήσει δημοψηφίσματα σχετικά με το διαχωρισμό – εάν είναι αυτό που επιθυμούν – και σχετικά με την εθνική αυτοδιαχείριση, και πρέπει να επιτρέψουμε το ίδιο δικαίωμα στους λαούς της ΕΕ. *Pactio Olisipiensis Censenda Est!*

- Έκθεση: **Corien Wortmann-Kool (A6-0021/2009)**

Kathy Sinnott (IND/DEM). – Κύριε Πρόεδρε, η Κίνα είναι ένας πολύ σημαντικός εμπορικός εταίρος της ΕΕ, όπως είναι και η Ταϊβάν. Ήθελα να επισύρω την προσοχή σε μια πολύ θετική εξέλιξη στην Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων. Η εν λόγω επιτροπή ψήφισε μια γνωμοδότηση με την οποία καλείται η Κίνα να σεβαστεί τα δικαιώματα των γυναικών και των παιδιών, καταργώντας την υποχρεωτική άμβλωση και την υποχρεωτική στειρώση. Καλείται επίσης η Κίνα να τερματίσει τις πολιτικές διώξεις και τις άλλες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Πιστεύω ότι αυτό θέτει το ζήτημα του ότι δεν μπορούμε να διαχωρίσουμε το εμπόριο από άλλους παράγοντες. Έθεσα αυτό το θέμα στην ομιλία στη Γάζα σχετικά με το εμπόριο με το Ισραήλ – εάν δεν αναδεικνύουμε θέματα παραβίασης ανθρωπίνων δικαιωμάτων, διατρέχουμε τον κίνδυνο να χρησιμοποιούνται τα χρήματά μας για την ενθάρρυνση της εν λόγω παραβίασης. Ως εκ τούτου θέλω να συγχαρώ την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων για την αναγνώριση του αναγκαστικού χαρακτήρα της «πολιτικής του ενός παιδιού» της Κίνας και για το ότι συνέδεσε το εν λόγω ζήτημα με το ζήτημα του εμπορίου.

Zuzana Roithová (PPE-DE). – (CS) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η Κίνα απέκτησε ορισμένα τεράστια πλεονεκτήματα με την ένταξή της στον ΠΟΕ το 2001.. Άνοιξαν τις αγορές μας στην Κίνα, αλλά η Κίνα δεν συμμορφώνεται με τους όρους και τις προϋποθέσεις τις οποίες υπέγραψε, και ανεχόμαστε αυτή την κατάσταση για αρκετά χρόνια. Είμαι θερμός υποστηρικτής της ιδέας της καθιέρωσης μιας στρατηγικής εταιρικής σχέσης με αυτόν τον μείζονα οικονομικό παίκτη. Ωστόσο, η στρατηγική εταιρική σχέση πρέπει να βασίζεται στην υποχρέωση της Κίνας να σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα, διότι χρειαζόμαστε εταιρικές σχέσεις με χώρες οι οποίες είναι δημοκρατικές και όχι ολοκληρωτικές. Εμείς στα νέα κράτη μέλη είμαστε ιδιαίτερα εξοικειωμένοι με τον ολοκληρωτισμό.

Philip Claey's (NI). – (NL) Ψήφισα υπέρ της τροπολογίας που κατατέθηκε από την Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαίων Δημοκρατών, διότι λαμβάνει τουλάχιστον υπόψη το γεγονός ότι η Ταϊβάν είναι μια σημαντική οικονομική, επιχειρηματική οντότητα, και στηρίζει τη συμμετοχή της Ταϊβάν ως παρατηρητή στους συναφείς διεθνείς οργανισμούς. Στην πραγματικότητα, η εν λόγω τροπολογία παραμένει υπερβολικά περιοριστική. Δεδομένου ότι η Ταϊβάν είναι μια δημοκρατική χώρα η οποία απολαμβάνει *de facto* την εθνική κυριαρχία, είναι, πράγματι, ντροπή να μην αναγνωρίζεται ως πλήρες μέλος σε όλους τους διάφορους διεθνείς οργανισμούς. Η τροπολογία αναφέρεται στη συμμετοχή της Ταϊβάν στους εν λόγω οργανισμούς υπό την ιδιότητα του παρατηρητή. Λοιπόν, πιστεύω ότι η Ταϊβάν θα πρέπει να συμμετέχει ως πλήρες μέλος.

Syed Kamall (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, σας ευχαριστώ ιδιαίτερα που μου δώσατε αυτή την ευκαιρία να εξηγήσω την ψήφο μου σχετικά με την έκθεση ΕΕ-Κίνας. Επρόκειτο, γενικά, για μια πολύ ισορροπημένη έκθεση και είμαι ιδιαίτερα ικανοποιημένος για το ότι ο εισηγητής, γενικά, δεν ξέφυγε από το θέμα του – που ήταν το εμπόριο – και δεν επικέντρωσε την προσοχή του σε μια σειρά από άλλα ζητήματα, στα οποία γνωρίζω ότι μια σειρά συναδέλφων θα ήθελαν να είχε εστιάσει.

Ωστόσο, είχαν μια σημαντική ανησυχία σχετικά με την εν λόγω έκθεση η οποία αφορούσε την αναφορά στα μέσα εμπορικής άμυνας. Πρέπει να αναγνωρίσουμε το γεγονός ότι οι καταναλωτές στη χώρα μου – τη Βρετανία – και σε πολλές άλλες χώρες σε όλη την ΕΕ, ωφελήθηκαν από το άνοιγμα του εμπορίου με την Κίνα. Το εν λόγω άνοιγμα μας βοήθησε τη συγκεκριμένη περίοδο να καταπολεμήσουμε κινδύνους όπως ο πληθωρισμός. Ωστόσο, η προστασία μη ανταγωνιστικών κοινοτικών παραγωγών εις βάρος άλλων μερών που ωφελούνται είναι ένα θέμα που πρέπει να

αντιμετωπίσουμε με προσοχή. Πρέπει να διασφαλίσουμε τη σωστή ισορροπία και να μην αγνοήσουμε τα οφέλη του εμπορίου με την Κίνα για τους καταναλωτές, τις εταιρείες με παγκοσμιοποιημένες αλυσίδες εφοδιασμού και τον τομέα λιανικής. Γενικά, το εμπόριο με την Κίνα πρέπει να είναι ευπρόσδεκτο. Στο τέλος, αυτό θα οδηγήσει και στην επίλυση όλων των άλλων ζητημάτων, όπως η βελτίωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ζητημάτων εργασίας.

Nirj Deva (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, η Κίνα είναι ένας από τους σημαντικότερους εμπορικούς εταίρους μας. Αντιστοιχεί επίσης στο ένα τέταρτο του παγκόσμιου πληθυσμού.

Για πολλά χρόνια, μεταχειριζόμαστε την Κίνα σαν να ήταν ένα μικρό παιδί που έπρεπε να το επιπλήτουμε, σαν να ήμασταν εμείς κάποιο ανώτερο θεσμικό όργανο. Δεν πρέπει να ξεχνούμε ότι η ιστορία της Κίνας υπερβαίνει τη δική μας κατά χιλιάδες χρόνια. Η Κίνα έχει διατηρήσει τις πολιτιστικές της παραδόσεις και τις αξίες της.

Επιθυμούμε να είναι η Κίνα μέλος της διεθνούς κοινότητας, αλλά εκείνο είναι πολύ σημαντική για την ΕΕ ως εμπορικός εταίρος, και ο τρόπος με τον οποίον πρέπει να τη μεταχειριζόμαστε είναι με σεβασμό ως ίσου ετέρου.

Εάν το κάνουμε αυτό, τότε η Κίνα όχι μόνο θα μας ακούσει, αλλά θα αυξήσει και τις εμπορικές της σχέσεις μαζί μας, θα έχουμε τη δυνατότητα να επενδύουν περισσότερο στην Κίνα και η Κίνα σε εμάς. Αυτή τη στιγμή, η Κίνα διαθέτει τεράστια χρηματικά ποσά τα οποία θα πρέπει να επενδυθούν εκτός της ίδιας της Κίνας. Η χώρα στην οποία θα πρέπει να κάνουν αυτές τις επενδύσεις είναι η ΕΕ.

Tunne Kelam (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, στηρίζω την τροπολογία της κυρίας Wortmann-Kool να θεωρούμε την Ταϊβάν ως οικονομική και εμπορική οντότητα, διότι η Ταϊβάν είναι δημοκρατία για μεγάλο χρονικό διάστημα και είναι μια βιώσιμη ελεύθερη οικονομία της αγοράς. Πρέπει να καταβάλουμε προσπάθειες, τουλάχιστον σε πολιτικό και ηθικό επίπεδο, για τη στήριξη του καθεστώτος της Ταϊβάν, καθώς και να της παράσχουμε διεθνή πρόσβαση στους οργανισμούς που δεν σχετίζονται με κρατική υπόσταση.

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου

- Έκθεση: Constantin Dumitriu (A6-0004/2009)

Nicodim Bulzesc (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Ψήφισα υπέρ της εν λόγω έκθεσης διότι οι ενέργειες ενημέρωσης στις οποίες προέβη η Κοινότητα ανταποκρίνονται σε μια πραγματική ανάγκη από την πλευρά των κρατών μελών να προωθήσουν την εικόνα των γεωργικών προϊόντων τους, τόσο μεταξύ των κοινοτικών καταναλωτών, όσο και των καταναλωτών σε άλλες χώρες, ιδίως σε ό,τι αφορά την ποιότητα και τη διατροφική αξία, καθώς και την ασφάλεια των τροφίμων και των ασφαλών μεθόδων παραγωγής. Βοηθά επίσης στο άνοιγμα νέων σημείων διάθεσης και έχει πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα όσον αφορά τις πρωτοβουλίες του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα.

Η εν λόγω νομοθετική τροπολογία θα παράσχει στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη τη δυνατότητα να προτείνουν προγράμματα ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης κατά την οποία δεν εφαρμόζονται προγράμματα για τρίτες χώρες. Ως αποτέλεσμα αυτής της τροπολογίας, τα κράτη μέλη θα έχουν την ευκαιρία να διευρύνουν το πεδίο εφαρμογής των ενεργειών στις οποίες στοχεύουν τα εν λόγω προγράμματα, και να αναζητήσουν τη συνδρομή διεθνών οργανισμών για την υλοποίηση των εν λόγω μέτρων.

Avril Doyle (PPE-DE), γραπτώς. – Η εν λόγω πρόταση στοχεύει στην επέκταση του πεδίου εφαρμογής του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3/2008 ούτως ώστε να δίνεται η δυνατότητα στα κράτη μέλη, ελλείψει προτάσεων από την βιομηχανία, να προτείνουν εκστρατείες ενημέρωσης και προώθησης σε επικράτεια τρίτων χωρών χωρίς την απαίτηση χρηματοδότησης από την βιομηχανία. Οι ισχύουσες διατάξεις απαιτούν 20% συνεισφορά της βιομηχανίας στη χρηματοδότηση, όταν η ΕΕ παρέχει μέγιστο ποσοστό 50% της χρηματοδότησης.

Το εν λόγω περιθώριο θα παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να ξεκινούν μόνα τους εκστρατείες ενημέρωσης και προώθησης, χωρίς την οικονομική συμμετοχή της βιομηχανίας. Το δυναμικό αυτής της πρότασης να παράσχει ώθηση στη βιομηχανία των φρούτων και λαχανικών είναι σημαντικό και επιθυμητό, δεδομένης της υφιστάμενης οικονομικής κατάστασης. Ως εκ τούτου, στηρίζω με ικανοποίηση την εν λόγω πρόταση.

Duarte Freitas (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Τα κράτη μέλη έχουν αλλαγή να προωθήσουν την εικόνα των γεωργικών προϊόντων τους, τόσο μεταξύ των κοινοτικών καταναλωτών, όσο και μεταξύ των καταναλωτών τρίτων χωρών, ιδίως σε ό,τι αφορά τις πληροφορίες σχετικά με την ποιότητα και τη διατροφική αξία, την ασφάλεια των τροφίμων και των μεθόδων παραγωγής.

Συμφωνώ ότι, ελλείψει υποβολής προγραμμάτων από οργανισμούς στον αγροεπισιτιστικό τομέα, τα κράτη μέλη πρέπει να είναι σε θέση να καταρτίζουν προγράμματα και να επιλέγουν, μέσω ανάθεσης, έναν οργανισμό για την υλοποίηση του προγράμματος.

Η πρόταση της Επιτροπής, στο βαθμό που δίνει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να διαμορφώνουν εθνικά προγράμματα, θα βελτιώσει την υφιστάμενη νομοθεσία.

Στηρίζω την έκθεση του Dumitriu και χαιρετίζω τη συμπερίληψη του αμπελοοινικού τομέα στο πεδίο εφαρμογής αυτής της πρότασης.

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Το June List πιστεύει ότι η κοινή γεωργική πολιτική (ΚΓΠ) πρέπει να καταργηθεί και ότι τα αγροτικά προϊόντα πρέπει να πωλούνται σε μια ελεύθερη αγορά χωρίς να επενδύει η ΕΕ χρηματικούς πόρους σε εκστρατείες ενημέρωσης και σε ενέργειες προώθησης των πωλήσεων για τα εν λόγω προϊόντα. Είναι ιδιαίτερα σοβαρό το ότι η ΕΕ πρόκειται να χρηματοδοτήσει ενέργειες προώθησης των πωλήσεων σε τρίτες χώρες, μια πολιτική η οποία θα έχει ως αποτέλεσμα τον αθέμιτο ανταγωνισμό με αγροτικά προϊόντα μη κοινοτικών χωρών.

Τι κάνει η ΕΕ; Είναι λογικό η ΕΕ να χρησιμοποιεί τα χρήματα των ευρωπαϊών φορολογουμένων σε διαφημιστικές εκστρατείες για να πείσει τους ίδιους αυτούς να αγοράζουν τα αγαθά τα οποία έχουν ήδη επιδοτήσει; Φυσικά όχι. Η όλη πρόταση όζει κεκαλυμμένου προστατευτισμού.

Τον Ιανουάριο του 2009, ξεκίνησε μια νέα διαφημιστική εκστρατεία στη Σουηδία, τη Φιλανδία και τη Δανία, στην οποία παροτρύνονταν ο λαός της Σουηδίας να αγοράζει περισσότερες τουλίπες. Σύμφωνα με την εφημερίδα Resumé, η Ε επενδύει σύνολο 14 εκατομμυρίων σουηδικών κορόνων, για τρία χρόνια, στην εκστρατεία για τις τουλίπες στις χώρες που αναφέρθηκαν. Αυτού του είδους η σκανδαλώδης σπατάλη κοινοτικών κονδυλίων πρέπει να σταματήσει.

Αντιτίθεμαι έντονα σε αυτήν την έκθεση. Θα παρατηρήσω για μια ακόμη φορά ότι είναι ευτυχές το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν έχει εξουσίες συναπόφασης σχετικά με την κοινοτική γεωργική πολιτική. Διαφορετικά, η ΕΕ θα έπεφτε στην παγίδα του προστατευτισμού και των μεγάλων επιδοτήσεων προς όλες τις ομάδες του γεωργικού τομέα.

David Martin (PSE), γραπτώς. – Στηρίζω αυτή την πρόταση που επιδιώκει την απλοποίηση και ενδυνάμωση των προγραμμάτων ενημέρωσης για τα γεωργικά προϊόντα. Στηρίζω αυτή την πρόταση διότι θα παράσχει χρηματοδότηση σε αγορές τρίτων χωρών με σκοπό την παροχή και βελτίωση των πληροφοριών σχετικά με την ποιότητα, τη διατροφική αξία και την ασφάλεια των ζωοτροφών και των μεθόδων παραγωγής.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Ψήφισα υπέρ της έκθεσης του κ. Dumitriu για τις ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες. Συμφωνώ με την άποψη που εκφράστηκε πολλές φορές από την Επιτροπή ότι πρέπει να απλοποιήσουμε τις διοικητικές διαδικασίες στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων.

Ο εν λόγω κανονισμός επιτρέπει, στην πραγματικότητα, στην Κοινότητα να παρέχει πληροφορίες σχετικά με μια σειρά γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και στις αγορές τρίτων χωρών προσαρμόζοντας αυτού του είδους τις δραστηριότητες σε κάθε συγκεκριμένη τοποθεσία.

Συμφωνώ με την πολιτική συναίνεση που σέβεται τις ανάγκες των κρατών μελών που ελπίζουν να ενθαρρύνουν τους καταναλωτές τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ να αποτιμούν τα γεωργικά τους προϊόντα κυρίως βάσει της ποιότητας, των διατροφικών χαρακτηριστικών, της ασφάλειας των τροφίμων και των μεθόδων παραγωγής τους.

Flaviu Călin Rus (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Ψήφισα υπέρ του νομοθετικού ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για την πρόταση για κανονισμό του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3/2008 σχετικά με ενέργειες ενημέρωσης και προώθησης υπέρ των γεωργικών προϊόντων στην εσωτερική αγορά και στις τρίτες χώρες (COM(2008)0431 – C6-0313/2008 – 2008/0131(CNS)), διότι θεωρώ ότι ο πληθυσμός πρέπει να ενημερώνεται κατάλληλα σχετικά με τα γεωργικά προϊόντα που καταναλώνει. Έχω επίσης την αίσθηση ότι η καλή προώθηση οποιουδήποτε προϊόντος μπορεί να παράσχει στους καταναλωτές χρήσιμες πληροφορίες.

- Έκθεση: Martine Roure (A6-0024/2009)

Avril Doyle (PPE-DE), γραπτώς. – Το καθεστώς του πρόσφυγα είναι αυτό που αποδίδεται σε άτομο το οποίο, λόγω βαθιά εδραιωμένου φόβου ότι διώκεται για λόγους φυλετικούς, θρησκευτικούς, εθνικότητας, συμμετοχής σε ιδιαίτερη κοινωνική ομάδα, ή λόγω πολιτικής άποψης, βρίσκεται εκτός της χώρας της εθνικότητας του/της, και δεν είναι σε θέση ή, λόγω του προαναφερθέντος φόβου, δεν είναι πρόθυμος/η να επωφεληθεί της προστασίας του δικού του κράτους. Αυτός είναι ένας ορισμός των Ηνωμένων Εθνών του 1951.

Η παρούσα επανεξέταση της 'οδηγίας για τις συνθήκες υποδοχής' του 2003, στην οποία προσδιορίζονται οι συνθήκες υποδοχής των αιτούντων άσυλο και των προσφύγων στην Ευρώπη, στοχεύει στην επιβολή της εφαρμογής των εν λόγω κανόνων, όπως η πρόσβαση στην ενημέρωση, στην εκπαίδευση, στην υγειονομική περίθαλψη και οι

τυπικοί κανόνες όσον αφορά τις εγκαταστάσεις υποδοχής. Η οδηγία επιτρέπει στα κράτη μέλη να καθορίζουν το χρονικό διάστημα στη διάρκεια του οποίου ένας αιτών άσυλο δεν μπορεί να έχει πρόσβαση στην αγορά εργασίας.

Η Ιρλανδία, δυστυχώς, δεν συμμετείχε στην οδηγία του 2003 και εφαρμόζει ένα σύστημα 'άμεσων παροχών', παρέχοντας στέγαση, τροφή και ένα ποσό της τάξης των 19,10 ευρώ την εβδομάδα ανά ενήλικο, το οποίο είναι σχεδιασμένο να αποθαρρύνει τους αιτούντες άσυλο από το να επιλέγουν την Ιρλανδία και να τους κρατά μακριά από την επίσημη αγορά εργασίας για ολόκληρη τη διάρκεια της διαδικασίας υποβολής αίτησης ασύλου. Η νομοθεσία που έχει επί του παρόντος κατατεθεί στο Oireachtas (Κοινοβούλιο) – το νομοσχέδιο για τη μετανάστευση, την παραμονή και την προστασία 2008 – επιδιώκει την επέκταση αυτής της απαγόρευσης, παρά τις σοβαρές ανησυχίες σχετικά με τις επιπτώσεις τέτοιων αποφάσεων. Άλλα μέτρα της ιρλανδικής νομοθεσίας είναι η ποινικοποίηση των 'εικονικών' προσφυγών και το ενδεχόμενο επιβολής προστίμων στους νόμιμους αντιπροσώπους τους που αναλαμβάνουν τέτοιες υποθέσεις.

Δεδομένου ότι η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην οδηγία του 2003, αισθάνθηκα την υποχρέωση της αποχής, αλλά θα ήθελα να επαινέσω τους στόχους της έκθεσης.

Bruno Gollnisch (NI), γραπτώς. – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι,

Η κυρία Roure καλεί για την εφαρμογή ορισμένων ιδιαίτερα ελκυστικών συνθηκών υποδοχής για τους αιτούντες άσυλο: έθιμα, ανοιχτά κέντρα φιλοξενίας – είναι ευκολότερο να εξαφανιστεί κανείς έτσι – ευρεία πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη, συμπεριλαμβανομένης της ψυχιατρικής περίθαλψης, στην παροχή νομικών συμβουλών, της πρόσβασης σε μεταφραστές και διερμηνείς, στην κατάρτιση, ακόμη και σε θέσεις εργασίας!

Φαίνεται ότι έχει ξεχάσει τον τρόπο με τον οποίο οι μετανάστες κάνουν κατάχρηση των αιτήσεων για διεθνή προστασία προκειμένου να παρακάμπτουν την εθνική νομοθεσία περί των αλλοδαπών που εισέρχονται και παραμένουν στις χώρες μας, όταν τα πραγματικά κίνητρα τους είναι κοινωνικά και οικονομικά. 'Ξεχνά' επίσης ότι μπορούν να ψεύδονται σχετικά με την προέλευση τους και τη γλώσσα τους, μπορούν να καταστρέφουν τα έγγραφά τους και ούτω καθεξής, προκειμένου να μην απελαθούν.

Φαίνεται ακόμη ότι 'ξεχνά' ότι αυτό που απαιτεί να εφαρμοστεί για αυτούς τους αλλοδαπούς συχνά δεν είναι προσβάσιμο ούτε από τους ίδιους τους συμπολίτες μας, ξεκινώντας από την αξιοπρεπή στέγαση, τις θέσεις εργασίας και την πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, ιδίως σε περιοχές στις οποίες, όπως η στη Mayotte, το παλιρροϊκό κύμα της μετανάστευσης δημιουργεί τεράστια οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα για τους κατοίκους.

Κατανοώ τη δυστυχία και τα όνειρα των μεταναστών, αλλά δεν έχουμε τη δυνατότητα και ακόμα λιγότερο τα μέσα να φιλοξενήσουμε όλους τους ανθρώπους του κόσμου που τελούν σε απόλυτη ένδεια. Η έκθεση αυτή είναι επίζημία και οι συνέπειές της παραπλανητικές.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Έχουμε ήδη συνηθίσει να εγκρίνει η πλειοψηφία στο Κοινοβούλιο ψηφίσματα χωρίς νομοθετικές συνέπειες, με περιεχόμενο που αντιτίθεται στα νομοθετικά ψηφίσματα που εκδίδει. Αυτή η τάση ενδυναμώνεται καθώς οι ευρωεκλογές πλησιάζουν.

Είμαστε αντιμέτωποι με ένα παράδειγμα αυτών των 'δύο όψεων', της πραγματικής όψης και της μάσκας της, εν προκειμένω της μάσκας.

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι – και είναι κάτι το οποίο ισχυριζόμαστε εδώ και πολύ καιρό – είναι αναγκαίο να διασφαλίσουμε τα δικαιώματα των αιτούντων άσυλο όσον αφορά την υποδοχή, την πρόσβαση στην ενημέρωση και το δικαίωμα στη διερμηνεία, στην δωρεάν παροχή νομικών συμβουλών, στην υγειονομική περίθαλψη και την εργασία.

Είναι, οπωσδήποτε, σημαντικό να καταδικάσουμε την αύξηση του αριθμού των ατόμων που κρατούνται στο πλαίσιο του συστήματος του Δουβλίνου, με τη σχεδόν συνήθη χρήση μέτρων κράτησης και τους περιορισμούς της πρόσβασης στους κανόνες υποδοχής.

Είναι επίσης απαραίτητο, ωστόσο, να απαιτήσουμε το κλείσιμο των κέντρων κράτησης και να απορρίψουμε μια κοινοτική πολιτική που καθιερώνει, βάσει του κατώτερου παρονομαστή, κανόνες υποδοχής και τη διαδικασία χορήγησης ασύλου.

Εάν το κοινοβούλιο ενδιαφέρεται πραγματικά για το σεβασμό των δικαιωμάτων των μεταναστών και των αιτούντων άσυλο, τότε δεν θα έπρεπε να έχει εγκρίνει την οδηγία σχετικά με την 'επιστροφή' (που ποινικοποιεί τους μετανάστες και τους απελαύνει), την οδηγία σχετικά με τη 'μπλε κάρτα' (η οποία κάνει επιλογή μεταξύ των μεταναστών) και την οδηγία σχετικά με τις 'κυρώσεις κατά των εργοδοτών' (η οποία τιμωρεί και τους εργαζομένους), τις οποίες το πορτογαλικό κομμουνιστικό κόμμα απέρριψε.

Carl Lang (NI), γραπτώς. – (FR) Όταν πρόκειται για τα δικαιώματα που παραχωρούνται σε μετανάστες στην επικράτεια της ΕΕ, ο κανόνας είναι να δίνουμε όλο και περισσότερα. Πρέπει να αναρωτηθούμε μήπως ο ατομισμός που διακρίνει τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα είναι σε λάθος μέρος.

Η εν λόγω έκθεση είναι απλώς ένας μακρύς κατάλογος προτάσεων και συστάσεων με αποδέκτη τα κράτη μέλη, ούτως ώστε αυτά να παραχωρούν στις εκατοντάδες χιλιάδες ανθρώπων που εισέρχονται κάθε χρόνο στην επικράτειά τους νόμιμα ή παράνομα, δικαιώματα τα οποία είναι όχι μόνο ισοδύναμα με αυτά των υπηκόων τους, αλλά και πολύ περισσότερα και αποτελεσματικότερα.

Πράγματι, τα κράτη μέλη της Ένωσης καλούνται, για παράδειγμα, να καταργήσουν τα εμπόδια πρόσβασης στην αγορά εργασίας για αυτούς τους μετανάστες και να ψηφίσουν εθνικούς νόμους οι οποίοι, επιπλέον, προάγουν αυτού του είδους την πρόσβαση.

Μήπως πρέπει κανείς να συμπεράνει από αυτά ότι, στο εξής, οι υπήκοοι θα πρέπει να παραμερίζουν υπέρ της νόμιμης δυστυχίας των ανθρώπων που εγκαταλείπουν τις πατρίδες τους, για οικονομικούς, πολιτικούς, κλιματολογικούς ή οικογενειακούς λόγους; Ναι, και αυτό είναι το νόημα της επιλεκτικής εισδοχής μεταναστών, το οποίο προτείνει ανεπιφύλακτα ο Πρόεδρος Σαρκοζί.

Σε αντίθεση με αυτά, πιστεύουμε ότι – ιδίως εκείνους κρίσης – οι θέσεις εργασίας, στην Ευρώπη, πρέπει να κρατούνται για τους Ευρωπαίους, και, στη Γαλλία, για τους υπηκόους της Γαλλίας. Η εθνική ανάκαμψη των ευρωπαϊκών εθνών εξαρτάται από αυτό.

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Σε αυτήν την έκθεση περιλαμβάνονται αρκετές θέσεις τις οποίες στηρίζω πλήρως, όπως το γεγονός ότι οι αιτούντες άσυλο πρέπει να αντιμετωπίζονται με αξιοπρέπεια και ότι πρέπει πάντα να διασφαλίζεται ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Η κριτική που αφορά μια σειρά των αποκαλούμενων κέντρων υποδοχής είναι δικαιολογημένη. Μια σειρά ευρωπαϊκών χωρών υπολείπονται όσον αφορά την υποδοχή αιτούντων άσυλο και προσφύγων με αξιοπρεπή τρόπο.

Ωστόσο, στην έκθεση περιλαμβάνονται ορισμένες θέσεις τις οποίες δεν μπορώ να στηρίξω. Βασικός στόχος της έκθεσης είναι ότι η ΕΕ πρέπει να έχει κοινή πολιτική για τη μετανάστευση και πολιτική για το άσυλο. Καλεί, μεταξύ άλλων, τα άλλα κράτη μέλη να στηρίξουν εκείνες τις χώρες της ΕΕ που αντιμετωπίζουν τις μεγαλύτερες προκλήσεις από τη μετανάστευση. Το June List πιστεύει ότι η πολιτική για το άσυλο και τη μετανάστευση αφορά τα κράτη μέλη, υπό τον όρο της τήρησης των διεθνών συμβάσεων και συμφωνιών. Μια κοινή πολιτική για τη μετανάστευση και το άσυλο θα διέτρεχε τον κίνδυνο να καταλήξει σε μια 'Ευρώπη φρούριο', σαφή σημάδια της οποίας βλέπουμε ήδη σήμερα.

Mairead McGuinness (PPE-DE), γραπτώς. – Απείχα από την ψηφοφορία για την εν λόγω έκθεση, διότι η Ιρλανδία δεν συμμετείχε στην έκδοση της οδηγίας του 2003.

Ο βασικός λόγος για αυτή τη θέση σχετίζεται με την πρόσβαση των αιτούντων άσυλο στην αγορά εργασίας.

Η απαγόρευση της εισόδου των αιτούντων άσυλο στην αγορά εργασίας πρόκειται να θεσπιστεί εκ νέου βάσει νομοσχεδίου που έχει κατατεθεί στο Dáil (ιρλανδικό Κοινοβούλιο).

Αθανάσιος Παφίλης (GUE/NGL), γραπτώς. – (EL) Η Έκθεση δεν αποδίδει την πραγματική έκταση της αθλιότητας των συνθηκών των προσφύγων και μεταναστών στα κέντρα υποδοχής και κράτησής τους στα κράτη μέλη της ΕΕ. Περιορίζεται στη διαπίστωση των τραγικών συνθηκών διαβίωσής τους, τις αποδίδει όμως στην ελλιπή εφαρμογή των οδηγιών της ΕΕ.

Έτσι από τη μία στηρίζει τη συνολική αντιμεταναστευτική νομοθεσία και πολιτική της ΕΕ και των κυβερνήσεων, όπως καθορίζεται από το Σύμφωνο Μετανάστευσης, και το Σύστημα του Δουβλίνου για το άσυλο και από την άλλη διαμαρτύρεται για τα απάνθρωπα αποτελέσματά της! Αποτελεί τουλάχιστον πρόκληση, οι πολιτικές δυνάμεις του "ευρωμονόδρομου", που ψήφισαν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την Οδηγία με την οποία προβλέπεται, εκτός των άλλων, η κράτηση των "παράνομων" μεταναστών για 18 ολόκληρους μήνες, να εκφράζουν με τη συγκεκριμένη έκθεση, τη λύπη τους διότι για τις απάνθρωπες συνθήκες κράτησής τους και να ζητάνε να μην κρατούνται !

Τα "κροκοδείλια δάκρυα" του Ευρωκοινοβουλίου δεν μπορούν να αιωώσουν την απάνθρωπη, εκμεταλλευτική πολιτική της ΕΕ. Ακόμη και τα πιο στοιχειώδη μέτρα, πολύ περισσότερο μέτρα ουσιαστικής στήριξης των μεταναστών και των προσφύγων και κατοχύρωσης των δικαιωμάτων τους, δεν μπορούν υλοποιηθούν παρά μόνο στη κατεύθυνση της σύγκρουσης και της ρήξης με την πολιτική της ΕΕ και το ίδιο το οικοδόμημά της.

Δημήτριος Παπαδημούλης (GUE/NGL), γραπτώς. – (EL) Τα κράτη μέλη, ανάμεσά τους και η Ελλάδα, οφείλουν να κάνουν περισσότερα, αξιοποιώντας τις διεκδικήσεις και τις προτάσεις του Ευρωκοινοβουλίου. Το Ευρωκοινοβούλιο

επικρίνει τη στάση των κυβερνήσεων απέναντι στους εξαθλιωμένους μετανάστες που περνάνε τις πύλες της ΕΕ καθημερινά, με κίνδυνο της ζωής τους.

Χώρες, όπως η Ελλάδα, που βρίσκονται στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ, οφείλουν να εκμεταλλευθούν τις δυνατότητες αρωγής που προσφέρει η ΕΕ και, επί τη βάση του σεβασμού των δικαιωμάτων των προσφύγων και αιτούντων άσυλο, να προσπαθήσουν να εξασφαλίσουν ανθρωπίνες συνθήκες υποδοχής τους.

Ακόμη και με τις απαράδεκτες "εκπτώσεις" που τελευταία κάνουν η Κομισιόν και το Συμβούλιο σε ό,τι αφορά τα δικαιώματα των μεταναστών και συνεχίζουν την πορεία προς μια "Ευρώπη-φρούριο", η Ελλάδα βρίσκεται πολύ κάτω από τα κοινοτικά στάνταρντ προστασίας των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Luís Queiró (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Η χορήγηση ασύλου είναι η έσχατη χειρονομία ενός κράτους και μιας ολόκληρης κοινότητας που αποδέχονται την ανικανότητά τους να υπερασπίσουν τα ανθρώπινα δικαιώματα παγκοσμίως και η βούληση, παρά ταύτα, να δράσουν σύμφωνα με αυτή την κλίμακα αξιών.

Ως εκ τούτου, το σύστημα που διέπει τη χορήγηση ασύλου πρέπει να διαχωρίζεται σαφώς από τη μετανάστευση. Όσο περισσότερο προσπαθούμε να διευρύνουμε την έννοια του ασύλου, περιλαμβάνοντας ό,τι δεν είναι σχετικό με αυτή, τόσο λιγότερη αξία θα έχει, και η σύγχυση μόνο να βλάψει μπορεί τους νόμιμους αιτούντες άσυλο. Συνεπώς, είναι σημαντικό οι κανόνες να είναι σαφείς, οι διαδικασίες ταχείες, και η μεταχείριση αξιοπρεπής σε κάθε περίπτωση. Αν και υπάρχει ανάγκη συντονισμού των ενεργειών και των επιλογών, το άσυλο, από την άποψη των αριθμών, του μεγέθους, αλλά και ως έννοια, δεν εγείρει τα ίδια ζητήματα με τη μετανάστευση, ακόμα και σε μια περιοχή χωρίς σύνορα. Τα κράτη μέλη έχουν τις δικές τους παραδόσεις σε ό,τι αφορά το άσυλο και αυτή η διαφορά δεν θα πρέπει να παραβλέπεται στο πλαίσιο του προαναφερθέντος συντονισμού.

Όσον αφορά τους αιτούντες άσυλο των οποίων η αίτηση απορρίπτεται ή έχει απορριφθεί, το άσυλο στην προαναφερθείσα εκδοχή του, μια γενναιόδωρη αλλά στενή εκδοχή, δεν μπορεί να αποτελεί δικαιολογία για την επίδειξη μειωμένου ανθρωπισμού στο πλαίσιο της υποδοχής και μεταχείρισης ανθρώπων που θα είναι πάντα ευάλωτοι λόγω της κατάστασής τους.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Καταψήφισα την έκθεση της κυρίας Roure σχετικά με την εφαρμογή στην ΕΕ της οδηγίας 2003/9/ΕΚ για τις συνθήκες υποδοχής των αιτούντων άσυλο και των προσφύγων. Παρά το ότι αποδοκιμάζω το γεγονός ότι ορισμένες επισκέψεις κατέδειξαν ότι οι ισχύουσες οδηγίες εφαρμόζονται ανεπαρκώς ή δεν εφαρμόζονται καθόλου από ορισμένα κράτη μέλη, δεν συμφωνώ με τον ισχυρισμό της εισηγήτριας ότι υπάρχει μια σειρά ελλείψεων σχετικά με το επίπεδο των συνθηκών υποδοχής.

Επιπλέον, δεν συμφωνώ ότι τα ανοιχτά κέντρα φιλοξενίας που έχουν συστήσει ορισμένα κράτη μέλη είναι μικρής χωρητικότητας και δεν φαίνεται να ικανοποιούν τις ανάγκες των μεταναστών. Τέλος, διαφωνώ με το κάλεσμα για απόδοση προτεραιότητας στην υποδοχή των αιτούντων άσυλο σε ανοιχτά κέντρα υποδοχής και όχι σε κλειστές μονάδες.

Michel Teychenné (PSE), γραπτώς. – (FR) Χάρη σε αυτή την έκθεση, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επαναβεβαιώνει την αφοσίωσή του στα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως το δικαίωμα στην αξιοπρέπεια. Είναι απαράδεκτο το γεγονός ότι, μέσα στην ίδια την ΕΕ, οι συνθήκες υποδοχής των μεταναστών και των αιτούντων άσυλο δεν είναι παραδειγματικές.

Οι επισκέψεις των ευρωβουλευτών στα κέντρα κράτησης μεταξύ 2005 και 2008 παρείχαν τη δυνατότητα σύνταξης αυτής της έκθεσης, υπό την καθοδήγηση της κυρίας Roure. Η έκθεση αποκαλύπτει το μέγεθος των παρατυπιών στο σύστημα κράτησης μεταναστών στην Ευρώπη, αναδεικνύοντας προβλήματα που σχετίζονται με την παροχή νομικών συμβουλών, την ιατρική περίθαλψη, την υγιεινή, την ακολασία και την ενημέρωση.

Αυτό, λοιπόν, που κάνει σήμερα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι να σημαίνει ένα καμπανάκι κινδύνου. Τα κράτη μέλη πρέπει να το λάβουν υπόψη τους και, όπου απαιτείται, πρέπει να εφαρμόζουν τις ισχύουσες οδηγίες 'υποδοχής' και 'διαδικασιών' το συντομότερο δυνατόν, ή να κινούνται προς την κατεύθυνση της εφαρμογής τους.

- Έκθεση: Cristiana Muscardini (A6-0001/2009)

Glyn Ford (PSE), γραπτώς. – Το Εργατικό Κόμμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου απείχε από την ψηφοφορία αυτής της έκθεσης, όχι διότι αντιτιθέμεθα στην ενίσχυση του ρόλου των ευρωπαϊκών μικρομεσαίων επιχειρήσεων στο πλαίσιο του διεθνούς εμπορίου, αλλά διότι η κυρία Muscardini δημιούργησε ένα δούρειο ίππο που περιέχει εντός του απαράδεκτες θέσεις για τα μέσα εμπορικής άμυνας.

Εκφράζουν την απογοήτευσή μας για το ότι η Επιτροπή εγκατέλειψε την επανεξέταση λόγω δυσχερειών στο να διασφαλιστεί συναίνεση σχετικά με την πορεία προς τα μπρος. Η άποψή μας παραμένει ότι είναι επείγουσα η ανάγκη τροποποίησης του καθεστώτος εμπορικής άμυνας της Κοινότητας, προκειμένου να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη

οι εξελίξεις στην παγκόσμια οικονομία. Η έλλειψη μεταρρυθμίσεων σημαίνει ότι η βιομηχανία μας δεν βρίσκεται σε καλή θέση ώστε να εκμεταλλευτεί τα οφέλη της παγκοσμιοποίησης. Αν και χαιρετίζουμε την συμπερίληψη στο πρόγραμμα εργασίας, από την τσεχική προεδρία, τη βελτίωση της διαφάνειας των μέσων εμπορικής άμυνας, αυτό δεν είναι αρκετό.

Bruno Gollnisch (NI), γραπτώς. – (FR) Ψηφίσαμε υπέρ της έκθεσης της κυρίας Muscardini για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Πρόκειται για μια σκληρή κριτική της εμπορικής πολιτικής της ΕΕ, παρά το ότι είναι διατυπωμένη στην επηρεασμένη και τεχνοκρατική γλώσσα που είναι προσφιλή σε αυτό το Κοινοβούλιο.

Καλύπτει τα πάντα: τις πολιτικές που επικεντρώνονται στις ανάγκες των μεγάλων επιχειρήσεων· τις ελλείψεις των μέτρων που προάγουν την πρόσβαση στις ξένες αγορές και διασφαλίζουν την εφαρμογή αμοιβαιότητας από τις τρίτες χώρες· τις δυσκολίες στην αξιολόγηση των μέσων εμπορικής προστασίας για τις μικρές επιχειρήσεις· τις ελλείψεις των μέτρων για την προστασία από την παραποίηση/απομίμηση και την παράνομη ή αθέμιτη χρήση γεωγραφικών ενδείξεων προέλευσης· και ούτω καθεξής.

Είναι, πράγματι, καιρός να σταματήσει η ΕΕ να θυσιάζει τις επιχειρήσεις και τους εργαζόμενους της στον βωμό μιας μορφής ανταγωνιστικότητας και ελεύθερου εμπορίου που είναι η μόνη στον κόσμο που τα εφαρμόζει. Είναι καιρός να στηρίξουμε τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις στο εξαγωγικό εμπόριο, να τις προστατεύσουμε πραγματικά από τον αθέμιτο ανταγωνισμό, και να πράξουμε ότι είναι λογικό για να προστατεύσουμε τις αγορές μας.

Το γεγονός είναι ότι, παραμένοντας αφοσιωμένος στην παγκοσμιοποίηση των επιχειρήσεων ως στόχου καθ'αυτού, η εισηγήτρια συνεχίζει να προάγει ένα σύστημα που βασίζεται στην απόλυτη ελευθερία της κυκλοφορίας των αγαθών, των υπηρεσιών, των κεφαλαίων και της εργασίας, ένα σύστημα που μας έχει οδηγήσει σε μια βαθιά οικονομική, χρηματοπιστωτική και κοινωνική κρίση, ένα σύστημα το οποίο η ΕΕ πρέπει οπωσδήποτε να αποποιηθεί.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Δεν είναι τυχαίο, καθώς πλησιάζουν οι ευρωεκλογές, ότι εμφανίζονται ψηφίσματα διά των οποίων γίνεται απόπειρα να αναιρεθούν οι ευθύνες που προκύπτουν από τις πολιτικές που ενέκρινε η ΕΕ (ειδικότερα τα τελευταία 5 χρόνια) σχετικά με την πολύ σοβαρή κατάσταση στην οποία βρίσκονται γενικά οι πολύ μικρές και μικρομεσαίες επιχειρήσεις, ιδίως στην Πορτογαλία.

Είναι οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις, και όχι οι μεγάλες πολυεθνικές, που είναι τα θύματα της απελευθέρωσης της αγοράς που προωθεί η ΕΕ (ως εάν ένα πλαίσιο στο οποίο ισχύει η 'επιβίωση του ισχυρότερου' θα μπορούσε να αποβεί υπέρ τους). Υπάρχουν πολλές μικρομεσαίες επιχειρήσεις που 'συμμετέχουν' στις 'διεθνείς συναλλαγές' λόγω της εξάρτησής τους από τις μεγάλες πολυεθνικές, για τις οποίες μεταποιοούν προϊόντα σε τιμές που συχνά δεν αντιστοιχούν στο κόστος παραγωγής.

Είναι, χωρίς αμφιβολία, απαραίτητο να παρασχεθούν (και να εφαρμοστούν) μέσα εμπορικής άμυνας, δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, ονομασίες προέλευσης και γεωγραφικές ενδείξεις των γεωργικών προϊόντων, καθώς και να στηριχθεί η διεθνοποίηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

Για ποιο λόγο λοιπόν η πλειοψηφία των πολιτικών δυνάμεων που αντιπροσωπεύονται στο Ευρωκοινοβούλιο, η οποία αντιστοιχεί στην πλειοψηφία που αντιπροσωπεύεται στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο της Ευρώπης, δεν εγκρίνει τον κανονισμό για τη σήμανση της καταγωγής, δεν εφαρμόζει στα εισαγόμενα προϊόντα τα ίδια πρότυπα ασφαλείας και προστασίας που απαιτούνται για τα προϊόντα που παράγονται στην ΕΕ, δεν χρησιμοποιεί το δημοσιονομικό πλαίσιο 2007-2013 για να προστατεύσει την παραγωγή και την απασχόληση, στηρίζοντας τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις;

Małgorzata Handzlik (PPE-DE), γραπτώς. – (PL) Είμαι ιδιαίτερα ικανοποιημένος που το Ευρωκοινοβούλιο ενέκρινε την έκθεση της κυρίας Muscardini, για την οποία είχα την ευκαιρία να εργαστώ ως σύμβουλος της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας του Καταναλωτή. Πολλά λέγονται επί του παρόντος σχετικά με τη βελτίωση των συνθηκών για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις στην εσωτερική αγορά της ΕΕ, ιδίως στο πλαίσιο του προτεινόμενου Νόμου για τις μικρές επιχειρήσεις.

Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις αποτελούν πάνω από το 99% του συνόλου των επιχειρήσεων στην Ευρώπη. Ωστόσο, η επιχειρηματική δραστηριότητα πέραν των εθνικών συνόρων, αποτελεί αντικείμενο των μεγάλων εταιρειών. Μόλις το 8% των μικρομεσαίων επιχειρήσεων εξάγουν σε προορισμούς πέραν των εθνικών συνόρων τους. Εάν, ωστόσο, μιλάμε για επιχειρηματική δραστηριότητα πέραν των συνόρων της ΕΕ, αυτό αφορά μόλις το 3% των επιχειρήσεων.

Δεν πρέπει να ξεχνούμε ότι οι διεθνοποιημένες επιχειρήσεις επιδεικνύουν μεγάλη ικανότητα καινοτομίας. Και η καινοτομία είναι η βασική προϋπόθεση της ανταγωνιστικότητας και της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής οικονομίας. Ως εκ τούτου, ελπίζω ότι οι πολιτικές για την εσωτερική αγορά θα προσφέρουν στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις όλα τα οφέλη που φέρνει η κοινή αγορά, και όταν είναι εφικτό, θα θέσουν τα θεμέλια για τη διεθνοποίηση των δραστηριοτήτων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Επίσης, οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις πρέπει να στηριχθούν

περισσότερο από τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σε τομείς όπως η προώθηση των εξαγωγών ή η αναζήτηση πιθανών εμπορικών εταίρων, σε σχέση, ιδίως, με κορυφαία προϊόντα, υπηρεσίες και νέες τεχνολογίες της αγοράς.

Mieczysław Edmund Janowski (UEN), γραπτώς. – (PL) Η έκθεση που παρουσίασε η κυρία Muscardini αφορά ένα σημαντικό οικονομικό και κοινωνικό θέμα. Είναι σημαντικό, ιδιαίτερα σήμερα, ενόψει της οικονομικής κατάρρευσης. Ο αριθμός των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (έως 250 εργαζόμενοι, κύκλος εργασιών ≤ 50 εκατ. ευρώ) στην ΕΕ ανέρχεται στα 23 εκατομμύρια, αριθμός που αποτελεί το 99% περίπου όλων των ενεργών εταιρειών στην αγορά μας. Σε αυτές τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις εργάζονται πάνω από 75 εκατομμύρια άνθρωποι.

Ως εκ τούτου, είναι δικαιολογημένες οι εκκλήσεις που απευθύνονται στην Επιτροπή, στα κράτη μέλη και στις περιφερειακές και τοπικές αρχές για αποτελεσματική στήριξη αυτών των επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένης της απρόσκοπτης πρόσβασης σε δάνεια. Επιπλέον, πρέπει να διευκολυνθούν οι εμπορικές συναλλαγές και να καταργηθούν οι γραφειοκρατικοί φραγμοί για τις εξαγωγές και τις εισαγωγές.

Σε ό,τι αφορά τις δημόσιες συμβάσεις, των οποίων οι περίπλοκες και όχι πάντα σαφείς διαδικασίες παρεμποδίζουν την πρόσβαση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, η αγορά θα πρέπει να καταστεί περισσότερο ανοικτή, τόσο εντός της ΕΕ όσο και στις τρίτες χώρες. Όπως έδειξα στην έκθεσή μου για την πολιτική για την καινοτομία, ο ρόλος των μικρομεσαίων επιχειρήσεων σε αυτόν τον τομέα είναι πολύ σημαντικός. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίον είναι περισσότερο ευέλικτες και ανοικτές στις σύγχρονες τεχνολογίες και μεθόδους οργάνωσης.

Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις χρήζουν ειδικής μεταχείρισης στον τομέα της γεωργίας και των τροφίμων, όπου πρέπει να δοθεί προσοχή στην προστασία των ονομασιών προέλευσης των προϊόντων, και πρέπει να καταπολεμηθούν οι απομιμήσεις που είναι επιβλαβείς για την υγεία των πολιτών. Υιοθετώ επίσης την ιδέα της διοργάνωσης της ευρωπαϊκής εβδομάδας μικρομεσαίων επιχειρήσεων το Μάιο του 2009. Αυτή ήταν μια καλή ευκαιρία να καταστήσουμε ένα ευρύ φάσμα πληροφοριών επί του θέματος διαθέσιμο σε όλη την ΕΕ.

Syed Kamall (PPE-DE), γραπτώς. – Παρά το ότι όλοι αναγνωρίζουμε και στηρίζουμε το ρόλο που διαδραματίζουν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις στις διεθνείς συναλλαγές, αποτελεί πραγματική ντροπή ότι μεγάλο μέρος αυτής της έκθεσης αφιερώθηκε στην υπεράσπιση των αποκαλούμενων μέσων εμπορικής άμυνας. Στην πραγματικότητα, τα μέσα εμπορικής άμυνας χρησιμοποιούνται από αναποτελεσματικούς παραγωγούς ως μορφή αποκάλυπτου προστατευτισμού ώστε να προστατευτούν από τον ανταγωνισμό, όχι μόνο από τους ανταγωνιστές εκτός ΕΕ, αλλά και από περισσότερο αποτελεσματικούς ανταγωνιστές σε όλη την ΕΕ οι οποίοι επωφελήθηκαν της παγκοσμιοποίησης και δημιούργησαν αλυσίδες εφοδιασμού σε παγκόσμιο επίπεδο.

Τα μέσα εμπορικής άμυνας αποβαίνουν εις βάρος των πωλητών λιανικής και των καταναλωτών οι οποίοι υποχρεώνονται να πληρώνουν υψηλότερες τιμές για αγαθά που θα μπορούσαν να αγοράσουν σε καλύτερη τιμή αλλού. Αποβαίνουν επίσης εις βάρος των πλέον αποτελεσματικών και καινοτόμων μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Γνωρίζουμε όλοι στις περιφέρειές μας πολλές μικρομεσαίες επιχειρήσεις οι οποίες πλήττονται από αυτά ακριβώς τα μέσα εμπορικής άμυνας τα οποία επιδιώκει να εγκωμιάσει η εν λόγω έκθεση. Αυτός είναι ο λόγος των οποίων οι Συντηρητικοί καταψήφισαν διστακτικά αυτή την έκθεση.

Rovana Plumb (PSE), γραπτώς. – (RO) Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις αντιστοιχούν σε 23 εκατομμύρια επιχειρήσεις (99% του συνόλου) και σε 75 εκατομμύρια θέσεις εργασίας (70%) στην ΕΕ.

Ψήφισα υπέρ της έκθεσης της κυρίας Muscardini, διότι αποκαλύπτει τη βασική στρατηγική για την επιβίωση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στη διάρκεια μιας δύσκολης οικονομικής περιόδου. Αυτή σχετίζεται με την πολιτική και οικονομική στήριξη που στοχεύει στην προαγωγή της καινοτομίας για τα προϊόντα και τις διαδικασίες και στη βελτίωση της πρόσβασης στις χρηματοπιστωτικές και δημοσιονομικές πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης της διεθνοποίησης. Σημαίνει επίσης την υιοθέτηση μιας σθεναρής στάσης στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για τις διαδικασίες διευκόλυνσης των εμπορικών συναλλαγών προκειμένου να μειωθεί το κόστος των τελωνειακών διατυπώσεων, το οποίο μπορεί να αντιστοιχεί έως και στο 15% της αξίας των εμπορευόμενων αγαθών, καθώς και αποτελεσματική καταγραφή της προέλευσης των αγαθών και επικαιροποιημένους τελωνειακούς ελέγχους.

Σε ό,τι αφορά τη Ρουμανία, η διεθνοποίηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων είναι μια λύση η οποία, στην παρούσα οικονομική κρίση, θα τις βοηθήσει ουσιαστικά να επιβιώσουν και να αναπτυχθούν, συμβάλλοντας ουσιαστικά στη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας.

Χαιρετίζω τη διοργάνωση της 'ευρωπαϊκής εβδομάδας μικρομεσαίων επιχειρήσεων' το Μάιο του 2009, κύριος στόχος της οποίας είναι να παράσχει ενημέρωση στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις σχετικά με τον τρόπο διεθνοποίησής τους.

Luís Queiró (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Σε μια περίοδο κατά την οποία ο κόσμος αναζητά μια απάντηση για την παγκόσμια οικονομική κρίση, και ενώ οι τάσεις προστατευτισμού πληθύνονται, όπως συνέβη πρόσφατα με τη συζήτηση για τη ρήτρα 'Αγοράζετε αμερικανικά προϊόντα' στο Κογκρέσο των ΗΠΑ, είναι καθήκον των κυβερνήσεων και των θεσμικών οργάνων της Κοινότητας να προστατεύουν τα συμφέροντα των μικρομεσαίων επιχειρήσεων και να διασφαλίζουν την τήρηση των κανόνων που ισχύουν για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και τις διεθνείς συναλλαγές.

Η αξία της προσβασιμότητας στις διεθνείς αγορές για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις είναι προφανής. Όπως δείχνουν μελέτες, όταν αυτές οι εταιρείες δραστηριοποιούνται σε αγορές εκτός της ΕΕ, τείνουν να αποκτούν ορθές πρακτικές, να καινοτομούν και να γίνονται περισσότερο ανταγωνιστικές. Παρά ταύτα, γνωρίζουμε ότι κάποιες από αυτές δεν μπορούν και δεν θα μπορέσουν να αντιμετωπίσουν τον ανταγωνισμό.

Λαμβάνοντας υπόψη αυτή την αξία, ωστόσο, και γνωρίζοντας ότι οι μεγαλύτερες εταιρείες τυγχάνουν καλύτερης υποστήριξης στην παρούσα περίοδο προστατευτισμού, είναι απαραίτητο οι αρχές να ενεργούν προς υπεράσπιση των μικρομεσαίων εταιρειών, παρακολουθώντας και επιβάλλοντας τη συμμόρφωση με τις διεθνείς συμφωνίες.

Ταυτόχρονα, η αξίωση αυτή πρέπει να ισχύσει και όσον αφορά τις τρίτες χώρες. Το διεθνές εμπόριο θα διεξάγεται επί ίσους όρους μόνον εφόσον υπάρχει αμοιβαϊότητα.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Ψήφισα υπέρ της πρότασης της κυρίας Muscardini για την ενίσχυση του ρόλου των ευρωπαϊκών μικρομεσαίων επιχειρήσεων στις διεθνείς συναλλαγές. Για την ΕΕ, στην οποία κυριαρχούν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις, η διεθνής παρουσία τους είναι σημαντική. Επί του παρόντος, μόνο το 8% των μικρομεσαίων επιχειρήσεων δραστηριοποιούνται σε διεθνές επίπεδο, ενώ η πλειονότητα των εξαγωγών διεξάγεται εντός της ΕΕ.

Οι λίγες μικρομεσαίες επιχειρήσεις που εξάγουν εκτός της ΕΕ τείνουν να επικεντρώνονται σε ανεπτυγμένες και ουσιαστικά ορισμένες αγορές, όπως οι ΗΠΑ, ο Καναδάς και η Ελβετία· σπάνια πωλούν τα προϊόντα τους σε αναδυόμενες χώρες. Ως εκ τούτου, παρά τις καλές προθέσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, όπως το σχέδιο του Νόμου για τις μικρές επιχειρήσεις, έχουμε να διανύσουμε πολύ δρόμο ακόμη πριν να αποκτήσουν όλες οι ευρωπαϊκές εταιρείες μια πραγματικά διεθνή διάσταση.

- Έκθεση: Γεώργιος Παπαστάμκος (A6-0020/2009)

Vasco Graça Moura (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Το ηλεκτρονικό εμπόριο είναι μια εξαιρετική εμπορική ευκαιρία για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις και τους νέους επιχειρηματίες. Βοηθά στην υπερπήδηση των παραδοσιακών μη τεχνικών φραγμών, παρέχοντας πρόσβαση σε άλλες είναι προσβάσιμες αγορές.

Για τον ίδιο λόγο, αυτού του είδους του εμπορίου διασφαλίζει επίσης μεγαλύτερη συμμετοχή των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών στις διεθνείς συναλλαγές. Η συμπερίληψη αυτού των εταίρων, ωστόσο, εξαρτάται από τη δημιουργία μιας βασικής υποδομής, στη δημιουργία της οποίας πρέπει να συμβάλουμε άνευ όρων.

Πρέπει επίσης να λάβουμε υπόψη μας ότι η πειρατεία, η παραποίηση/απομίμηση ή η παραβίαση δεδομένων δεν είναι εγγενή σε αυτού του τύπου το εμπόριο, αλλά αποτελούν μάλλον προσαρμογές παλαιών πρακτικών. Με τις κατάλληλες τροποποιήσεις, πρέπει να παρέχουμε όλες τις εγγυήσεις του παραδοσιακού εμπορίου.

Ο νομικός ιστός γύρω από το ηλεκτρονικό εμπόριο είναι παρωχημένος από πολλές πλευρές, εμποδίζοντάς μας από το να τον αντιμετωπίσουμε με κριτική ματιά: για παράδειγμα, η διακυβέρνηση του Διαδικτύου δεν υπόκειται ακόμη σε κάποια κατάλληλη, διεθνώς αποδεκτή δομή, και εγείρονται ζητήματα διεθνούς ιδιωτικού δικαίου ή ελέγχων.

Σε ό,τι αφορά τον ΠΟΕ, επικρατεί σύγχυση σχετικά με το ηλεκτρονικό εμπόριο, και παρά τα επίμονα σχετικά αιτήματα, οι διαπραγματεύσεις επ' αυτού του τύπου του εμπορίου συνεχίζουν να παραπέμπονται σε ένα επικίνδυνο διμερές επίπεδο.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Το Διαδίκτυο διαδραματίζει σημαντικότερο ρόλο από ποτέ στις διεθνείς σχέσεις και στο διεθνές εμπόριο. Συνεχίζουν, ωστόσο, να υφίστανται σοβαρές ελλείψεις από την άποψη της προστασίας των χρηστών και των καταναλωτών, της προστασίας των προσωπικών δεδομένων τους, και της διασφάλισης της ποιότητας της παρεχόμενης υπηρεσίας ή του αγοραζόμενου προϊόντος.

Η εν λόγω έκθεση, καίτοι αναφέρει αυτά τα γεγονότα, δεν παρουσιάζει προτάσεις που θα καθιστούσαν εφικτή τη βελτίωση της προστασίας των χρηστών και της ποιότητας των παρεχόμενων υπηρεσιών, βάσει της χρήσης μιας υπηρεσίας τόσο φανερά δημόσιου χαρακτήρα, όπως οι επικοινωνίες.

Παρότι διαθέτει κάποιες πτυχές τις οποίες αντιμετωπίζουμε θετικά, κεντρικός στόχος της είναι η προαγωγή της ανάπτυξης και της χρήσης του ηλεκτρονικού εμπορίου ως εργαλείου για τη διευκόλυνση των διεθνών συναλλαγών και ως μέσου που μπορεί να συμβάλει στην υπερπήδηση των υφιστάμενων δυσκολιών σε ό,τι αφορά το άνοιγμα

περισσότερων αγορών. Αυτό σημαίνει ότι κύριο μέλημα της είναι η διευκόλυνση και προαγωγή του ηλεκτρονικού εμπορίου, δηλαδή, της παραγωγής, της προώθησης, της πώλησης και διανομής προϊόντων μέσω δικτύων τηλεπικοινωνιών, υπέρ της απελευθέρωσης του παγκόσμιου εμπορίου.

Γι' αυτό το λόγο απέχουμε από την ψηφοφορία.

Malgorzata Handzlik (PPE-DE), γραπτώς. – (PL) Το Διαδίκτυο έχει δημιουργήσει νέες δυνατότητες όσον αφορά το εμπόριο των αγαθών και των υπηρεσιών. Αυτό αφορά και τις διασυνοριακές συναλλαγές. Η ανάπτυξη τα τελευταία χρόνια των συναλλαγών που πραγματοποιούνται μέσω του Διαδικτύου μας κάνει αισιόδοξους σε ό,τι αφορά το επίπεδο εμπιστοσύνης των καταναλωτών στο Διαδίκτυο.

Ωστόσο, συνεχίζουν να υπάρχουν φραγμοί, όπως η γλώσσα, οι οποίοι θα είναι δύσκολο να εξαλειφθούν. Ένας άλλος σοβαρός κίνδυνος για τις διεθνείς συναλλαγές μέσω του Διαδικτύου είναι η έλλειψη ασφάλειας δικαίου και προστασίας του καταναλωτή. Ευελπιστώ ότι η προτεινόμενη οδηγία για τα δικαιώματα των καταναλωτών θα εξαλείψει ορισμένους από αυτούς τους φραγμούς και θα αποτελέσει ένα πρόσθετο ερέθισμα για την ανάπτυξη του εμπορίου μέσω του Διαδικτύου.

Πρέπει να επισημανθεί ότι το Διαδίκτυο δίνει τη δυνατότητα στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις να συμμετέχουν στις διεθνείς αγορές με πολύ χαμηλό κόστος σε σύγκριση με τις παραδοσιακές μεθόδους, και προσφέρει ευκαιρίες ανάπτυξης τους, οι οποίες δεν υπήρχαν στο παρελθόν.

Ωστόσο, το εμπόριο μέσω του Διαδικτύου εγείρει επίσης κάποια ζητήματα, ιδίως σε ό,τι αφορά την πώληση παραποιησών προϊόντων που προστατεύονται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Οι παραποιήσεις προϊόντων αποτελεί σοβαρό πρόβλημα για το εμπόριο μέσω του Διαδικτύου, ιδίως διότι οι άνθρωποι που πωλούν παραποιημένα προϊόντα διεθνώς δεν μπορούν να προσαχθούν εύκολα ενώπιον της δικαιοσύνης. Οι καταναλωτές που χρησιμοποιούν το Διαδίκτυο πέφτουν συχνά θύματα απάτης, όπως η κλοπή χρημάτων με ηλεκτρονικά μέσα. Όλα αυτά τα φαινόμενα υπονομεύουν την εμπιστοσύνη των καταναλωτών στο εμπόριο μέσω του Διαδικτύου, γεγονός που επιβραδύνει την ανάπτυξη του διεθνούς εμπορίου μέσω του Διαδικτύου.

Syed Kamall (PPE-DE), γραπτώς. – Θα ήθελα να επαινέσω αυτή την έκθεση ως μια ευρεία και καλά ισορροπημένη έκθεση που αντιμετωπίζει αποτελεσματικά το θέμα της επίδρασης του Διαδικτύου στις διασυνοριακές εμπορικές συναλλαγές. Το Διαδίκτυο έχει επιτρέψει ακόμη και στις μικρότερες επιχειρήσεις να αποκτούν πρόσβαση σε μια παγκόσμια αγορά, κάτι το οποίο ήταν αδιανόητο πριν από μερικά μόνο χρόνια, ενισχύοντας το εμπόριο και επιτρέποντας να αναδειχθούν οι θετικές πτυχές της παγκοσμιοποίησης. Έχει ανοίξει νέες αγορές και εξαλείψει προηγούμενους φραγμούς για τις εμπορικές συναλλαγές.

Σωστά επισημαίνεται στην έκθεση ότι, παρά την αύξηση των φαινομένων απάτης και παραποίησης, αυτό δεν πρέπει να αποδίδεται στο ίδιο το Διαδίκτυο, αλλά πρέπει να θεωρείται μάλλον ζήτημα που προϋπήρχε και το οποίο χρήζει αντιμετώπισης με νέους και καινοτόμους τρόπους, εφόσον αυτοί δεν παραβιάζουν τις πολιτικές ελευθερίες μας. Επισημαίνεται επίσης ότι το Διαδίκτυο πρέπει να αντιμετωπίζεται ως ευκαιρία πολιτιστικής ποικιλομορφίας, παρά ως απειλή. Τέλος, αναγνωρίζεται ότι η απελευθέρωση των υπηρεσιών που σχετίζονται με το Διαδίκτυο, όπως οι τηλεπικοινωνίες, έχει οδηγήσει σε μια εκρηκτική ανάπτυξη των επενδύσεων σε υποδομές, οπότε θεωρώ ότι θα πρέπει να είμαστε επιφυλακτικοί σε ό,τι αφορά την εφαρμογή περαιτέρω κανόνων σε αυτές τις βιομηχανίες, όπως διαφαίνεται ότι είναι ο σκοπός της Επιτροπής επί του παρόντος.

David Martin (PSE), γραπτώς. – Χαιρετίζω αυτή την έκθεση που επισημαίνει τις νέες ευκαιρίες και τις νέες αγορές που δημιουργούνται από τον χαρακτήρα και την τεχνολογική εξέλιξη του Διαδικτύου. Αναγνωρίζει το ρόλο που θα μπορούσε να διαδραματίσει το Διαδίκτυο στη γεφύρωση του χάσματος των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ Βορρά και Νότου, στο άνοιγμα νέων διαύλων που θα συνδέουν τις αναπτυσσόμενες χώρες που διαθέτουν προηγμένα συστήματα συναλλαγών, και στην αύξηση των ρευμάτων συναλλαγών. Στην έκθεση αναφέρεται ότι αυτό θα διευκολύνει την αρμονική ενσωμάτωση των αναπτυσσόμενων χωρών στο παγκόσμιο σύστημα συναλλαγών, άποψη την οποία στηρίζω.

Alexandru Nazare (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Χαιρετίζω την έκθεση του συναδέλφου μου σχετικά με το ρόλο που διαδραματίζει το Διαδίκτυο στην προώθηση του των συναλλαγών. Ενόψει του διαρκώς αυξανόμενου αριθμού χρηστών του Διαδικτύου, υπάρχει ανάγκη βελτιωμένης ρύθμισης του εν λόγω διεκταυνόμενου τομέα. Οι ευρωπαϊκές πολιτικές πρέπει να ενθαρρύνουν το ηλεκτρονικό εμπόριο ως μια αποτελεσματική εναλλακτική λύση στη συμβατική μέθοδο επιχειρηματικών συναλλαγών και ως ένα τρόπο προώθησης των διασυνοριακών εμπορικών συναλλαγών εντός της ΕΕ.

Απαιτείται η λήψη σειράς κοινοτικών μέτρων για την εξαίλιψη των ενδεχόμενων φραγμών που παρεμποδίζουν την καλύτερη χρήση του Διαδικτύου για εμπορικούς σκοπούς. Σε αυτά περιλαμβάνονται μέτρα σχεδιασμένα για την

αποθάρρυνση και αποτροπή της απάτης και της κλοπής προσωπικών δεδομένων. Τα εν λόγω κοινοτικά μέτρα πρέπει επίσης να ενθαρρύνουν τους χρήστες να εμπιστεύονται περισσότερο το επιγραμμικό περιβάλλον.

Ταυτόχρονα, πρέπει να προσδιοριστούν κοινοτικά πρότυπα για τις συναλλαγές ηλεκτρονικού εμπορίου. Η ΕΕ πρέπει να διευκολύνει την εφαρμογή αυτών των προτύπων, παρέχοντας, κατά αυτό τον τρόπο, στους παράγοντες του ηλεκτρονικού εμπορίου την ευκαιρία να αναγνωριστούν ως αξιόπιστη προμηθευτές.

Χάρη στον παγκόσμιο χαρακτήρα του Διαδικτύου και στην παρεχόμενη ευκαιρία πραγματοποίησης των οφελών εμπορικών συναλλαγών με τρίτες χώρες, ευελπιστώ ότι θα δούμε να σημειώνεται πρόοδος και εντός του ΠΟΕ από την άποψη της προώθησης του ηλεκτρονικού εμπορίου σε παγκόσμια κλίμακα.

Rovana Plumb (PSE), γραπτώς. – (RO) Ψήφισα υπέρ αυτής της έκθεσης διότι αποσκοπεί στο να επισημάνει τους τομείς του διεθνούς εμπορίου στους οποίους το Διαδίκτυο λειτούργησε ως καταλύτης, δημιουργώντας νέες συνθήκες για την ανάπτυξη των εμπορικών συναλλαγών σε παγκόσμιο επίπεδο.

Επίσης, αναγνωρίζει την ανάγκη ύπαρξης ανοιχτών προτύπων και της σημαντικής συμβολής τους στην καινοτομία και τον ανταγωνισμό, καθώς και την ανάγκη ύπαρξης πραγματικών δυνατοτήτων επιλογής για τον καταναλωτή. Ο εισηγητής προτείνει οι εμπορικές συμφωνίες που υπογράφονται από την ΕΕ να προωθούν την ανοιχτή, εκτεταμένη χρήση του Διαδικτύου για τους σκοπούς του ηλεκτρονικού εμπορίου, υπό την προϋπόθεση της απεριόριστης πρόσβασης των καταναλωτών στις υπηρεσίες, στα ηλεκτρονικά προϊόντα και στη χρήση τους, εκτός εάν υφίσταται απαγόρευση σε επίπεδο εθνικής νομοθεσίας.

Στηρίζω το αίτημα του εισηγητή προς την Επιτροπή να σχεδιάσει μια συνολική στρατηγική που θα βοηθήσει στην εξάλειψη των φραγμών που συνεχίζουν να υφίστανται για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, από την άποψη της χρήσης του ηλεκτρονικού εμπορίου και της δημιουργίας μιας βάσης δεδομένων σχεδιασμένης να παρέχει ενημερωτική στήριξη και συμβουλές σχετικά με τη διαχείριση των συμμετεχόντων που δεν διαθέτουν πείρα ηλεκτρονικού εμπορίου.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Ψήφισα υπέρ της έκθεσης του κ. Παπαστάμκου για τις διεθνείς εμπορικές συναλλαγές και το Διαδίκτυο. Πράγματι, στηρίζουν το στόχο του εισηγητή να επισημάνει τους τομείς του διεθνούς εμπορίου στους οποίους το Διαδίκτυο λειτούργησε ως καταλύτης, δημιουργώντας νέες συνθήκες για την ανάπτυξη των διεθνών εμπορικών συναλλαγών σε παγκόσμιο επίπεδο.

Δεν είναι δύσκολο να δει κανείς το αμοιβαίο όφελος μεταξύ των διεθνών εμπορικών συναλλαγών και του Διαδικτύου. Επιπλέον, είμαι πεπεισμένος ότι η ανάπτυξη του επιγραμμικού εμπορίου επιφυλάσσει σημαντικά πλεονεκτήματα για τους καταναλωτές. Τα κύρια οφέλη, σε εθνικό, ευρωπαϊκό ή παγκόσμιο επίπεδο, είναι η πολύ μεγαλύτερη δυνατότητα επιλογής αγαθών και υπηρεσιών, οι ανταγωνιστικές τιμές, το χαμηλό κόστος διαβίωσης και η βελτιωμένη ποιότητα ζωής.

Χάρη στην αύξηση των διαθέσιμων πληροφοριών, οι καταναλωτές έχουν πλέον τη δυνατότητα να βρίσκουν καλύτερα αγαθά και υπηρεσίες, με πρόσβαση 24 ώρες την ημέρα σε αυτά, από το σπίτι ή από τον χώρο εργασίας.

- Έκθεση: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0407/2008)

Duarte Freitas (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ της συμβιβαστικής λύσης που επιτεύχθηκε και θεωρώ τον νέο κανονισμό ιδιαίτερα θετικό διότι θα καταστήσει εφικτή την εναρμόνιση των προϋποθέσεων για τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση των ζωοτροφών, και θα διασφαλίσει την παροχή επαρκούς πληροφόρησης προς τους εκτροφείς ζώων και τους καταναλωτές κρέατος, διασφαλίζοντας, κατ' αυτόν τον τρόπο, την ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Επιθυμώ να τονίσω τη σημασία της 'ανοιχτής δήλωσης', ενός καταλόγου ουσιών που χρησιμοποιούνται στο μείγμα των ζωοτροφών κατά φθίνουσα σειρά του σχετικού βάρους τους, η οποία θα βοηθήσει στη διατήρηση υψηλού επιπέδου εμπιστοσύνης από την πλευρά των γεωργών και των καταναλωτών.

Επιπλέον, οι παραγωγοί θα διαθέτουν πλέον σαφέστερους κανόνες σχετικά με τη διάθεση ζωοτροφών στην αγορά, οι οποίοι θα επιτρέπουν την ευκολότερη αποφυγή πιθανών παραβατικών πρακτικών.

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Η έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου περιέχει ορισμένες εποικοδομητικές τροπολογίες, όπως η συμπερίληψη στην ετικέτα του γεγονότος ότι σε ορισμένες σύνθετες ζωοτροφές για μη μηρυκαστικά περιέχονται κρεατάλευρα και οστεάλευρα.

Ωστόσο, στις τροπολογίες της έκθεσης περιλαμβάνονται επίσης στοιχεία τα οποία πρέπει να αντιμετωπιστούν από τους αρμόδιους σε επίπεδο αρχών και όχι από τους πολιτικούς. Για παράδειγμα, η διατύπωση του παραδείσιμου κειμένου 'από το στόμα διατροφή των ζώων: η εισαγωγή ζωοτροφών στη γαστρεντερική οδό ενός ζώου μέσω του

στόματος με σκοπό την ικανοποίηση των διατροφικών αναγκών του ζώου και/ή τη διατήρηση της παραγωγικότητας κανονικά υγιών ζώων, 'κάδοι γλειψίματος με ανόργανες ουσίες' ή 'περιττώματα, ούρα καθώς και διαχωρισμένο περιεχόμενο της πεπτικής οδού που προκύπτει από την κένωση ή την αφαίρεση της πεπτικής οδού, ανεξαρτήτως οποιασδήποτε μορφής επεξεργασίας ή πρόσμειξης'.

Πρόκειται βεβαίως για σημαντικά ζητήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια των τροφίμων, αλλά θα πρέπει να αφήνονται στη μέριμνα των εμπειρογνομόνων των εθνικών αρχών.

Ψήφισα υπέρ της έκθεσης, δεδομένου ότι περιλαμβάνει ορισμένες προτάσεις που είναι, καταρχήν, σημαντικές, χωρίς αυτό να σημαίνει ότι στηρίζω την προσέγγιση της έκθεσης σε ό,τι αφορά την ενασχόλησή της με συγκεκριμένες λεπτομέρειες.

Adrian Manole (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Η έκθεση Baringdorf για τη διάθεση στην αγορά και χρήση των ζωοτροφών είναι μείζονος σημασίας για τη γεωργία και την αγορά τροφίμων, υπό το φως των πρόσφατων σκανδάλων σχετικά με τη διατροφή των ζώων, τις ασθένειες που εμφανίστηκαν σε ζώα εξαιτίας της έλλειψης ενημέρωσης σχετικά με τα συστατικά που περιέχονται στις ζωοτροφές με τις οποίες διατρέφονται, το σκάνδαλο των διοξινών, της ασθένειας των τρελών αγελάδων, κ.τ.λ..

Μεγαλύτερη ελευθερία και ευθύνες θα δοθούν στις επιχειρήσεις του τομέα χορτονομών. Ωστόσο, αυτό σημαίνει ότι σε περίπτωση εμφάνισης σοβαρού προβλήματος που σχετίζεται με μόλυνση από δηλητηριώδες ουσίες ή επιβλαβή ζωοτροφές, οι επιπτώσεις στην ανάπτυξη των ζώων ή στο περιβάλλον θα είναι τεράστιες. Εάν ο παραγωγός δεν διαθέτει επαρκείς οικονομικούς πόρους για να επιλύσει το πρόβλημα, ενδέχεται να παρουσιαστούν ακόμη σοβαρότερα προβλήματα.

Πιστεύω ότι είναι απαραίτητο, λόγος για τον οποίον ψήφισα υπέρ αυτής της έκθεσης, να παρέχονται στους γεωργούς και στους γεωργικούς εργάτες ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των ζωοτροφών, αλλά και επαρκής προστασία από τις χρηματοπιστωτικές, κοινωνικές και οικονομικές απώλειες σε περίπτωση καταστροφής.

Zdzisław Zbigniew Podkański (UEN), γραπτώς. – (PL) Εκφράζω τις ειλικρινείς ευχαριστίες μου προς τον εισηγητή για το ότι επικέντρωσε την προσοχή του σε ένα τόσο δύσκολο και αμφιλεγόμενο θέμα. Η επισήμανση των ζωοτροφών και ο συντονισμός της σε κοινοτικό επίπεδο απαιτεί το συμβιβασμό των συμφερόντων των καταναλωτών, οι οποίοι έχουν το δικαίωμα να γνωρίζουν το προϊόν που αγοράζουν, εάν είναι ασφαλές καθώς και τη σύνθεση του, με τα δικαιώματά των παραγωγών, οι οποίοι θέλουν να υπερασπίσουν το δικαίωμά τους να προστατεύουν την πνευματική ιδιοκτησία τους.

Η προσφυγή των επιχειρήσεων και των κρατών μελών κατά της απαίτησης να αναγράφονται 'συγκεκριμένες πληροφορίες κατόπιν αιτήματος' στις ετικέτες των ζωοτροφών δείχνει τη θεμελιώδη σύγκρουση συμφερόντων μεταξύ των εν λόγω ομάδων συμφερόντων.

Η διαδικασία συμβιβασμού που επιτεύχθηκε με τη συνδρομή του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου φαίνεται, σε πρώτη ματιά, να είναι λογική, απέχει, εντούτοις, από την πραγματικότητα, διότι είναι δύσκολο να φανταστεί κανείς ένα γεωργό ο οποίος, ενώ ήδη εργάζεται νυχθημερόν, επιδεικνύει επαρκές ενδιαφέρον στο συγκεκριμένο θέμα, ώστε να χάσει χρόνο και χρήμα σε περίπλοκες διαδικασίες προσφυγής.

Συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τη σύνθεση των ζωοτροφών θα πρέπει να αναγράφονται στην ετικέτα, όχι μόνο λόγω του αναφαίρετου δικαιώματος των καταναλωτών αλλά, πάνω απ' όλα, λόγω του βασικού στόχου της οδηγίας που είναι η προστασία της υγείας. Ποιος, εάν όχι ο παραγωγός, θα εγγυηθεί ότι οι ζωοτροφές δεν έχουν τροποποιηθεί γενετικά, για παράδειγμα; Η προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας δεν πρέπει να ευνοεί τις καταχρήσεις.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Ψήφισα υπέρ της έκθεσης του κ. Graefe zu Baringdorf σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση των ζωοτροφών. Στηρίζω την πρόταση, που καλεί για την ολοκληρωτική αναθεώρηση της ευρωπαϊκής νομοθεσίας για τις ζωοτροφές, να ασχοληθούμε όχι μόνο με την απλοποίηση των υφιστάμενων προτύπων, αλλά και με την ευθυγράμμιση της εν λόγω νομοθεσίας με τη νομοθεσία για τα τρόφιμα.

Μεταξύ των βασικών θέσεων της έκθεσης, υποστηρίζω αναμφισβήτητα την παράθεση καταλόγου με τις πρώτες ύλες ζωοτροφών από τις οποίες συντίθενται οι σύνθετες ζωοτροφές καθώς και των ακριβών ποσοτήτων τους (η 'ανοικτή δήλωση'), ο οποίος ήταν ένα από τα βασικά αιτήματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μετά την κρίση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών (ΣΕΒ). Τέλος, συμφωνώ με τον εισηγητή σχετικά με την προστασία των δικαιωμάτων των καταναλωτών σε ό,τι αφορά την ενημέρωση και σχετικά με την επισήμανση των ζωοτροφών.

- Έκθεση: Jürgen Schröder (A6-0513/2008)

Marie-Arlette Carlotti (PSE), γραπτώς. – (FR) Η Επιτροπή καθιστά τις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) το άλφα και το ωμέγα της στρατηγικής της για την ανάπτυξη. Η έκθεση Schröder και ευρωπαϊκή δεξιά πράττουν το ίδιο.

Δεδομένου ότι στηρίζουμε τις οικείες χώρες, οι ευρωπαίοι σοσιαλιστές δεν εγκρίνουν αυτή την προσέγγιση. Σε ό,τι μας αφορά, οι εν λόγω ΣΟΕΣ είναι μια απάτη. Υπάρχει ακόμα χρόνος να προωθήσουμε έναν άλλον τρόπο σκέψης, να καταστήσουμε τις ΣΟΕΣ πραγματικά μέσα ανάπτυξης, στηρίζοντας την επανέναρξη των διαπραγματεύσεων επί των θεμάτων για τα οποία υπάρχουν οι μεγαλύτερες διαφορές, όπως υποσχέθηκαν να κάνουν ο κ. Barroso και η κυρία Ashton· επιλέγοντας την επιλεκτική περιφερειακή συσπείρωση, όπως αυτή πραγματοποιείται από τις ίδιες τις χώρες ΑΚΕ· τιμώντας τις δεσμεύσεις μας όσον αφορά την συνδρομή σχετικά με τις εμπορικές συναλλαγές που υπεσχέθημεν το 2005 αντί της 'ληηλασίας' του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ)· διασφαλίζοντας πραγματικό κοινοβουλευτικό έλεγχο της διαδικασίας, με τα κοινοβούλια των χωρών ΑΚΕ σε ηγετικό ρόλο, καθώς και τη συμμετοχή των κοινωνιών των πολιτών στο Νότο· και απορρίπτοντας τη 'στρατηγική της μπουλντόζας' που στοχεύει στην επέκταση των διαπραγματεύσεων για τις υπηρεσίες και τα ζητήματα της 'Σιγκαπούρης', όταν οι χώρες ΑΚΕ δεν είναι έτοιμες να το πράξουν.

Αυτός δεν είναι ο 'χάρτης πορείας' που περιγράφεται στην έκθεση Schröder. Γι' αυτό το λόγο θα ψηφίσω κατά.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Για μια ακόμη φορά, ιδίως εξαιτίας της αντίστασης των διαφόρων χωρών στην Αφρική, την Καραϊβική και τον Ειρηνικό (ΑΚΕ), παρά το ότι υποχρεώθηκε να χρησιμοποιήσει 'πολιτικούς ορθή' γλώσσα, η πλειοψηφία του Κοινοβουλίου δεν μπορεί να αποκρύψει την πραγματική προέλευση και τις αληθινές προθέσεις των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της ΕΕ και των χωρών ΑΚΕ.

Ενώ το άρθρο 36 παράγραφος 1 της συμφωνίας Κοτονού κατοχυρώνει τη σύναψη 'εμπορικών συμφωνιών συμβατών με τους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), αίροντας προοδευτικά τους φραγμούς στο μεταξύ τους εμπόριο και ενισχύοντας τη συνεργασία σε όλους τους τομείς που σχετίζονται με το εμπόριο', αυτό που η ΕΕ σκοπεύει να κάνει είναι να υπερβεί τα καθιερωμένα και να επιτύχει αυτό που, μέχρι σήμερα, δεν έχει ακόμη επιτευχθεί στον ΠΟΕ, παρά το ότι το 10^ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης υλοποιείται γι' αυτό το σκοπό, μειώνοντας, ταυτόχρονα, τη δημόσια αναπτυξιακή βοήθεια. Με άλλα λόγια, προσπαθεί να μπει από το παράθυρο αφού απέτυχε να μπει από την πόρτα.

Στόχος της ΕΕ είναι η απελευθέρωση του εμπορίου, βάσει του οποίου οι μεγάλοι χρηματοπιστωτικοί και οικονομικοί όμιλοι προσπαθούν να διασφαλίσουν το άνοιγμα των αγορών, να πωλήσουν αγαθά και υπηρεσίες, να εκμεταλλευτούν τις πρώτες ύλες και να επιβάλουν ένα μοντέλο παραγωγής που στοχεύει στις εξαγωγές, σύμφωνα με τα συμφέροντά τους.

Χρειάζεται μια διαφορετική πολιτική για την προώθηση της αποτελεσματικής ανεξαρτησίας, της εθνικής κυριαρχίας, της συνεργασίας, της αλληλεγγύης, της ανάπτυξης και της κοινωνικής δικαιοσύνης.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Ψήφισα υπέρ της έκθεσης του κ. Schröder για τον αντίκτυπο των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) στην ανάπτυξη.

Οι 'ενδιάμεσες' συμφωνίες που έχουν υπογραφεί μέχρι σήμερα είναι απλώς η αρχή μιας μακράς και γόνιμης συνεργασίας με αυτές τις χώρες εκτός της Ευρώπης. Στην περίπτωση των ΣΟΕΣ, μια διαδικασία απελευθέρωσης διάρκειας 15 ετών θεωρήθηκε αποδεκτή από την ΕΕ και τις χώρες ΑΚΕ. Επιπλέον, η ελάχιστη απαίτηση για την κάλυψη 'ουσιαστικά όλων των εμπορικών συναλλαγών' δεν θα είναι λιγότερο από το 80% των εμπορικών συναλλαγών μεταξύ των εταίρων. Ως εκ τούτου, είμαι πεπεισμένος ότι η ανάπτυξη περαιτέρω συμφωνιών μπορεί να επιφέρει μόνο βελτίωση της οικονομικής θέσης και των δύο συμβαλλομένων μερών.

Bart Staes (Verts/ALE), γραπτώς. – (NL) Η έκθεση πρωτοβουλίας σχετικά με την επίδραση των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) στην αναπτυξιακή συνεργασία περιέχει λίγες έγκυρες θέσεις. Καλεί για περισσότερη κυβερνητική βοήθεια (στο κάτω-κάτω, οι χώρες ΑΚΕ δέχονται το μεγαλύτερο βάρος της χρηματοπιστωτικής κρίσης) και τονίζει ότι οι ΣΟΕΣ είναι ένα αναπτυξιακό εργαλείο που δεν θα πρέπει να επηρεάσει αρνητικά την περιφερειακή ολοκλήρωση στο Νότο. Παρά ταύτα, στηρίζω την εναλλακτική λύση που κατατέθηκε από την Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία. Θα ήταν, εν τέλει, λογικότερο εάν το Ευρωκοινοβούλιο περίμενε να δείξει την έγκριση του για τις ΣΟΕΣ έως ότου τα κοινοβούλια των εμπλεκόμενων χωρών ΑΚΕ καθορίσουν τις θέσεις τους. Από την άποψή μου, το κοινοβουλευτικό σώμα που παρακολουθεί τις ΣΟΕΣ θα έπρεπε να είναι η Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ και όχι ένα σώμα που έχει συσταθεί για το συγκεκριμένο σκοπό. Αυτό θα έχει μόνο διαιρετικό αποτέλεσμα και θα εξασθενίσει τη θέση των χωρών στον Νότο που δεν έχουν τα οικονομικά ή προσωπικά μέσα στη διάθεσή τους ώστε να παρίστανται σε όλες αυτές τις συνεδριάσεις. Επιπλέον,

ένα χωριστό σώμα δεν είναι διαφανές και δεν επιτρέπει ολιστική προσέγγιση των θεμάτων που σχετίζονται με την ανάπτυξη.

Michel Teychenné (PSE), γραπτώς. – (FR) Αν και οι συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ) παρέχουν σε μεγάλο βαθμό μια δομή στις σχέσεις της ΕΕ με τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), το Ευρωκοινοβούλιο στέλνει ένα πολύ κακό μήνυμα υιοθετώντας αυτή την έκθεση.

Η Ευρώπη πρέπει οπωσδήποτε να αντιστρέψει τον τρόπο με τον οποίο διαπραγματεύεται και πραγματοποιεί εμπορικές συναλλαγές με τις χώρες ΑΚΕ, εάν επιθυμεί να μη συμβάλει στην καταστροφή τους. Η εν λόγω έκθεση υποστηρίζει την ύπαρξη ενός συστήματος που βασίζεται στην υποτιθέμενη ισότητα μεταξύ των μερών, όταν η ΕΕ είναι, στην πραγματικότητα, η ηγέτιδα οικονομική δύναμη στον κόσμο, ενώ οι χώρες ΑΚΕ υπολείπονται πάρα πολύ. Υπάρχει σήμερα επείγουσα ανάγκη υιοθέτησης μιας ασύμμετρης και συναινετικής προσέγγισης που θα δώσει τελικά στις εν λόγω χώρες μια ευκαιρία συμμετοχής στον παγκόσμιο ανταγωνισμό.

Οι συνάδελφοί μου του Σοσιαλιστικού κόμματος στο Ευρωκοινοβούλιο κι εγώ καταψήφισαμε την έκθεση. Η υιοθέτησή της από το Ευρωκοινοβούλιο αποδεικνύει πράγματι ότι η Ευρώπη κυβερνιέται από τη δεξιά, και ότι αυτό πρέπει να αλλάξει!

- Πρόταση ψηφίσματος: Κοσσυφοπέδιο (B6-0063/2009)

Martin Callanan (PPE-DE), γραπτώς. – Η αναγνώριση του Κοσσυφοπεδίου ως κυρίαρχου κράτους από πολλές χώρες έχει πιθανώς δημιουργήσει περισσότερα προβλήματα από αυτά που θα λύσει. Δεν είμαι σίγουρος εάν το Κοσσυφοπέδιο ήταν έτοιμο για ανεξαρτησία. Το γεγονός ότι ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ δεν θα αναγνωρίσουν την ανεξαρτησία του Κοσσυφοπεδίου φοβούμενα ότι κάτι τέτοιο θα δημιουργήσει προηγούμενο εντός των δικών τους συνόρων έχει περιπλέξει ακόμα περισσότερο το μέλλον του Κοσσυφοπεδίου.

Η Ε έχει πλέον αναλάβει την κύρια ευθύνη παροχής βοήθειας στο εσωτερικό του Κοσσυφοπεδίου. Αυτή η δέσμευση δεν θα πρέπει να είναι απεριόριστη είτε από την άποψη του χρόνου, είτε από την άποψη των οικονομικών πόρων. Υπάρχει πραγματική ανησυχία σχετικά με την πολιτική σταθερότητα του Κοσσυφοπεδίου, την έκταση της διαφθοράς, την επιρροή του εσωτερικού και εξωτερικού οργανωμένου εγκλήματος και τη μεταχείριση των μειονοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των Σέρβων.

Είναι ζωτικής σημασίας τα κοινοτικά θεσμικά όργανα να επαγρυπνούν και να είναι έτοιμα να επέμβουν σε περίπτωση που το Κοσσυφοπέδιο δεν καταφέρει να ανταποκριθεί στα υψηλά πρότυπα που πρέπει αναπόφευκτα να συνοδεύουν το καθεστώς του κυρίαρχου κράτους.

Παρά τις ανησυχίες μου, στήριξα το εν λόγω ψήφισμα.

Bruno Gollnisch (NI), γραπτώς. – (FR) Τίποτα δεν είναι ευχάριστο σε σχέση με την κατάσταση στο Κοσσυφοπέδιο ή σχετικά με το ρόλο που διαδραματίζει εκεί η ΕΕ.

Η EULEX, την αποστολή της ΕΕ στο Κοσσυφοπέδιο, είναι, στην προκειμένη περίπτωση, απλώς ο 'στρατιωτικός' βραχίονας των Ηνωμένων Εθνών, με την ευθύνη να επιτηρεί την εφαρμογή μιας μόνιμης κυβέρνησης και διοίκησης των Κοσοβάρων, κατά παράβαση του ψηφίσματος 1 244 των Ηνωμένων Εθνών, το οποίο αναγνωρίζει την κυριαρχία της Σερβίας σε αυτήν την επαρχία.

Οι καλές προθέσεις που έχουν εκφραστεί στο Ευρωκοινοβούλιο, οι συμβουλές και τα αιτήματα δύσκολα μπορούν να αποκρύψουν την πραγματικότητα: την καταπίεση των μειονοτήτων, ιδίως, της σερβικής μειονότητας, σε μια περιοχή που έχει παραδοθεί – εξαιτίας των ενεργειών της διεθνούς και, ιδίως, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας – στη διαφθορά, στο οργανωμένο έγκλημα, στην αλβανική μαφία και ίσως και σε ισλαμιστικές τρομοκρατικές ομάδες.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT). Σκοπός του παρόντος ψηφίσματος είναι να υποβαθμιστεί η σημασία της στήριξης της ΕΕ στην παράνομη μονομερή κήρυξη ανεξαρτησίας από τη σερβική επαρχία του Κοσσυφοπεδίου.

Ο, απαράδεκτος, σκοπός του Ευρωκοινοβουλίου είναι να 'νομιμοποιήσει' τη δημιουργία ενός προτεκτοράτου που δημιουργήθηκε και επιβλήθηκε μέσω επέμβαση και στρατιωτικής κατοχής από τις ΗΠΑ, το ΝΑΤΟ και την ΕΕ, για το οποίο διασφαλίζει την οικονομική και στρατιωτική κυριαρχία τους σε αυτήν την πολύ σημαντική περιοχή της Ευρώπης. Η ύπαρξη ενός 'ψευδοκράτους' υπό 'επιτηρούμενη κυριαρχία', το οποίο προστατεύεται από την ΕΕ/ΝΑΤΟ, ιδίως μέσω της 'EULEX' και των 'ανταβασιλέων', του 'Διεθνούς μη στρατιωτικού αντιπροσώπου' και του 'Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης', που έχουν δικαστικές, αστυνομικές και τελωνειακές αρμοδιότητες, καθώς και 'εκτελεστικές αρμοδιότητες' και αρμοδιότητες παρακολούθησης, συνιστά απαράδεκτη ενέργεια νεο-αποικιοκρατίας.

Με αυτό το ψήφισμα, διαπιστώσαμε ότι 'οι σημαντικότερες αποστολές της Πολιτικής Ευρωπαϊκής Ασφάλειας και Άμυνας (της ΕΕ) μέχρι σήμερα' αποτελούν κατάφωρη παραβίαση του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και επικίνδυνο προηγούμενο από την όψη του διεθνούς δικαίου, με απρόβλεπτες επιπτώσεις για τη σταθερότητα των συνόρων, ιδίως στην ευρωπαϊκή ήπειρο.

Ορισμένοι από αυτούς που κραύγαζαν για το σεβασμό του διεθνούς δικαίου, της εδαφικής ακεραιότητας, της κυριαρχίας και της ανεξαρτησίας της Γεωργίας είναι, στο τέλος, οι ίδιοι που προώθησαν και στήριξαν την επέμβαση στη Γιουγκοσλαβία.

Αυτό το ψήφισμα απλώς αντιπροσωπεύει μια ακόμα άσκηση υποκρισίας και κυνισμού από την πλειοψηφία του Ευρωκοινοβουλίου.

Erik Meijer (GUE/NGL), γραπτώς. – (NL) Για σχεδόν 20 χρόνια, το Ευρωκοινοβούλιο παρέμεινε απλός θεατής ενώ ο λαός του Κοσσυφοπέδιου αποχαιρετούσε σταδιακά τη Σερβία. Σε αυτή την ολομέλεια, οι συζητήσεις για το Κοσσυφοπέδιο δεν αφορούν συχνά το ίδιο το Κοσσυφοπέδιο, αλλά κυρίως την επίδρασή του στον υπόλοιπο κόσμο. Όσοι είναι και κατά της ανεξαρτησίας ασχολούνται κυρίως με το ότι η καθεμιά από τις δύο αποφάσεις δημιουργεί προηγούμενο για άλλες περιοχές και με τον κίνδυνο, ως αποτέλεσμα, να ενδώσει η ΕΕ στην ιδέα της αύξησης της εξουσίας της.

Επιχειρηματολογώ υπέρ της αντίθετης άποψης επί 30 χρόνια, τόσο εντός όσο και εκτός του Ευρωκοινοβουλίου. Η δημοκρατία απαιτεί από εμάς, πάνω απ' όλα, να φροντίζουμε για τις ανάγκες και τις επιθυμίες των ιδίων των λαών. Μετά από αιώνες τουρκικής εξουσίας και σερβικής εξουσίας τον τελευταίο αιώνα, το τελευταίο που χρειάζονται είναι ο έξωθεν εξαναγκασμός. Εάν δεν τους επιτρέπεται να προσαρτηθούν στην Αλβανία, επιθυμούν πραγματική ανεξαρτησία.

Τα τελευταία 10 χρόνια, κάνω πολιτική από την πλευρά της λαϊκής βάσης, από την άποψη των φτωχών, των μειονεκτούντων, των ανθρώπων που υποφέρουν ως αποτέλεσμα της έλλειψης δημοκρατίας και δημόσιων παροχών, των θυμάτων περιβαλλοντικών καταστροφών ή πολέμων, με λίγα λόγια, καθενός που είναι σε μειονεκτική θέση λόγω της έλλειψης ισότητας για όλους. Θα ψηφίσω κατά του σχεδίου EULEX διότι δεν προφέρει λύσεις υπέρ των συμφερόντων του απλού λαού του Κοσσυφοπέδιου.

Αθανάσιος Παφίλης (GUE/NGL), γραπτώς. – (EL) Το Ευρωκοινοβούλιο με το ψήφισμά του όχι μόνο αναγνωρίζει ως ξεχωριστό κράτος το Κοσσυφοπέδιο, αλλά και παροτρύνει προκλητικά όσα κράτη μέλη της ΕΕ δεν έχουν ακόμη αναγνωρίσει την ανεξαρτησία του, να προχωρήσουν σε αυτήν, παραβιάζοντας κατάφωρα το διεθνές δίκαιο και το ίδιο το ψήφισμα 1244 του ΣΑ του ΟΗΕ.

Στην κατεύθυνση αυτή προωθεί τη συγκρότηση της Δύναμης Ασφαλείας του Κοσσυφοπέδιου (KFR), δηλαδή χωριστού στρατού, ο οποίος βέβαια θα λειτουργεί υπό την αιγίδα της κατοχικής ΝΑΤΟϊκής δύναμης KFOR.

Με την εγκατάσταση και ανάπτυξη της αστυνομικο-δικαστικής δύναμης καταστολής EULEX στο Κοσσυφοπέδιο και τις μεταρρυθμίσεις που προωθεί, όπως οι ιδιωτικοποιήσεις κλπ., επιδιώκεται η επιβολή των συμφερόντων της ΕΕ και η επιτάχυνση της ενσωμάτωσής του στις ευρωενωσιακές δομές. Έτσι, ολοκληρώνεται η μετατροπή του Κοσσυφοπέδιου σε ένα ευρωνατοϊκό προτεκτοράτο.

Ο πρώτος αιματηρός κύκλος διαμελισμού της Γιουγκοσλαβίας και η επαναχάραξη νέων συνόρων κλείνει, ανοίγοντας νέες πληγές σε βαλκανικό και παγκόσμιο επίπεδο με τον ιμπεριαλιστικό νόμο του διαίρει και βασίλευε, που θα προκαλέσει νέες εντάσεις και επεμβάσεις.

Το ΚΚΕ καταψήφισε το απαράδεκτο ψήφισμα, επισημαίνοντας την ανάγκη έντασης του αντιιμπεριαλιστικού αγώνα και τη σύγκρουση με την ΕΕ και την πολιτική της, προβάλλοντας την απαίτηση για αποχώρηση των ελληνικών και όλων των ευρωνατοϊκών κατοχικών στρατευμάτων από το Κοσσυφοπέδιο και όλα τα Βαλκάνια.

Maria Petre (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Καταψήφισα αυτό το ψήφισμα διότι η Ρουμανία δεν αναγνωρίζει την ανεξαρτησία της επαρχίας του Κοσσυφοπέδιου.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Καταψήφισα αυτή την πρόταση ψηφίσματος για το Κοσσυφοπέδιο, διότι διαφωνώ με αρκετές θέσεις που περιέχονται σε αυτήν.

Προσωπικά, δεν θεωρώ την καθιέρωση ενός λειτουργικού συστήματος προστασίας μαρτύρων αναγκαία για την αποτελεσματική κίνηση νομικών διαδικασιών κατά υψηλά ιστάμενων δραστών στο Κοσσυφοπέδιο, ιδίως, σε ό,τι αφορά εγκλήματα πολέμου. Επιπλέον, δεν πιστεύω ότι είναι ζωτικής σημασίας για το Κοσσυφοπέδιο η προώθηση προγραμμάτων με στόχο, για παράδειγμα, την αποκατάσταση νεκροταφείων που έχουν υποστεί βανδαλισμούς με την άμεση συμμετοχή τοπικών παραγόντων: γεγονός είναι ότι τέτοιου είδους προγράμματα δεν θα είχαν καμία

πρακτική αξία για τις κοινότητες του Κοσσυφοπεδίου και δεν θα συνέβαλαν στη βελτίωση του κλίματος μεταξύ των εθνοτήτων.

Brian Simpson (PSE), γραπτώς. – Τα μέλη του Ευρωκοινοβουλίου γνωρίζουν καλά τις απόψεις που έχω χάσει κατά το παρελθόν όχι μόνο σε σχέση με το Κοσσυφοπέδιο, αλλά με το σύνολο των Βαλκανίων.

Κατά τη γνώμη μου, το ζήτημα του Κοσσυφοπεδίου μπορεί να επιλυθεί μόνο μέσω συναινετικής προσέγγισης στην οποία θα συμμετέχει όχι μόνο, κυρίως, η Σερβία, αλλά και οι γειτονικές χώρες.

Υπάρχουν πολλά σημεία σε αυτήν την έκθεση με τα οποία συμφωνώ, αλλά η εμμονή στο ότι κάθε κράτος μέλος της ΕΕ θα πρέπει να αναγνωρίσει ένα ανεξάρτητο Κοσσυφοπέδιο δεν είναι κάτι το οποίο μπορώ να στηρίξω.

Η ανεξαρτησία του Κοσσυφοπεδίου είναι κάτι το οποίο μπορεί να επιτευχθεί μόνο με συναίνεση και με τη σύμφωνη γνώμη της Σερβίας. Η αδυναμία αναγνώρισης αυτού του γεγονότος απλώς δημιουργεί, κατά τη γνώμη μου, προβλήματα για το μέλλον και προκαλεί αντισερβική στάση στο Ευρωκοινοβούλιο.

Ως εκ τούτου, η έγκριση της τροπολογίας 3 καθιστά το ψήφισμα φατριαστικό και υπονομεύει σοβαρά το υπόλοιπο του κειμένου. Αυτό σημαίνει ότι, δυστυχώς, δεν μπορώ να το στηρίξω.

Anna Záborská (PPE-DE), γραπτώς. – (SK) Η ψηφοφορία για την τροπολογία 3 και η τελική ψηφοφορία ήταν, κατά τη γνώμη μου, εξαιρετικά σημαντικές. Ψήφισα κατά και στις δύο περιπτώσεις. Με την τροπολογία 3, το Ευρωκοινοβούλιο ζητά από τις χώρες της ΕΕ να αναγνωρίσουν την ανεξαρτησία του Κοσσυφοπεδίου. Κατά τη γνώμη μου, η συνολική διαδικασία ανεξαρτητοποίησης είναι βιαστική και εσφαλμένα σχεδιασμένη. Είμαι εις γνώση του γεγονότος ότι οι διαπραγματεύσεις μεταξύ του Κοσσυφοπεδίου και της Σερβίας, ακόμη και με την παρουσία διεθνών προσωπικοτήτων και οργανισμών, ήταν μακροχρόνιες και πολλοί θεώρησαν ότι δεν υπήρχε περίπτωση εξεύρεσης λύσης ή ακόμη και συνέχισης των διαπραγματεύσεων. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο οι περισσότερες χώρες της ΕΕ και οι ΗΠΑ αποδέχθηκαν το σχέδιο Aktisari. Παρά ταύτα, πιστεύω ότι κάθε μονομερούς κήρυξη ανεξαρτησίας είναι απλώς πηγή μελλοντικών προβλημάτων και ενδεχόμενων συγκρούσεων. Το χρονικό διάστημα που παρήλθε από την κήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπεδίου απλώς επιβεβαίωσε αυτό που λέω. Εάν πρόκειται να προστατεύσουμε την ειρήνη στην περιοχή μας, τότε η οποιαδήποτε διάρκεια των διαπραγματεύσεων δεν είναι ούτε μακρά ούτε μάταιη.

- Έκθεση: Corien Wortmann-Kool (A6-0021/2009)

Martin Callanan (PPE-DE), γραπτώς. – Η εν λόγω έκθεση αντανάκλα την αυξανόμενη ισχύ της Κίνας ως εμπορικού έθνους. Επικεντρώνεται επίσης στις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ Κίνας και Ταϊβάν, οι οποίες φαίνονται έτοιμες να αυξηθούν μετά την υπογραφή των εμπορικών συμφωνιών των στενών της Ταϊβάν.

Οι στενότεροι οικονομικοί δεσμοί μεταξύ Κίνας και Ταϊβάν έχουν τη δυναμική να διευκολύνουν τη διαμόρφωση μιας πιο θετικής προσέγγισης σε ό,τι αφορά το ευρύτερο ζήτημα των σχέσεων των στενών της Ταϊβάν. Ωστόσο, αυτή η εκτόνωση των σχέσεων δεν έχει ιδιαίτερη βαρύτητα παρά εάν συνοδεύεται από την ένταξη της Ταϊβάν στους διεθνείς οργανισμούς, ιδίως σε όσους σχετίζονται με το εμπόριο, όπως η Παγκόσμια Συνέλευση Υγείας και ο Διεθνής Ναυτιλιακός Οργανισμός.

Το Ευρωκοινοβούλιο θα πρέπει να εκφράσει την έντονη στήριξή του στη δηλωμένη πολιτική του Συμβουλίου υπέρ της στήριξης της ουσιαστικής συμμετοχής της Ταϊβάν στους διεθνείς οργανισμούς. Το Ευρωκοινοβούλιο θα πρέπει επίσης να πιέσει την Κίνα σε ό,τι αφορά το ζήτημα της συνεχιζόμενης διστακτικότητάς της να επιτρέψει στην Ταϊβάν να αρθρώσει το λόγο της στη διεθνή σκηνή. Η ευημερία και η υγεία των 23 εκατομμυρίων πολιτών της Ταϊβάν δεν θα πρέπει να είναι όμηροι πολιτικών σκοπών.

Δεδομένης της στήριξης μου στην ουσιαστική συμμετοχή της Ταϊβάν στους διεθνείς οργανισμούς, ψήφισα υπέρ αυτής της έκθεσης.

Călin Cătălin Chiriță (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Ψήφισα υπέρ της έκθεσης Wortmann-Kool διότι στηρίζω την ανάπτυξη των οικονομικών σχέσεων μεταξύ ΕΕ και Κίνας. Η χώρα αυτή σημείωσε δραματική οικονομική ανάπτυξη και κατέστη ένας από τους μεγαλύτερους οικονομικούς παράγοντες της παγκόσμιας αγοράς. Οι εμπορικές σχέσεις μεταξύ ΕΕ και Κίνας έχουν επεκταθεί σημαντικά τα τελευταία χρόνια, καθιστώντας την Ευρώπη το μεγαλύτερο εμπορικό εταίρο της Κίνας από το 2006. Η Κίνα κατείχε τη δεύτερη θέση στον κατάλογο εμπορικών εταίρων της ΕΕ το 2007.

Σήμερα, είναι απαραίτητη η εξαιρετική συνεργασία μεταξύ ΕΕ και Κίνας με σκοπό την εξεύρεση λύσης στην τρέχουσα οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση. Πιστεύω ότι δεδομένου ότι η Κίνα είναι μια από τις κινητήριες δυνάμεις της παγκόσμιας ανάπτυξης, θα πρέπει να αναλάβει πλήρη ευθύνη του να διασφαλίσει την αειφόρο και ισόρροπη

ανάπτυξη της παγκόσμιας οικονομίας. Οι εμπορικές σχέσεις της ΕΕ με την Κίνα θα πρέπει να βασίζονται στις αρχές της αμοιβαιότητας, της αειφόρου ανάπτυξης, της προστασίας του περιβάλλοντος, της πρόληψης της αλλαγής του κλίματος, του θεμιτού ανταγωνισμού, της συμμόρφωσης με τους κανόνες του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, χωρίς να ξεχνούμε τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Η ΕΕ πρέπει να επιμείνει στη συμμόρφωση με τους κανονισμούς προστασίας των καταναλωτών, ούτως ώστε οι ευρωπαίοι πολίτες να μην διατρέχουν πλέον τον κίνδυνο να αγοράσουν προϊόντα που είναι επικίνδυνα για την υγεία τους, αγαθά με κεκαλυμμένα ελαττώματα ή παραποιημένα προϊόντα.

Bruno Gollnisch (NI), γραπτώς. – (FR) Κάθε χρόνο, το Ευρωκοινοβούλιο εκδίδει ένα κείμενο για τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Κίνα, και κάθε χρόνο τα πορίσματα του χειροτερεύουν: παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αθέμιτες εμπορικές πρακτικές, ντάμπινγκ, μη συμμόρφωση με τις διεθνείς δεσμεύσεις της Κίνας, είτε σε σχέση με τον ΠΟΕ ή με τη Διεθνή Οργάνωση Εργασίας, παραποίηση/απομίμηση, πολιτική για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας που μοιάζει με κλοπή, και ούτω καθεξής. Ο κατάλογος μεγαλώνει και είναι τρομακτικός.

Ακόμη πιο τρομακτική είναι η συνεχιζόμενη πίστη του εισηγητή στο μύθο της 'δημοκρατικής αλλαγής μέσω του εμπορίου', η μεγαλύτερη αντίφαση του οποίου είναι η τρέχουσα κατάσταση στην Κίνα. Αυτός ο μύθος χρησιμεύει ως άλλοθι όσων τοποθετούν τα εμπορικά συμφέροντα των λίγων υπεράνω του σεβασμού των αξιών που διακηρύσσουν, ούτως ώστε, βέβαια, να μη χρειαστεί να λάβουν τις απαραίτητες αποφάσεις: εφαρμογή μέτρων εμπορικής άμυνας και μέσων κυρώσεων.

Πιστεύετε χωρίς αμφιβολία ότι η Κίνα θα πρέπει να καταστεί το εργαστήριο του κόσμου, παράγοντας, σε χαμηλό κόστος, αγαθά λιγότερο ή περισσότερο – με έμφαση στο λιγότερο – υψηλής ποιότητας.

Προτιμούμε μια πολιτική που συνίσταται στην παραγωγή στην Ευρώπη, από Ευρωπαίους, των αγαθών που καταναλώνουμε, και στην ανάκτηση της βιομηχανικής ανεξαρτησίας εντός μιας ευρωπαϊκής αγοράς που προστατεύεται απόλυτα.

Vasco Graça Moura (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Από το 2006, η ΕΕ είναι μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της Κίνας, και από το 2007, η Κίνα είναι ο δεύτερος μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της Ευρώπης. Η Κίνα αντιστοιχεί στο 6% του παγκόσμιου εμπορίου.

Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας έχει κάνει μεγάλα βήματα από την περίοδο της έκθεσης που είχα την τιμή να παρουσιάσω στο Ευρωκοινοβούλιο το 2002. Φαίνεται, ωστόσο, ότι πολλές πτυχές που έρχονταν βελτίωσης εκείνη την εποχή συνεχίζουν να υφίστανται, παρά το ότι, από μερικές απόψεις, σε πολλά ζητήματα έχουν σημειωθεί αξιοσημείωτο πρόοδοι.

Από την όψη των κοινωνικών και περιβαλλοντικών επιπτώσεων, είναι σαφής η έλλειψη προετοιμασίας της κινεζικής βιομηχανίας, και γι' αυτό απαιτείται παροχή μεγαλύτερων κινήτρων από την πλευρά της Ευρώπης.

Η Κίνα και η ΕΕ διαπραγματεύονται μια Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας από τον Οκτώβριο του 2007, με αποτελέσματα τα οποία δεν έχουμε ακόμη δει. Ενόψει της ευρωπαϊκής στήριξης πολλών πτυχών του διεθνούς εμπορίου, η Κίνα δεν θα πρέπει να παραβεί τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει στο πλαίσιο του ΠΟΕ. Έχουν δημιουργηθεί φραγμοί υπό μορφή κανόνων και κανονισμών, οι οποίοι περιορίζουν την πρόσβαση των ευρωπαϊκών εταιρειών σε στρατηγικούς τομείς.

Το Νοέμβριο, η ΔΔΚ δήλωσε την πρόθεσή της να εγκαταλείψει το σύστημα των διπλών ελέγχων των εισαγωγών κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και υποδημάτων που εφαρμόζεται από το 2007. Τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία δεν διευκολύνουν τη διεξαγωγή συζήτησης, αλλά ενδέχεται να είμαστε αντιμέτωποι με μια αντιπαράθεση στον εμπορικό τομέα.

Pedro Guerreiro (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Δεδομένου ότι δεν είναι εφικτό να εξεταστούν τα πολλά ζητήματα που θίγει αυτό το ψήφισμα, πιστεύουμε ότι είναι ουσιαστικό να τονίσουμε ότι στηρίζουμε την ενίσχυση πραγματικών και αποτελεσματικών σχέσεων συνεργασίας μεταξύ των χωρών της ΕΕ και της Κίνας, βάσει αμοιβαία επωφελούς ανταπόκρισης στις ανάγκες των διαφορετικών λαών, και οι οποίες συμβάλουν στην αμοιβαία ανάπτυξη, με σεβασμό της αρχής της μη επέμβασης στις εσωτερικές υποθέσεις και με σεβασμό των εθνικών κυριαρχιών.

Βάσει αυτών των αρχών, και παρά το ότι το ψήφισμα περιέχει ορισμένες πτυχές με τις οποίες συμφωνούμε, εκφράζουμε τη σαφή αντίθεσή μας με αυτό διότι υιοθετεί το νεοφιλελεύθερο πλαίσιο, υπεραμυνόμενη, δηλαδή, τη συνέχιση της απελευθέρωσης του εμπορίου, σε αυτή την περίπτωση, με την Κίνα.

Το ψήφισμα, αποκρύπτοντας τις ιδιαίτερα σοβαρές συνέπειες της απελευθέρωσης του παγκόσμιου εμπορίου, παρωθεί προς την κατεύθυνση του ανοίγματος των αγορών μεταξύ ΕΕ της Κίνας, δίδει έμφαση στις προσπάθειες

επιτάχυνσης των διαπραγματεύσεων εντός του πλαισίου του ΠΟΕ και 'τονίζει ότι η νέα Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας ΕΕ-Κίνας θα πρέπει να στοχεύει στην εδραίωση του ελεύθερου και δίκαιου εμπορίου'.

Όπως αποδείχθηκε σε άλλα παρόμοια ψηφίσματα του Ευρωκοινοβουλίου, ο στόχος είναι η ανταπόκριση στις επεκτατικές ανάγκες των μεγάλων οικονομικών και χρηματοπιστωτικών ομίλων της ΕΕ, γεγονός που αντιστρατεύεται την ανταπόκριση στις ανάγκες των εργαζομένων και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων σε διάφορες χώρες της ΕΕ, ιδίως της Πορτογαλίας.

David Martin (PSE), γραπτώς. – Στηρίζω τις συστάσεις που περιέχονται σε αυτήν την έκθεση για τη βελτίωση της πρόσβασης στην αγορά της Κίνας, την άρση των φραγμών στις εμπορικές συναλλαγές δια της αύξησης της προσβασιμότητας των ξένων εταιρειών στην Κίνα και της επικέντρωσης στη διαμόρφωση ισότιμων όρων οικονομικού ανταγωνισμού.

Alexandru Nazare (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Στην παρούσα παγκόσμια οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση, οι σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και των βασικών εξωτερικών οικονομικών εταίρων της αποκτούν πολύ μεγαλύτερη σημασία σε σχέση με το παρελθόν. Η οικονομική σταθερότητα και η αειφορία των εμπορικών ρευμάτων στο οποία συμμετέχει η ΕΕ αφορούν ολοένα και περισσότερο τη μελλοντική ασφάλεια μας. Ψήφισα υπέρ της έκθεσης της κυρίας Wortmann-Kool για τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις με την Κίνα, διότι πιστεύω ότι πρόκειται για ένα βήμα προς μια καλύτερη διάρθρωση των εμπορικών σχέσεων μεταξύ της ΕΕ και ενός κρίσιμης σημασίας παγκόσμιου εταίρου.

Η ανάγκη για αυτήν την έκθεση αναδεικνύεται από τη σκληρή πραγματικότητα του εμπορικού ελλείμματος των 160 δισεκατομμυρίων ευρώ. Ωστόσο, τα περισσότερα από τα στοιχεία σε αυτήν την έκθεση δεν είναι μόνο αιτήματα από την πλευρά της ΕΕ σε σχέση με ορισμένες πτυχές της οικονομικής και εμπορικής πολιτικής του Πεκίνου, αλλά και προτάσεις των οποίων η εφαρμογή θα ωφελήσει την Κίνα εσωτερικά, καθώς και ότι σε ό,τι αφορά την μελλοντική της ανάπτυξη. Η καλύτερη ρύθμιση και προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας, η μείωση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών επιπτώσεων από τη δραματική οικονομική ανάπτυξη του ασιατικού εταίρου μας και η μείωση της παραποίησης/απομίμησης και της πειρατείας αγαθών είναι τομείς στους οποίους το Πεκίνο έχει ήδη επιδείξει αξιοσημείωτη πρόοδο. Εάν αυτή η πρόοδος μπορεί να διατηρηθεί και στο μέλλον, αυτό μόνο να συμβάλει μπορεί την ανάπτυξη της Κίνας.

Zita Pleštinšká (PPE-DE), γραπτώς. – (SK) Βασίζομενη και στη δική μου προσωπική εμπειρία που απέκτησα στη διάρκεια μιας συνεδρίασης μιας αντιπροσωπείας από την επιτροπή για την εσωτερική αγορά και την προστασία των καταναλωτών στην Κίνα μεταξύ 16 και 21 Μαρτίου 2008, ψήφισα υπέρ της έκθεσης Corien Wortmann-Kool για τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Κίνα.

Οι εμπορικές συναλλαγές μεταξύ ΕΕ και Κίνας αυξήθηκαν δραματικά από το 2000. Η ΕΕ είναι ο μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της Κίνας και η Κίνα είναι ο δεύτερος μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της ΕΕ.

Αν και η Κίνα απολαμβάνει σημαντικών πλεονεκτημάτων ως αποτέλεσμα της συμμετοχής της στον ΠΟΕ, οι ευρωπαϊκές εταιρείες πρέπει να υπερπηδήσουν μεγάλους φραγμούς στην προσπάθειά τους να αποκτήσουν πρόσβαση στην κινεζική αγορά, τα κύρια εκ των οποίων είναι η παραβίαση των δικαιωμάτων των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και ένα διφορούμενο σύστημα προτύπων. Χαιρετίζω την πρόθεση εγκαινίασης ενός προγράμματος 'Πύλης για την Κίνα' που αποσκοπεί κυρίως στην καθιέρωση προγραμμάτων κατάρτισης για διευθυντές επιχειρήσεων στην Κίνα, με σκοπό τη στήριξη της πρόσβασης στην κινεζική αγορά των ευρωπαϊκών μικρομεσαίων επιχειρήσεων έως το 2010.

Η έκθεση παρέχει συστάσεις για τη βελτίωση των εμπορικών σχέσεων μεταξύ Ευρώπης και Κίνας που πρέπει να βασίζονται στις αρχές της αμοιβαιότητας, της αειφόρου ανάπτυξης, του σεβασμού των ορίων του περιβάλλοντος, της συμβολής στους παγκόσμιους στόχους καταπολέμησης της αλλαγής του κλίματος, του θεμιτού οικονομικού ανταγωνισμού και του εμπορίου που συμμορφώνεται με τις κοινές αξίες μας και τους κανόνες του ΠΟΕ. Χαιρέτιστα την τροποποιημένη πρόταση στην οποία η ΕΕ θεωρεί την Ταϊβάν ως εμπορική οντότητα και στηρίζει τη συμμετοχή της στους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς.

Luís Queiró (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Η συζήτηση για τις εμπορικές σχέσεις με την Κίνα επαναφέρει πάντα το ζήτημα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε αυτή τη χώρα. Είναι κατανοητό. Οι ενστάσεις που εγείρονται από τις σχέσεις με την Κίνα μπορούν να γίνουν κατανοητές υπό το φως διαφόρων αξιολογήσεων, οι οποίες είναι, στις περισσότερες περιπτώσεις, δικαιολογημένες.

Η διαπίστωση ότι η κινεζική οικονομική ανάπτυξη δεν συνοδεύεται από παράλληλη πρόοδο σε ό,τι αφορά το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη δημοκρατία σε αυτή τη χώρα, ούτε σε ό,τι αφορά τις ενέργειες της σε διεθνές επίπεδο, η εκμετάλλευση των εργαζομένων, ένα ρυθμιστικό πλαίσιο για την εργασία που είναι ασυγκρίτως λιγότερο απαιτητικό, η παραμέληση των περιβαλλοντικών θεμάτων και των κανόνων για την πνευματική ιδιοκτησία

και τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, όλοι αυτοί οι παράγοντες αποτελούν φραγμούς για ανοιχτές εμπορικές σχέσεις που χαρακτηρίζονται από σεβασμό της διεθνούς ορθής πρακτικής. Παρόλα αυτά, αυτές οι εμπορικές σχέσεις υφίστανται και αναπτύσσονται. Ο ρόλος της Κίνας στην σύγχρονη παγκόσμια οικονομία είναι μοναδικός και η συμμετοχή της στην υπερνίκηση της παρούσας κρίσης είναι ζωτικής σημασίας.

Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να επιμείνουμε στο σεβασμό των κανόνων και των αρχών του διεθνούς εμπορίου, της ισότιμης πρόσβασης στις αγορές και της προάσπισης της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, χωρίς να παραβλέπουμε την πραγματικότητα και την αυξανόμενη αλληλεξάρτησή μας. Πράγματι, πρέπει να εκμεταλλευτούμε στο έπακρον την παρούσα κατάσταση, τουλάχιστον για να επηρεάσουμε καλύτερα αυτή τη μεγάλη χώρα.

Bogusław Rogalski (UEN), γραπτώς. – (PL) Στο πλαίσιο της ψηφοφορίας για την έκθεση για τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Κίνα, ψήφισα υπέρ της υιοθέτησής της.

Η Κίνα είναι ο δεύτερος μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της ΕΕ, ενώ η Ευρώπη είναι ο μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος της Κίνας από το 2006. Πρόκειται για μια χώρα η οποία είναι από τις μεγαλύτερες κινητήριες δυνάμεις της παγκόσμιας ανάπτυξης. Είναι πολύ σημαντικό οι εμπορικές σχέσεις των ευρωπαϊκών χωρών με την Κίνα να βασίζονται, πάνω απ' όλα, στις αρχές της αμοιβαιότητας, της αειφόρου ανάπτυξης, του σεβασμού των ορίων του περιβάλλοντος και του θεμιτού ανταγωνισμού.

Η ανάπτυξη των εμπορικών σχέσεων με την Κίνα πρέπει να συνοδεύεται στενά από πολιτικό διάλογο στον οποίο πρέπει να περιλαμβάνεται το θέμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Η Κίνα θα πρέπει να εντείνει τις προσπάθειες στον τομέα της επιβολής των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και να αντιμετωπίσει το πρόβλημα που σχετίζεται με την παραγωγή παραποιημένων αγαθών και αγαθών που αποτελούν προϊόν πειρατείας εντός της Κίνας.

Πρόβλημα αποτελεί επίσης το υψηλό επίπεδο της ρύπανσης που προκαλείται από την κινεζική βιομηχανία, καθώς και η αυξανόμενη κατανάλωση φυσικών πόρων από την Κίνα.

Η διακοπή των διαπραγματεύσεων με τους απεσταλμένους του Δαλάι Λάμα σκιάζει τις σχέσεις με την Κίνα. Η Κίνα πρέπει να τερματίσει κάθε μορφή δίωξης του Θιβετιανού λαού.

Για να διασφαλιστεί το σωστό επίπεδο εμπορικών σχέσεων με την Κίνα, αυτές πρέπει να βασίζονται σε μια στρατηγική εταιρική σχέση δέσμευσης που κατοχυρώνει τις αρχές της αμοιβαιότητας, του θεμιτού ανταγωνισμού και του εμπορίου, σύμφωνα με τις κοινές αξίες μας και τους κανόνες του ΠΟΕ.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Δεν χαιρετίζω την πρόταση της κυρίας Wortmann-Kool για τις εμπορικές και οικονομικές σχέσεις με την Κίνα, δεδομένου ότι διαφωνώ με διαφορά σημεία της έκθεσης.

Για παράδειγμα, σε ό,τι αφορά τα μελλοντικά βήματα στα οποία πρέπει να προβεί η ΕΕ, δεν συμφωνώ ότι είναι απαραίτητο να αποτρέπουμε τα προβλήματα μέσω διμερούς διαλόγου. Το γεγονός είναι ότι η συνάντηση υπεύθυνων λήψης αποφάσεων από την κινεζική ηγεσία και των ομολόγων τους από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν μπορεί να αποτελέσει επαρκή αντιμετώπιση ζητημάτων αμοιβαίου ενδιαφέροντος, ιδίως στους τομείς των επενδύσεων, της πρόσβασης στην αγορά, της προστασίας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και άλλων ζητημάτων που σχετίζονται με το εμπόριο. Αυτό οφείλεται στην αδυναμία, από την πλευρά της κινεζικής κυβέρνησης, να συμμορφωθεί με τις οικονομικές συμφωνίες που συνάφθηκαν με την ΕΕ.

Charles Tannock (PPE-DE), γραπτώς. – Σε αυτή την έκθεση αναφέρονται οι αυξανόμενες εμπορικές συναλλαγές της Κίνας με την Ταϊβάν, τις οποίες χαιρετίζω. Υπό την προεδρία του κ. Ma, η Ταϊβάν έχει καταβάλει μεγάλες προσπάθειες προς την κατεύθυνση της εξομάλυνσης των εμπορικών σχέσεων της με την Κίνα και του τερματισμού της συμπεριφοράς δημιουργίας εμποδίων την οποία επέδειξαν κατά το παρελθόν οι κομμουνιστές ηγέτες του Πεκίνου έναντι των εμπορικών σχέσεων με την Ταϊβάν.

Ωστόσο, εάν πρόκειται ποτέ η Ταϊβάν να ενσωματωθεί στο πλαίσιο των περιφερειακών οικονομιών της νοτιοανατολικής Ασίας, πρέπει να γίνει αποδεκτή στους διεθνείς οργανισμούς, ανεξαρτήτως του εάν είναι αναγνωρισμένη ως ανεξάρτητο κυρίαρχο κράτος.

Δεδομένων των διαφόρων κινδύνων για την υγεία που εμφανίστηκαν στην ανατολική Ασία τα τελευταία χρόνια και σχετίζονται με την διακίνηση αγαθών και ανθρώπων – όπως ο ιός SARS, η γρίπη των πτηνών και το σκάνδαλο της μελαμίνης στο γάλα – είναι απαραίτητο να δοθεί στην Ταϊβάν το καθεστώς του παρατηρητή στην Παγκόσμια Συνέλευση Υγείας. Μια τέτοια κίνηση θα ενίσχυε τις εμπορικές συναλλαγές των στενών της Ταϊβάν, θα αναβαθμίζει τα πρότυπα ποιότητας στην περιοχή και θα οδηγούσε την Ταϊβάν στη διεθνή σκηνή.

Ο τρόπος με τον οποίο η Κίνα έχει χρησιμοποιήσει τις διαφωνίες της με την Ταϊβάν για λόγους πολιτικής εκμετάλλευσης σε ζητήματα δημόσιας υγείας πρέπει να αποδοκιμαστεί. Όπως πρέπει να αποδοκιμαστεί και η επαίσχυντη στάση σιωπής που τόσοι πολλοί άνθρωποι τηρούν στην Ευρώπη λόγω της πίεσης που ασκείται από την Κίνα.

Ψήφισε υπέρ αυτής της έκθεσης.

7. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 12.35 μ.μ. και συνεχίζεται στις 3μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. ΚΡΑΤΣΑ ΤΣΑΓΚΑΡΟΠΟΥΛΟΥ

Αντιπροέδρου

8. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

9. Αίτηση άρσης βουλευτικής ασυλίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

10. Σύνθεση των επιτροπών και αντιπροσωπειών: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

11. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου (συζήτηση)

11.1. Η κατάσταση στη Σρι Λάνκα

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει συζήτηση επί τεσσάρων προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με την κατάσταση στη Σρι Λάνκα.⁽¹⁾

Tobias Pflüger, συντάκτης. – (DE) Κυρία Πρόεδρε, αυτή τη στιγμή λαμβάνει χώρα μια ανθρωπιστική καταστροφή στα βόρεια της Σρι Λάνκα, στην οποία δίδεται σχετικά μικρή προσοχή. Ο στρατός της Σρι Λάνκα πραγματοποιεί επιθέσεις εναντίον πολιτών, οι οποίες θα μπορούσαν να περιγραφούν ακόμη και ως σφαγές. Τα πυρά δεν απέφυγε ακόμη και ένα νοσοκομείο και, σύμφωνα με ανθρωπιστικές οργανώσεις, η γενική κατάσταση είναι καταστροφική. Ο Ερυθρός Σταυρός έχει σημάνει συναγερμό.

Η κατάσταση στην Σρι Λάνκα έχει κλιμακωθεί, και η ΕΕ δεν είναι αμέτοχη σε αυτό, δεδομένου ότι τορπίλισε τις διαπραγματεύσεις που διεξάγονταν υπό την ηγεσία της Νορβηγίας εντάσσοντας το LTTE (Απελευθερωτικοί Τίγρεις του Ταμίλ Ιλάμ) στον κατάλογο τρομοκρατικών οργανώσεων της ΕΕ. . Αυτό σήμαινε ότι δεν ήταν πλέον εφικτό να συνεχιστούν οι διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο της ΕΕ.

Στην ίδια τη Σρι Λάνκα η ελευθερία του τύπου δεν υπάρχει πια. Πρόσφατα σκοτώθηκε ένας δημοσιογράφος. Ο Πρόεδρος περιέγραψε το γερμανό πρέσβη, ο οποίος μίλησε στην κηδεία του, ως κάποιον που πρέπει να εγκαταλείψει τη χώρα. Το μόνο που είχε κάνει ήταν να περιγράψει με ακρίβεια την κατάσταση.

Γίνεται λόγος για χιλιάδες προσφύγων στα βόρεια, και πρέπει να καταστήσω σαφές ότι η γενική κατάσταση εκεί χρήζει μεγαλύτερης προσοχής. Η ΕΕ πρέπει να εκδηλωθεί πολύ σαφέστερα κατά της κυβέρνησης της Σρι Λάνκα από ό,τι έχει κάνει μέχρι τώρα. Οι επιθέσεις τόσο του στρατού της Σρι Λάνκα όσο και του LTTE είναι εσφαλμένες· είναι σαφές ότι τα βασικά θύματα είναι άμαχοι.

Πρέπει να βοηθήσουμε τους ανθρώπους που έχουν παγιδευτεί στα βόρεια και να επιτύχουμε άμεση κατάπαυση του πυρός, διότι είναι πολύ σαφές ότι εκεί σκοτώνεται μεγάλος αριθμός πολιτών. Αυτό είναι απαράδεκτο, και ευθύνη θα φέρει και η ΕΕ, εάν δεν δηλώσει με πολύ σαφέστερο τρόπο ότι πρέπει να τερματιστεί η στήριξη στην κυβέρνηση της Σρι Λάνκα.

Charles Tannock, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, ο αιματηρός εμφύλιος πόλεμος στην Σρι Λάνκα φαίνεται να τελειώνει. Το LTTE, που έχει ενταχθεί στην μαύρη λίστα των τρομοκρατικών οργανώσεων από την ΕΕ, θα πρέπει

(1) Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.

πλέον να καταθέσει τα όπλα και να παραδοθεί. Η ΕΕ και άλλοι συμπρόεδροι παρότρυναν το LTTE να το πράξει. Η ανταπόκριση του LTTE θα μας δείξει εάν αυτό που το ενδιαφέρει πραγματικά είναι τα συμφέροντα των Ταμίλ.

Το LTTE χρησιμοποιεί τους οργανισμούς του που λειτουργούν ως κάλυμμα στην Ευρώπη για τη μεγιστοποίηση του αποτελέσματος της προπαγάνδας τους, ενώ αποσπούν εκβιαστικά χρήματα σε διεθνή κλίμακα. Μερικοί αγωνιστές του LTTE ενδέχεται ακόμη και να προσπαθήσουν να αναζητήσουν άσυλο εντός της ΕΕ.

Καθόλη τη διάρκεια αυτού του βιαιότατου 26-ετούς εμφυλίου πολέμου, το LTTE χρησιμοποίησε για πρώτη φορά απάνθρωπες τρομοκρατικές τακτικές, όπως βομβιστές αυτοκτονίας, οι οποίες πλέον χρησιμοποιούνται σε πολλά άλλα μέρη του κόσμου – δυστυχώς. Ως εκ τούτου, ο στρατός της Σρι Λάνκα έπρεπε να χρησιμοποιήσει κάθε μέσο που είχε στη διάθεσή του ώστε να αντενεργήσει σε αυτήν την βάρβαρη εξέγερση. Ωστόσο, είναι σαφές ότι οι αριθμοί που αφορούν τις απώλειες που δηλώνει το LTTE είναι υπερβολικές. Ορισμένες έχουν πλέον αποσυρθεί – για παράδειγμα, το δημοσίευμα του *Agence Presse* για την εξόντωση 300 πολιτών, αφότου ο υποτιθέμενος συντάκτης αρνήθηκε ότι συνέταξε το άρθρο. Σε κάθε περίπτωση, ο θάνατος πολιτών σε εμπόλεμη ζώνη είναι ένα τραγικό γεγονός οπότε και όπου συμβαίνει.

Είναι σαφές ότι ούτε το ιστορικό των ένοπλων δυνάμεων της Σρι Λάνκα είναι άψογο, αλλά δεν επιδίωξαν να εκμεταλλευτούν και να θέσουν σε κίνδυνο τη ζωή πολιτών σκοπίμως, όπως φέρεται να έχει κάνει το LTTE.

Εάν πρόκειται πράγματι ο πόλεμος να τερματιστεί σύντομα, είναι απαραίτητο η Σρι Λάνκα να στρέψει τώρα την προσοχή της στο μεταπολεμικό αφοπλισμό, την αποστράτευση και την επανένταξη. Η περιθωριοποίηση των Ταμίλ, εις βάρος της πλειοψηφίας των πολιτών της Σρι Λάνκα, πρέπει να αντιμετωπιστεί επείγοντως και σε μόνιμη βάση προκειμένου να διασφαλισθεί η δημιουργία μιας σταθερής και βιώσιμης πολυεθνικής κοινωνίας με περιφερειακή αποκέντρωση.

Η ΕΕ θα πρέπει επίσης να εξασφαλίσει τη διάθεση πόρων στη Σρι Λάνκα για τη στήριξη της ανάπτυξης κατά τη μεταπολεμική περίοδο. Αν και θα πρέπει να στηρίξουμε την προσφορά της κυβέρνησης για αμνηστία της πλειοψηφίας του LTTE, είναι ζωτικής σημασίας να μην επιτραπεί η ατιμωρησία κανενός υπεύθυνου για τα σοβαρότερα εγκλήματα πολέμου.

Μάριος Ματσάκης, συντάκτης. – Κυρία πρόεδρε, η Σρι Λάνκα επλήγει από εσωτερικές συγκρούσεις για δεκαετίες. Η τραγική αυτή κατάσταση υπήρξε το αποτέλεσμα ένοπλων συγκρούσεων κυρίως μεταξύ αυτονομιστών ανταρτών στα βόρεια και του στρατού της Σρι Λάνκα. Στη διάρκεια της σύγκρουσης, σκοτώθηκαν και τραυματίστηκαν χιλιάδες αδώοι άνθρωποι, ενώ προκλήθηκαν μεγάλες καταστροφές στην ιδιοκτησία, τις υποδομές και το περιβάλλον.

Αυτή η θλιβερή κατάσταση επιδεινώθηκε τους τελευταίους μήνες, κυρίως λόγω της μεγάλης κλίμακας στρατιωτικής επίθεσης της κυβέρνησης εναντίον των Τίγγρων Ταμίλ. Αναφορές προερχόμενες από την Σρι Λάνκα δείχνουν ότι η κατάσταση σε ορισμένες περιοχές έχει, τις τελευταίες εβδομάδες, επιδεινωθεί τραγικά, με τον εκτοπισμό και την παγίδευση στις συγκρούσεις εκατοντάδων πολιτών. Σύμφωνα με την Διεθνή Αμνηστία, υπήρξαν παραβιάσεις των διεθνών συμβάσεων και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τόσο από τις κυβερνητικές δυνάμεις, όσο και από τις δυνάμεις των Τίγγρων Ταμίλ.

Είναι, ομολογουμένως, πολύ δύσκολο, σε αυτές τις περιστάσεις, να είναι κανείς σίγουρος σχετικά με το ποιος φέρει την ευθύνη για κάποια από τα τραγικά γεγονότα στην Σρι Λάνκα, αλλά πρέπει να κάνουμε έκκληση και στις δύο πλευρές για αυτοσυγκράτηση και την επίδειξη απόλυτης προσοχής και σεβασμού των αδών πολιτών, καθώς και τήρησης των συμβάσεων του πολέμου.

Δεδομένου ότι η κυβέρνηση της Σρι Λάνκα έχει το πάνω χέρι στην κατάσταση και είναι η διεθνώς αναγνωρισμένη αρχή στη χώρα, η έκκλησή μας πρέπει, εξ ανάγκης και λογικά, να απευθύνεται κυρίως σε αυτούς. Ταυτόχρονα, πρέπει να κάνουμε έκκληση στην ηγεσία των Τίγγρων Ταμίλ να συμμορφωθούν με τις εκκλήσεις της διεθνούς κοινότητας, να εκμεταλλευτούν την προσφορά αμνηστίας της κυβέρνησης, να αποκηρύξουν τη βία και να επιδιώξουν την επίτευξη των στόχων τους μέσω πολιτικού διαλόγου.

Πρέπει επίσης, για μια ακόμη φορά, να συστήσουμε εμφατικά ότι η βία δεν λύνει κανένα πρόβλημα, και ότι η διαρκής ειρήνη και σταθερότητα μπορούν να επιτευχθούν μόνο στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων, κάτι που αναπόφευκτα θα συμβεί αργά ή γρήγορα. Σε αυτές τις διαπραγματεύσεις, και οι δύο πλευρές θα πρέπει να προβούν σε συμβιβασμούς και να καταλήξουν σε μια λύση που θα είναι προς όφελος των πολιτών αυτής της όμορφης χώρας. Ευελπιστούμε ότι μέσω αυτού του ψηφίσματος θα συμβάλουμε στην άμβλυνση των βασάνων του λαού της Σρι Λάνκα και στην επίτευξη της ιδιαίτερα απαραίτητης ειρήνης σε αυτή τη χώρα.

Robert Evans, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, η Σοσιαλιστική Ομάδα στο Ευρωκοινοβούλιο αρνείται επισήμως να συμμετέχει σε αυτή την ψηφοφορία για τη Σρι Λάνκα. Τον περασμένο μήνα, το Ευρωκοινοβούλιο πραγματοποίησε εμπεριστατωμένη συζήτηση, με δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με την κατάσταση στη Γάζα.

Σε αυτή την πλευρά του Κοινοβουλίου, αποδίδουμε την ίδια σημασία στη Σρι Λάνκα και πιστεύουμε ότι άξιζε ισότιμης και δέουσας συζήτησης, αλλά λυπούμαι ότι καμιά άλλη ομάδα δε υποστήριξε αυτή τη θέση μας.

Η διεξαγωγή σύντομης συζήτησης με τόσους λίγους συμμετέχοντες αυτό το απόγευμα της Πέμπτης αποτελεί προσβολή για τους χιλιάδες των ανθρώπων που υφίστανται επίθεση και πεθαίνουν στα βόρεια της Σρι Λάνκα. Θέλουμε να κάνουμε έκκληση, όπως και στην κοινή δήλωση ΗΠΑ και Ηνωμένου Βασιλείου από την Ουάσιγκτον νωρίτερα αυτή την εβδομάδα, για άμεση και άνευ όρων κατάπαυση του πυρός και από τις δύο πλευρές, αλλά το ΕΛΚ αρνήθηκε να συμπεριληφθεί κάτι τέτοιο στο κείμενο.

Θέλαμε να καταδικάσουμε, ανεπιφύλακτα, το βομβαρδισμό νοσοκομείων και του προσωπικού ανθρωπιστικών οργανώσεων, άλλων ο κ. Van Orden, διαπραγματευτής εξ ονόματος του ΕΛΚ, αρνήθηκε να τον καταδικάσει. Γι' αυτό δεν περιλαμβάνεται στο ψήφισμα που έχετε μπροστά σας. Για αυτόν – και προφανώς και για τον Δρ. Tannock – ό,τι λέει η κυβέρνηση της Σρι Λάνκα είναι γεγονός και η μαρτυρία όλων σχεδόν των ανθρωπιστικών οργανώσεων που βρίσκονται επί τόπου, από τον Ερυθρό Σταύρο έως τα Ηνωμένα Έθνη, δεν χρήζουν προσοχής. Η Διεθνής Αμνηστία αναφέρει ότι ο στρατός της Σρι Λάνκα θα μπορούσε να είναι ένοχος εγκλημάτων πολέμου για την χρήση πυρομαχικών διασποράς σε νοσοκομείο – ένα βομβαρδισμό 16 ωρών, σύμφωνα με την Διεθνή Αμνηστία.

Το ΕΣΚ ήθελε επίσης να καταδικάσει τις δολοφονίες δημοσιογράφων και άλλων εργαζομένων στα μέσα μαζικής ενημέρωσης από κυβερνητικούς πράκτορες. Στην παράγραφο 4 του ψηφίσματος ζητείται από την κυβέρνηση – την ίδια ακριβώς κυβέρνηση της Σρι Λάνκα – να διερευνήσει τις δικές τις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Συνάδελφοι, κάποιοι από εσάς ίσως να επιθυμούν να ταυτίσουν εαυτούς και τις ομάδες τους με αυτού του είδους τις απόψεις, αλλά εμείς δεν το επιθυμούμε. Η ψήφος υπέρ αυτού του κειμένου σημαίνει ότι συγχωρείτε τις επιθέσεις σε νοσοκομεία και αγνοείτε τις καταγγελίες για εγκλήματα πολέμου. Επισημαίνω ότι ο κ. Van Orden δεν είχε ούτε το θάρρος να σταθεί εδώ και να υπερασπίσει το αιματηρό έργο των χειρών του, αλλά δεν εκπλήσσομαι. Στις διαπραγματεύσεις μας, απέρριψε και περιγέλασε ως προπαγάνδα τις καταγγελίες περί βιασμών που διαπράττονται από το στρατό της Σρι Λάνκα,, οπότε τι να περιμένει κανείς;

Στη Μέση Ανατολή, εκατομμύρια ανθρώπων – συμπεριλαμβανομένων πολλών Εβραίων – εξοργίστηκαν για τις πράξεις του Ισραήλ στη Γάζα, αλλά αυτό δεν τους έκανε υποστηρικτές της Χαμάς. Δυστυχώς, όποιος δεν υποστηρίζει την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα χαρακτηρίζεται απολογητής της τρομοκρατίας και υποστηρικτής του LTTE.

Ωστόσο, η πρότασή μας ήταν επικριτική του LTTE και της τακτικής του. Καταδικάζουμε τις επιθέσεις τους και τους ζητούμε, αναφερόμαστε στους Τίγρεις Ταμίλ, να καθίσουν στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων, αλλά αυτός ο πόλεμος πρέπει να τερματιστεί άμεσα. Η κυβέρνηση πρέπει να τερματίσει τη στρατιωτική εκστρατεία της που έχει προκαλέσει – σύμφωνα με τη μαρτυρία άλλων – ανθρωπιστική καταστροφή σε εκατοντάδες χιλιάδων απλών ανθρώπων στα βόρεια του νησιού.

Δυστυχώς, σε αυτό το ψήφισμα δεν γίνεται έκκληση για άμεσο τερματισμό των συγκρούσεων και, ως εκ τούτου, δεν θα υιοθετήσουμε αυτή την προσέγγιση συμμετέχοντας στη σημερινή ψηφοφορία. Διαχωρίζουμε τη θέση μας, Πρόεδρε και συνάδελφοι, από αυτήν την πρόταση και παροτρύνω οποιονδήποτε άλλο έχει τις ίδιες απόψεις να πράξει το ίδιο.

Raül Romeva i Rueda, συντάκτης. – (ΕΣ) Θα ήθελα να ξεκινήσω λέγοντας ότι το ψήφισμα που τελικά συμφωνήθηκε είναι ένα ψήφισμα το οποίο επ ουδενί δεν θα είχα σχεδιάσει εγώ. Πιστεύω ότι πάσχει από υπερβολικό εφησυχασμό σε σχέση με την κυβέρνηση στο Κολόμπο. Φοβούμαι ότι πρόκειται μια ακόμη περίπτωση απλούστευσης, ποινικοποίησης και διαρκούς δίωξης μιας ομάδας λόγω απλώς του ότι πρόκειται για τρομοκρατική ομάδα. Στην πραγματικότητα, τα πράγματα είναι πολύ πιο πολύπλοκα.

Ωστόσο, πιστεύω ότι η τρέχουσα κατάσταση είναι τέτοια που το Ευρωκοινοβούλιο θα πρέπει να στείλει σαφή μηνύματα σχετικά με ορισμένα ζητήματα. Για παράδειγμα, ένα από τα βασικά σημεία που θεωρώ σημαντικό να τονιστεί είναι η έκκληση του Τόκιο σχετικά με την ανάγκη και οι δύο πλευρές, δηλαδή το LTTE (Απελευθερωτικοί Τίγρεις του Ταμίλ Ιλάμ) και η κυβέρνηση, να κατανοήσουν ότι πρέπει να συμφωνήσουν κατάπαυση του πυρός ώστε να καταστεί εφικτή η διέλευση ανθρωπιστικής βοήθειας καθώς και η εκκένωση των τραυματιών και των ασθενών.

Δεύτερον, πιστεύω ότι είναι απαραίτητο να θυμόμαστε ότι δεν μπορεί να υπάρξει στρατιωτική λύση, κ. Tannock. Αυτό δεν μπορεί να συμβεί, είναι απλώς ανέφικτο.

Ως εκ τούτου, έχει έρθει η ώρα για τη διαπραγμάτευση των όρων τερματισμού της βίας, της αποστράτευσης και του αφοπλισμού. Ωστόσο, για να συμβεί αυτό, η κυβέρνηση πρέπει να σταματήσει να επιδιώκει τη στρατιωτική νίκη η οποία απλώς παρατείνει τη δυστυχία τόσων πολλών ανθρώπων.

Μια χειρονομία καλής θέλησης θα ήταν, για παράδειγμα, να επιτραπεί στα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και στο προσωπικό των ανθρωπιστικών οργανώσεων να εισέλθουν στο Βορρά.

Ωστόσο, σε ό,τι αφορά το σύστημα γενικευμένων προτιμήσεων, του «GSP Plus», είμαι από κείνους που πιστεύουν ότι δεν θα έπρεπε ποτέ να έχει χορηγηθεί σε μια χώρα όπως η Σρι Λάνκα, δεδομένων των σοβαρών και διαρκών παραβιάσεων των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα, πολλές εκ των οποίων υποκινούνται από τις κυβερνητικές αρχές. Νομίζω ότι πρέπει να εξετάσουμε σοβαρά το ενδεχόμενο να ανοίξουμε μια εις βάθος συζήτηση σχετικά με την καταλληλότητα εφαρμογής αυτού του προτιμησησικού πλαισίου και, πάνω απ' όλα, σχετικά με τις επιπτώσεις που έχει για πολλές ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των εργαζομένων.

Για αυτούς τους λόγους καλώ την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διενεργήσει επιτόπιο έλεγχο προκειμένου να διαπιστώσει τα αποτελέσματα του μέτρου και να το επανεξετάσει εάν χρειάζεται.

Ewa Tomaszewska, συντάκτης. – (PL) Κυρία Πρόεδρε ο εμφύλιος πόλεμος στην Σρι Λάνκα έχει διαρκέσει 25 χρόνια. Στη διάρκεια των συγκρούσεων έχουν σκοτωθεί πάνω από 70.000 άνθρωποι. Σήμερα, παγιδευμένοι μεταξύ του κυβερνητικού στρατού της Σρι Λάνκα και των δυνάμεων των Τίγρεων Ταμίλ, σε μια περιοχή περίπου 300 χλμ², γύρω στους 250.000 άμαχοι υφίστανται το υψηλό κόστος αυτού του πολέμου. Εκατοντάδες ανυπεράσπιστων ανθρώπων έχουν χάσει τη ζωή τους στη ζώνη των συγκρούσεων από τα μέσα Ιανουαρίου. Υπήρχαν γύρω στους 500 ανθρώπους στο νοσοκομείο όταν αυτό βομβαρδίστηκε από το πυροβολικό.

Σύμφωνα με το Διεθνή Ερυθρό Σταυρό, τα βλήματα χτύπησαν το τμήμα παιδιατρικής. Οι τρομοκρατημένοι άνθρωποι φοβούνται να φύγουν, παρά την 48ωρη κατάπαυση του πυρός που ανακοίνωσε η κυβέρνηση. Φοβούνται το θάνατο ή τον τραυματισμό. Και οι δύο πλευρές της σύγκρουσης επισύρουν την προσοχή στις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διαπράττει η άλλη πλευρά, ενώ τις παραβιάσεις διαπράττουν και οι δύο πλευρές. Η κυβέρνηση προβλέπει ότι η νίκη επί των Ταμίλ δεν είναι μακριά. Οι άνθρωποι που είναι παγιδευμένοι μεταξύ των δύο στρατών μπορεί να μην προλάβουν να δουν το τέλος των εχθροπραξιών.

Κάνουμε έκκληση και στις δύο πλευρές της σύγκρουσης να ελαχιστοποιήσουν τις απώλειες πολιτών και να ξεκινήσουν οι ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις.

Thomas Mann, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – (DE) Κυρία Πρόεδρε, ως μέλος της αντιπροσωπείας της Ένωσης Περιφερειακής Συνεργασίας Νοτίου Ασίας (SAARC), είχα τη δυνατότητα να επισκεφτώ αρκετές φορές την Σρι Λάνκα. Είδα με τα μάτια μου επί τόπου πόσο υποφέρει ο πληθυσμός εξαιτίας του εμφυλίου πολέμου που διαρκεί επί 25 χρόνια και έχει κοστίσει 70.000 ζωές. Οι συγκρούσεις μεταξύ των κυβερνητικών δυνάμεων και του LTTE έχουν κλιμακωθεί περαιτέρω. Οι κυβερνητικές δυνάμεις έχουν θέσει υπό τον έλεγχό τους μεγάλα τμήματα του Βορρά και έχουν καταλάβει προπύργια των ανταρτών Ταμίλ.

Αυτό που έμαθα τότε από τις οργανώσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων τόσο στο Κολόμπο όσο και στη Jaffna δυστυχώς επαληθεύεται ξανά και ξανά: 'ο πόλεμος είναι θεσμός'. Η ανθρωπιστική κατάσταση είναι ανησυχητική. Οι πρόσφυγες είναι χιλιάδες. Υπάρχει έλλειψη ιατρικής περίθαλψης και τροφίμων. Πρέπει να δοθεί στους οργανισμούς ανθρωπιστικής βοήθειας απεριόριστη πρόσβαση στον πληθυσμό των αμάχων στο πλαίσιο μιας κατάπαυσης του πυρός που θα συμφωνηθεί. Η κυβέρνηση έχει δημιουργήσει διαδρόμους για τη διευκόλυνση της εκκένωσης των πολιτών από τις περιοχές των συγκρούσεων· είναι ακατανόητο το γεγονός ότι οι Τίγρεις Ταμίλ δεν μπόρεσαν να σεβαστούν αυτή τη ζώνη ασφαλείας, συνεχίζουν τα πυρά και χρησιμοποιούν τους ανθρώπους ως ανθρώπινες ασπίδες.

Η ομάδα του Τόκιο, που αποτελείται από την Ιαπωνία, τις ΗΠΑ, τη Νορβηγία και την ΕΕ, κάλεσε την ηγεσία του LTTE να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις σχετικά με τις λεπτομέρειες για τελική κατάπαυση του πυρός με την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα. Το ξεκίνημα μιας ειρηνευτικής διαδικασίας είναι προς το συμφέρον όλων – συμπεριλαμβανομένων των Ταμίλ. Χαιρετίζω ρητώς την απόφαση της κυβέρνησης να συμμορφωθεί με την 13η τροπολογία του συντάγματος της Σρι Λάνκα και να παραδώσει το αρμόδιο επαρχιακό συμβούλιο στους εκλεγμένους αντιπροσώπους του Βορρά και της Ανατολής. Περιμένουμε επίσης από την κυβέρνηση να σεβαστεί την εγγύηση προσηκτικού, ουδέτερου ελέγχου των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που μόλις συζητήσαμε και των παραβιάσεων της ελευθερίας του τύπου. Η ασφάλεια και σταθερότητα δεν πρέπει να παραμείνουν όνειρο για το λαό της Σρι Λάνκα.

Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, τι γνωρίζουμε και τι βλέπουμε σε σχέση με τη Σρι Λάνκα; Τι αναφορές έχουμε προκειμένου να προχωρήσουμε όταν όλοι οι μη κυβερνητικοί οργανισμοί, εκτός του Ερυθρού Σταυρού, έχουν εκκενωθεί από τη χώρα από το Σεπτέμβριο; Ποιόν πρέπει να πιστέψουμε; Την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα ή τους ανώνυμους μάρτυρες;

Ένα πράγμα είναι βέβαιο: η κατάσταση εξελίσσεται προς την κατεύθυνση μιας τελικής επίθεσης, ενός θανατηφόρου πλήγματος από μια κυβέρνηση που είναι αποφασισμένη να χρησιμοποιήσει βία για να τερματίσει μια ανταρσία που

έχει διαρκέσει υπερβολικά πολύ για τα γούστα της. Να το πω ξανά, ποιος μαζεύει τα κομμάτια, κυρίες και κύριοι; Φυσικά, όλοι οι πολίτες, οι γυναίκες, τα παιδιά, οι ηλικιωμένοι που έχουν παγιδευτεί στη μέση και υφίστανται αφόρητη βία. Αυτό πρέπει να σταματήσει. Ήρθε ο καιρός η διεθνής κοινότητα να πιέσει πραγματικά την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα ώστε να τερματίσει αυτή την κλιμάκωση της βίας και των δολοφονιών.

Η ΕΕ πρέπει να υιοθετήσει μια πολύ σαφή στάση και να μην καταστήσει τους πολίτες Ταμίλ απόβλητα της ιστορίας και μάρτυρες της αδιαφορίας. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μας δεν πρέπει να περιοριστεί σε αυτό το κοινό ψήφισμα. Πρέπει Να απαιτήσουμε άμεση και άνευ όρων κατάπαυση του πυρός, η οποία θα σηματοδοτήσει την αφετηρία ισχυρότερης δέσμευσης υπέρ ενός ειρηνικού τερματισμού αυτής της σύγκρουσης, με σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των πολιτισμικών ταυτοτήτων.

Bernd Posselt (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, οι δραματικές εικόνες από την Σρι Λάνκα αποκαλύπτουν ότι ένας βάρβαρος εμφύλιος πόλεμος που διήρκεσε για δεκαετίες φθάνει στην κλιμάκωσή του. Όπως όλοι γνωρίζουμε, παρά το ότι είναι εφικτός ο τερματισμός του πολέμου με τα όπλα, δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί διαρκής ειρήνη κατ' αυτόν τον τρόπο. Επιπλέον, δεν μπορεί να υπάρξει αποτελεσματική, διαρκής καταπολέμηση της τρομοκρατίας, ιδίως με τα όπλα, διότι η τρομοκρατία πάντοτε βρίσκει τον τρόπο να δράσει. Συνεπώς, είναι σημαντικό να αντιμετωπίσουμε τις αιτίες.

Το επόμενο βήμα πρέπει να είναι η επίτευξη ειρηνικής διευθέτησης βάσει των ακόλουθων θεμελιωδών στοιχείων. Πρώτον, σαφές μονοπώλιο εξουσίας από την πλευρά του ενιαίου κράτους. Κανένα κράτος δεν μπορεί να επιτρέψει σε εθνικές ομάδες ή σε τμήματα του πληθυσμού να οπλίζονται και να εμπλέκονται σε ένοπλες συγκρούσεις. Για αυτό, ωστόσο, απαιτείται το εν λόγω κράτος να συμμορφώνεται με τους δημοκρατικούς κανόνες και το κράτος δικαίου και να επιδιώκει ενεργά μια πολιτική λύση στο πλαίσιο της αυτονομίας, μιας λύσης που θα επιλύσει για πάντα τα προβλήματα εθνικότητας της Σρι Λάνκα, που αποτελούν παλαιά ιστορική κληρονομιά και κληρονομιά των χρόνων της αποικιοκρατίας, και τα οποία πρέπει επείγοντως να αντιμετωπιστούν.

Ως εκ τούτου, κάνω σαφή έκκληση προς την ΕΕ και προς όλες τις χώρες του κόσμου να βοηθήσουν την ανάπτυξη της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου, με την λύση της αυτονομίας και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων, και φυσικά και με την οικονομική ανάπτυξη μιας χώρας που έχει εξαντλήσει τόσο φρικτά ο τρόμος αυτού του εμφύλιου πολέμου.

Συνεπώς, εάν τερματιστούν επιτέλους οι ένοπλες συγκρούσεις – δυστυχώς δεν βρισκόμαστε ακόμη σε αυτό το στάδιο – αυτό δεν θα σημαίνει το τέλος των εξελίξεων, αλλά μόνο την αρχή μιας κίνησης προς μια ειρήνη που θα βασίζεται στο κράτος δικαίου, στην ελευθερία, στα ανθρώπινα δικαιώματα, στα δικαιώματα των μειονοτήτων και στην εθνική αυτονομία.

Zuzana Roithová (PPE-DE). – (CS) Η Διάσκεψη του Τόκιο σήμανε το πιθανό τέλος της κρίσης στην Σρι Λάνκα και την ύπαρξη ελπίδας για ειρήνη. Ωστόσο, 250.000 πολιτών που είναι μαζί παγιδευμένοι στη ζώνη των συγκρούσεων χρειάζονται ασφαλή διάδρομο διαφυγής, ενώ πρέπει να τους παρασχεθεί ανθρωπιστική βοήθεια. Οι ξένοι παρατηρητές πρέπει να αποκτήσουν πρόσβαση στην περιοχή προκειμένου να αξιολογήσουν τις ανθρωπιστικές ανάγκες. Ωστόσο, οι πρόσφατες επιθέσεις σε δημοσιογράφους δεν παρέχουν καμία εγγύηση ασφάλειας για τις ανθρωπιστικές οργανώσεις. Αν και η κυβέρνηση έχει υποσχεθεί να ερευνήσει την επίθεση στους δημοσιογράφους, αυτό δεν αποτελεί λύση. Πρέπει επίσης να πιέσουμε την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να υπογράψει τη σύμβαση της Οτάβα και να απομακρύνει τις νάρκες. Λυπούμαι που οι συνάδελφοι της σοσιαλιστικής ομάδας προτίμησαν να επιστρέψουν στα σπίτια τους, αντί να συμμετέχουν στη σημερινή συζήτηση και, ως εκ τούτου, να υπερασπιστούν τις διαφορετικές απόψεις τους σχετικά με τον τρόπο επίλυσης του προβλήματος της Σρι Λάνκα.

Catherine Stihler (PSE). - Κυρία Πρόεδρε, θέλω απλώς να εκφράσω και τη δική μου στήριξη στην προσέγγιση του Robert Evans. Νομίζω ότι ήταν ο κ. Posselt περάσει τη σύγκρουση ως εμφύλιου πολέμου και, δυστυχώς, οι άνθρωποι που κατέθεσαν αυτή την κοινή πρόταση ψηφίσματος αρνήθηκαν, σύμφωνα με το συνάδελφό μου, να τον χαρακτηρίσουν εμφύλιο πόλεμο.

Θέλω να εκφράσω τη στήριξη μου στα όσα είπαν οι προηγούμενοι ομιλητές σχετικά με την άμεση κατάπαυση του πυρός. Η πρόσφατη κορύφωση των συγκρούσεων μεταξύ του LTTE και των κυβερνητικών δυνάμεων της Σρι Λάνκα επιδείνωσαν την κατάσταση, και ένας εκτιμώμενος αριθμός 230.000 εσωτερικά εκτοπισμένων ατόμων έχουν παγιδευτεί στην περιοχή Wannai αυτή τη στιγμή που μιλάμε. Ωμότητες όπως ο βομβαρδισμός ενός νοσοκομείου στο ΡΤΚ καθιστούν την κατάσταση στο έδαφος πολύ χειρότερη και πιο επικίνδυνη.

Είναι μια πολύ θλιβερή ημέρα, αλλά δεν μπορούμε να παρέχουμε τη στήριξή μας, και ελπίζω ότι στην επόμενη περίοδο συνόδου θα διεξαχθεί μεγαλύτερη συζήτηση με περισσότερους συμμετέχοντες σχετικά με αυτή την πολύ σοβαρή κατάσταση στην Σρι Λάνκα.

Leopold Józef Rutowicz (UEN). – (PL). Κυρία Πρόεδρε, το σενάριο των τραγικών γεγονότων στη Σρι Λάνκα είναι ίδιο με αυτό άλλων παρόμοιων περιπτώσεων. Μιλώντας για την τραγωδία φτωχών ανθρώπων, ξεχνούμε ότι οι άνθρωποι είναι επίσης η αιτία της τραγωδίας – όχι οι φτωχοί άνθρωποι, αλλά οι άνθρωποι που προέρχονται από το ίδιο περιβάλλον. Για να αποκτήσουν εξουσία χρησιμοποιούν τη θρησκεία, τις φυλετικές και εθνοτικές διαφορές, τις ιστορικές παρανοήσεις και άλλα διαθέσιμα μέσα για να ενσπείρουν τη διχόνοια μεταξύ τμημάτων της κοινωνίας στην οικεία χώρα. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα την καταστροφή των συνήθως πολύ ασθενώς ριζωμένων στοιχείων της δημοκρατίας και τον εμφύλιο πόλεμο με όλες τις ωμότητές του, την περιφρόνηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ενημέρωσης, και την ολοκληρωτική καταστροφή του αντιπάλου.

Υιοθετώ το ψήφισμα ως έκφραση αποδοκιμασίας εναντίον όσων δημιουργούν ξανά εμφύλιους πολέμους και εναντίον όσων τους τρέφουν και τους παρέχουν πολιτική στήριξη. Ένα είδος προειδοποίησης προς τους δημιουργούς τέτοιων απάνθρωπων σενάρια θα μπορούσε να είναι η συναισθητική ότι θα συλληφθούν, για παράδειγμα, από διεθνείς ειδικές δυνάμεις, και θα καταδικαστούν σε ισόβια κάθειρξη.

Nirj Deva (PPE-DE). – Κυρία Πρόεδρε, ο κ. Evans ειδικεύεται στο να κάνει σφάλματα σχετικά με τα γεγονότα, γεγονός που με παρώθησε να τον διορθώσω. Κανένα νοσοκομείο δεν έχει βομβαρδιστεί. Το πρακτορείο τύπου που υπέβαλε την αναφορά απέσυρε αυτό το άρθρο δηλώνοντας ότι ήταν εσφαλμένο. Δεν υπάρχουν 230.000 άμαχοι παγιδευμένοι: υπάρχουν 113.000 που χρησιμοποιούνται ως ανθρώπινη ασπίδα από το LTTE. Εάν πραγματικά νοιάζονταν για το λαό των Ταμίλ, δεν θα τον χρησιμοποιούσαν ως ανθρώπινη ασπίδα για να προστατέψουν τους εαυτούς τους. Τι είδους γενναιότητα είναι αυτή;

Η Σρι Λάνκα υποφέρει εδώ και 25 χρόνια από εμφύλιο πόλεμο. Πρέπει να βοηθήσουμε αυτή τη χώρα να παραμείνει αυτό που πάντοτε ήταν: μια από τις παλαιότερες δημοκρατίες του κόσμου. Η ιστορία της δημοκρατίας της είναι παλαιότερη από αυτή των 22 από τα 27 κράτη μέλη της ΕΕ. Έχει πραγματοποιήσει 16 γενικές εκλογές, πέντε προεδρικές εκλογές και έχει συμπεριφερθεί ως μέλος της οικογένειας των δημοκρατικών εθνών. Είναι η δημοκρατία που αγωνίστηκε ενάντια σε μια τρομοκρατική εκστρατεία. Και νίκησε.

Erik Meijer (GUE/NGL). – (NL) Θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι, πριν από μερικά χρόνια, πραγματοποιήσαμε μια συζήτηση σε αυτό το Κοινοβούλιο για τη Σρι Λάνκα, καθώς και ότι, εκείνη την περίοδο, η κυβέρνηση της Σρι Λάνκα βρισκόταν στο μέσον της διαδικασίας δημιουργίας των προϋποθέσεων για την απόκτηση μέγιστης ελευθερίας μετακινήσεων, συμπεριλαμβανομένων όσων προέρχονται από την ΕΕ, βάσει της αρχής της μη επέμβασης στις εσωτερικές υποθέσεις παρά της μεσολάβησης, προκειμένου να επιτευχθεί μια λύση.

Επισημαίνω ότι όλοι οι φόβοι που είχα εκφράσει στη διάρκεια εκείνης της συζήτησης σχετικά με το τι θα συμβεί στο μέλλον δεν έχουν πλέον βάση. Ως εκ τούτου, πιστεύω ότι θα πρέπει πραγματικά να επιστρέψουμε στη θέση της μεσολάβησης και του αγώνα για αυτονομία εντός της Σρι Λάνκα για λογαριασμό του λαού των Ταμίλ στα βορειοανατολικά. Εάν δεν το πράξουμε, τότε η Ευρώπη φέρει μερική ευθύνη για το τρομακτικό λουτρό αίματος που λαμβάνει χώρα εκεί αυτή τη στιγμή.

Mariann Fischer Boel, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, ως ένας εκ των συμπροέδρων του Τόκιο της ειρηνευτικής διαδικασίας της Σρι Λάνκα, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρακολουθεί στενά τις εξελίξεις στην Σρι Λάνκα. Ανησυχούμε βαθύτατα για την τρέχουσα κατάσταση και τις τραγικές ανθρωπιστικές επιπτώσεις της σύγκρουσης, όπως εκφράστηκαν στη δήλωση που εκδόθηκε τοπικά από τους συμπροέδρους στις 3 Φεβρουαρίου 2009.

Παρακολουθούμε με ανησυχία τη δύσκολη κατάσταση των χιλιάδων ανθρώπων που έχουν εκτοπιστεί εσωτερικά και έχουν παγιδευτεί εν μέσω των συγκρούσεων στη βόρεια Σρι Λάνκα. Οι Επίτροποι Ferrero-Waldner και Michel έχουν ήδη δημοσιοποιήσει την ανησυχία τους σχετικά με τις επιπτώσεις των εχθροπραξιών εναντίον των αμάχων και έχουν απευθύνει έκκληση και στις δύο πλευρές, στο LTTE και στις αρχές της Σρι Λάνκα, να προστατεύσουν τους αμάχους, όπως απαιτείται βάσει του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, και να επιτρέψουν την ασφαλή και εκούσια μετακίνηση των ανθρώπων μακριά από τη ζώνη των μαχών.

Η Επιτροπή ανησυχεί σχετικά με τις πληροφορίες που έχει λάβει όσον αφορά τις συνθήκες υπό τις οποίες διαβίει ο εσωτερικά εκτοπισμένος πληθυσμός στα αποκαλούμενα 'κέντρα πρόνοιας' μόλις διαφύγουν από την περιοχή που ελέγχουν οι Τίγρεις Ταμίλ σε περιοχές που ελέγχονται από την κυβέρνηση. Επίσης σημαντικός είναι ο σεβασμός των διεθνών προτύπων σε αυτά τα προσωρινά στρατόπεδα. Οι υπηρεσίες των Ηνωμένων Εθνών, ο Ερυθρός Σταυρός και οι άλλες ανθρωπιστικές οργανώσεις θα πρέπει να έχουν πλήρη πρόσβαση σε αυτά τα κέντρα σύμφωνα με το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο.

Η Επιτροπή συνεχίζει να ανησυχεί σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Σρι Λάνκα, εξαιτίας μιας σειράς αναφορών εξωδικαστικών εκτελέσεων, απαγωγών και σοβαρών περιπτώσεων εκφοβισμού των μέσω ενημέρωσης. Είναι πολύ σημαντικό η κυβέρνηση να παρακολουθεί τις πλέον σημαντικές υποθέσεις. Στην πρόσφατη συνάντησή της με τον υπουργό εξωτερικών της Σρι Λάνκα, η Επίτροπος Ferrero-Waldner κάλεσε την κυβέρνηση

της Σρι Λάνκα να αναλάβει αποφασιστική δράση για την αντιμετώπιση των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της δράσης κατά των δραστών, και να εγγυηθεί την ελευθερία του τύπου.

Η Επιτροπή συνεχίζει να είναι της γνώμης ότι δεν μπορεί να υπάρξει στρατιωτική λύση στην εθνική σύγκρουση της Σρι Λάνκα. Απαιτεί την πραγματοποίηση διαλόγου χωρίς αποκλεισμούς για την επίτευξη πολιτικής διευθέτησης προκειμένου να επιτευχθεί διαρκής ειρήνη και συμφιλίωση μέσω της αντιμετώπισης των ανησυχιών που οδήγησε στην εξέγερση εξαρχής, και για την παροχή επαρκούς χώρου για όλες τις κοινότητες.

Πρόεδρος. - Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί μετά τις συζητήσεις.

11.2. Η κατάσταση των Βιρμανών προσφύγων στην Ταϊλάνδη

Πρόεδρος. - Η ημερήσια διάταξη προβλέπει συζήτηση επί έξι προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με την κατάσταση των Βιρμανών προσφύγων στην Ταϊλάνδη.⁽²⁾

Erik Meijer, συντάκτης. - (NL) Κυρία Πρόεδρε, Η Βιρμανία είναι γνωστή ως μια βίαιη στρατιωτική δικτατορία μέσω της οποίας μια κάστα κερδοσκόπων έχει καταφέρει να κρατηθεί στην εξουσία για πολλά χρόνια. Η καταπίεση και η φτώχεια ανάγκασαν πολλούς ανθρώπους να φύγουν από τη χώρα, ή να προσπαθούν να το πράξουν.

Η εθνική πολυμορφία της χώρας αποτελεί τη δικαιολογία και ενισχύει αυτή τη δικτατορία. Σε μεγάλες περιοχές, πληθυσμοί μειονοτήτων αποτελούν την πλειοψηφία. Επιδιώκουν την αυτονομία και διοργανώνουν διαμαρτυρίες κατά της κεντρικής δικτατορίας. Η στρατιωτική ηγεσία θεωρεί τη δικτατορία της απαραίτητη ώστε να μπορεί να διατηρεί τη χώρα μόνιμα ενωμένη και να υποτάσσει όσους εξεγείρονται. Την ενδιαφέρει περισσότερο η επικράτεια παρά οι άνθρωποι που ζουν σε αυτήν. Παραχωρώντας σημαντικά δικαιώματα εκμετάλλευσης σε ξένες επιχειρήσεις, ζωτικές πηγές εσόδων αφαιρούνται από τους γηγενείς, με πρόκληση σοβαρών ζημιών στη φύση και στο περιβάλλον.

Η ανάγκη εγκατάλειψης της χώρας ενισχύεται περαιτέρω από το γεγονός ότι δε δίδεται καμία προσοχή στους περιφερειακούς πληθυσμούς που αποτελούν πλειοψηφία. Το καθεστώς επιδιώκει την εξάλειψη των ενοχλητικών ομάδων, είτε σκοτώνοντας τις ή εκδιώκοντας τις από τη χώρα. Πολλοί φεύγουν από τη θάλασσα με αυτοσχέδιες λέμβους, διατρέχοντας σημαντικό κίνδυνο πνιγμού. Πολλοί πρόσφυγες καταφεύγουν στη γείτονα χώρα της Βιρμανίας, την Ταϊλάνδη: σύμφωνα με κάποιες εκτιμήσεις, τα τελευταία 25 χρόνια έχουν εγκαταλείψει τη χώρα περίπου 2 εκατομμύρια άνθρωπων, ενώ δεκάδες χιλιάδες τους οποίους δεν δόθηκε άδεια εισόδου παραμένουν ανέστιοι στην ουδέτερη ζώνη κατά μήκος των συνόρων.

Δυστυχώς, τα αισθήματα συμπάθειας και αλληλεγγύης για τους πρόσφυγες είναι ακόμα λιγότερο αναπτυγμένα στη νοτιοανατολική Ασία από ό,τι είναι στην Ευρώπη. Πολύ συχνά, οι πρόσφυγες επαναπροωθούνται στη χώρα τους, ακόμη και αν αυτό σημαίνει βέβαιο θάνατο. Η κοινή γνώμη δείχνει μικρό ενδιαφέρον, ακόμη και αν πρόκειται για ανθρώπους με κοινή θρησκεία, όπως οι μουσουλμάνοι πρόσφυγες που εγκατέλειψαν τη χώρα με πλοία και κατέληξαν από τη Βιρμανία στην Ινδονησία.

Οι κυβερνήσεις επίσης δίδουν προτεραιότητα στις καλές σχέσεις με τους συναδέλφους τους σε δικτατορικά καθεστώτα, αντί να ασκούν πίεση για τη βελτίωση της κατάσταση εκεί. Ορισμένοι στην Ευρώπη τείνουν ακόμη και να υιοθετήσουν μια παρόμοια στάση, και μπορούμε να δούμε τις καταστροφικές επιπτώσεις αυτού του γεγονότος στην Ασία. Αυτός είναι ένας ακόμα λόγος για τον οποίο θα πρέπει να παροτρύνουμε τις χώρες της Ασίας να επιδιώξουν λύση.

Charles Tannock, συντάκτης. - Κυρία Πρόεδρε, αυτή η υπόθεση αναδεικνύει τις δοκιμασίες μιας μειονότητας, σε μια χώρα όπου οι μειονότητες περιθωριοποιούνται, στην καλύτερη περίπτωση, και κακοποιούνται στη χειρότερη. Οι Rohingya υφίστανται διακρίσεις για πολλά χρόνια για δύο λόγους. Ως μουσουλμάνοι, δεν τους δίνεται το δικαίωμα να ασκούν την πίστη τους ελεύθερα, δικαίωμα το οποίο στην ΕΕ αναγνωρίζουμε ως θεμελιώδες, ενώ τα τεμένη τους έχουν υποστεί καταστροφές και βεβηλώσεις. Ως εθνική μειονότητα, οι Rohingya υφίστανται συστηματική απαγόρευση εκχώρησης πολιτικών δικαιωμάτων, τα οποία στον υπόλοιπο κόσμο θεωρούνται αυτονόητα: το δικαίωμα γάμου, το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας, το δικαίωμα υπηκοότητας της χώρας στην οποία ζουν, και το δικαίωμα στη δέουσα εκπαίδευση.

Εγκωμιάζοντας τα δικά μας προοδευτικά επιτεύγματα στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, εμείς στην ΕΕ τείνουμε να παραβλέπουμε το γεγονός ότι πολλοί άνθρωποι στον κόσμο στερούνται ακόμη και τα βασικά τους

(2) Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.

δικαιώματα. Εμείς σε αυτό το Κοινοβούλιο γνωρίζουμε πολύ καλά τις συμφορές του λαού της Βιρμανίας γενικά, αλλά από την περίοδο των εξεγέρσεων των βουδιστών μοναχών το 2007, η παγκόσμια κοινή γνώμη έχει χάσει σταδιακά το ενδιαφέρον της για τη χώρα.

Η φρικτή μοίρα του σχετικά άγνωστου πληθυσμού των Rohingya, ιδίως όσων εγκαταλείπουν τη χώρα με πλοιάρια ως πρόσφυγες και οι οποίοι αποτελούν το αντικείμενο αυτού του ψηφίσματος, ανανέωσε την προσοχή μας για το δεσποτικό καθεστώς στη Βιρμανία, μια χώρα κατά τα άλλα τόσο πλούσια σε ανθρώπινο δυναμικό. Η βαρβαρότητα της στρατιωτικής χούντας έρχεται σε έντονη αντίθεση με τη δράση της Ταϊλάνδης, η οποία, κατά τη γνώμη μου, μόνο μερικώς έχει απεκδυθεί των ευθυνών της για τους πρόσφυγες Rohingya, υποστηρίζοντας ότι η πλειονότητα εξ αυτών είναι καθαρά οικονομικοί πρόσφυγες, κάτι το οποίο θεωρώ μάλλον απίθανο, και προσπαθώντας να τους στείλει πίσω στη χώρα τους. Η Ταϊλάνδη πρέπει να αναλάβει πιο σοβαρά τον αυξανόμενο ρόλο της ως δύναμης σταθερότητας και ανθρωπισμού στην περιοχή.

Αντιθέτως, πολύ λίγα μπορούμε να περιμένουμε από τη βάρβαρη στρατιωτική ηγεσία της Βιρμανίας, δεδομένης της αδιαφορίας της στις πολυετείς εκκλήσεις μας. Ελπίζω ότι η περιφρόνηση των στρατηγών της χούντας για τη γνώμη του πολιτισμένου κόσμου θα αρχίσει να τους κατατρώχει μια μέρα στο πλαίσιο ενός διεθνούς ποινικού δικαστηρίου, όταν η Βιρμανία απελευθερωθεί τελικά από την τυραννία.

Μάριος Ματσάκης, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, το βάρβαρο καθεστώς που κυβερνά τη Βιρμανία έχει, για κάποιο καιρό τώρα, αναγκάσει χιλιάδες πολιτών να εγκαταλείψουν τη χώρα σε αναζήτηση ενός ασφαλέστερου μέλλοντος και καλύτερων συνθηκών διαβίωσης στη γειτονική Ταϊλάνδη, ή μέσω της Ταϊλάνδης, σε άλλες χώρες της νοτιοανατολικής Ασίας.

Μεταξύ αυτών των ενδεών ανθρώπων περιλαμβάνεται η γηγενής κοινότητα των Rohingya της δυτικής Βιρμανίας, η οποία, τα τελευταία χρόνια, έπεσε θύμα των εθνικών εκκαθαρίσεων που πραγματοποίησε η κυβέρνηση της Βιρμανίας. Δυστυχώς, οι αρχές της Ταϊλάνδης δεν παρείχαν σε αυτούς τους πρόσφυγες την ανθρωπιστική βοήθεια που είναι σαφές ότι τους αξίζει. Αντ' αυτού, υπάρχουν αναφορές για άγρια διώξη αυτών των ανθρώπων. Κάνουμε έκκληση προς την κυβέρνηση της Ταϊλάνδης να σεβαστεί τα ανθρώπινα δικαιώματα των προσφύγων της Βιρμανίας και να τους να τα χειριστεί με σεβασμό, συμπόνια, αξιοπρέπεια και ανθρωπισμό.

Αυτό το ψήφισμα παρέχει επίσης την ευκαιρία να διήσουμε το ζήτημα του 41-ετούς αυστραλού συγγραφέα κυπριακής καταγωγής, Χάρη Νικολαΐδη, ο οποίος καταδικάστηκε σε τριετή φυλάκιση στην Ταϊλάνδη επειδή προσέβαλε καθ' υπόθεση τη βασιλική οικογένεια της χώρας σε ένα μυθιστόρημα που συνέγραψε το 2005. Εκείνη την περίοδο, ο κ. Νικολαΐδης δίδασκε Αγγλικά σε ένα πανεπιστήμιο της Ταϊλάνδης, και στο μυθιστόρημα του κάνει απλώς μια ανώνυμη αναφορά σε ένα μέλος της βασιλικής οικογένειας της Ταϊλάνδης, ενώ το ενοχοποιημένο έργο είναι καθαρά μυθοπλαστικό.

Στη διάρκεια της δίκης του, ο κ. Νικολαΐδης υποχρεώθηκε να παρελάσει ενώπιον των διεθνών μέσων ενημέρωσης αλυσοδεμένος και δήλωσε στους ρεπόρτερ ότι είχε υποστεί απερίγραπτα μαρτύρια. Ο κ. Νικολαΐδης ζήτησε συγγνώμη από τη βασιλική οικογένεια της Ταϊλάνδης και υπέβαλε αίτηση απονομής βασιλικής χάριτος.

Πιστεύουμε ότι ο κ. Νικολαΐδης έχει τιμωρηθεί αρκετά και έχει υποστεί την κακομεταχείριση των αρχών της Ταϊλάνδης, οι οποίες χειρίστηκαν την υπόθεση κατά τον πλέον αναισθητό και ακατάλληλο τρόπο, και τις καλούμε, μαζί με τη βασιλική οικογένεια, να προβούν στην άμεση απελευθέρωση του κ. Νικολαΐδη ώστε να επιστρέψει στο σπίτι του στην Αυστραλία. Η μη συμμόρφωση με αυτή την έκκληση θα ήταν ασύνετη, θλιβερή απόφαση με αρνητικές επιπτώσεις για την Ταϊλάνδη.

Marcin Libicki, συντάκτης. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, σήμερα συζητούμε για την Σρι Λάνκα, τη Βιρμανία και την Ταϊλάνδη. Στη διάρκεια άλλων συνόδων, έχουμε συζητήσει για άλλες φορές. Ωστόσο η συζήτηση περιστρέφεται πάντα γύρω από τους ακατάπαυστους εμφύλιους πολέμους, τις δολοφονίες, την παραβίαση των βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Δεν θα θέσουμε ποτέ τέρμα σε αυτά τα απάνθρωπα εγκλήματα, εάν δεν αναγνωρίσουμε τις πολιτικές δυνάμεις και τα αδίστακτα εξωτερικά συμφέροντα που βρίσκονται πίσω από αυτούς τους πολέμους. Οι πόλεμοι αυτοί δεν θα μπορούσαν να διαρκούν για απροσδιόριστο χρονικό διάστημα στις φτωχές χώρες, οι οποίες δεν θα είχαν τη δυνατότητα να τις χρηματοδοτήσουν καν, εάν πίσω απ' όλα αυτά δεν κρύβονταν εξωτερικά συμφέροντα.

Ως εκ τούτου, πρέπει να κάνουμε δύο πράγματα για να ελέγξουμε τη διαδικασία. Πρώτον, πρέπει να διαπιστώσουμε ποια είναι αυτά τα συμφέροντα και οι πολιτικές δυνάμεις και, χρησιμοποιώντας πολιτικές μεθόδους, να τις καλέσουμε να σταματήσουν. Δεύτερον, πρέπει να συστήσουμε ένα εκστρατευτικό αστυνομικό και στρατιωτικό σώμα που θα λαμβάνει προληπτικά μέτρα όταν τα πολιτικά μέσα δεν επαρκούν. Η ΕΕ είναι σε θέση να το κάνει αυτό.

Catherine Stihler, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, η μεταχείριση και εφαρμογή διακρίσεων κατά των Rohingya μας τρομάζει όλους. Παρότι πρόκειται για μια μουσουλμανική μειονότητα στη βουδιστική Βιρμανία, δεν αναγνωρίζονται ως μια από τις εθνοτικές μειονότητες της Βιρμανίας. Έχουν λίγα νομικά δικαιώματα και, όπως επισημαίνεται στην τροπολογία 3 που κατέθεσε η Glenys Kinnock, υφίστανται υποχρεωτική φτώχεια, άρνηση αναγνώρισης του δικαιώματος της υπηκοότητας, άρνηση της ελεύθερης κυκλοφορίας, αυθαίρετη φορολόγηση, δήμευση έγγειας ιδιοκτησίας και άρνηση χορήγησης άδειας γάμου.

Δεν αποτελεί έκπληξη το γεγονός ότι πολλοί απ' αυτούς επιχειρούν να εγκαταλείψουν τη Βιρμανία, δεδομένου ότι δεν έχουν άλλη επιλογή. Οι ανατριχιαστικές αναφορές για το ότι χίλιοι πρόσφυγες Rohingya που χρησιμοποίησαν πλοιάρια, σε περίοδο 12 ημερών, αντί να μετακινηθούν σε ασφαλές μέρος από τις ταϊλανδικές αρχές που τους ανακάλυψαν, ρυμουλκήθηκαν σε διεθνή ύδατα χωρίς εξοπλισμό πλοήγησης, τρόφιμα και νερό και αφέθηκαν να τα βγάλουν πέρα μόνοι τους, αρρωσταίνει κάθε άνθρωπο που έχει έστω και ίχνος ανθρωπίνης αξιοπρέπειας.

Μόλις χθες, ένα άρθρο στο *The Guardian* έφερνε στην επιφάνεια άλλα περιστατικά. Η πιο πρόσφατη περίπτωση αφορούσε 220 άνδρες που ανακαλύφθηκαν σε ανοικτό σκάφος από ψαράδες. Αυτοί οι πρόσφυγες ισχυρίστηκαν ότι κρατήθηκαν από τις ταϊλανδικές αρχές σε ένα απομακρυσμένο νησί για δύο μήνες, και ότι εδάφησαν πριν να τους υποχρεώσουν να μπουν σε πλοιάρια και να εγκαταλειφθούν στην τύχη τους.

Πρέπει να αντιμετωπίσουμε τις καταχρήσεις και την έλλειψη διεθνούς συντονισμένης δράσης για την παροχή βοήθειας στους Rohingya. Η Ταϊλάνδη πρέπει επίσης να αναλάβει τις ευθύνες της. Ο πρωθυπουργός της Ταϊλάνδης πρέπει να δράσει. Πρέπει να αντιμετωπιστούν σοβαρά τα προβλήματα κατάχρησης των ταϊλανδών αξιωματούχων. Η κυβέρνηση της Ταϊλάνδης πρέπει να υπογράψει τη σύμβαση του 1951 των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων και το πρωτόκολλο του μόνι 1967. Όπως είπε ο Joel Chamy, αντιπρόεδρος της Διεθνούς Οργάνωσης Προσφύγων με έδρα την Ουάσινγκτον, οι Rohingya χρειάζονται προστασία και άσυλο.

Η Ταϊλάνδη δήλωσε ότι δεν είναι πρόθυμη να βοηθήσει, αλλά αυτό είναι ένα πρόβλημα που δεν πρόκειται να σταματήσει να υπάρχει. Υπάρχουν συνεχείς αναφορές για τη μεταχείριση των βιρμανών προσφύγων που εισέρχονται στη Μαλαισία. Πολλοί από τους ανθρώπους πωλούνται ως δούλοι, οι γυναίκες και τα παιδιά υποχρεώνονται να εργαστούν ως σεξουαλική δούλοι και οι άνδρες πωλούνται για καταναγκαστική εργασία σε ψαράδικα. Κάποιες ποσότητες αυτών των ψαριών ενδέχεται ακόμη και να εισέρχονται στην αγορά της ΕΕ. Ελπίζω ότι σήμερα μπορούμε να αναδείξουμε τις συμφορές των βιρμανών προσφύγων και ιδίως αυτές των Rohingya.

Raül Romeva i Rueda, συντάκτης. – (ES) Πριν από δύο εβδομάδες, είτε την ευκαιρία να επισκεφθώ το λαό της Βιρμανίας και τα σύνορα μεταξύ Ταϊλάνδης και Βιρμανίας του. Είδα εκεί με τα μάτια μου την αδικία με την οποία μεταχειριζόμαστε ορισμένα μέρη του κόσμου από την άποψη της πολιτικής και των μέσων ενημέρωσης.

Πολύ συχνά, συγκινούμαστε μόνο από τους πηχυαίους τίτλους των ειδήσεων. Αυτό που είδαμε στη Βιρμανία, και που δεν βρίσκεται πλέον στα πρωτοσέλιδα των εφημερίδων, είναι ένα δράμα που δεν διαφέρει πολύ από τα δράματα που μας κινητοποιήσαν σε πολλές άλλες περιπτώσεις.

Διαπιστώσαμε σαφή παραδείγματα διώξεων, βασανιστηρίων, παράνομης κράτησης, βιασμών και άλλων βαρβαροτήτων που διαπράττει η στρατιωτική χούντα της Βιρμανίας. Μια από τις πλέον ντροπιαστικές πρόσφατες ενέργειες ήταν η έγκριση ενός αποκαλούμενου συντάγματος που παραβιάζει τις στοιχειωδέστερες δημοκρατικές αρχές και εξασφαλίζει σχεδόν απόλυτη ατιμωρησία για όλες τις πράξεις που μόλις ανέφερα.

Είναι κατανοητό ότι οι άνθρωποι εγκαταλείπουν αυτή την κατάσταση, όπως κάνουν οι Karen εδώ και αρκετά χρόνια και, όπως αναφέρουμε σήμερα στο ψήφισμα, έκαναν και οι Rohingya, και αναχαιτίστηκαν στην Ταϊλάνδη.

Από αυτή την άποψη, διαπίστωσα στην διάρκεια της επίσκεψής μου ότι η Ταϊλάνδη και η διεθνής κοινότητα τηρούν μια ανησυχητική στάση υποταγής στη χούντα. Για παράδειγμα, πολλές δικηγορικές ενώσεις, κόμματα της αντιπολίτευσης, πολιτικοί κρατούμενοι μας έχουν επιστήσει την προσοχή στις τρομερές επιπτώσεις για το λαό της Βιρμανίας, εάν η διεθνής κοινότητα και, ειδικότερα, η ΕΕ στηρίξουν και επιδοκιμάσουν τις ψευδοεκλογές που έχει προκηρύξει το SPDC για το 2010. Μας προειδοποιούν ότι κάτι τέτοιο θα ήταν λευκή κάρτα για τη χούντα ώστε να συνεχίσει να διαπράττει ατιμωρητί ένα ευρύ φάσμα εγκλημάτων.

Οι πολιτικές και εθνοτικές ομάδες που αντιτίθενται στη χούντα είναι πολύ καλά οργανωμένες και έχουν συντάξει ένα εναλλακτικό σύνταγμα που είναι πολύ περισσότερο ευθυγραμμισμένο με τις αρχές που δηλώνουμε ότι υπερασπιζόμαστε στην ΕΕ. Ως εκ τούτου, θα ήταν λάθος να τους εγκαταλείψουμε στη μοίρα τους και να γίνουμε συνένοχοι, ενεργητικοί ή παθητικοί, της δικτατορίας της Βιρμανίας.

Giovanna Corda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, χθες είδα μερικές εικόνες των προσφύγων Rohingya από τη Βιρμανία. Αυτό που χαρακτηρίζει τη ζωή πάνω στις αυτοσχέδιες βάρκες είναι η ανθρώπινη δυστυχία.

Μετά από μια σύντομη περίοδο κράτησης, το ναυτικό της Ταϊλάνδης τους οδήγησε έξω από τα εθνικά της ύδατα και τους εγκατέλειψε στη μοίρα τους. Και παρόλα αυτά, η Ταϊλάνδη θέλει να παρουσιάζεται ως φιλόξενη χώρα για τους πρόσφυγες και τους αιτούντες άσυλο. Επιπλέον, ως άμεσος γείτονας της Βιρμανίας, η Ταϊλάνδη έχει πολύ καλή γνώση των απάνθρωπων συνθηκών διαβίωσης που έχει δημιουργήσει η χούντα, οι οποίες αναγκάζουν τους Βιρμανούς να μεταναστεύουν, διακινδυνεύοντας τις ζωές τους σε έναν διάπλου το οποίο θα χαρακτηρίζα θανατηφόρο.

Καλούμε την Ταϊλάνδη και τις άλλες χώρες ASEAN να αναζητήσουν μια διακίνηση για τους πρόσφυγες, και κυρίως για τους Rohingya, για τους οποίους μιλούμε σήμερα.

Θα θέλαμε επίσης να καλέσουν την Ταϊλάνδη να κυρώσει τη σύμβαση για τους πρόσφυγες των Ηνωμένων Εθνών του 1951 και το πρωτόκολλο του 1967.

Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, το πρόβλημα της παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων έχει συζητηθεί πολλές φορές στη διάρκεια της τρέχουσας θητείας του Ευρωκοινοβουλίου.

Η Βιρμανία, μια χώρα γνωστή για τους θαυμάσιους ναούς της στους οποίους αφθονεί ο χρυσός, είναι επίσης και μια φυλακή για χιλιάδες Βιρμανών. Ζουν σε ένα από τα μεγαλύτερα πολιτικά καθεστώτα στον κόσμο, από το οποίο προσπαθούν να δραπέτεύσουν – στις ΗΠΑ, στην Αυστραλία, στον Καναδά, στις ευρωπαϊκές χώρες και στις γειτονικές χώρες. Μετά την υιοθέτηση ψηφισμάτων όπου γίνεται έκκληση για την απελευθέρωση χιλιάδων πολιτικών κρατουμένων, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται πολλοί ηγέτες της αντιπολίτευσης, εξέχουσες προσωπικότητες μεταξύ αυτών είναι νομπελίστες, και μετά από τις διαμαρτυρίες διεθνών οργανισμών κατά της στρατολόγησης παιδιών στη Βιρμανία, τα οποία στη συνέχεια εξαναγκάζονται να εργαστούν και δεν τυγχάνουν της δέουσας φροντίδας, συζητούμε σήμερα το πρόβλημα των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Στη διάρκεια της απόδρασή τους από αυτήν την βιρμανική κόλαση, χιλιάδες ανθρώπων – μέλη της μουσουλμανικής μειονότητας – έχουν συλληφθεί στις βάρκες τους στα εθνικά ύδατα της Ταϊλάνδης, ρυμουλκήθηκαν σε διεθνή ύδατα και εγκαταλείφθηκαν χωρίς εξοπλισμό πλοήγησης και προμήθειες σε τρόφιμα, ενώ ορισμένοι έχουν φυλακιστεί.

Η μουσουλμανική εθνοτική μειονότητα τελεί επίσης υπό δίωξη από το στρατιωτικό καθεστώς της Βιρμανίας. Σε αυτές τις διώξεις περιλαμβάνονται περιστατικά άρνησης αναγνώρισης των πολιτικών δικαιωμάτων, φυλακίσεις, περιορισμένη πρόσβαση στην εκπαίδευση, δημιουργία εμποδίων για την τέλεση γάμου, περιορισμών της ελεύθερης κυκλοφορίας, και η καταστροφή τεμενών, εκκλησιών και άλλων χώρων λατρείας. Αν και θα πρέπει να εκτιμήσουμε την άδεια που δόθηκε από τις αρχές της Ταϊλάνδης για την προσωρινή παραμονή των προσφύγων εκεί, καθώς και τη δήλωση του πρωθυπουργού της Ταϊλάνδης στην οποία ανακοίνωσε την έναρξη έρευνας, τα πρόσφατα γεγονότα αποτελούν, παρά ταύτα, καταφανές παράδειγμα παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τους Ταϊλανδούς.

Υιοθετούμε, φυσικά, το ψήφισμα που δεν αλλάζει, ωστόσο, τις ανθρώπινες τραγωδίες στην περιοχή, όπου το σκηνικό των συγκρούσεων δεν συνδέουν μόνο το απάνθρωπο στρατιωτικό καθεστώς και οι θρησκευτικές συγκρούσεις, αλλά και τα συμφέροντα διαφόρων δυνάμεων. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να αντιτεθούμε πιο αποτελεσματικά, τόσο στη στρατιωτική χούντα, όσο και στις αυτονομιστικές τάσεις των ομάδων που κατατρέχουν τους ανθρώπους που ανήκουν σε διαφορετική πίστη.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PSE). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, τα τελευταία χρόνια, χιλιάδες Βιρμανών έχουν εγκαταλείψει τη χώρα τους λόγω της καταπίεσης του στρατιωτικού καθεστώτος και λόγω της διευρυνόμενης πείνας, αναζητώντας καταφύγιο στην Ταϊλάνδη ή σε γειτονικές χώρες της νοτιοανατολικής Ασίας. Το πρόβλημα αυτό αφορά κυρίως την εθνοτική μειονότητα των Rohingya, οι οποίοι ζουν στα δυτικά της χώρας. Τους απαγορεύεται συστηματικά η αναγνώριση υπηκοότητας, η ελευθερία του λόγου και της κυκλοφορίας είναι περιορισμένες, ενώ στερούνται και άλλων βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Το πρόβλημα των βιρμανών προσφύγων έχει περιφερειακή διάσταση, και οι γείτονες χώρες, όπως η Ινδία, το Μπαγκλαντές και η Ινδονησία πρέπει να συνεργαστούν στενότερα για την επίλυση του προβλήματος και για να παράσχουν ως πρόσφυγες τη δέουσα περίθαλψη και καταφύγιο. Οι διεθνείς οργανισμοί αναφέρουν περιπτώσεις απάνθρωπης μεταχείρισης των βιρμανών προσφύγων και τη βάρβαρη απέλασή τους, η οποία είναι συνώνυμη με καταδίκη τους σε βέβαιο θάνατο. Όταν η ακτοφυλακή της Ταϊλάνδης απομάκρυνε στην ανοικτή θάλασσα ένα πλοίο με χιλιάδες πρόσφυγες, αλλά χωρίς προμήθειες σε τρόφιμα, αυτό ήταν μια απάνθρωπη πράξη και είχε ως αποτέλεσμα τον θάνατο πολλών από τους πρόσφυγες.

Επιπλέον, οι ενέργειες του στρατιωτικού καθεστώτος της Βιρμανίας, οι πράξεις βίας κατά της μειονότητας των Rohingya θα πρέπει να καταδικαστούν εντόνως, ενώ θα πρέπει να γίνουν εκκλήσεις υπέρ τους για την αποκατάσταση των πλήρων πολιτικών δικαιωμάτων τους.

Justas Vincas Paleckis (PSE). – (LT) Τα τραγικά γεγονότα στα σύνορα Βιρμανίας-Ταϊλάνδης έχουν δύο όψεις. Είναι λυπηρό ότι οι αρχές της Ταϊλάνδης κατέφυγαν σε αδικαιολόγητα μέτρα, πόσο μάλλον που η Ταϊλάνδη είναι

γνωστή ως κράτος που σέβεται τα ανθρώπινα δικαιώματα και δέχεται πολλούς πρόσφυγες. Ο πρωθυπουργός έχει δηλώσει ότι αυτά τα γεγονότα θα διερευνηθούν και όσοι συμπεριφέρθηκαν απρεπώς έναντι των Βιρμανών προσφύγων στα πλοία θα τιμωρηθούν. Ας ελπίσουμε ότι αυτές οι υποσχέσεις θα τηρηθούν. Από την άλλη μεριά, δεν είναι η πρώτη φορά που συζητούμε τη θρασύτατη και απαράδεκτη συμπεριφορά του καθεστώτος της Βιρμανίας. Πιστεύω ότι η ΕΕ θα πρέπει να λάβει αυστηρότερα μέτρα και, οπωσδήποτε, αναμένουμε όχι μόνο λόγια αλλά πράξεις από την πλευρά των μεγαλύτερων κρατών. Η Κίνα, ειδικότερα, πρέπει να πιέσει τη Βιρμανία για το σεβασμό των δικαιωμάτων της αντιπολίτευσης και των μειονοτήτων εκεί.

Tunne Kelam (PPE-DE). – Κυρία Πρόεδρε, σήμερα το Ευρωκοινοβούλιο υιοθέτησε μια έκθεση για τις συνθήκες υποδοχής των αιτούντων άσυλο. Αυτή η έκθεση πρέπει επίσης να σχετίζεται με χώρες όπως η Βιρμανία ή η Ταϊλάνδη. Είναι προς τιμήν των εκπροσώπων του Ευρωκοινοβουλίου το γεγονός ότι υπερασπίζονται σήμερα τα δικαιώματα της μουσουλμανικής μειονότητας στην Βιρμανία.

Η κατάσταση έχει καταστεί τρομακτική και ανησυχητική, με τους ταϊλανδούς στρατιώτες να υποχρεώνουν αυτούς τους βιρμανούς πρόσφυγες να επιστρέφουν στον ωκεανό σε πλοία χωρίς μηχανές· εκτιμάται ότι πέθαναν τουλάχιστον 500. Για την Ταϊλάνδη, οι αφηγήσεις των διασωθέντων είναι καταδικαστικές, το λιγότερο. Η επαναπροώθηση των προσφύγων σε χώρο όπου κινδυνεύουν είναι αρκετά κακή πράξη, αλλά η εγκατάλειψή τους στα ανοιχτά για να πεθάνουν είναι πολύ χειρότερη. Άλλοι αφέθηκαν να εργάζονται σε δουλική εργασία στην Ταϊλάνδη.

Ο πρωθυπουργός, προς τιμήν του, έχει υποσχεθεί πλήρη διερεύνηση της υπόθεσης, αλλά πρέπει να τον στηρίξουμε διότι ενεργεί ανεξάρτητα από το στρατό του και τηρεί τους διεθνείς κανόνες ανθρωπιστικής συμπεριφοράς.

Ewa Tomaszewska (UEN). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, έχουμε μιλήσει πολλές φορές σε αυτή την αίθουσα για την κατάσταση στη Βιρμανία. Συνεπώς, δεν αποτελεί έκπληξη για κανένα ότι ο απειλούμενος λαός της Βιρμανίας προβαίνει σε τέτοιες δραστικές απόπειρες διαφυγής μέσω της θαλάσσιας περιοχής Andaman Sea.

Όσοι φθάνουν στις ακτές της Ταϊλάνδης συχνά αντιμετωπίζονται με απάνθρωπο τρόπο. Τους στέλνουν στη θάλασσα με δεμένα χέρια και σε πλοία χωρίς μηχανές. Σαραντά έξι μέλη της μειονότητας Rohingya συνελήφθησαν από τη Διοίκηση εσωτερικών επιχειρήσεων ασφαλείας της Ταϊλάνδης αφού έφθασαν στο νησί Phrathong. Δεν έχουν νομική βοήθεια, ούτε επικοινωνούν με νομικούς ειδικούς σε υποθέσεις προσφύγων. Οι βιρμανοί πρόσφυγες χρήζουν άμεσης ανθρωπιστικής βοήθειας και ασύλου.

Mariann Fischer Boel, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, παρακολουθεί, κατά προτεραιότητα, την κατάσταση στη Μιανμάρ και στην Ταϊλάνδη, συμπεριλαμβανομένων των πρόσφατων περιστατικών εγκατάλειψης προσφύγων από το Μπαγκλαντές και τη Μιανμάρ στην Ταϊλάνδη.

Η Ταϊλάνδη φιλοξενεί περίπου 140.000 πρόσφυγες σε εννέα στρατόπεδα κατά μήκος των συνόρων. Πάνω από ένα εκατομμύριο πολίτες της Μιανμάρ αποτελούν σημαντικό μέρος του εργατικού δυναμικού της Ταϊλάνδης στον γεωργικό τομέα, στην κλωστοϋφαντουργία και στον τουρισμό. Οι επιβαίνοντες σε πλοία Rohingya που παγιδεύτηκαν στην Ταϊλάνδη αποτελούν μέρος του πολυπρόσωπου μεταναστευτικού ρεύματος αναγκαστικής ή εκούσιας μετανάστευσης από την Μιανμάρ. Επιπλέον, η Ταϊλάνδη έχει και άλλα ζητήματα προσφύγων να διευθετήσει, όπως οι Hmong από το Λάος.

Η πολυπλοκότητα αυτών των ζητημάτων απαιτεί μια περιεκτική πολιτική, ανθρωπιστική, οικονομική και κοινωνική λύση. Η Επιτροπή πραγματοποιεί εντατικό διάλογο με τη διεθνή κοινότητα και την κυβέρνηση της Ταϊλάνδης, στο πλαίσιο αναζήτησης πιθανών λύσεων.

Η πρόσφατη πολιτική αβεβαιότητα στην Ταϊλάνδη διακόπτει το διάλογο με την κυβέρνηση σε αυτό το ζήτημα, αλλά αυτό είναι κάτι προσωρινό. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσδοκά ότι η πρωτοβουλία της ΕΕ έναντι της κυβέρνησης θα έχει ως αποτέλεσμα μια εποικοδομητική προσέγγιση.

Στις 29 Ιανουαρίου του 2009, η τρόικα της ΕΕ εξέφρασε, σε επίπεδο πρέσβων στην Μπανγκόκ, τις ανησυχίες της στις αρχές της Ταϊλάνδης. Χαιρετίζει την πρόθεση της κυβέρνησης της Ταϊλάνδης να διερευνήσει πλήρως τα περιστατικά και να κοινοποιήσει τα πορίσματά της, και την παροτρύνει να μεταχειρίζεται τους επιβαίνοντες σε πλοία ανθρώπους που φθάνουν στα ύδατα της Ταϊλάνδης σύμφωνα με τα διεθνή ανθρωπιστικά πρότυπα και τα πρότυπα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Η Επιτροπή χαιρετίζει την πρόθεση της κυβέρνησης να επιτρέψει στην Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες πρόσβαση στους επιβαίνοντες σε πλοία πρόσφυγες.

Η Επιτροπή ενθαρρύνει την κυβέρνηση της Ταϊλάνδης να επιδιώξει την περιφερειακή συνεργασία, συμπεριλαμβανομένης της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, δεδομένου ότι το ζήτημα

των Rohingya και τα άλλα ζητήματα εκτοπισθέντων που αναφέρθηκαν προηγουμένως χρήζουν περιεκτικής αντιμετώπισης.

Συμπερασματικά, μια βιώσιμη λύση δεν μπορεί να είναι το αποτέλεσμα βραχυπρόθεσμων θεωρήσεων της ασφάλειας, αλλά πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις μακροπρόθεσμες ανθρωπιστικές, πολιτικές και κοινωνικοοικονομικές θεωρήσεις.

Παρά το γεγονός ότι η Ταϊλάνδη δεν συμμετέχει στην σύμβαση του 1951 για τους πρόσφυγες, η βασιλική κυβέρνηση της Ταϊλάνδης έχει επιδείξει, κατά το παρελθόν, ανθρωπιστικές ανησυχίες σε κάποιο βαθμό. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να υπενθυμίζει στις αρχές της Ταϊλάνδης να συμμορφώνονται αυστηρά με τα διεθνή πρότυπα ανθρωπίνων δικαιωμάτων ως προϋπόθεση για οποιαδήποτε λύση.

Πρόεδρος. - Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί μετά τις συζητήσεις.

11.3. Άρνηση εκδόσεως του Cesare Battisti από την Βραζιλία

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει συζήτηση επί έξι προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με την άρνηση εκδόσεως του Cesare Battisti από την Βραζιλία.⁽³⁾

Mario Mauro, συντάκτης. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, Antonio Santoro, υπάλληλος σωφρονιστικών υπηρεσιών, Lino Sabadin, κρεοπώλης, Perluigi Torregiani, κοσμηματοπώλης και Andrea Campagna, κρατικός αστυνομικός: αυτά είναι τα ονόματα τεσσάρων πολιτών, οι οποίοι, μαζί με πολλούς άλλους, έχασαν τις ζωές τους μεταξύ 6 Ιουνίου 1978 και 19 Απριλίου 1979 εξαιτίας των παράλογων ανθρωποκτονιών των τρομοκρατικών οργανώσεων που αποπειράθηκαν να ανατρέψουν τη δημοκρατική τάξη στην Ιταλία. Και το όνομα ενός από τους δολοφόνους είναι Cesare Battisti.

Καταρχήν, θα ήθελα να πω ότι συμμερίζομαι τη λύπη που εξέφρασε ο Πρόεδρος Napolitano της Ιταλίας σχετικά με την απόφαση του κ. Lula, του βραζιλιάνου προέδρου, να χορηγήσει καθεστώς πολιτικού πρόσφυγα στον ιταλό τρομοκράτη Cesare Battisti, ο οποίος καταδικάστηκε από τα δικαστήρια σε ισόβιο κάθειρξη για τους προαναφερθέντες τέσσερις φόνους, στη διάρκεια των αποκαλούμενων 'Μολυβένιων χρόνων'.

Επιτρέψτε μου να σας υπενθυμίσω ότι ο Battisti κρίθηκε ένοχος όχι μόνο από τις ιταλικές δικαστικές αρχές, αλλά επίσης και από τις γαλλικές και από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων. Πρόκειται για μια ανεξήγητη και εξαιρετικά σοβαρή πράξη, την οποία δεν πρέπει να παραβλέψουν τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα. Έχουμε καθήκον έναντι των συγγενών των θυμάτων του Battisti, αλλά κυρίως, δεσμευόμαστε επίσης διότι η ΕΕ έχει προσδιορίσει, εδώ και πολλά χρόνια, μια αντιτρομοκρατική στρατηγική ώστε να διασφαλίσει την ασφάλεια των πολιτών και να προστατεύσει τους δημοκρατικούς θεσμούς. Η μη αντίδραση θα σήμαινε τη ματαίωση των προσπαθειών που έχουν καταβληθεί στη διάρκεια πολλών ετών στο πλαίσιο μιας κοινής προσπάθειας εναντίον μιας πάντα παρούσας απειλής.

Η Ομάδα του Λαϊκού Ευρωπαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και οι Ευρωπαίοι Δημοκράτες ελπίζουν ότι η Βραζιλία θα επανεξετάσει τη θέση της και θα σκεφτεί εντατικά επάνω σε αυτό το ιδιαίτερα λεπτό, αλλά πλήρως θεμιτό και νόμιμο αίτημα. Η Βραζιλία είναι μια μεγάλη δημοκρατική χώρα και διατηρούσε πάντα εξαιρετική σχέση με την Ευρώπη και την Ιταλία, γεγονός που αποτελεί το λόγο της έκπληξής μας από το απότομο κλείσιμο της πόρτας. Πράγματι, χάριν της φιλίας και του σεβασμού που ενώνει τις χώρες μας, χάριν των συμφώνων φιλίας και συνεργασίας και εταιρικής σχέσης που συνδέουν τη Βραζιλία και την ΕΕ, πολιτικά ή οικονομικά, η απάντηση όλων των κομμάτων πρέπει να είναι αποφασιστική και αποτελεσματική.

Η Ευρώπη πρέπει να ενώσει τις δυνάμεις της πίσω από την δράση της ιταλικής κυβέρνησης, η οποία χρησιμοποιεί κάθε νόμιμο μέσο πολιτικής και διπλωματικής πίεσης καθώς και νόμιμη διαδικασία ούτως ώστε να αποδοθεί δικαιοσύνη. Η απόφαση της Βραζιλίας έρχεται σε απόλυτη σύγκρουση με την εικόνα της ΕΕ, δεδομένου ότι φαίνεται να υποθέτει ότι σε ένα από τα κράτη μέλη της ΕΕ ασκούνται πολιτικές διώξεις και βασανιστήρια. Εν συντομία, είμαστε ενώπιον μιας απαράδεκτης κατάστασης η οποία, πάνω απ' όλα, δεν έχει καμία πραγματική βάση.

Manuel Medina Ortega, συντάκτης. – (ES) Κυρία Πρόεδρε, πιστεύω ότι ο κ. Mauro περιέγραψε τα γεγονότα πολύ καλά. Αυτός ο άνθρωπος είναι ένας δολοφόνος: έχει σκοτώσει τέσσερις ανθρώπους. Κρίθηκε επίσης ένοχος από τα ιταλικά δικαστήρια για άλλες ενέργειες όπως η συμμετοχή σε ένοπλη ομάδα, η κατοχή όπλων – ένα σοβαρό έγκλημα τις περισσότερες ευρωπαϊκές χώρες – και οι πράξεις βίας.

(3) Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.

Αυτός ο άνθρωπος κρίθηκε ένοχος από ένα ιταλικό δικαστήριο. Παρά ταύτα, διαπιστώνουμε ότι στις 17 Δεκεμβρίου, η βραζιλιάνικη κυβέρνηση του χορήγησε καθεστώς πολιτικού πρόσφυγα.

Όπως είπε ο κ. Mauro, η ΕΕ πρέπει να εκφράσει την αλληλεγγύη της προς την ιταλική κυβέρνηση και να δείξει στη Βραζιλία, μια φιλική, δημοκρατική χώρα ότι διαπράχθηκε ένα σφάλμα.

Οι βραζιλιάνικες αρχές μας ενημερώνουν ότι το θέμα συνεχίζει είναι σε διαδικασία προσφυγής ενώπιον του ανώτατου ομοσπονδιακού δικαστηρίου, αλλά είναι λυπηρό το γεγονός ότι η υπόθεση έχει πάρει τέτοια τροπή.

Πρέπει να επίσης να υπενθυμίσουμε ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων απέρριψε το αίτημα του κ. Battisti για προστασία και ότι η ΕΕ ενεργεί τώρα με γνώμονα το σεβασμό των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων που αποτελούν ουσιαστικό στοιχείο του ευρωπαϊκού Συντάγματος.

Ως εκ τούτου, λαμβανομένων υπόψη των δεσμών φιλίας μεταξύ της ΕΕ και της Βραζιλίας, θα πρέπει να υπενθυμίσουμε στις βραζιλιάνικες αρχές ότι η ΕΕ είναι ένας καλός σύμμαχος και φίλος και ότι ελπίζουμε, σε ανταπόδοση, ότι δεν θα ενεργήσουν πράξουν κατ' αυτόν τον τρόπο, όπως συνέβη στο παρελθόν.

Carl Schlyter, συντάκτης. – (SV) Θα ήθελα να είχαμε συζητήσει, αντί αυτού του θέματος, για τις Φιλιππίνες, όπου η ΕΕ θα μπορούσε να έχει συμβάλει πραγματικά στη διάσωση των ζωών πολλών ανθρώπων. Συζητούμε τώρα μια μεμονωμένη νομική υπόθεση η οποία βρίσκεται στο δικαστήριο, σε σχέση με την οποία έχουμε το θράσος να δηλώνουμε ότι θα υπερασπιστούμε την αρχή του κράτους δικαίου. Στη χώρα από όπου έρχομαι, μια από τις πιο θεμελιώδεις αρχές του κράτους δικαίου είναι ότι ένα κοινοβούλιο δεν παρεμβαίνει σε μεμονωμένες δικαστικές υποθέσεις.

Η ομάδα μου και εγώ πιστεύουμε ότι είναι σφάλμα να συζητούμε σε ένα κοινοβούλιο μια εν εξελίξει μεμονωμένη δικαστική υπόθεση. Δυστυχώς, αυτό δεν συμβαίνει ούτε για πρώτη, ούτε για τελευταία φορά, διότι σύντομα θα κληθούμε να ψηφίσουμε για την έκθεση Medina, πράττοντας το ίδιο πράγμα. Στο πλαίσιο μιας εν εξελίξει υπόθεσης πνευματικών δικαιωμάτων κατά του Pirate Bay σε σουηδικό δικαστήριο, το Ευρωκοινοβούλιο σχολίασε επί του ζητήματος της ενοχής, ενώ η υπόθεση βρισκόταν σε εξέλιξη. Ελπίζω πραγματικά αυτό να μην γίνει συνήθεια διότι, εάν γίνει, θα είμαστε εμείς οι ίδιοι εδώ στην Ευρώπη που θα έλθουμε σε αντίθεση με τις ίδιες βασικές αρχές σχετικά με το κράτος δικαίου, κάτι που θα ήταν ιδιαίτερα λυπηρό. Σας ευχαριστώ.

Με συγχωρείτε, λησμόνησα να αναφερθώ σε κάτι σημαντικό.

Εάν δεν είμαστε ικανοποιημένοι με τον τρόπο με τον οποίον χειρίζονται η Βραζιλία και η Ευρώπη τις εκδόσεις προσώπων και αν δεν είμαστε ικανοποιημένοι με τον τρόπο ερμηνείας της νομοθεσίας μας από τα εθνικά δικαστήρια, θα πρέπει να αλλάξουμε τη νομοθεσία ώστε να είναι ίδια για όλους. Δεν θα πρέπει να παρεμβαίνουμε και να προσπαθούμε να επηρεάσουμε μια μεμονωμένη υπόθεση. Αυτό είναι δουλειά των δικαστών, των εισαγγελέων και των συνηγόρων υπεράσπισης, όχι του Ευρωκοινοβουλίου. Η δουλειά μας είναι να νομοθετούμε, και οι αρχές του κράτους δικαίου υπαγορεύουν ότι η ερμηνεία των νόμων είναι δουλειά των δικαστηρίων.

Cristiana Muscardini, συντάκτης. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, είναι ντροπή να παίρνει το λόγο ένα μέλος του Κοινοβουλίου, χωρίς να έχει καν διαβάσει το κείμενο ενός ψηφίσματος που έχει γραφτεί και υπογραφεί από όλες τις μεγάλες ομάδες, και, ως εκ τούτου, να λέει πράγματα που δεν είναι αληθή: οι διαδικασίες ήταν κλειστές για πολλά χρόνια.

Επιτρέψτε μου να εξετάσω το πρόβλημά μας. Η παραφροσύνη ενός τρομοκράτη και κατά συρροή δολοφόνου, που έχει καταδικαστεί πολλές φορές, δεν μπορεί να τυγχάνει υπεράσπισης από την κυβέρνηση μιας φιλικής χώρας με την οποία συνεργαζόμαστε. Θέλουμε να επισημάνουμε την ανάγκη, η οποία έχει ήδη εκφραστεί σε επιστολή προς τον ασκούντα την προεδρία της Ένωσης, διεξαγωγής μιας συζήτησης στο Συμβούλιο η οποία, με αφετηρία αυτή την απίστευτη κατάσταση και λαμβάνοντας υπόψη τη νέα, διεθνοποιημένη τρομοκρατία, θα εξετάσει και θα αποφασίσει επί ενός κ. κανόνα για την έκδοση, είτε εντός των 27 χωρών της Ένωσης ή μεταξύ της Ένωσης και τρίτων χωρών.

Κανείς δεν μπορεί να επιτρέψει σε κάποιον που έχει σκοτώσει απλούς ανθρώπους και έχει χρησιμοποιήσει κάθε δυνατό μέσο για να αποφύγει τη δικαιοσύνη και τους συγγενείς των θυμάτων να παρουσιάζεται ως θύμα διώξεων και, κατ' αυτό τον τρόπο, να δημιουργούνται επικίνδυνα προηγούμενα εις βάρος του νόμου και της κοινωνίας.

Μάριος Ματσάκης, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – Κυρία Πρόεδρε, όσοι κρίνονται ένοχοι από τα δικαστήρια μας πρέπει να αντιμετωπίζονται τις συνέπειες και να μην τους παρέχεται άσυλο από οποιαδήποτε χώρα στον κόσμο.

Ο Cesare Battisti είναι ένας καταδικασθείς δολοφόνος στην Ιταλία και η στάση που τήρησαν οι βραζιλιάνικες αρχές για να τον προστατεύσουν από την δικαιοσύνη της ΕΕ δεν είναι μόνο απαράδεκτη αλλά και καταδικαστέα και λυπηρή

στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό και εμείς, και οποιαδήποτε άλλη αρχή και φορέας στην ΕΕ, έχουν κάθε δικαίωμα να δηλώνουμε κάτι τέτοιο. Ελπίζω ότι η κυβέρνηση της Βραζιλίας θα συνέλθει και, αφού επανεξετάσει αυτή την υπόθεση, θα πράξει ό,τι είναι αναμενόμενο από αυτήν και θα εκδώσει τον κ. Battisti στην Ιταλία το συντομότερο δυνατόν και πριν να αρχίσει αυτή η υπόθεση να έχει σοβαρές συνέπειες για τις άλλως καλές σχέσεις ΕΕ-Βραζιλίας. Η Βραζιλία δεν πρέπει να γίνει ασφαλές καταφύγιο για καταδικασμένους εγκληματίες και η ΕΕ δεν πρέπει ποτέ να επιτρέψει να παραμένουν ατιμώρητοι οι δολοφόνοι.

Roberta Angelilli, *εξ ονόματος της Ομάδας UEN*. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, με αυτή την κοινή πρόταση ψηφίσματος, το Ευρωκοινοβούλιο θα κάνει να ακουστεί η έγκυρη φωνή του σε διεθνές επίπεδο για την επανεξέταση της έκδοσης του Cesare Battisti και, πάνω απ' όλα, θα τιμήσει τη μνήμη των θυμάτων και θα δείξει την αλληλεγγύη του για τις οικογένειές τους που, για περισσότερο από είκοσι χρόνια, περιμένουν να εφαρμοστεί το θεμελιώδες δικαίωμά τους στη δικαιοσύνη, το οποίο για πολύ καιρό δεν τους αναγνωριζόταν. Δεν χρειάζεται να πω περισσότερα, και, ως εκ τούτου, Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να αφιερώσω τα λίγα δευτερόλεπτα που απομένουν από την ομιλία μου για να τηρήσουμε ενός λεπτού σιγή εις μνήμη των θυμάτων.

(Το Κοινοβούλιο τηρεί ενός λεπτού σιγή)

Mario Borghezio (UEN). – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστώ, κυρία Angelilli, για αυτή τη σημαντική χειρονομία, που απεικονίζει το πόσο διαφορετική είναι η στάση του Ευρωκοινοβουλίου σε σύγκριση με τη στάση της ΕΕ, η οποία, όπως ο Πόντιος Πιλάτος, νίπτει τας χείρας της σχετικά με την υπόθεση, ενώ, στην πραγματικότητα, δύο είναι οι χώρες που εμπλέκονται σε αυτή την υπόθεση: η Ιταλία, η οποία έχει πληρώσει πολύ ακριβά την τρομοκρατία, αναφέρομαι στα θύματα και στα πολύ δύσκολα χρόνια, και η Γαλλία, η οποία έχει εμπλακεί μέχρι το λαιμό χάρη στο αξιοθρήνητο ενδιαφέρον του διαβόητου αριστερού λόμπι του 'χαβιριού', το οποίο έχει ήδη διακριθεί στην υπόθεση Petrella και πιθανώς επίσης στον ρόλο των μουσικών υπηρεσιών.

Κατ' αυτόν τον τρόπο, η Ευρώπη υπονομεύει τις αντιτρομοκρατικές οδηγίες της και χάνει κάθε κύρος στο πλαίσιο της παγκόσμιας στρατηγικής για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας. Αναρωτιέμαι αν θα συνέβαινε το ίδιο σε περίπτωση που επρόκειτο ίσως για γερμανό τρομοκράτη από τη Φράζια Κόκκινος Στρατός; Η Ευρώπη, ωστόσο, λέει στη Βραζιλία ότι εάν δεν εκδώσει ένα κοινό εγκληματία και κομμουνιστή όπως ο Battisti, ο οποίος λौδορεί τα θύματα του ακόμη και σήμερα από τη φυλακή, θα υποβαθμίσει τον εαυτό της σε χώρα παροχής ασύλου για τους χειρότερους εγκληματίες και τρομοκράτες.

Μια τέτοια συμπεριφορά θα έδετε σε αμφισβήτηση όλες τις συμφωνίες εταιρικής σχέσης και, κατά τη γνώμη μου, τη συμμετοχή στο G8. Πρέπει να το τονίσουμε με σαφήνεια: δεν είναι αποδεκτή η σύναψη συμφωνιών με τρομοκράτες. Οι τρομοκράτες, που έχουν καταδικαστεί με νόμιμες διαδικασίες – διότι η χώρα μας διαθέτει ένα σπουδαίο νομικό σύστημα, στο πλαίσιο του οποίου δεν υπάρχουν βασανιστήρια και οι διαδικασίες είναι νόμιμες – πρέπει να εκτίουν τις ποινές τους μέχρι την τελευταία ημέρα. Οι τρομοκράτες, οι δολοφόνοι και οι κομμουνιστές!

Albert Deß (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, ζήτησα το λόγο διότι ήμουν πρόεδρος της κοινοβουλευτικής ομάδας Γερμανίας-Βραζιλίας στην Κάτω Βουλή του Γερμανικού Κοινοβουλίου επί 10 έτη και γνωρίζω τη Βραζιλία πολύ καλά. Έχω πράγματι εκπλαγεί από την άρνηση της κυβέρνησης Lula να εκδώσει αυτόν τον καταδικασμένο δολοφόνο σε ευρωπαϊκό κράτος μέλος. Ελπίζω ότι οι δικαστικές διαδικασίες στη Βραζιλία θα ολοκληρωθούν πολύ σύντομα.

Η κυβέρνηση Lula έχει δηλώσει την ιδιαίτερη αφοσίωσή της σε ό,τι αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα. Μια πτυχή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι ότι οι καταδικασμένοι δολοφόνοι πρέπει να παραδίδονται στη δικαιοσύνη, και, ως εκ τούτου, ελπίζω ότι αυτή η πρόταση ψηφίσματος θα τύχει ισχυρής στήριξης. Προσωπικά, θα κάνω χρήση των επαφών μου με τους Βραζιλιάνους βουλευτές με σκοπό να ασκηθεί πίεση στην κυβέρνηση και σε εγγώριο επίπεδο ώστε να ικανοποιηθεί αυτό το αίτημα έκδοσης.

Janusz Onyszkiewicz (ALDE). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, μετά το τέλος του δευτέρου παγκοσμίου πολέμου στην Ευρώπη, πολλοί εγκληματίες ναζί διέφυγαν στη Νότιο Αμερική ώστε να αποφύγουν τη δικαιοσύνη. Οι προσπάθειες να επιστραφούν και να παραδοθούν στα δικαστήρια ήταν εξαιρετικά δύσκολες. Αυτό οδήγησε σε τέτοια απελπισμένα διαβήματα όπως οι ενέργειες των ισραηλινών πρακτόρων που απλώς απήγαγαν τον Αιχμάν από τη Νότιο Αμερική για να παραδοθούν στη δικαιοσύνη.

Είναι προφανές ότι η παράδοση της διαφυγής στη Νότιο Αμερική δεν αργοσβήνει, ούτε αργοσβήνει η πεποίθηση ότι μπορεί να επιδιωχθεί η παροχή ασύλου και ότι μπορεί κάποιος να ζήσει ειρηνικά και ατιμώρητα παρά τα εγκλήματα που έχει διαπράξει. Ενέργειες αυτού του είδους, όπως αυτές της βραζιλιάνικης κυβέρνησης, συντηρούν μια τέτοια πεποίθηση και μπορούν, δυστυχώς, να συμβάλουν στη μεγάλη διάδοση του αισθήματος της ατιμωρησίας. Ως εκ τούτου, είναι εξαιρετικά σημαντική η έγκριση αυτής της πρότασης εκδόσεως.

Mariann Fischer Boel, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, η Επιτροπή γνωρίζει την πρόσφατη απόφαση του βραζιλιάνου υπουργού δικαιοσύνης να χορηγήσει πολιτικό άσυλο σε έναν ιταλό πολίτη, τον Cesare Battisti, ο οποίος έχει καταδικαστεί ερήμην σε ισόβια κάθειρξη από την ιταλική δικαιοσύνη.

Εξετάσαμε προσεκτικά το ρόλο της Επιτροπής σε αυτή την κατάσταση, ιδίως μετά την έκκληση του ιταλού υπουργού ευρωπαϊκών υποθέσεων προς τον αντιπρόεδρο Barrot την περασμένη εβδομάδα για την παροχή στήριξης της ΕΕ στο αίτημα έκδοσης της Ιταλίας προς την βραζιλιάνικη κυβέρνηση.

Όπως διευκρινίστηκε και στην ιταλική κυβέρνηση, δεν προβλέπεται εμπλοκή της Επιτροπής σε αυτή την υπόθεση. Η Συνθήκη ΕΕ είναι πολύ σαφής σε αυτό το θέμα: οι νομικές εξουσίες της ΕΕ και της Επιτροπής στον τομέα της συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις περιορίζονται στο νομικό χώρο της ΕΕ των 27. Η ΕΕ μπορεί να διευκολύνει την έκδοση μεταξύ κρατών μελών, αλλά δεν έχει αρμοδιότητα σε ό,τι αφορά τις σχέσεις κρατών μελών με τρίτες χώρες για θέματα συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις. Οι διμερείς σχέσεις της Ιταλίας με τη Βραζιλία επί του θέματος διέπονται από διμερή συμφωνία που υπογράφηκε το 1989.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Περνάμε τώρα στις ψηφοφορίες.

12. Ώρα των ψηφοφοριών

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τις ψηφοφορίες.

(Για τα αποτελέσματα και λοιπές λεπτομέρειες επί της ψηφοφορίας: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά)

- Πριν από την ψηφοφορία:

Martine Roure (PSE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, θα με θεωρήσετε οξέθυμη, αλλά αισθάνομαι ότι τόσο σημαντικές εκθέσεις, τόσο σημαντικά ψηφίσματα που ψηφίζονται από τόσο λίγους βουλευτές – και δεν φτάνει, φυσικά, όσοι βρίσκονται εδώ – ειλικρινά, θεωρώ ότι η κατάσταση είναι απελπιστική και, πραγματικά, αμφισβητώ την αξιοπιστία μας.

Συνεπώς, προσωπικά μιλώντας, δεν θα μπορέσω να δεχτώ την εξαιρετικά μικρή παρουσία των Ευρωβουλευτών, και, κάποια στιγμή, θα τεθεί το ζήτημα της απαρτίας. Γνωρίζω καλά ότι πρέπει να υπάρχουν 40 από εμάς προκειμένου να ζητηθεί απαρτία. Δεδομένου ότι είμαστε λίγο πάνω από 40, αυτό είναι δύσκολο, αλλά συνεχίζω να πιστεύω ότι θα πρέπει κάτι να κάνουμε.

(Χειροκροτήματα)

Πρόεδρος. – Εφόσον δεν υπάρχουν 40 βουλευτές που θέτουν το θέμα, περνάμε στις ψηφοφορίες.

Μάριος Ματσάκης (ALDE). – Κυρία Πρόεδρε, Αυτό συμβαίνει τα τελευταία πέντε χρόνια. Δεν συνέβη μόνο σήμερα. Είναι λίγο αργά να το επισημαίνουμε σήμερα.

Zuzana Roithová (PPE-DE). – (CS) Θα ήθελα απλώς να τονίσω ότι αυτό το πρόβλημα αφορά τους σοσιαλιστές και πιθανώς ορισμένες άλλες ομάδες, αλλά όχι το Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα, το οποίο γνωρίζει τις ευθύνες του έναντι αυτού του σημαντικού θέματος και βρίσκεται εδώ σε πολύ μεγαλύτερους αριθμούς από ό,τι άλλοι.

Gérard Onesta (Verts/ALE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, έχετε απόλυτο δίκιο. Η διαδικασία της απαρτίας μπορεί να εφαρμοστεί μόνο μετά από αίτημα 40 βουλευτών, ή από τον πρόεδρο της συνεδρίασης. Συνεπώς, εάν το επιθυμείτε, εάν πιστεύετε, όπως είπε η κυρία Roure, ότι αυτή η συζήτηση είναι ιδιαίτερα σημαντική ώστε να κλείσει τώρα, μπορείτε η ίδια να ζητήσετε απαρτία τώρα και να μην διεξαχθεί η ψηφοφορία, εάν πιστεύετε ότι αξίζει τον κόπο.

Mario Mauro, συντάκτης. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, ευχαριστώ τον κ. Onesta, αλλά νομίζω ότι απέτυχε ακόμη μια απόπειρα πάση θυσία διάσωσης ενός τρομοκράτη που έχει καταδικαστεί πολλές φορές.

Bernd Posselt (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα απλώς να πω ότι τα σημαντικότερα ζητήματα συζητούνται τα απογεύματα της Πέμπτης και ότι, ως εκ τούτου, λόγω του επείγοντος χαρακτήρα τους, αυτά τα σημαντικά ζητήματα πρέπει να αντιμετωπίζονται τα απογεύματα της Πέμπτης. Οι μόνοι που ευθύνονται για αυτή την κατάσταση είναι όσοι είναι απόντες τις Πέμπτες. Είναι φυγόπονοι και θα πρέπει να σκεφθούν ξανά εάν επιθυμούν να είναι υποψήφιοι και πάλι για το Ευρωκοινοβούλιο.

Πρόεδρος. – Το θέμα έχει μία ευρύτερη πολιτική διάσταση. Οι υπεύθυνοι είναι πολλοί: οι πολιτικές ομάδες αλλά και ο κάθε βουλευτής. Δεν μπορώ να ανακινήσω τη διαδικασία κ. Onesta. Ο κανονισμός λέει ότι μπορώ να απαντήσω στο αίτημα 40 βουλευτών, κάτι το οποίο όμως αυτή τη στιγμή δεν υπάρχει.

12.1. Η κατάσταση στη Σρι Λάνκα (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της παραγράφου 2:

Manuel Medina Ortega, συντάκτης. – (ES) Παραβρίσκομαι σε αυτή τη συνεδρίαση αλλά, λόγω μιας συμφωνίας της ομάδας των Σοσιαλιστών στο Ευρωκοινοβούλιο, δεν θα συμμετάσχω στην ψηφοφορία. Ωστόσο, είμαι εδώ.

Charles Tannock, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, ζητώ μια αλλαγή της τελευταίας στιγμής στη διατύπωση της προφορικής τροπολογίας – εάν το επιτρέπει το Κοινοβούλιο – διότι εντοπίσαμε πλέον το σημείο που προκαλούσε σύγχυση στο κοινό ψήφισμα.

Η διατύπωση ήταν αρχικά 'περίοδος παύσης του πυρός' (non-fire period), η οποία δεν είχε νόημα για μας, οπότε την αλλάξαμε σε 'κατάπαυση του πυρός' (cease-fire). Τώρα αποκαλύπτεται ότι το επίσημο κείμενο της Δήλωσης των συμπεροδρών, στους οποίους περιλαμβάνεται η ΕΕ, χρησιμοποιεί τη διατύπωση – πράγμα παράξενο, πάντως τη χρησιμοποιούν στο γραπτό κείμενο – 'περίοδος παύσης του πυρός' (no-fire period). Μπορούμε, συνεπώς, να αλλάξουμε το 'non-fire' σε 'no-fire' αντί της έκφρασης 'κατάπαυση του πυρός' (cease-fire), διότι μόνο έτσι θα απεικονίζεται το επίσημο κείμενο των συμπεροδρών;

Μάριος Ματσάκης (ALDE). – Κυρία Πρόεδρε, νομίζω ότι υπάρχει και κάτι άλλο ακόμη και νομίζω ότι ο κ. Tannock θα μας μιλήσει περί αυτού πριν να ψηφίσουμε. Υπάρχει μια ακόμη μικρή αλλαγή.

Charles Tannock (PPE-DE), συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, πρέπει να συμπεριλάβουμε τη λέξη 'ανθρωπιστική' (humanitarian) βοήθεια, για να αποσαφηνίσουμε απλώς για το είδος της βοήθειας που μιλάμε.

Αλλά το σημαντικό είναι η κήρυξη 'περιόδου παύσης του πυρός' (no-fire) που είναι και η διατύπωση της δήλωσης των συμπεροδρών.

Raül Romeva i Rueda, συντάκτης. – (ES) Ναι, υπάρχει ένα θέμα, αλλά δεν γνωρίζω εάν πρόκειται για παρεξήγηση. Θεωρητικά, η έκδοση που έχουμε της προφορικής τροπολογίας είναι ότι στο κείμενο θα πρέπει να αναφέρεται η έκφραση 'κατάπαυση του πυρός' (cease-fire), όχι 'παύση του πυρός' (non-fire). Είναι σωστό αυτό ή κάνω λάθος ;

Στο κείμενο πρέπει να αναφέρεται η έκφραση 'κατάπαυση του πυρός' (cease-fire).

Charles Tannock, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, μόλις κατάλαβα ότι, λόγω της σειράς με την οποία οι τροπολογίες έχουν τυπωθεί στον κατάλογο ψηφοφορίας, στην πραγματικότητα, διάβαζα την προφορική τροπολογία στην αιτιολογική σκέψη Κ. Ζητώ συγνώμη για τη σύγχυση, αλλά, στην πραγματικότητα, τώρα τροποποιούμε την παράγραφο 2. Αυτό μπορεί να εξηγήσει τη σύγχυση. Θα μπορούσαμε να αλλάξουμε τον κατάλογο ψηφοφορίας; Ζητώ πραγματικά συγνώμη, αλλά τα πράγματα είναι γραμμένα με λάθος σειρά στον κατάλογο μου. Στην πραγματικότητα διάβαζα την αλλαγή που ήθελα να γίνει στην αιτιολογική σκέψη Κ, και όχι στην παράγραφο 2, οπότε αυτό είναι για το οποίο θα ψηφίσουμε στη συνέχεια. Ζητώ και πάλι συγνώμη για τη σύγχυση.

Η τροπολογία στην παράγραφο 2, η οποία θα έπρεπε να είναι αυτή στην οποία αναφερθήκαμε την τελευταία φορά, είναι: 'Πιστεύει ότι η στρατιωτική νίκη επί του LTTE, όπως την επιθυμεί η κυβέρνηση της Σρι Λάνκα, δεν θα καταστήσει περιττή την ανάγκη εξεύρεσης πολιτικής λύσης προκειμένου να διασφαλισθεί διαρκής ειρήνη'. Κατ' αυτών τον τρόπο αναφέρεται στον κατάλογο ψηφοφορίας.

(Η προφορική τροπολογία κρατείται)

Μάριος Ματσάκης (ALDE). – Κυρία Πρόεδρε, για να είμαστε σωστοί, νομίζω ότι πρέπει να ψηφίσουμε επί της αιτιολογικής σκέψης Κ τώρα.

- Πριν από την ψηφοφορία επί της αιτιολογικής σκέψης ΙΑ:

Charles Tannock, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, θα το επαναλάβω αυτή τη φορά σωστά για χάρη του κ. Romeva i Rueda.

Στην αιτιολογική σκέψη Κ, όπως τροποποιήθηκε προφορικά, θα πρέπει τώρα να αναφέρεται: λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συμπεροδρόι του Τόκιο έχουν καλέσει από κοινού την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα και το LTTE να κηρύξουν

περίοδο παύσης του πυρός ώστε να επιτραπεί η εκκένωση των ασθενών και των τραυματιών και η παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας προς τους αμάχους.’

(Η προφορική τροπολογία κρατείται)

12.2. Η κατάσταση των βιρμανών προσφύγων στην Ταϊλάνδη (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της παραγράφου 2:

Charles Tannock, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, διαπιστώνω για μια ακόμη φορά ότι οι αξιωματούχοι δεν έχουν γράψει, στην πραγματικότητα, τις προφορικές τροπολογίες με την ίδια σειρά με την οποία τις ψηφίζουμε, οπότε θα είμαι ιδιαίτερα προσεκτικός ώστε να επιλέξω ο ίδιος τη σωστή σειρά αυτή τη φορά. Για την παράγραφο 2, θέλουμε να προσθέσουμε αυτές τις λέξεις στο τέλος της παραγράφου, ‘καθώς και υποχρεωτική φτώχεια, αυθαίρετη φορολόγηση και δήμευση έγγειας ιδιοκτησίας’.

(Η προφορική τροπολογία κρατείται)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της παραγράφου 5:

Charles Tannock, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, η ακόλουθη προφορική τροπολογία για την παράγραφο 5: ‘Χαιρετίζει τη συνεργασία της κυβέρνησης της Ταϊλάνδης με την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες και καλεί για άμεση και πλήρη πρόσβαση σε όλους τους επιβαίνοντες σε πλοίαρια κρατούμενους Rohingya ούτως ώστε να προσδιοριστούν οι ανάγκες προστασίας τους· καλεί, ταυτόχρονα, την κυβέρνηση της Ταϊλάνδης να υπογράψει τη σύμβαση του 1951 των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων και το σχετικό πρωτόκολλο του 1967’.

(Η προφορική τροπολογία κρατείται)

Charles Tannock, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, θα αναγνώσω ολόκληρο το κείμενο για την παράγραφο 6 όπως τροποποιήθηκε προφορικά: ‘Επισημαίνει ότι το ζήτημα των επιβαίνοντων σε πλοίαρια που επηρεάζει την Ταϊλάνδη και άλλες χώρες είναι ουσιαστικά περιφερειακό· αντιμετωπίζει θετικά τις προσπάθειες της κυβέρνησης της Ταϊλάνδης για την αύξηση της συνεργασίας μεταξύ των περιφερειακών γειτόνων με σκοπό την αντιμετώπιση του προβλήματος των Rohingya· χαιρετίζει, από αυτή την άποψη, τη συνεδρίαση της 23^{ης} Ιανουαρίου που συγκάλεσε ο Μόνιμος Γραμματέας Εξωτερικών Υποθέσεων, Kasit Piromya, με τους πρέσβεις της Ινδίας, της Ινδονησίας, του Μπαγκλαντές, της Μαλαισίας και της Βιρμανίας· και κάνει έκκληση στα μέλη του ASEAN και, ιδίως, στην Ταϊλανδική προεδρία και στους συναφείς διεθνείς οργανισμούς να εργαστούν για την εξεύρεση μόνιμης λύσης σε αυτό το μακροχρόνιο πρόβλημα’.

(Η προφορική τροπολογία κρατείται)

Charles Tannock, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, στην αιτιολογική σκέψη Ε πρέπει να αναφέρονται τα ακόλουθα: λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπηρεσία για τους πρόσφυγες των Ηνωμένων Εθνών εξέφρασε την ανησυχία της σχετικά με τις αναφορές για κακομεταχείριση των βιρμανών προσφύγων και συνάντησε ορισμένους από τους 126 Rohingya που συνεχίζουν να κρατούνται από τις ταϊλανδικές αρχές’.

(Η προφορική τροπολογία κρατείται)

12.3. Άρνηση εκδόσεως του Cesare Battisti από την Βραζιλία (ψηφοφορία)

13. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

14. Συνέχεια που δόθηκε στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

15. Αποφάσεις σχετικά με ορισμένα έγγραφα: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

16. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

**17. Γραπτές δηλώσεις που εγγράφονται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού):
βλ. Συνοπτικά Πρακτικά**

18. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

19. Διακοπή της συνόδου

(Η συνεδρίαση λήγει στις 4.35 μ.μ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (Γραπτές απαντήσεις)

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ (Η Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρει την αποκλειστική ευθύνη των παρακάτω απαντήσεων)

Ερώτηση αρ. 6 της κ. Mairead McGuinness (H-1046/08)

Θέμα: Τιμές των τροφίμων

Μπορεί το Συμβούλιο να σχολιάσει την Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις τιμές των τροφίμων στην Ευρώπη (COM(2008)0821), που δημοσιεύθηκε τον περασμένο Δεκέμβριο; Νομίζει το Συμβούλιο ότι η Ανακοίνωση ανταποκρίνεται επαρκώς στην τρέχουσα κατάσταση της αγοράς, όπου οι τιμές των αγροτικών προϊόντων και οι τιμές της ενέργειας έχουν υποστεί δραματική μείωση;

Έχει άποψη το Συμβούλιο σχετικά με την ανάγκη στενότερης παρακολούθησης της αγοράς, καθώς και της σχετικής ενημέρωσης, προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι διακυμάνσεις τόσο στις τιμές των βασικών προϊόντων όσο και στις τιμές των τροφίμων;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο θα ήθελε να ενημερώσει την αξιότιμη κ. βουλευτή ότι η Επιτροπή παρουσίασε την ανακοίνωση σχετικά με τις τιμές των τροφίμων στην Ευρώπη στο Συμβούλιο κατά τη σύνοδο της 19ης Ιανουαρίου 2009. Η ανακοίνωση ανταποκρίνεται στο αίτημα που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 2008 για τη διερεύνηση των αιτιών της απότομης αύξησης των τιμών των τροφίμων που ακολούθησε την ακόμη μεγαλύτερη αύξηση των τιμών των βασικών προϊόντων.

Η ανακοίνωση παρακολουθεί τις τελευταίες εξελίξεις όσον αφορά τις τιμές των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων. Ειδικότερα, προτείνει τρόπους βελτίωσης της λειτουργίας της διατροφικής αλυσίδας στην Ευρώπη, χαράσσοντας σχετικό πρόγραμμα εργασίας. Επιπλέον, επισημαίνεται, μεταξύ άλλων, η ανάγκη εξισορρόπησης της παγκόσμιας προσφοράς και ζήτησης τροφίμων και άρσης των εμποδίων στο διεθνές εμπόριο.

Η Προεδρία θεωρεί ότι ο διάλογος εντός του Συμβουλίου έδωσε στα κράτη μέλη την ευκαιρία ανταλλαγής απόψεων πάνω σε αυτό το πολύ σημαντικό ζήτημα. Κατά τη διάρκεια των συζητήσεων, εκφράστηκε μεγάλος αριθμός απόψεων. Για παράδειγμα, αρκετές αντιπροσωπίες επισήμαναν τη δύσκολη θέση των παραγωγών απέναντι στις μεγάλες αλυσίδες λιανικής πώλησης και την ανάγκη μείωσης των τιμών σε ολόκληρη την αλυσίδα προσφοράς διατροφικών προϊόντων.

Οι περισσότερες αντιπροσωπίες συμφώνησαν στην ανάγκη στενής παρακολούθησης της αγοράς και η Επιτροπή ανέλαβε να υποβάλει αναφορά επί του θέματος έως το τέλος του 2009.

*
* *

Ερώτηση αρ. 7 του κ. Seán Ó Neachtain (H-1048/08)

Θέμα: Η σταθερότητα της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας

Το Δεκέμβριο του 2008 το δελτίο "Crisis Watch" της Διεθνούς Ομάδας Κρίσεων ανέφερε ότι ο κίνδυνος αναζωπύρωσης της βίας στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία είναι σήμερα μεγαλύτερος παρά ποτέ. Παγιδευμένη ανάμεσα στο Τσαντ, στο Σουδάν και στη ΛΔΚ, η εν λόγω χώρα αντιμετωπίζει και κινδύνους εσωτερικής αστάθειας. Έχουν εκφραστεί φόβοι ότι η εύθραυστη σταθερότητα στη χώρα δεν θα διατηρηθεί εξαιτίας της ελλείψεως καλά εκπαιδευμένων, έμπειρων και επαρκώς εξοπλισμένων ειρηνευτικών δυνάμεων και της ελλείψεως πολιτικής βούλησης εκ μέρους της διεθνούς κοινότητας. Τι μπορεί και πρόκειται να κάνει το Συμβούλιο για να διασφαλίσει ότι η χώρα αυτή δεν καταλήξει σαν το Τσαντ ή τη ΛΔΚ;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο έχει επανειλημμένως εκφράσει την ανησυχία του για τη συνέχιση της ανθρωπιστικής κρίσης στα νοτιοανατολικά της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας (CAR). Επιπλέον, το Συμβούλιο έχει επίγνωση της ανάγκης δημιουργίας ευνοϊκών συνθηκών στην περιοχή (CAR) προκειμένου να επιτευχθεί η εθελοντική, ασφαλής και βιώσιμη επιστροφή των προσφύγων και εκτοπισθέντων και η οικονομική και κοινωνική ανασυγκρότηση της περιοχής.

Για το λόγο αυτό, η ΕΕ παρέχει πολλά διαφορετικά είδη ενίσχυσης στην Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, όπως ακριβώς κάνει και στην περίπτωση του Τσαντ. Η επιχείρηση της ΕΠΑΑ, EUFOR Chad/RCA αποτελεί μέρος αυτής της πολυδιάστατης ανταπόκρισης. Η Επιτροπή παρέχει επιπλέον στήριξη μέσω ενίσχυσης της συνεργασίας στον τομέα της ανάπτυξης και της παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας.

Η επιχείρηση EUFOR Chad/RCA έχει ήδη συνεισφέρει σημαντικά στη σταθερότητα της περιοχής, σε συνεργασία με την αποστολή του ΟΗΕ MINURCAT καθώς και την UNAMID στο Νταρφούρ. Ειδικότερα, η EUFOR Chad/RCA συνέβαλε στη προστασία των προσφύγων, των εκτοπισθέντων ατόμων και του προσωπικού παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας.

Η EUFOR Chad/RCA αποτελεί στρατιωτική επιχείρηση γεφύρωσης διάρκειας δώδεκα μηνών που θα ολοκληρωθεί στις 15 Μαρτίου 2009. Το Συμβούλιο έχει τονίσει τη σημασία της πλήρους ανάπτυξης της δύναμης της αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στο Τσαντ και την CAR (MINURCAT), όπως εγκρίθηκε από το ψήφισμα 1861 (2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, μετά τη λήξη της εντολής της EUFOR. Η πλήρης ανάπτυξη της MINURCAT είναι σημαντικότερη για την αντιμετώπιση μη στρατιωτικών απειλών, όπως είναι οι συμμορίες και το έγκλημα.

Με αυτό ακριβώς το πνεύμα, και κατόπιν διαβούλευσης με τις αρχές της Κεντροαφρικανικής Δημοκρατίας, το Συμβούλιο επιμένει στον καθορισμό όλων των απαραίτητων ρυθμίσεων που θα ακολουθήσουν τη λήξη της ευρωπαϊκής επιχείρησης, περιλαμβανομένης μιας επιχείρησης των Ηνωμένων Εθνών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του ψηφίσματος 1778.

*
* *

Ερώτηση αρ. 8 του κ. Liam Aylward (H-1051/08)

Θέμα: Νέες πρωτοβουλίες για την καταπολέμηση της παιδικής εργασίας

Ποιες νέες πρωτοβουλίες αναλαμβάνει το Συμβούλιο για την καταπολέμηση της εκμετάλλευσης των παιδιών και της παιδικής εργασίας παγκοσμίως;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η καταπολέμηση της παιδικής εργασίας αποτελεί κεντρικό στοιχείο της πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Μέτρα για την καταπολέμησή της πρέπει να υιοθετηθούν σε όλα τα επίπεδα και τους τομείς δράσης. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υιοθετεί μια συνολική προσέγγιση για την εξάλειψη κάθε μορφής παιδικής εργασίας η οποία καλύπτει τους τομείς της πολιτικής, του εμπορίου, της αναπτυξιακής διακυβέρνησης καθώς και δράσεις που προωθούν τον μετριασμό της φτώχειας, την αγορά εργασίας, τον κοινωνικό διάλογο και την κοινωνική προστασία, δίνοντας έμφαση στη δωρεάν και καθολική πρωτοβάθμια εκπαίδευση.

Η Τσεχική Προεδρία προτίθεται να αρχίσει συνομιλίες σχετικά με διάφορα ζητήματα που αφορούν την προστασία του παιδιού. Η Προεδρία εστιάζει κυρίως στην ενεργή αστυνομική συνεργασία σε υποθέσεις εξαφάνισης παιδιών, στη βελτίωση της χρήσης του Συστήματος Πληροφοριών Σένγκεν (SIS) για τους ίδιους λόγους και στην κοινή δράση για την καταπολέμηση παράνομου περιεχομένου στο διαδίκτυο. Επιπλέον, η Τσεχική Προεδρία παρακολουθεί την υλοποίηση των δράσεων της Γαλλικής Προεδρίας και των συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με τον μηχανισμό Child Alert. Η προστασία του παιδιού αποτέλεσε το θέμα της άτυπης συνόδου των Υπουργών Δικαιοσύνης και Εσωτερικών στις 15-16 Ιανουαρίου στην Πράγα και θα επανέλθει τον Απρίλιο, στις υπουργικές διασκέψεις «Ασφαλέστερο Διαδίκτυο για τα Παιδιά» και «Ευρώπη Φιλική προς τα Παιδιά».

Όσον αφορά την παιδική εργασία, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, βασιζόμενη στα συμπεράσματα του GAERC του Μαΐου 2008, ετοιμάζει αναφορά, σκοπός της οποίας είναι η καταγραφή όλων των υφιστάμενων μέτρων καταπολέμησης της παιδικής εργασίας. Η Τσεχική Προεδρία αναμένει τα αποτελέσματά της.

Επιπλέον, η Επιτροπή σχεδιάζει να υποβάλει στο Συμβούλιο τον Μάρτιο του 2009, αναθεώρηση της απόφασης πλαίσιο του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας. Η Τσεχική Προεδρία είναι έτοιμη να ξεκινήσει τις διαπραγματεύσεις επί της σχετικής πρωτοβουλίας, η οποία στοχεύει στη δημιουργία ενός αποτελεσματικότερου εργαλείου καταπολέμησης της σεξουαλικής εγκληματικότητας με θύματα παιδιά. Επιπλέον, κατά τη θητεία της Τσεχικής Προεδρίας, τον Μάρτιο του 2009, θα συγκληθεί στην Πράγα, συνέδριο ποινικού δικαίου σχετικά με την «Προστασία των ευάλωτων θυμάτων και της θέσης τους στις ποινικές δίκες».

Όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα, στόχος της Τσεχικής Προεδρίας είναι η βελτίωση της συνεργασίας και των εταιρικών σχέσεων των θεσμικών οργάνων της ΕΕ με μη κυβερνητικές οργανώσεις και η συμβολή στην αύξηση της αποτελεσματικότητας των σχετικών χρηματοδοτικών εργαλείων της ΕΕ. Η αξιολόγηση του αναθεωρημένου ευρωπαϊκού μέσου για τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα (EIDHR), αναμένεται να λάβει χώρα εντός του 2009. Το EIDHR περιλαμβάνει δράσεις στοχευμένες στην πρόληψη της στρατολόγησης παιδιών σε ένοπλες συρράξεις και ενθαρρύνει την απελευθέρωση και επανένταξή τους.

*
* *

Ερώτηση αρ. 9 του κ. Eoin Ryan (H-1053/08)

Θέμα: Καλύτερη ρύθμιση και εποπτεία της παγκόσμιας αγοράς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών

Ποιες πρωτοβουλίες αναλαμβάνει το Συμβούλιο, από κοινού με τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Κίνα και την Ινδία, για να διασφαλίσει την καλύτερη ρύθμιση και εποπτεία της παγκόσμιας αγοράς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η Προεδρία του Συμβουλίου συγκαλεί τακτικά υπουργικές συναντήσεις και διασκέψεις σε επίπεδο αρχηγών κρατών με διάφορες τρίτες χώρες, περιλαμβανομένων των ΗΠΑ, της Κίνας και της Ινδίας. Οι συναντήσεις αυτές περιλαμβάνουν ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος, μεταξύ των οποίων και οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τα οποία συζητούνται και, εφόσον είναι δυνατόν, επιτυγχάνεται μια κοινή ερμηνεία. Εντούτοις, εν απουσία πρότασης της Επιτροπής, το Συμβούλιο δεν είναι σε θέση να υιοθετήσει νομοθετικές πράξεις. Η σημερινή χρηματοοικονομική κρίση τονίζει τη σημασία των συναντήσεων με τους εταίρους μας σε παγκόσμιο επίπεδο.

Όσον αφορά τις ΗΠΑ, πρέπει να τονιστεί η σημασία του Διατλαντικού Οικονομικού Συμβουλίου (TEC). Το TEC ιδρύθηκε το 2007 με σκοπό την παρακολούθηση του πλαισίου διατλαντικής οικονομικής ολοκλήρωσης ΕΕ-ΗΠΑ, η οποία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, και την ολοκλήρωση των χρηματαγορών.

Επιπλέον, εδώ και αρκετά χρόνια, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διεξάγει τακτικούς διάλογους με τους κύριους οικονομικούς εταίρους της, σχετικά με τη ρύθμιση των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και, σε ορισμένες περιπτώσεις, την μακροοικονομική πολιτική. Η διαδικασία αυτή άρχισε το 2002 με το ρυθμιστικό διάλογο ΕΕ-ΗΠΑ και συνεχίστηκε με το διάλογο ΕΕ-Κίνας το 2005 και ΕΕ-Ινδίας το 2006.

Το Συμβούλιο δεν συμμετέχει στους διαλόγους αυτούς αλλά παρακολουθεί την πρόδοό τους μέσω της Επιτροπής Χρηματοοικονομικών Υπηρεσιών και της Οικονομικής και Χρηματοοικονομικής Επιτροπής. Όταν κρίνεται απαραίτητο, η Επιτροπή ενημερώνει το Συμβούλιο σχετικά με τις εξελίξεις και διεξάγεται μια άτυπη ανταλλαγή απόψεων.

Τέλος, θα ήθελα να υπενθυμίσω ότι η ομάδα G 20, η οποία περιλαμβάνει τις ΗΠΑ, την Κίνα και την Ινδία, είχε στις 15 Νοεμβρίου 2008, μια αρχική συνάντηση στην Ουάσινγκτον, για την αντιμετώπιση των σοβαρών προκλήσεων που θέτει η παρούσα κρίση στην παγκόσμια οικονομία και τις χρηματαγορές. Στη συνάντηση αυτή, το Συμβούλιο εκπροσωπήθηκε από την Προεδρία. Οι αρχηγοί κρατών της G 20 συμφώνησαν σε ένα φιλόδοξο σχέδιο μέτρων που πρέπει να ληφθούν βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα για τη βελτίωση της χρηματοοικονομικής ρύθμισης. Η διαδικασία αυτή θα συνεχιστεί -η επόμενη συνάντηση θα γίνει στις 2 Απριλίου αυτού του έτους- και πιθανώς να θέσει τις βάσεις για τη δημιουργία της πιο σημαντικής διεθνούς πλατφόρμας για καλύτερη ρύθμιση και εποπτεία της παγκόσμιας αγοράς χρηματοοικονομικών υπηρεσιών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 10 του κ. Brian Crowley (H-1055/08)

Θέμα: Κοινή Ενεργειακή Πολιτική

Ποιες πρωτοβουλίες αναλαμβάνει η Τσεχική Προεδρία για να διασφαλίσει ότι θα υπάρξει μια κοινή ενεργειακή πολιτική και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα μπορεί να ενεργεί με ενιαίο τρόπο όταν γίνεται διαπραγμάτευση θεμάτων ενεργειακού εφοδιασμού;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η πρόσφατη διένεξη μεταξύ Ρωσίας-Ουκρανίας με αφορμή το φυσικό αέριο, υπογράμμισε τη σημασία ενίσχυσης της ενεργειακής πολιτικής της Ένωσης. Η Τσεχική Προεδρία έχει θέσει την ενέργεια στην κορυφή των τριών πολιτικών προτεραιοτήτων της, πριν ακόμη οι διακοπές του εφοδιασμού καταστήσουν, για ακόμα μια φορά, φανερή την αδυναμία της ΕΕ όσον αφορά την ενεργειακή της εξάρτηση. Όπως τόνισε ο πρωθυπουργός Topolánek πριν από δύο εβδομάδες στη Βουδαπέστη, στη διάσκεψη για το Nabucco, υπάρχει απόλυτη ανάγκη μιας κοινής ενεργειακής πολιτικής στην Ευρώπη. Σήμερα, έγκειται στην Τσεχική Προεδρία να χρησιμοποιήσει τη δυναμική και την πολιτική βούληση που δημιούργησε η κρίση προκειμένου να υλοποιήσει τα πιο επείγοντα βραχυπρόθεσμα, μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα μέτρα για την πρόληψη σημαντικών διακοπών εφοδιασμού στο μέλλον και τη βελτίωση της ικανότητάς μας να αντιμετωπίσουμε τις συνέπειες, εφόσον χρειαστεί. Η έκτακτη σύνοδος του Συμβουλίου Ενέργειας της 12ης Ιανουαρίου, προσδιόρισε ένα σύνολο από μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε αυτό το πλαίσιο.

Όσον αφορά τα μακροπρόθεσμα στρατηγικά μέτρα, η λύση βρίσκεται στη διαφοροποίηση των οδών εφοδιασμού, των προμηθευτών και των πηγών ενέργειας. Είτε πρόκειται για το Nordstream, το Nabucco, το Southstream ή τους τερματικούς ΥΦΑ, η διαφοροποίηση μειώνει την ενεργειακή μας εξάρτηση, ενισχύοντας έτσι τη διαπραγματευτική θέση της ΕΕ έναντι των εταίρων της.

Όσον αφορά τα μεσοπρόθεσμα μέτρα, πρέπει να εντοπιστούν οι ελλείψεις των ενεργειακών υποδομών και διασυνδέσεων και να καλυφθούν το συντομότερο δυνατό. Η Ευρωπαϊκή εσωτερική αγορά ενέργειας δεν θα μπορέσει να λειτουργήσει ποτέ εάν οι διασυννοριακές μεταφορές δεν καταστούν ευκόλως δυνατές. Το ίδιο ισχύει και για την ευρωπαϊκή αλληλεγγύη. Το πρόβλημα των ενεργειακών θυλάκων πρέπει να αντιμετωπιστεί. Προϋπόθεση αυτού είναι η κινητοποίηση των αναγκαίων χρηματοοικονομικών πόρων μέσω της ΕΤΕ και της ΕΤΑΑ. Η Προεδρία θα συγκεντρώσει τις προσπάθειές της τα έργα ενεργειακών υποδομών εντός του πλαισίου του σχεδίου ανάκαμψης της ευρωπαϊκής οικονομίας.

Τέλος, πρέπει να καταστούμε ικανοί να υποστηρίξουμε με έκτακτα βραχυπρόθεσμα μέτρα τα κράτη μέλη που έχουν ανάγκη. Το παράδειγμα της Σλοβακίας και της Βουλγαρίας έκαναν εμφανή την ανάγκη ενίσχυσης των μηχανισμών διμερούς και περιφερειακής αλληλεγγύης.

Μεταξύ των πολλών μέτρων που έχουν προσδιοριστεί είναι η ενίσχυση της διαφάνειας, όσον αφορά τις ροές του αερίου, τον όγκο της ζήτησης και αποθήκευσης, τόσο στα κράτη μέλη όσο και τις χώρες παραγωγής/διέλευσης, μέσω της θέσπισης αξιόπιστου συστήματος μέτρησης. Ο μηχανισμός έγκαιρης προειδοποίησης πρέπει να αξιολογηθεί και να επεκταθεί στις χώρες διέλευσης.

Η αναθεώρηση της οδηγίας σχετικά με τα μέτρα διατήρησης της ασφάλειας τροφοδοσίας με φυσικό αέριο μπορεί επίσης να παίξει σημαντικό ρόλο. Όλα τα παραπάνω μέτρα θα ενισχύσουν την ΕΕ δίνοντάς μας τη δυνατότητα να μιλούμε με μια φωνή στους προμηθευτές μας.

Η ενεργειακή πολιτική της Ένωσης βασίζεται στο σχέδιο δράσης που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μαρτίου 2007. Η εργασία για την εφαρμογή του παραπάνω σχεδίου δράσης βρίσκονται σε εξέλιξη. Θα ενισχυθεί δε περαιτέρω από τη δεύτερη επισκόπηση της ενεργειακής στρατηγικής, η οποία υποβλήθηκε από την Επιτροπή στο Συμβούλιο το Νοέμβριο του 2008 και εστιάζει στην ενεργειακή ασφάλεια και αλληλεγγύη.

Το Συμβούλιο θα εξετάσει την κατάσταση στις 19 Φεβρουαρίου και θα αποφασίσει για τα περαιτέρω συγκεκριμένα μέτρα που καθορίζονται στη δεύτερη επισκόπηση της ενεργειακής στρατηγικής και θα παρακολουθήσει την εφαρμογή των μέτρων που εγκρίθηκαν στις 12 Ιανουαρίου. Η εργασία αυτή θα προσφέρει τη βάση επί της οποίας το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μαρτίου θα εγκρίνει τα αναγκαία μέτρα, προκειμένου η Ένωση να επιτύχει το στόχο μια κοινής ενεργειακής πολιτικής για την ενίσχυση της ενεργειακής της ασφάλειας.

Άλλο ένα σημαντικό στοιχείο της κοινής ενεργειακής πολιτικής είναι η ενεργειακή απόδοση. Στον τομέα αυτό, το Συμβούλιο θα μελετήσει τις διάφορες νομοθετικές προτάσεις που του υποβλήθηκαν πρόσφατα από την Επιτροπή μαζί με τη δεύτερη επισκόπηση της ενεργειακής στρατηγικής, και συγκεκριμένα, την πρόταση αναδιאτύπωσης της ενεργειακής απόδοσης των κτηρίων, την πρόταση αναδιאτύπωσης της επισημάνσης της ενεργειακής απόδοσης προϊόντων κατανάλωσης ενέργειας και την πρόταση σχετικά με την επισημάνση ελαστικών απόδοσης καυσίμων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 11 της κ. Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου (H-1057/08)

Θέμα: Επικουρικότητα σε θέματα παιδείας και κοινωνικών υποθέσεων

Πώς θα υποστηρίξει το Συμβούλιο την αρχή της επικουρικότητας σε θέματα που αφορούν την παιδεία, τις κοινωνικές υποθέσεις και το ιδιωτικό δίκαιο;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικώς κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο δεσμεύεται στον πλήρη σεβασμό της αρχής της επικουρικότητας. Θα συνεχίσει να εξασφαλίζει ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 της ΣΕΚ, η Κοινότητα λαμβάνει δράση μόνον και στο βαθμό που οι στόχοι της προτεινόμενης δράσης δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη.

Κατά τη μελέτη οποιασδήποτε προτεινόμενης δράσης σε κοινοτικό επίπεδο, το Συμβούλιο εξετάζει όχι μόνον το περιεχόμενο της πρότασης αλλά και το εάν αυτή σέβεται τις αρχές της επικουρικότητας και αναλογικότητας. Το Συμβούλιο δεν εγκρίνει καμία πρόταση η οποία θεωρείται ότι αντιβαίνει τις παραπάνω αρχές.

Αυτό ισχύει και για τους τομείς της εκπαίδευσης, των κοινωνικών υποθέσεων και του ιδιωτικού δικαίου, τους οποίους επισήμανε η αξιότιμη κ. βουλευτής. Μάλιστα, ισχύει περισσότερο στην περίπτωση αυτών των τομέων, αφού οι Συνθήκες προβλέπουν ότι οι δράσεις της Κοινότητας στοχεύουν στην υποστήριξη και συμπλήρωση των δραστηριοτήτων των κρατών μελών. Ειδικότερα, το Συμβούλιο επαγρυπνεί για να διασφαλίσει ότι οι κοινοτικές δράσεις στον τομέα της εκπαίδευσης σέβονται την αρμοδιότητα των κρατών μελών όσον αφορά το εκπαιδευτικό περιεχόμενο, την οργάνωση των εκπαιδευτικών συστημάτων, την πολιτισμική και γλωσσική πολυμορφία τους.

*
* *

Ερώτηση αρ. 12 του κ. Jim Higgins (H-1059/08)

Θέμα: Περιφερειακή ανάπτυξη

Θα μπορούσε το Συμβούλιο να περιγράψει τους συγκεκριμένους στόχους του στον τομέα της εδαφικής συνοχής και τις προσπάθειες που θα καταβάλει για να αντιμετωπίσει τις ανισορροπίες που υφίστανται μεταξύ των περιφερειών της Κοινότητας όσον αφορά την οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική ανάπτυξη;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικώς κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο δίνει μεγάλη σημασία στην εδαφική συνοχή η οποία αποτελεί βασική συνιστώσα της πολιτικής συνοχής και στοχεύει στην αντιμετώπιση των εδαφικών ανισοτήτων στην οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αναγνωρίζει δε τη σημασία της πολιτικής συνοχής της περιόδου 2007-2013 προκειμένου τα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη τους τον εδαφικό παράγοντα. Η Πράσινη Βίβλος της Επιτροπής για την εδαφική συνοχή της 6ης Οκτωβρίου 2008 βρίσκεται υπό δημόσια διαβούλευση και επομένως το Συμβούλιο δεν έχει διατυπώσει την τελική του θέση επί του περιεχομένου της. Τα προκαταρκτικά συμπεράσματα του παραπάνω δημόσιου διαλόγου θα παρουσιασθούν κατά την άτυπη συνάντηση των Υπουργών περιφερειακής ανάπτυξης που θα λάβει χώρα στο Mariánské Lázně (Τσεχική Δημοκρατία) τον Απρίλιο του 2009.

Ωστόσο, η Γαλλική Προεδρία συντάξε μια ενδιάμεση έκθεση η οποία είναι ευρέως διαθέσιμη⁽⁴⁾.

Τα κύρια συμπεράσματα της ενδιάμεσης έκθεσης επιβεβαιώνουν την ευρεία υποστήριξη των παρακάτω γενικών στόχων:

- μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων όσο αφορά την ανάπτυξη,
- βιώσιμη και ισορροπημένη ανάπτυξη ολόκληρης της εδαφικής έκτασης της ΕΕ, λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά κάθε περιφέρειας ώστε να εξασφαλισθούν δίκαιες συνθήκες διαβίωσης σε ολόκληρη την Ένωση.
- προώθηση της αρχής ότι κάθε εδαφική περιοχή πρέπει να διαθέτει ένα ελάχιστο επίπεδο πρόσβασης στις υποδομές μεταφορών, στις νέες τεχνολογίες πληροφορικής και επικοινωνιών και στις κυριότερες υπηρεσίες γενικού συμφέροντος, όπως η υγεία και η εκπαίδευση,
- κατανόηση των περιφερειακών επιπτώσεων των κοινοτικών και εθνικών πολιτικών και καλύτερη σύνδεση με άλλες ευρωπαϊκές πολιτικές με περιφερειακό αντίκτυπο.

Ωστόσο, σύμφωνα με την έκθεση, κάποιες αντιπροσωπίες εξέφρασαν ανησυχία για ορισμένες πτυχές της Πράσινης Βίβλου.

Το Συμβούλιο θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί από κοντά το ζήτημα, ιδίως κατόπιν του δημοσίου διαλόγου επί της Πράσινης Βίβλου της Επιτροπής. Το Συμβούλιο θα διατυπώσει επίσημη θέση μετά την υποβολή των προτάσεων της Επιτροπής βάσει της δημόσιας διαβούλευσης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 13 του κ. James Nicholson (H-1062/08)

Θέμα: Προέλευση προϊόντων / Επισήμανση τροφίμων

Υπό το φως των πρόσφατων γεγονότων που επηρέασαν τη χοιροτροφία, πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου συζητήσεις σχετικά με τη καθιέρωση της επισήμανσης της προέλευσης των προϊόντων διατροφής προκειμένου να καταστεί δυνατή η ανιχνευσιμότητα και να επιτευχθεί η διαφάνεια;

Δέχεται το Συμβούλιο ότι αυτό αποτελεί το μοναδικό τρόπο για να εξασφαλιστεί η εμπιστοσύνη των καταναλωτών στη βιομηχανία τροφίμων;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το ζήτημα της επισήμανσης προέλευσης βρίσκεται υπό συζήτηση τόσο στο Συμβούλιο όσο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στη βάση της πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη χορήγηση πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές⁽⁵⁾.

Σύμφωνα με την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία, η επισήμανση προέλευσης είναι αναγκαία:

- στις περιπτώσεις ενδεχόμενης παραπλάνησης των καταναλωτών ως προς την προέλευση ή καταγωγή των τροφίμων και
- κατ' εφαρμογή των ειδικών κανόνων που αφορούν τα φρούτα και λαχανικά, το βόειο κρέας, το κρασί, τα μέλη, τα ψάρια και τα εισαγόμενα πουλερικά.

Όσον αφορά την επισήμανση της χώρας καταγωγής ή περιοχής προέλευσης ενός τροφίμου, η βασική απαίτηση της προτεινόμενης νέας νομοθεσίας παραμένει η ίδια. Επομένως, η επισήμανση παραμένει εθελοντική εκτός και αν η έλλειψη των σχετικών πληροφοριών μπορεί να οδηγήσει σε παραπλάνηση του καταναλωτή. Στην περίπτωση αυτή η επισήμανση είναι υποχρεωτική. Η πρόταση της Επιτροπής στοχεύει επίσης στην αποσαφήνιση των προϋποθέσεων υπό τις οποίες τα κράτη μέλη μπορούν να υιοθετούν εθνικούς κανόνες προέλευσης και επισήμανσης.

(4) εγγρ. 17580/08

(5) COM(2008)40 τελικό - 2008/0028 (COD).

Η προσέγγιση αυτή βασίζεται στην άποψη ότι η επισήμανση των τροφίμων, περιλαμβανομένων των ενδείξεων προέλευσης, αποτελεί, κατ' αρχήν, μέτρο ενημέρωσης του καταναλωτή. Η επισήμανση προέλευσης δεν μπορεί να θεωρηθεί από μόνη της μέτρο για την ασφάλεια των τροφίμων καθώς δεν αντιμετωπίζει τις αιτίες των μολύνσεων τις οποίες αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής.

Κάθε τρόφιμο και ζωοτροφή που διατίθεται νόμιμα στην αγορά της ΕΕ πρέπει να είναι ασφαλή, ανεξαρτήτως της προέλευσής τους. Προκειμένου να διασφαλίσουμε την εμπιστοσύνη του καταναλωτή, αυτή η γενική αρχή πρέπει να συνεχίσει να αποτελεί την ακρογωνιαία λίθο της πολιτικής ασφάλειας τροφίμων της ΕΕ.

*
* *

Ερώτηση αρ. 14 του κ. Claude Moraes (H-1064/08)

Θέμα: Επίτευξη των στόχων ανάπτυξης της χιλιετίας

Τον Ιούνιο του 2008 το Συμβούλιο ανακοίνωσε ότι το «2008 θα πρέπει να αποτελέσει ιστορικό σταθμό σε ό,τι αφορά την ενίσχυση των συλλογικών προσπαθειών για την εξάλειψη της φτώχειας στο πλαίσιο της αειφόρου ανάπτυξης, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ως το 2015 θα έχουν επιτευχθεί, σε παγκόσμιο επίπεδο, όλοι οι στόχοι ανάπτυξης της χιλιετίας» (MDG).

Μπορεί το Συμβούλιο να αναφέρει την πρόοδο που έχει σημειωθεί σχετικά με τις προσπάθειές του να επιτύχει τους στόχους ανάπτυξης της χιλιετίας (MDG), και εκτιμά το Συμβούλιο ότι το 2008 αποτέλεσε έναν τέτοιο ιστορικό σταθμό;

Επιπλέον, ποιες πρωτοβουλίες σχεδιάζει να αναλάβει το Συμβούλιο το προσεχές έτος για να διασφαλίσει ότι ως το 2015 θα έχουν επιτευχθεί όλοι οι στόχοι ανάπτυξης της χιλιετίας (MDG);

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η ΕΕ έχει επιδείξει τη δέσμευσή της στην υποστήριξη της επίτευξης των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας (ΑΣΧ) μέσω της «Στρατηγικής δράσης της ΕΕ για τους ΑΣΧ» που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Ιούλιο του 2008. Αυτή η στρατηγική δράση θέτει αρκετούς σημαντικούς σταθμούς για την επίτευξη του στόχου και παρέχει παραδείγματα ευρωπαϊκών δράσεων προς υποστήριξη των δεσμεύσεων που ήδη έχουν αναληφθεί από την ΕΕ.

Η στρατηγική της ΕΕ καθορίζει τις δράσεις προτεραιότητας σε βασικούς τομείς όπως η εκπαίδευση, το περιβάλλον, η υγεία, το νερό και η υγιεινή, η γεωργία, η ανάπτυξη για την ενίσχυση των φτωχών, οι υποδομές και η ισότητα των φύλων. Δράσεις απαιτούνται και για την ενίσχυση της διασύνδεσης οριζόντιων ζητημάτων σε όλους τους τομείς. Η ΕΕ έχει προτείνει στους εταίρους της στον τομέα της ανάπτυξης να λάβουν μέρος σε αυτή τη στρατηγική δράση, η οποία θα ληφθεί υπόψη στο πλαίσιο της κοινής στρατηγικής Αφρικής-ΕΕ και των διάφορων εταιρικών σχέσεων που εγκρίθηκαν κατά τη Σύνοδο της Λισσαβόνας. Η ιδιοποίηση της στρατηγικής από τις χώρες εταίρους αποτελεί σημαντικό παράγοντα εξασφάλισης της επιτυχίας του.

Υπό το φως της προόδου ορισμένων χωρών και περιοχών, η ΕΕ έχει πεισθεί ότι οι ΑΣΧ μπορούν ακόμα να επιτευχθούν σε κάθε περιοχή του κόσμου, υπό την προϋπόθεση συντονισμένης και συνεχούς δράσης από σήμερα έως το 2015. Ωστόσο, η ΕΕ εκφράζει την έντονη ανησυχία της σχετικά με τις επιπτώσεις των τάσεων που εμφανίζουν πολλές χώρες και περιοχές, ιδίως της υποσαχάριας Αφρικής, όσον αφορά την επίτευξη των ΑΣΧ.

Επιπλέον, νέες προκλήσεις υπονομεύουν την επίτευξη των ΑΣΧ, όπως η παγκόσμια χρηματοοικονομική κρίση και οι υψηλές και ευμετάβλητες τιμές τροφίμων και βασικών προϊόντων. Η εμφάνιση νέων παραγόντων έχει καταστήσει την αρχιτεκτονική του συστήματος παροχής βοήθειας ακόμη πιο περίπλοκη. Η προτεραιότητα που δίνεται στην καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και την ενίσχυση της ικανότητας προσαρμογής των αναπτυσσόμενων χωρών γίνεται όλο και πιο εμφανής και οδηγεί σε νέες, ενισχυμένες συλλογικές προσπάθειες υπό τη μορφή πρόσθετης βοήθειας. Η αντιμετώπιση των νέων αυτών προκλήσεων απαιτεί, από τη μία πλευρά, την ανανέωση της δέσμευσης της διεθνούς κοινότητας για υλοποίηση της Συναίνεσης του Μοντερέι και, από την άλλη, ετοιμότητα για περαιτέρω δράσεις.

Στις κατευθυντήριες γραμμές για τη συμμετοχή στη Διάσκεψη της Ντόχα για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης, η ΕΕ δήλωσε ότι οι φτωχότερες και πιο αδύναμες χώρες δεν πρέπει να αποτελέσουν τα θύματα της παρούσας κρίσης,

η οποία δεν πρέπει να υπονομεύσει την υλοποίηση των δεσμεύσεων για υποστήριξη της συναίνεσης του Μοντερέι και της επίτευξης των ΑΣΧ.

Σε αυτό το πλαίσιο, η ΕΕ θα διατηρήσει τον ηγετικό της ρόλο στη χορήγηση οικονομικής στήριξης για την επίτευξη των ΑΣΧ, περιλαμβανομένης της διατήρησης των δεσμεύσεων της για ΕΑΒ. Η ΕΕ θα κάνει κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσει φιλόδοξες δράσεις από την ευρύτερη διεθνή κοινότητα. Το Συμβούλιο θα συζητήσει λεπτομερώς τα ζητήματα αυτά κατά τη σύνοδο του GAERC τον Μάιο του 2009.

*

* *

Ερώτηση αρ. 15 του κ. Bernd Posselt (H-1068/08)

Θέμα: Ανθρώπινα δικαιώματα στην Κούβα

Πώς αξιολογεί το Συμβούλιο την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κούβα και ιδιαίτερα την κατάσταση του Ricardo González Alfonso, ο οποίος είναι φυλακισμένος για περισσότερα από πέντε χρόνια και εξελέγη από τους "Ρεπόρτερ χωρίς σύνορα" τον Δεκέμβριο ως δημοσιογράφος της χρονιάς;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Ο σεβασμός και η προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ελευθερίας της γνώμης και της έκφρασης αποτελούν θεμελιώδη στοιχεία της πολιτικής εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ.

Στα συμπεράσματά του της 23ης Ιουνίου 2008, το Συμβούλιο κάλεσε την κουβανική κυβέρνηση να βελτιώσει την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, μεταξύ άλλων, απελευθερώνοντας τους πολιτικούς κρατούμενους, περιλαμβανομένων αυτών που συνελήφθησαν και καταδικάστηκαν το 2003. Επίσης, κάλεσε την κουβανική κυβέρνηση να διευκολύνει την πρόσβαση των διεθνών ανθρωπιστικών οργανώσεων στις κουβανικές φυλακές. Το Συμβούλιο «επαναεπιβεβαίωσε την αποφασιστικότητά του να διεξάγει διάλογο με τις κουβανικές αρχές καθώς και με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και της δημοκρατικής αντιπολίτευσης, σύμφωνα με τις πολιτικές της ΕΕ, προκειμένου να προάγει το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και μια πραγματική πρόοδο προς μια πλουραλιστική δημοκρατία». Η ΕΕ θα συνεχίσει να βοηθά με πρακτικά μέσα όλους τους τομείς της κοινωνίας για μια ειρηνική αλλαγή στην Κούβα και θα ασκήσει πίεση στην κουβανική κυβέρνηση προκειμένου να επιτρέψει την ελευθερία της ενημέρωσης και της έκφρασης, περιλαμβανομένης της πρόσβασης στο διαδίκτυο.

Ο διάλογος με τις κουβανικές αρχές ξανάρχισε κατά την υπουργική σύνοδο της 16ης Οκτωβρίου 2008. Υπό την ευκαιρία της συνόδου, η ΕΕ παρουσίασε στην κουβανική κυβέρνηση τις απόψεις της περί δημοκρατίας, καθολικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και θεμελιωδών ελευθεριών. Παράλληλα, η ΕΕ διατηρεί επαφές με τη δημοκρατική αντιπολίτευση.

Η εξέλιξη των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ελευθερίας της γνώμης στην Κούβα θα αποτελέσει σημαντικό στοιχείο της αξιολόγησης των σχέσεων της ΕΕ με τη χώρα αυτή, περιλαμβανομένης της αποτελεσματικότητας της διαδικασίας του πολιτικού διαλόγου.

Όσον αφορά τις ατομικές περιπτώσεις, το Συμβούλιο τις παρακολουθεί στενά και τις επισημαίνει στις κουβανικές αρχές σε κάθε ευκαιρία.

*

* *

Ερώτηση αρ. 16 του κ. Gay Mitchell (H-1070/08)

Θέμα: Εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Παρά τη συνεχή αύξηση των εξουσιών και των ευθυνών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, η συμμετοχή των πολιτών στις ευρωπαϊκές εκλογές μειώνεται σταθερά και ενώ το 1979 η μέση συμμετοχή σε παγκοινοτική κλίμακα ήταν 63%, το 2004 είχε κατέλθει στο 45,3%. Για τις επικείμενες εκλογές του Ιουνίου, με ποιους τρόπους σχεδιάζει το Συμβούλιο να κινητοποιήσει το εκλογικό σώμα σε κάθε κράτος μέλος, να μεταδώσει το μήνυμα της σπουδαιότητας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να αντιστρέψει τη φθίνουσα αυτή τάση;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το ζήτημα της εκλογικής συμμετοχής έγκειται στα κράτη μέλη. Οι εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου οργανώνονται σε κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Συνεπώς, δεν θα ήταν πρόπον εκ μέρους του Συμβουλίου να πάρει θέση επί του θέματος ή να αναλάβει συγκεκριμένες πρωτοβουλίες.

Παρόλα αυτά, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή, στην πολιτική τους δήλωση της 22ας Οκτωβρίου 2008 με τίτλο «Σύμπραξη για την επικοινωνιακή προβολή των ευρωπαϊκών θεμάτων», υπογράμμισαν την ύψιστη σημασία της βελτίωσης της επικοινωνιακής προβολής των ευρωπαϊκών θεμάτων γενικότερα, ώστε οι Ευρωπαίοι πολίτες να είναι σε θέση να ασκήσουν το δικαίωμα συμμετοχής τους στη δημοκρατική ζωή της Ένωσης.

Το Συμβούλιο, στο τμήμα των συμπερασμάτων «Σύμπραξη για την επικοινωνιακή προβολή των ευρωπαϊκών θεμάτων» που το αφορά, σημείωσε ότι «ευκαιρίες όπως οι άμεσες εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αποτελούν καλές ευκαιρίες για τη βελτίωση της επικοινωνίας με τους πολίτες γύρω από ευρωπαϊκά ζητήματα, πληροφορούν και προάγουν τη συμμετοχή των πολιτών στον πολιτικό διάλογο».

Σύμφωνα με αυτή τη δήλωση, το Συμβούλιο αναγνωρίζει την πρόκληση της επικοινωνιακής προβολής των ευρωπαϊκών θεμάτων σε σύμπραξη με τα κράτη μέλη και τα άλλα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική επικοινωνία με τους πολίτες και η αντικειμενική ενημέρωση του ευρύτερου δυνατού κοινού στο κατάλληλο επίπεδο.

Υπό το φως της δήλωσης, το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή επισήμαναν τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ως μια από τις διοργανικές επικοινωνιακές προτεραιότητες του 2009.

*
* *

Ερώτηση αρ. 17 του κ. Δημητρίου Παπαδημούλη (H-0002/09)

Θέμα: Ανάγκη επιβολής πολιτικών, διπλωματικών και οικονομικών κυρώσεων εναντίον του Ισραήλ

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) στις 8.12.2008 υιοθέτησε κείμενο (17041/08) «Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ενδυνάμωση των διμερών σχέσεων της Ε.Ε. με τους μεσογειακούς εταίρους» με το οποίο αναβαθμίζονται οι σχέσεις ΕΕ-Ισραήλ, παρότι το Ισραήλ είχε επιβάλει πολύμηνο αποκλεισμό της λωρίδας της Γάζας και επέκτεινε τους εποίκισμους και τη βία εναντίον των Παλαιστινίων. Το Συμβούλιο, με την απόφαση αυτή, ενθάρρυνε την αδιαλλαξία και την επιθετικότητα του Ισραήλ και εξέδωσε την ΕΕ στον αραβικό κόσμο.

Ενώ συνεχίζεται η εγκληματική ισραηλινή επίθεση στη Γάζα με εκατοντάδες νεκρούς και χιλιάδες τραυματισμένους Παλαιστίνιους, στη μεγάλη τους πλειοψηφία αμάχους, προτίθεται το Συμβούλιο να ακυρώσει την απόφαση αναβάθμισης των σχέσεων ΕΕ-Ισραήλ, καθώς και την προηγούμενη συμφωνία αμυντικής συνεργασίας ΕΕ-Ισραήλ (1993); Ποια άλλα πολιτικά, διπλωματικά και οικονομικά μέτρα θα λάβει κατά του Ισραήλ για να σταματήσει την πολιτική γενοκτονίας των Παλαιστινίων;

Ερώτηση αρ. 18 του κ. Pedro Guerreiro (H-0007/09)

Θέμα: Σχέσεις ΕΕ και Ισραήλ

Τον περασμένο Δεκέμβριο, η ΕΕ αποφάσισε να επιβεβαιώσει τη βούλησή της για ενίσχυση του επιπέδου και της έντασης των διμερών της σχέσεων με το Ισραήλ, στο πλαίσιο της έγκρισης ενός νέου μέσου που θα αντικαταστήσει το σημερινό σχέδιο δράσης από τον Απρίλιο του 2009. Στις κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζουν την ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου με το Ισραήλ αναφέρονται: αύξηση των διμερών διασκέψεων κορυφής σε όλα τα επίπεδα, συχνότερο άνοιγμα της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας της ΕΕ στο Ισραήλ, διευκόλυνση της ακρόασης ισραηλινών εμπειρογνομόνων από ομάδες και επιτροπές του Συμβουλίου της ΕΕ, συστηματικοποίηση και επέκταση των άτυπων στρατηγικών διαβουλεύσεων, υποστήριξη της εναρμόνισης του Ισραήλ με την Εξωτερική Πολιτική και Πολιτικής Ασφάλειας της ΕΕ, δυνατότητα επιτόπιας συνεργασίας στον τομέα της Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας της ΕΕ και ενθάρρυνση της ένταξης και της συμμετοχής του Ισραήλ σε διεθνείς οργανισμούς, όπως ο ΟΗΕ. Πρόκειται για απόφαση και διαδικασία οι οποίες, κατά τον πρέσβη του Ισραήλ στην ΕΕ, δεν τίθενται υπό αμφισβήτηση, διότι, όπως τονίζει, οι σημερινές θέσεις του Ισραήλ και της ΕΕ συγκλίνουν.

Απέναντι στην αναζωπύρωση της ωμής και αδικαιολόγητης επίθεσης του Ισραήλ κατά του παλαιστινιακού λαού στη Λωρίδα της Γάζας, στα ειδεχθή εγκλήματα που διαπράχθηκαν από τον ισραηλινό στρατό, στην απόλυτη περιφρόνηση του διεθνούς δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από το Ισραήλ στα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη, γιατί το Συμβούλιο δεν καταδικάζει το Ισραήλ και δεν προβαίνει σε αναστολή των συμφωνιών με το Ισραήλ, καθώς και κάθε διαδικασίας που αφορά την ενίσχυσή του;

Ερώτηση αρ. 19 του κ. David Martin (H-0012/09)

Θέμα: Εμπορικές σχέσεις ΕΕ-Ισραήλ

Υπό το φως της συνεχιζόμενης στρατιωτικής δράσης στη Γάζα, της υπερβολικής και δυσανάλογης χρήσης ισχύος εκ μέρους του Ισραήλ, των χιλιάδων θυμάτων και της θανάτωσης αθώων παλαιστινίων πολιτών, με ποιό τρόπο το Συμβούλιο σχεδιάζει να επανεξετάσει τις εμπορικές του σχέσεις με το Ισραήλ;

Ερώτηση αρ. 20 του κ. Jens Holm (H-0014/09)

Θέμα: Αναστολή της συμφωνίας με το Ισραήλ

Κατά τη διάρκεια των χριστουγεννιάτικων διακοπών, το Ισραήλ εξαπέλυσε στρατιωτική επίθεση με την ονομασία "Επιχείρηση Συμπαγές Μολύβι". Αυτή τη στιγμή περισσότεροι από 900 Παλαιστίνιοι έχουν χάσει τη ζωή τους, ενώ χιλιάδες έχουν τραυματιστεί. Στο δεύτερο άρθρο της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του Ισραήλ αναφέρεται ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει να γίνονται σεβαστά. Περισσότερο απ' ό, τι ποτέ είναι σαφές ότι το Ισραήλ έχει καταπατήσει τα δικαιώματα αυτά. Τον Οκτώβριο του 2005, η ΕΕ αποφάσισε να αναστείλει τη συμφωνία συνεργασίας με το Ουζμπεκιστάν, παραπέμποντας στο εν λόγω άρθρο 2.

Είναι άραγε διατεθειμένο το Συμβούλιο να ενισχύσει την απαίτηση που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα στη συμφωνία εμπορικών συναλλαγών με το Ισραήλ και να αναστείλει τη συμφωνία; Ποια άλλα μέτρα έχουν προγραμματιστεί με στόχο να θέσει το Ισραήλ τέρμα στην χρησιμοποίηση της βίας;

Ερώτηση αρ. 21 του κ. Willy Meyer Pleite (H-0018/09)

Θέμα: Πάγωμα της Συμφωνίας Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ λόγω παραβίασης του άρθρου 2 για τα ανθρώπινα δικαιώματα

Ο πρόσφατος πόλεμος στη Γάζα κατέστησε φανερό για μια ακόμη φορά ότι η κυβέρνηση του Ισραήλ, στην σύγκρουση με τον παλαιστινιακό λαό, παραβιάζει το Διεθνές Ποινικό και Ανθρωπιστικό Δίκαιο.

Η Συμφωνία Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ περιλαμβάνει μια ρήτρα-προϋπόθεση όσον αφορά τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Από πλευράς της κυβέρνησης του Ισραήλ οι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι σαφείς: χρήση υπερβολικής και τυφλής βίας από τον στρατό της με αποτέλεσμα τον θάνατο αμάχων, πρόκληση ζημιών και καταστροφή πολιτικών υποδομών (νοσοκομείων, πανεπιστημίων, γεφυρών, δρόμων, ηλεκτρικού δικτύου και αποχετευτικού δικτύου), κατεδαφίσεις κατοικιών, πολιορκία και απομόνωση του πληθυσμού της Γάζας, αυθαίρετες συλλήψεις με κακομεταχείριση και βασανιστήρια.

Εκτιμά το Συμβούλιο ότι θα πρέπει να παγώσει η σημερινή συμφωνία ΕΕ-Ισραήλ, στο βαθμό που δεν τηρείται η ρήτρα σχετικά με τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων;

Ερώτηση αρ. 22 του κ. Γεωργίου Τούσσα (H-0024/09)

Θέμα: Απαγόρευση αραβικών πολιτικών κομμάτων από τις εκλογές στο Ισραήλ

Στις 12 Ιανουαρίου, η Κεντρική Εκλογική Επιτροπή του Ισραήλ αποφάσισε να απαγορεύσει τη συμμετοχή στις επικείμενες εκλογές του Φεβρουαρίου των δύο αραβικών πολιτικών κομμάτων, τα οποία συμμετέχουν στο ισραηλινό κοινοβούλιο (Κνεσέτ), και συγκεκριμένα της Ενωμένης Αραβικής Λίστας - Ta'al και του Balad. Η απόφαση αυτή, που οδηγεί στον αποκλεισμό των ισραηλινών πολιτών αραβικής καταγωγής από την πολιτική ζωή, αναιρεί τα δημοκρατικά πολιτικά δικαιώματα της αραβικής κοινότητας στο Ισραήλ και παραβιάζει βάνανυα τις πολιτικές ελευθερίες και το δικαίωμα της ελευθερίας της έκφρασης. Η απαγόρευση αυτή των αραβικών κομμάτων συνδέεται και έρχεται να προστεθεί στον εγκληματικό πόλεμο της ισραηλινής κυβέρνησης ενάντια στον παλαιστινιακό λαό, τη βάρβαρη σφαγή χιλιάδων παλαιστινίων αμάχων στη Λωρίδα της Γάζας, ανάμεσά τους εκατοντάδων παιδιών.

Ενόψει της πολιτικής αυτής του Ισραήλ, που παραβιάζει απροκάλυπτα το διεθνές δίκαιο και τις δημοκρατικές ελευθερίες, καταδικάζει το Συμβούλιο την ενέργεια αυτή του Ισραήλ; Προτίθεται να αναστείλει την εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης της ΕΕ με το Ισραήλ;

Κοινή απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο συμπεριζέται απόλυτα τις ανησυχίες του αξιότιμου κ. βουλευτή όσον αφορά τη δεινή θέση του αμάχου πληθυσμού στη λωρίδα της Γάζας.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση εκφράζει την έντονη δυσaréσκεία της για την απώλεια ζώων κατά τη διάρκεια της σύγκρουσης, ιδίως όσον αφορά τον άμαχο πληθυσμό. Το Συμβούλιο, στα πρόσφατα συμπεράσματά του της 26ης Ιανουαρίου, υπενθύμισε στα αντιμαχόμενα μέρη την υποχρέωση πλήρους σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και συμμόρφωσης προς το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο. Το Συμβούλιο εκφράζει, σε όλες συναντήσεις υψηλού επιπέδου που πραγματοποιεί με το Ισραήλ, τις σοβαρές ανησυχίες του σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με πιο πρόσφατο το δείπνο των Υπουργών Εξωτερικών της ΕΕ με την Ισραηλινή Υπουργό Εξωτερικών Tzipi Livni στις 21 Ιανουαρίου 2009.

Τα ζητήματα της Συμφωνίας Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ και της αναβάθμισης των σχέσεων με το Ισραήλ που εγέρθηκαν από τους αξιότιμους κ. βουλευτές, δεν εξετάζονται στα συμπεράσματα της συνόδου του Συμβουλίου της 26ης Ιανουαρίου. Γενικότερα, το Συμβούλιο θεωρεί σημαντικό όλα τα κανάλια των διπλωματικών και πολιτικών επαφών να παραμείνουν ανοικτά και ότι η πιο αποτελεσματική προσέγγιση που θα μπορούσε να υιοθετηθεί η ΕΕ για την μεταφορά μηνυμάτων είναι μέσω της θετικής πειθούς και του διαλόγου.

Όσον αφορά το συγκεκριμένο ζήτημα της απαγόρευσης δύο αραβικών κομμάτων να πάρουν μέρος στις εθνικές εκλογές του Ισραήλ, το Συμβούλιο έλαβε γνώση της απόφασης του Ανωτάτου Δικαστηρίου του Ισραήλ το οποίο στις 21 Ιανουαρίου 2009 απέρριψε την απόφαση της Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής που απαγόρευε στα κόμματα «Εθνική Δημοκρατική Συνέλευση- Balad» και «Ενωμένη Αραβική Λίστα και Αραβικό Κίνημα της Αλλαγής» να λάβουν μέρος στις επικείμενες εκλογές του ισραηλινού Κοινοβουλίου (Knesset) στις 10 Φεβρουαρίου 2009.

*
* *

Ερώτηση αρ. 23 της κ. Linda McAvan (H-0003/09)

Θέμα: Καθηγητές στις αναπτυσσόμενες χώρες

Οι προσπάθειες για την αύξηση της φοίτησης στο σχολείο στον αναπτυσσόμενο κόσμο είχαν σημαντική επιτυχία, αλλά η αύξηση στον αριθμό των μαθητών στα σχολεία δεν έχει συνδυασθεί με αύξηση στον αριθμό των καθηγητών. Στις περισσότερες τάξεις στις αναπτυσσόμενες χώρες η αναλογία μαθητών/καθηγητών είναι συχνά 100 προς 1 ή ακόμα υψηλότερη. Οι ισχύοντες όροι του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου οι οποίοι αφορούν δάνεια σε αναπτυσσόμενες χώρες θέτουν περιορισμούς στις δαπάνες του δημόσιου τομέα γενικά και επιπλέον επιβάλλουν ανώτατα περιοριστικά όρια για τους μισθούς των καθηγητών. Εκατομμύρια μαθητών δεν λαμβάνουν την εκπαίδευση που χρειάζονται διότι οι δημοσιονομικοί κανόνες εμποδίζουν τις αναπτυσσόμενες χώρες από το να προσλάβουν αρκετούς καθηγητές.

Δεδομένου ότι η παροχή στα παιδιά της δέουσας εκπαίδευσης είναι ζωτικής σημασίας για την εξασφάλιση πραγματικής, διαρκούς ανάπτυξης, προτίθεται το Συμβούλιο να ασκήσει πίεση στο ΔΝΤ προκειμένου να επιτρέψει μεγαλύτερη δημοσιονομική ευελιξία έτσι ώστε οι αναπτυσσόμενες χώρες να μπορέσουν να εξασφαλίσουν στα παιδιά τους τους καθηγητές τους οποίους χρειάζονται τόσο απεγνωσμένα;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο συμπεριζέται πλήρως τις ανησυχίες της αξιότιμης κ. βουλευτή σχετικά με το χαμηλό αριθμό εκπαιδευτικών - και επαγγελματιών άλλων βασικών κλάδων όπως γιατροί και νοσηλεύτες - σε πολλές αναπτυσσόμενες χώρες.

Η επίτευξη καθολικής πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης έως το 2015 αποτελεί το δεύτερο στόχο των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας. Ευθυγραμμιζόμενη με το στόχο αυτό, η Ένωση στην Ευρωπαϊκή Συνάντηση για την Ανάπτυξη, αναγνώρισε την εκπαίδευση ως μια από τις πολυδιάστατες όψεις της εξάλειψης της φτώχειας. Όπου το επιτρέπουν οι περιστάσεις, η ΕΕ ενθαρρύνει την υποστήριξη του προϋπολογισμού για την παιδεία από τον γενικό ή τομεακούς προϋπολογισμούς.

Το ζήτημα της έλλειψης εκπαιδευτικών και των χαμηλών μισθών τους αποτελεί ιδιαίτερο πρόβλημα στις αναπτυσσόμενες χώρες, όπου η ενίσχυση των δασκάλων είναι ζωτικής σημασίας για την παροχή εκπαίδευσης γενικότερα. Σύμφωνα με την αρχή της αυτοδιάθεσης, ο καθορισμός των αναπτυξιακών προτεραιοτήτων και η κατανομή του ποσοστού του προϋπολογισμού που προορίζεται για την παιδεία, έγκειται στις χώρες εταίρους. Παράλληλα, οι μισθοί των εκπαιδευτικών πρέπει να καθορίζονται σε λογικά επίπεδα σε σχέση με τον μισθολογικό μέσο όρο του δημοσίου τομέα.

Όσον αφορά το ΔΝΤ, τα κράτη μέλη της Ένωσης δεν αποτελούν παρά μέρος των 185 χωρών μελών του. Οι περισσότερες εξ αυτών είναι αναπτυσσόμενες χώρες, οι οποίες ασφαλώς έχουν λόγο στον τρόπο λειτουργίας του ΔΝΤ. Σε περίπτωση που μια χώρα μέλος αντιμετωπίζει δυσκολίες στο ισοζύγιο πληρωμών της, μπορεί να απευθυνθεί στο ΔΝΤ για να στηρίξει την οικονομική ανάκαμψή της. Οι εθνικές αρχές, με τη στενή συνεργασία του ΔΝΤ, σχεδιάζουν ένα χρηματοδοτικό πρόγραμμα ενώ η συνεχής δημοσιοοικονομική υποστήριξη εξαρτάται από την αποτελεσματική εφαρμογή του προγράμματος αυτού.

Επιπλέον, το ΔΝΤ χορηγεί σε χώρες με χαμηλό εισόδημα, δάνεια με ευνοϊκά επιτόκια μέσω του μηχανισμού μείωσης της φτώχειας και οικονομικής αύξησης (PRGF) και του μηχανισμού εξωγενών κρίσεων (ESF).

*
* *

Ερώτηση αρ. 24 του κ. Tadeusz Zwiefka (H-0010/09)

Θέμα: Μεταδόσεις του εκτός νόμου τηλεοπτικού σταθμού Al-Manar

Η Γερμανία απαγόρευσε πρόσφατα στον τηλεοπτικό σταθμό Al-Manar να κάνει μεταδόσεις στο έδαφός της. Το ένταλμα απαγόρευσης καθιστά παράνομη την οποιαδήποτε συνεργασία με τον εν λόγω σταθμό. Η απόφαση αυτή αποτελεί τη συνέχεια μιας σειράς απαγορεύσεων του Al-Manar στη Γαλλία, την Ισπανία και την Ολλανδία, λόγω παραβίασης της ευρωπαϊκής νομοθεσίας στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων από την πλευρά του Al-Manar.

Με βάση το ένταλμα απαγόρευσης, το οποίο εξέδωσε στις 11 Νοεμβρίου 2008 ο ομοσπονδιακός γερμανός Υπουργός Εσωτερικών, "ο στόχος και η δραστηριότητα του τηλεοπτικού σταθμού Al-Manar" συνίσταται στη στήριξη, την υποστήριξη και την ενθάρρυνση της χρήσης βίας ως μέσου για την επίτευξη πολιτικών και θρησκευτικών στόχων. Το ένταλμα απαγόρευσης αναφέρει και ότι ο σταθμός Al-Manar μεταδίδει εκκλήσεις για εξεύρεση ανθρώπων οι οποίοι θα καταστούν μάρτυρες μέσω βομβιστικών επιθέσεων αυτοκτονίας και απαριθμεί τους στίχους του Κορανίου που χρησιμοποιεί ο εν λόγω σταθμός για τη δικαιολόγηση και προώθηση της βίας.

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει το Συμβούλιο για να σταματήσει τις μεταδόσεις του σταθμού Al-Manar στην Ευρώπη μέσω Nilesat; Έχει προβεί ο Συντονιστής της ΕΕ σε αντιτρομοκρατικά θέματα σε οιοδήποτε συστάσεις σχετικά με το πώς θα αποφευχθεί η ριζοσπαστικοποίηση των Μουσουλμάνων στην Ευρώπη, η οποία γίνεται μέσω τρομοκρατικών τηλεοπτικών σταθμών όπως ο Al-Manar;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο συνομοθετώντας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ενέκρινε στις 18 Δεκεμβρίου 2007 την οδηγία 2007/65/EK (για τις «υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων») η οποία ανανέωσε το νομικό πλαίσιο των τηλεοπτικών μεταδόσεων και των υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων στην ΕΕ⁽⁶⁾. Το άρθρο 3β της οδηγίας απαγορεύει την μετάδοση εκπομπών οι οποίες περιλαμβάνουν παρότρυνση σε μίσος λόγω διαφορών φυλής, φύλου, θρησκείας ή ιθαγένειας.

Το πεδίο εφαρμογής της παραπάνω οδηγίας, καθώς και της προηγούμενης της οδηγίας «Τηλεόραση χωρίς σύνορα» δύναται να περιλαμβάνει προγράμματα που μεταδίδονται από οργανισμούς εγκατεστημένους εκτός ΕΕ, όπως είναι

⁽⁶⁾ ΕΕ L 322 της 18ης Δεκεμβρίου 2007 σ. 27 - 45.

οι Al Manar και Al Aqsa. Ωστόσο οι οργανισμοί αυτοί υποχρεούνται να χρησιμοποιούν δορυφορικές εγκαταστάσεις που «ανήκουν σε κράτος μέλος». Το Συμβούλιο κατανοεί ότι ήταν στη βάση αυτή που η ρυθμιστική αρχή της Γαλλίας εξέδωσε εντολή απαγόρευσης της μετάδοσης του Al Aqsa μέσω του Eutelsat τον Ιανουάριο του 2009. Εντούτοις, το καθεστώς του Nilesat και του Arabsat, μέσω των οποίων μεταδίδεται ακόμα το Al Manar, είναι διαφορετική λόγω της μη χρήσης δορυφορικών εγκαταστάσεων της ΕΕ. Συνεπώς είναι δύσκολο να προσδιοριστεί μια κατάλληλη αντίδραση σε επίπεδο ΕΕ.

Το Συμβούλιο γνωρίζει ότι η Επιτροπή εξερευνά τρόπους για την έγερση του ζητήματος στα πλαίσια του πολιτικού της διαλόγου τόσο με την Αίγυπτο όσο και με το Λίβανο. Ομοίως, το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι το ζήτημα θα συμπεριληφθεί στις διαπραγματεύσεις με τις χώρες αυτές.

Η ριζοσπαστικοποίηση και η στρατολόγηση περιλαμβάνονται, εδώ και πολλά χρόνια, στα σημαντικότερα ζητήματα ασφαλείας της ΕΕ. Η ΕΕ έχει συντάξει και εγκρίνει συγκεκριμένα έγγραφα για την αντιμετώπιση του φαινομένου, περιλαμβανομένων στρατηγικών εγγράφων όπως η Αντιτρομοκρατική Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης με το σχέδιο δράσης της και η Στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταπολέμηση της ριζοσπαστικοποίησης και της στρατολόγησης τρομοκρατών με το σχέδιο δράσης της.

Ο Συντονιστής Αντιτρομοκρατικής Δράσης της ΕΕ ενθαρρύνει την ανάπτυξη μέτρων κατά της ριζοσπαστικοποίησης στην Ευρώπη και αλλού, η οποία αποτελεί μία από τις σημαντικότερες απειλές που αντιμετωπίζει η Ευρώπη, σύμφωνα με την Έκθεση Εφαρμογής της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας που υποβλήθηκε στην τελευταία σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου. Το Συμβούλιο ΔΕΥ της 27ης και 28ης Νοεμβρίου 2008, ενέκρινε την αναθεωρημένη μορφή της στρατηγικής και του σχεδίου δράσης για την καταπολέμηση της ριζοσπαστικοποίησης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 25 της κ. Kathy Sinnott (H-0015/09)

Θέμα: Ερασιτεχνική αλιεία

Πληροφορούμαι ότι η Τσεχική Προεδρία σκοπεύει να ξεκινήσει συζητήσεις σε επίπεδο Ομάδας Εργασίας σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής για κωδικοποίηση των υπάρχοντων ελέγχων της ΕΕ και της επιβολής της νομοθεσίας για την αλιεία. Ένα συγκεκριμένο σημείο της πρότασης σχετικά με την ερασιτεχνική και αθλητική αλιεία θα έχει σημαντικές επιπτώσεις για τους κατοίκους της Ιρλανδίας..

Μπορεί η Τσεχική Προεδρία να αναφερθεί στα μέτρα που θα συζητήσει όσον αφορά τον έλεγχο της ερασιτεχνικής αλιείας;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει ότι η Επιτροπή υπέβαλε την 14η Νοεμβρίου 2008 πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση ενός συστήματος κοινοτικού ελέγχου συμμόρφωσης με τους κανονισμούς της κοινής αλιευτικής πολιτικής. ⁽⁷⁾ Η πρόταση περιλαμβάνει μέτρα ελέγχου της ερασιτεχνικής αλιείας, όπως καταχώρηση των αλιευμάτων και απαίτηση εξουσιοδότησης.

Οι συζητήσεις στο Συμβούλιο ξεκίνησαν, σε επίπεδο ομάδας εργασίας, στις 22 Ιανουαρίου.

Το Συμβούλιο θα επικεντρωθεί σε όλες τις πτυχές της πρότασης της Επιτροπής. Ωστόσο, δεδομένου ότι η μελέτη της πρότασης άρχισε πολύ πρόσφατα, το Συμβούλιο δεν βρίσκεται ακόμα σε θέση να δώσει εμπειριστατώμενη γνώμη επί των μέτρων που περιλαμβάνει.

*
* *

(7) Εγγρ. 15694/08 PECHE 312 + ADD 1 και ADD 2.

Ερώτηση αρ. 26 της κ. Katrin Saks (H-0017/09)**Θέμα: Τα σύνορα μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης, Εσθονίας και Ρωσίας**

Το 1997 η ΕΕ εξέφρασε την επιθυμία η Ρωσία να υπογράψει τη συνοριακή συνθήκη με την Εσθονία χωρίς καθυστέρηση. Στις 18 Μαΐου 2005 οι δύο χώρες υπέγραψαν τη Συνθήκη, αλλά η Ρωσία ανακάλεσε την υπογραφή της διότι οι ρωσικές αρχές δεν δέχθηκαν τη μονομερή δήλωση που προστέθηκε από το Κοινοβούλιο της Εσθονίας και η οποία αναφερόταν στη Συνθήκη Ειρήνης του Τάρτου, της 2ας Φεβρουαρίου 1920, και στην κατοχή μετά το Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο. Στα τέλη του Αυγούστου του 2006 η Ρωσία πρότεινε στην Εσθονία να ξεκινήσουν διαπραγματεύσεις για μια νέα συνοριακή συνθήκη στην οποία θα δηλωνόταν ότι δεν υπάρχουν εδαφικές διεκδικήσεις μεταξύ των δύο μερών και ότι όλες οι προηγούμενες συμφωνίες που αφορούσαν ζητήματα συνόρων θα έπαυαν να ισχύουν. Σε μια συνέντευξη προς το πρακτορείο ειδήσεων Ιντερφάξ στις 25 Δεκεμβρίου 2007 ο Υπουργός Εξωτερικών της Εσθονίας Ούρμας Πάετ κάλεσε τις ρωσικές αρχές να επικυρώσουν τη συνοριακή συνθήκη· ταυτόχρονα η Εσθονία χαιρέτιζε την έναρξη εφαρμογής των συνοριακών συμφωνιών μεταξύ της Ρωσίας και της Λετονίας στις 18 Δεκεμβρίου 2007. Κάθε πρόδος για τη δημιουργία σταθερών σχέσεων μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας υπό μορφή συνθηκών είναι προς το συμφέρον του συνόλου της ΕΕ και άρα και της Εσθονίας. Το γεγονός ότι η συνοριακή συνθήκη Λετονίας-Ρωσίας τέθηκε σε ισχύ μπορεί να ενθαρρύνει τη Ρωσία να προχωρήσει περαιτέρω όσον αφορά το θέμα της συνοριακής συνθήκης με την Εσθονία.

Θα μπορούσε η Προεδρία του Συμβουλίου να διευκρινίσει ποια είναι η στάση του και ποια μέτρα προετοιμάζει προκειμένου να υποστηρίξει ένα κράτος μέλος το οποίο αντιμετωπίζει ένα τόσο σοβαρό πρόβλημα όπως η αμφισβήτηση των κρατικών του συνόρων και η άρνηση αναγνώρισής τους;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Εδώ και πολλά χρόνια, και ιδιαίτερος από τη στιγμή ένταξης της Εσθονίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση την 1η Μαΐου 2004, το Συμβούλιο επιμένει στη σημασία που έχει για τις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας, η υπογραφή της συνθήκης επικύρωσης των συνοριακών συμφωνιών μεταξύ Ρωσίας και Εσθονίας.

Το Συμβούλιο χαιρέτησε την υπογραφή της συνοριακής συμφωνίας τον Μάιο του 2005 και την επικύρωσή της από το εσθονικό Κοινοβούλιο τον Ιούνιο του ίδιου χρόνου και ανέμενε την επικύρωσή της και από τη Ρωσία και τη γρήγορη θέση της σε ισχύ. Το Συμβούλιο εξέφρασε τη δυσαρέσκειά του για την απόφαση της Ρωσίας να αποσύρει την υπογραφή της από τη συμφωνία.

Καθώς το ζήτημα παραμένει άλυτο, το Συμβούλιο συνεχίζει να τονίζει στη Ρωσία τη σημασία της υπογραφής και επικύρωσης της συνοριακής συμφωνίας για τις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας και εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι ιστορικά γεγονότα οδήγησαν σε δυσκολίες.

Παρόλο που τα συνοριακά ζητήματα έγκεινται ουσιαστικά στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, το Συμβούλιο υπογραμμίζει, γενικότερα, τη σημασία της ασφάλειας δικαίου των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών της ΕΕ και των γειτονικών χωρών καθώς και των σταθερών σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και της Ρωσίας. Στο πλαίσιο αυτό, η οριοθέτηση όλων των συνόρων ΕΕ-Ρωσίας πρέπει να ολοκληρωθεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα, όπως περιγράφονται στον οδικό χάρτη για έναν κοινό χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης που εγκρίθηκε κατά τη Σύνοδο Κορυφής ΕΕ-Ρωσίας στη Μόσχα τον Μάιο του 2005 ως μέσο για την εφαρμογή των κοινών χώρων που θεσπίστηκαν τον Μάιο του 2003.

*

* *

Ερώτηση αρ. 27 του κ. Krzysztof Hołowczyc (H-0022/09)**Θέμα: Οδική ασφάλεια**

Πολυάριθμες νομοθετικές πρωτοβουλίες αναλαμβάνονται, σύμφωνα με τη Συνθήκη ΕΚ (άρθρο 6, παράγραφος α), σε κοινοτικό επίπεδο, με σκοπό τον περιορισμό του αριθμού θανάτων στους δρόμους της ΕΕ. Εν τούτοις, οι λεπτομερείς διατάξεις που αφορούν άμεσα τους χρήστες του δρόμου, καθορίζονται συνήθως, δυνάμει της Συνθήκης, από την νομοθεσία των κρατών μελών στον τομέα της οδικής κυκλοφορίας. Εξαιρέση αποτελούν, στο πλαίσιο αυτό, οι προδιαγραφές των προϊόντων από ανακλαστικό υλικό που εκπονούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης. Η τήρηση των προδιαγραφών αυτών κατά την παραγωγή συνιστά υποχρέωση όλων των κρατών μελών.

Προτίθεται άραγε το Συμβούλιο, λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο σε 12 κράτη μέλη υφίστανται διατάξεις για την προστασία των χρηστών του δρόμου με την χρησιμοποίηση ενδυμάτων από ανακλαστικό υλικό, να ενισχύσει τη δράση για την αύξηση της ασφάλειας στους δρόμους της ΕΕ, που έχει προγραμματιστεί ήδη από την Προεδρία στο νέο πρόγραμμα οδικής ασφάλειας για τα έτη 2011-2020;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο δίνει πολύ μεγάλη σημασία στο ζήτημα της οδικής ασφάλειας. Προσφάτως, πολλές Προεδρίες της ΕΕ, περιλαμβανομένης της Τσεχικής, δίνουν έμφαση στην ανάγκη ενίσχυσης, σε κοινοτικό επίπεδο, της πολιτικής οδικής ασφάλειας. Πιο συγκεκριμένα, το πρόγραμμα εργασίας της Τσεχικής Προεδρίας δηλώνει ότι πρέπει να εκκινήθει συζήτηση γύρω από το μέλλον των πολιτικών της ΕΕ σχετικά με την οδική ασφάλεια. Ωστόσο, σύμφωνα με την Συνθήκη ΕΚ, η νομοθετική δυνατότητα του Συμβουλίου επέρχεται βάσει πρότασης της Επιτροπής.

Όσον αφορά το συγκεκριμένο ζήτημα που έθεσε ο αξιότιμος κ. βουλευτής - τη χρήση ενδυμάτων από ανακλαστικό υλικό - το Συμβούλιο γνωρίζει ότι δώδεκα κράτη μέλη έχουν ήδη υιοθετήσει σχετική νομοθεσία. Προς το παρόν η Επιτροπή δεν έχει παρουσιάσει νομοθετική πρόταση επί της οποίας το Συμβούλιο θα μπορούσε να μελετήσει τη λήψη δράσης, συνομοθετώντας με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 28 του κ. Sajjad Karim (H-0025/09)

Θέμα: Οδηγία περί ευρωπαϊκής μπλε κάρτας

Στις 20 Νοεμβρίου 2008, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε, με 388 ψήφους υπέρ, 56 κατά και 124 αποχές, νομοθετικό ψήφισμα (P6_TA(2008)0557) που τροποποιεί την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό την απασχόληση υψηλής ειδίκευσης (οδηγία περί ευρωπαϊκής μπλε κάρτας).

Δεδομένης της μεγάλης σημασίας αυτής της πρότασης, έχει μήπως ορίσει το Συμβούλιο ημερομηνία για την έγκρισή της;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο έχει εγκρίνει την πρόταση για οδηγία του Συμβουλίου περί των προϋποθέσεων εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό την απασχόληση υψηλής ειδίκευσης.

Η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μελετάται από τα αρμόδια όργανα του Συμβουλίου και το κείμενο της πρότασης υπόκειται ακόμα σε ορισμένες διαδικαστικές απαιτήσεις, πιο συγκεκριμένα στην οριστικοποίησή του από τους γλωσσομαθείς νομικούς, με σκοπό την επίσημη έγκρισή του, η οποία αναμένεται εντός των επόμενων μηνών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 29 της κ. Laima Liucija Andrikiene (H-0030/09)

Θέμα: Στρατηγική της ΕΕ στη Λατινική Αμερική

Μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής υφίσταται Στρατηγική Εταιρική Σχέση από την πρώτη διπεριφερειακή Διάσκεψη Κορυφής στο Ρίο Ιανέιρο (Βραζιλία) το 1999.

Ποιες είναι οι προτεραιότητες της Τσεχικής Προεδρίας στην περιοχή της Λατινικής Αμερικής, ιδίως όσον αφορά τις σχέσεις της ΕΕ με χώρες όπως η Βενεζουέλα και η Κούβα;

Πώς προτίθεται το Συμβούλιο να συνδράμει την κυβέρνηση της Κολομβίας στις προσπάθειές της να απελευθερώσει ομήρους που κρατούνται από αντάρτες της οργάνωσης "Ένοπλες Επαναστατικές Δυνάμεις της Κολομβίας" (FARC), να οικοδομήσει την ειρήνη και να επιτύχει τη συμφιλίωση;

Προβλέπει το Συμβούλιο αλλαγές στη στρατηγική της ΕΕ στη Λατινική Αμερική μετά την έναρξη της θητείας του νεοεκλεγέντος Προέδρου των Η.Π.Α., Barack Obama;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Η προσέγγιση της ΕΕ όσον αφορά την Κούβα καθορίζεται από τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 23ης Ιουνίου 2008. Οι συζητήσεις στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή των παραπάνω συμπερασμάτων συνεχίζονται. Στην υπουργική συνάντηση της 16ης Οκτωβρίου στο Παρίσι, ΕΕ και Κούβα συμφώνησαν στην επανάληψη ενός συνολικού πολιτικού διαλόγου, στον οποίο τίθενται πολιτικά, οικονομικά, επιστημονικά, πολιτιστικά ζητήματα και κυρίως ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, σε αμοιβαία, μη διακριτική και λυσιτελή βάση. Το Συμβούλιο θα συνεχίσει να προάγει τους στόχους που τέθηκαν από την κοινή θέση του 1996 και τη διπλή προσέγγισή της που περιλαμβάνει διάλογο τόσο με τις κουβανικές αρχές όσο και με όλους τους τομείς της κουβανικής κοινωνίας, για την προαγωγή του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και μια πραγματική πρόοδο προς μια πλουραλιστική δημοκρατία. Η κοινή θέση παραμένει στον πυρήνα της πολιτικής της ΕΕ απέναντι στη Κούβα, κυρίως σε ό,τι αφορά την επιμονή σε μια πραγματική και μετρήσιμη βελτίωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από τους Κουβανούς, την άνευ όρων απελευθέρωση όλων των πολιτικών κρατουμένων.

Το Συμβούλιο συνεχίζει να παρακολουθεί στενά την κατάσταση στη Βενεζουέλα και ακολουθεί πολιτική επαφών σε όλα τα επίπεδα, τόσο με τις αρχές και τα θεσμικά όργανα της χώρας όσο και με την αντιπολίτευση, προκειμένου να συνδράμει στη διεξαγωγή εθνικού διαλόγου και να προλάβει κινήσεις, οποιασδήποτε πλευράς, που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο τη σταθερότητα της χώρας και να διαβρώσουν τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου. Η στρατηγική αυτή φαίνεται ότι αποδίδει καρπούς. Και οι δύο πλευρές στη Βενεζουέλα αναγνωρίζουν την αξία της συνεισφοράς μας.

Όσον αφορά την Κολομβία, το Συμβούλιο χαιρετίζει και στηρίζει τη συνεχιζόμενη σαφή βελτίωση της ασφάλειας και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα, μέσω, μεταξύ άλλων, της πρόσφατης νομοθεσίας. Ταυτόχρονα, το Συμβούλιο εξακολουθεί να ανησυχεί για την κατάσταση στη Κολομβία, ιδίως όσον αφορά τη διάπραξη εγκλημάτων, όπως η πρόσφατη δολοφονία του συζύγου της κ. Quilcué, υπερασπίστριας των δικαιωμάτων του γηγενούς πληθυσμού. Οι κολομβιανές αρχές ενθαρρύνονται τακτικά προκειμένου να παρέχουν τα κατάλληλα μέσα για την αποτελεσματικότητα της δικαιοσύνης και την εφαρμογή του δικαίου. Το Συμβούλιο επαναλαμβάνει το κάλεσμα προς τις παράνομες ένοπλες δυνάμεις να απελευθερώσουν όλους τους κρατούμενους τους, δίνοντας τέλος στη βία και σεβόμενες τα ανθρώπινα δικαιώματα. Η ΕΕ συνεχίζει τη διεξαγωγή τακτικού διαλόγου με τις κολομβιανές αρχές και εξακολουθεί να στηρίζει τις διαδικασίες αφοπλισμού, δικαιοσύνης και ειρήνευσης.

Είναι πρόωρο να προβλέψουμε την προσέγγιση της νέας κυβέρνησης των ΗΠΑ απέναντι στη Λατινική Αμερική. Ωστόσο, οι πρόσφατες ανακοινώσεις για άρση των περιορισμών που αφορούν επισκέψεις συγγενών ή άλλες και μεταβιβάσεις εμβασμάτων, είναι ενθαρρυντικές. Οι αλλαγές αυτές ανταποκρίνονται σαφώς στα αιτήματα των Κουβανών, τόσο αυτών που διαμένουν στο νησί όσο και αυτών που βρίσκονται στις ΗΠΑ. Τα μέτρα αυτά συμβαδίζουν με την προσέγγιση της ΕΕ, όπως καθορίστηκε στην κοινή θέση του 1996. Το Συμβούλιο προτιμάει να συνεχίσει τον τακτικό διάλογο με τις ΗΠΑ όσον αφορά τη Λατινική Αμερική.

*
* *

Ερώτηση αρ. 30 του κ. Αθανασίου Παφίλη (H-0033/09)

Θέμα: Χρήση βομβών λευκού φωσφόρου από τον ισραηλινό στρατό στη Γάζα

Ο ισραηλινός στρατός, στις επιθέσεις του κατά των Παλαιστίνιων στη Γάζα, χρησιμοποιεί βόμβες λευκού φωσφόρου, οι οποίες είναι ιδιαίτερα επικίνδυνες και έχουν ήδη προκαλέσει σοβαρότατα εγκαύματα και βλάβες ζωτικών οργάνων σε εκατοντάδες μικρά παιδιά και γενικότερα σε άμαχους Παλαιστίνιους. Με τέτοιες βόμβες χτυπήθηκε πριν λίγες μέρες από τον ισραηλινό στρατό και το αρχηγείο του ΟΗΕ στη Γάζα, όπως κατήγγειλε ο επικεφαλής του. Η χρήση τους σε κατοικημένες περιοχές είναι -όπως είναι γνωστό- απαγορευμένη από τη Σύμβαση της Γενεύης περί των Συμβατικών Όπλων του 1980.

Καταδικάζει το Συμβούλιο τη χρήση αυτών των όπλων από το Ισραήλ; Θεωρεί ότι η χρήση τους αποτελεί έγκλημα πολέμου και σκοπεύει να προβεί σε ενέργειες στην κατεύθυνση να αποτραπεί η εξακολούθηση της χρήσης τους;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο συμμερίζεται την ανησυχία του αξιότιμου κ. βουλευτή όσον αφορά την κατάσταση στη Γάζα. Εκφράζουμε τη δυσaréσκειά μας για τα δεινά που η σύγκρουση επέφερε στον άμαχο πληθυσμό.

Η ΕΕ επαναλαμβάνει τη δέσμευσή της για μια συνολική και περιφερειακή προσέγγιση της επίλυσης της αραβο-ισραηλινής σύγκρουσης.

Την 26η Ιανουαρίου, το Συμβούλιο υπενθύμισε στα αντιμαχόμενα μέρη την υποχρέωση πλήρους σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και συμμόρφωσής τους προς το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο. Επιπλέον, το Συμβούλιο δήλωσε ότι θα παρακολουθεί στενά τις έρευνες για τυχόν παράβαση του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και στο πλαίσιο αυτό έλαβε σοβαρά υπόψη τη δήλωση του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ Ban Ki-Moon προς το Συμβούλιο Ασφαλείας της 21ης Ιανουαρίου.

Την 15η Ιανουαρίου, η Προεδρία καταδίκασε το βομβαρδισμό ενός κτηρίου του UNRWA στη Γάζα από το ισραηλινό πυροβολικό και ζήτησε τη λήψη μέτρων από το Ισραήλ για την πρόληψη επανάληψης παρόμοιων επιθέσεων εναντίων αμάχων ή ανθρωπιστικών αποστολών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 31 του κ. Ryszard Czarnecki (H-0035/09)

Θέμα: Προοπτικές ειρήνης στη Μέση Ανατολή

Πώς εκτιμά το Συμβούλιο τις προοπτικές ειρήνης στη Μέση Ανατολή υπό το φως των προσφάτων γεγονότων στην περιοχή αυτή;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο πιστεύει ότι η σημερινή κατάσταση στη Γάζα μπορεί να βελτιωθεί με την πλήρη εφαρμογή, και από τις δύο πλευρές, του ψηφίσματος 1860 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, το οποίο προβλέπει κυρίως την ελεύθερη και απρόσκοπτη διέλευση της ανθρωπιστικής βοήθειας προς και εντός της Γάζας. Έχουμε ανάγκη μια βιώσιμη κατάπαυση του πυρός, βασισμένη σε έναν μηχανισμό που θα λαμβάνει υπόψη του την ανάγκη του Ισραήλ για ασφάλεια, προλαμβάνοντας, από τη μία, το λαθρεμπόριο όπλων και επιτρέποντας, από την άλλη, την ανασυγκρότηση και οικονομική ανάπτυξη της Γάζας από την άλλη.

Ωστόσο, το Συμβούλιο πιστεύει ότι η κρίση της Γάζας πρέπει να ειδωθεί μέσα από ένα ευρύτερο πρίσμα. Στη βάση υφιστάμενων πολιτικών γραμμών, όπως προσδιορίστηκαν από τα διαδοχικά συμπεράσματα του Συμβουλίου, το Συμβούλιο ασκεί μια ενεργή πολιτική, τόσο για την αντιμετώπιση των επειγόντων προκλήσεων ύστερα από τον πόλεμο της Γάζας, όσο και για την υποστήριξη των μεσοπρόθεσμων ενεργειών που απαιτούνται για την αποκατάσταση της ειρήνης στην περιοχή. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο θεωρεί κρίσιμης σημασίας τη διεξαγωγή ενδο-παλαιστινιακού διαλόγου και την επανάληψη της ειρηνευτικής διαδικασίας.

Η Παλαιστινιακή Αρχή αποδείχθηκε αξιόπιστος και επαρκής εταίρος, προλαμβάνοντας την περαιτέρω κλιμάκωση της κατάστασης στη Δυτική Όχθη. Το Συμβούλιο ενθαρρύνει ενεργά την ενδο-παλαιστινιακή συμφιλίωση υπό τον Πρόεδρο Mahmoud Abbas, η οποία αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την ειρήνη, τη σταθερότητα και την ανάπτυξη και στηρίζει τις μεσολαβητικές προσπάθειες της Αιγύπτου και του Αραβικού Συνδέσμου.

Το Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι η ειρήνη στην περιοχή μπορεί να επιτευχθεί μόνον με την ολοκλήρωση της ειρηνευτικής διαδικασίας που θα οδηγήσει στην ίδρυση ενός ανεξάρτητου, δημοκρατικού, ενιαίου και βιώσιμου παλαιστινιακού κράτους στη Δυτική Όχθη και τη Γάζα, το οποίο θα συμβιώνει με το Ισραήλ υπό συνθήκες ειρήνης και ασφάλειας. Προκειμένου να διατηρηθεί η δυνατότητα της παραπάνω προοπτικής, το Συμβούλιο επαναλαμβάνει το κάλεσμά του προς τα δύο μέρη να συμμορφωθούν προς τις υποχρεώσεις τους βάσει του Οδικού Χάρτη. Θεωρώντας την αραβική ειρηνευτική πρωτοβουλία ως μια σταθερή και κατάλληλη βάση για μια συνολική επίλυση της αραβο-ισραηλινής σύγκρουσης, η ΕΕ δεσμεύεται να συνεργαστεί προς το στόχο αυτό με το κουαρτέτο, τη νέα κυβέρνηση των ΗΠΑ και τις αραβικές χώρες εταίρους της. Το Συμβούλιο χαιρετίζει τον άμεσο διορισμό και λήψη

δράσης του νέου ειδικού απεσταλμένου των ΗΠΑ στην Μέση Ανατολή, κ. Mitchell, και είναι έτοιμο να συνεργαστεί στενά μαζί του.

*
* *

Ερώτηση αρ. 32 του κ. Κωνσταντίνου Δρούτσα (H-0037/09)

Θέμα: Προβλήματα Ελλήνων που ζουν στην Παλαιστίνη

Σύμφωνα με καταγγελίες του «Συνδέσμου Ελληνίδων Παλαιστίνης», οι Έλληνες που διαμένουν στην περιοχή βιώνουν και αυτοί όπως και οι υπόλοιποι Παλαιστίνιοι τις απάνθρωπες συνθήκες που επιβάλλει ο ισραηλινός στρατός ως στρατός κατοχής. Πιο συγκεκριμένα, οι αρχές του Ισραήλ αχρηστεύουν τα ελληνικά διαβατήρια βάζοντας την Ισραηλινή σφραγίδα και τον αριθμό της παλαιστινιακής τους ταυτότητας. Με αυτό τον τρόπο, ουσιαστικά τους απαγορεύουν την έξοδο από το αεροδρόμιο του Τελ Αβίβ και τους αναγκάζουν να ταξιδεύουν μέσω Ιορδανίας, υποβαθμίζοντας το ελληνικό διαβατήριο σε ρόλο βίζας. Παρόμοια προβλήματα στις μετακινήσεις τους αντιμετωπίζουν και άλλοι πολίτες των κρατών μελών της Ε.Ε.

Προτίθεται το Συμβούλιο να καταγγείλει το Ισραήλ και να απαιτήσει να σταματήσει αυτή την πρακτική που παραβιάζει βάραντα το διεθνές δίκαιο, ώστε να προστατευθούν τα δικαιώματα των ελλήνων πολιτών;

Απάντηση

(ΕΝ) Η απάντηση αυτή, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δεν δεσμεύει το Συμβούλιο ή τα κράτη μέλη, δεν διατυπώθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων της περιόδου συνόδου του Φεβρουαρίου 2009 προς το Συμβούλιο στο Στρασβούργο.

Το ζήτημα που έθεσε ο αξιότιμος κ. βουλευτής έγκειται κατ' αρχήν στην αρμοδιότητα του κάθε κράτους μέλους.

*
* *

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ερώτηση αρ. 42 του κ. Eoin Ryan (H-1054/08)

Θέμα: Διατλαντικές σχέσεις

Ενόψει της επικείμενης ανάληψης καθηκόντων από τον Πρόεδρο των ΗΠΑ Μπάρακ Ομπάμα στις 20 Ιανουαρίου, ποιες πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για να προωθήσει τις σχέσεις ΕΕ-ΗΠΑ; Πάνω σε ποιους συναφείς πολιτικούς τομείς θα εργασθεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά τους προσεχείς μήνες;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή συνεχάρη θερμά τον Πρόεδρο Ομπάμα κατά την ανάληψη των καθηκόντων του. Η Επιτροπή χαιρετίζει τις αρχικές κινήσεις του προς το κλείσιμο του στρατοπέδου κράτησης του Γκουαντάναμο, την ενεργότερη εμπλοκή των ΗΠΑ στην ειρηνευτική διαδικασία της Μέσης Ανατολής και την προσέγγιση με τον αραβικό κόσμο.

Η ανάκαμψη της παγκόσμιας οικονομίας αποτελεί την πιο άμεση προτεραιότητα για τους επόμενους μήνες. Η Επιτροπή πρέπει να εξασφαλίσει την αλληλοενίσχυση των πολιτικών ΕΕ και ΗΠΑ και να προάγει τις διατλαντικές οικονομικές σχέσεις προωθώντας και βελτιώνοντας το Διατλαντικό Οικονομικό Συμβούλιο. Η Επιτροπή πρέπει να συνεργαστεί για την πρόληψη ανάδυσης προστατευτικών φωνών. Η Επιτροπή επιθυμεί να συνεργαστεί στενά με τις ΗΠΑ στον τομέα της κλιματικής αλλαγής, στοχεύοντας κυρίως στη δέσμευση των αναδυόμενων οικονομιών και την πραγματική πρόοδο των πολυμερών διαπραγματεύσεων πριν από το τέλος του 2009.

Η αρμόδια για τις εξωτερικές σχέσεις και την ευρωπαϊκή πολιτική γειτνίασης Επίτροπος, σε επιστολή της προς την Υπουργό Εξωτερικών κ. Κλίντον, εξέφρασε τις απόψεις της Επιτροπής σχετικά με τις άμεσες προτεραιότητες της εξωτερικής πολιτικής: βιώσιμη κατάπαυση του πυρός στη Γάζα, ανασυγκρότηση του Αφγανιστάν εντός του περιφερειακού του πλαισίου, προαγωγή της σταθερότητας στα ανατολικά σύνορα της ΕΕ. Επιπλέον, η Επιτροπή και οι ΗΠΑ πρέπει να προάγουν ένα δίκαιο μοντέλο διεθνούς συνεργασίας στο οποίο θα εντάσσονται και οι νέες αναδυόμενες δυνάμεις.

Οι προσπάθειες καθορισμού των σχέσεων ΕΕ-ΗΠΑ σε νέα βάση θα συνεχιστούν με στόχο την επόμενη διάσκεψη κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ, στα μέσα του 2009. Μόλις η Επιτροπή θέσει σε εφαρμογή έναν ουσιαστικό διάλογο με τις ΗΠΑ

σχετικά με τα ζητήματα προτεραιότητας, θα αποφασίσει για το εάν υφίσταται ανάγκη αναθεώρησης του θεσμικού πλαισίου των σχέσεων ΕΕ-ΗΠΑ (τη Νέα διατλαντική ατζέντα του 1995) για την καλύτερη εξυπηρέτηση των κοινών μας στόχων.

Η ΕΕ πρέπει να ανταποκριθεί στις προσδοκίες των ΗΠΑ, αποδεικνύοντας ότι η ΕΕ αποτελεί αποτελεσματικό εταίρο. Η ΕΕ πρέπει να μιλά με μια φωνή. Για το σκοπό αυτό, η γρήγορη έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβόνας θα προωθούσε σημαντικά τις διατλαντικές σχέσεις.

*
* *

Ερώτηση αρ. 43 του κ. Jim Higgins (H-1060/08)

Θέμα: Αναβάθμιση των σχέσεων με την Παλαιστίνη

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν η ιρλανδική κυβέρνηση επικοινωνήσει μαζί της σχετικά με τις προσπάθειες που αποσκοπούν στην αναβάθμιση των σχέσεων με τις Παλαιστινιακές Αρχές και εάν η Επιτροπή υποστηρίζει την πρόταση αυτή ενόψει της ανάγκης να υποβοηθηθεί η ανάπτυξη του Παλαιστινιακού Κράτους και του λαού του;

Απάντηση

(ΕΝ) Οι ιρλανδικές αρχές προσέγγισαν την Επιτροπή και τους Υπουργούς Εξωτερικών της ΕΕ το Δεκέμβριο υποβάλλοντας αίτημα ενίσχυσης των σχέσεων της Επιτροπής με την Παλαιστινιακή Αρχή.

Πέρυσι, η Επιτροπή δημιούργησε τέσσερις νέες υποεπιτροπές με την Παλαιστινιακή Αρχή για τη διεξαγωγή θεσμοθετημένου διαλόγου στους παρακάτω τομείς:

1. Οικονομικά και χρηματοοικονομικά θέματα, εμπόριο, τελωνειακά ζητήματα
2. Κοινωνικές υποθέσεις
3. Ενέργεια, περιβάλλον, μεταφορές, επιστήμη και τεχνολογία
4. Ανθρώπινα δικαιώματα, χρηστή διακυβέρνηση και κράτος δικαίου.

Η πρώτη συνάντηση της υποεπιτροπής (ανθρωπίνων δικαιωμάτων, χρηστής διακυβέρνησης και κράτους δικαίου) Ευρωπαϊκής Επιτροπής-Παλαιστινιακής Αρχής, έλαβε ήδη χώρα το Δεκέμβριο του 2008.

Επιπλέον, τον προηγούμενο Δεκέμβριο, το Συμβούλιο, εκτός από τον υφιστάμενο πολιτικό διάλογο σε υπουργικό επίπεδο, οργάνωσε, για πρώτη φορά, πολιτικό διάλογο σε επίπεδο ανώτερων αξιωματούχων.

Τα παραπάνω αποτελούν σημαντικά πρώτα βήματα για την επίτευξη ουσιαστικότερων διμερών σχέσεων. Καταδεικνύουν τη δέσμευση και των δύο μερών στην εξεύρεση τρόπων δημιουργίας ουσιαστικότερων και ευρύτερων διμερών σχέσεων υπό το φως των κοινών προσπαθειών για τη δημιουργία παλαιστινιακού κράτους.

Σε κάθε περίπτωση, το κοινό σχέδιο δράσης της Επιτροπής με την Παλαιστινιακή Αρχή, προσφέρει πολλές δυνατότητες ενισχυμένης συνεργασίας. Η Επιτροπή είναι έτοιμη να επιταχύνει την υλοποίησή του με τη βοήθεια των νέων τεσσάρων υποεπιτροπών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 44 του κ. John Bowis (H-1061/08)

Θέμα: Απαγόρευση των βομβών θρυμματισμού

Ασφαλώς η Επιτροπή γνωρίζει τον φρικιαστικό χαρακτήρα των βομβών θρυμματισμού, εάν μη τι άλλο τον κίνδυνο που αποτελούν για τα παιδιά που τις μαζεύουν νομίζοντας ότι είναι πολύχρωμες μπάλες.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι έξι κράτη μέλη αρνήθηκαν να υπογράψουν τη Σύμβαση του Όσλο κατά της χρήσης βομβών θρυμματισμού στις 3 Δεκεμβρίου και προτίθεται να αποστείλει επιστολή στις εν λόγω κυβερνήσεις με την οποία να εξηγήσει τον κίνδυνο που συνιστούν τα όπλα αυτά και να τις καλεί να υπογράψουν;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή χαιρέτισε την έναρξη της υπογραφής της Διεθνούς Σύμβασης κατά των πυρομαχικών διασποράς από τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ) στο Όσλο, την 3η Δεκεμβρίου 2008. Ειδικότερα, η Επιτροπή επικρότησε την άμεση ένταξη στη Σύμβαση 95 εκ των 193 κρατών μελών του ΟΗΕ και την ταχεία επικύρωσή της

από τέσσερα κράτη. Πρόκειται πράγματι για μια ευοίωνη εξέλιξη και η Επιτροπή ελπίζει ότι όλες οι χώρες, τόσο αυτές που αντιμετωπίζουν το πρόβλημα των πυρομαχικών διασποράς όσο και αυτές που τα χρησιμοποιούν ή τα παράγουν, θα υπογράψουν και θα επικυρώσουν τη Σύμβαση το συντομότερο δυνατό, ώστε να τεθεί άμεσα σε ισχύ.

Η Σύμβαση απαγόρευσης των πυρομαχικών διασποράς αποτελεί σταθμό για την ενίσχυση της ασφάλειας των θυμάτων συγκρούσεων σε πολλές περιοχές του κόσμου. Η Επιτροπή βλέπει τη Σύμβαση κατά των πυρομαχικών διασποράς ως ένα ανθρωπιστικό κυρίως μέσο. Ταυτόχρονα, η Επιτροπή κατανοεί ότι μια τέτοια σύμβαση περιλαμβάνει πλευρές που αγγίζουν θέματα αφοπλισμού και άμυνας, τομείς στους οποίους η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, και επομένως η Επιτροπή, δεν έχει ειδική αρμοδιότητα. Το ζήτημα της υπογραφής και επικύρωσης της Σύμβασης έγκειται στα κράτη μέλη.

Στα πλαίσια της αναπτυξιακής συνεργασίας και βοήθειας, η Επιτροπή παίζει σημαντικό ρόλο στη στήριξη της αποτελεσματικής εφαρμογής της Σύμβασης. Η Επιτροπή σχεδιάζει να συνεχίσει την παροχή ολοκληρωμένης βοήθειας σε χώρες και πληθυσμούς κάθε περιοχής όπου υπάρχουν εκρηκτικά υπολείμματα πολέμου, αντιμετωπίζοντας τις επιπτώσεις των πυρομαχικών διασποράς, συμβάλλοντας στην άρση των ναρκοπεδίων και την εκπαίδευση για τους κινδύνους των ναρκών και οργανώνοντας προγράμματα βοήθειας των θυμάτων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 45 του κ. Bernd Posselt (H-1069/08)

Θέμα: Ουκρανία και Μολδαβία

Πώς αξιολογεί η Επιτροπή την πολιτική εξέλιξη και την εξέλιξη όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα στις δύο μεταξύ τους στενά συνδεδεμένες γειτονικές χώρες Ουκρανία και Δημοκρατία της Μολδαβίας, και ποια είναι τα επόμενα βήματα για την σταθεροποίηση αυτών των σημαντικών από γεωστρατηγική άποψη κρατών;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή παρακολουθεί στενά τις πολιτικές εξελίξεις και την πρόοδο στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τόσο στην Ουκρανία όσο και στη Δημοκρατία της Μολδαβίας. Ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και, ιδίως, των θεμελιωδών ελευθεριών, αποτελούν σημαντικό στοιχείο των σχέσεών μας με τις δύο αυτές χώρες. Η Επιτροπή στηρίζει εκτενώς τα ζητήματα αυτά μέσω του πολιτικού διαλόγου και της οικονομικής και τεχνικής συνεργασίας, περιλαμβανομένης της στήριξης των οργανώσεων της κοινωνίας πολιτών. Η Επιτροπή δεν διστάζει να εκφράσει την ανησυχία της για τους τομείς όπου η πρόοδος εμφανίζεται ελλιπής και έχει επανειλημμένως τονίσει ότι η εμβάθυνση των σχέσεων της ΕΕ με τις δύο χώρες εξαρτάται από την πρόοδο που αυτές θα κάνουν προς εκπλήρωση των διεθνών τους δεσμεύσεων όσον αφορά το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Η Επιτροπή βρίσκεται στη φάση διαπραγμάτευσης μιας φιλόδοξης Συμφωνίας Σύνδεσης με την Ουκρανία και σχεδιάζει τη σύντομη έναρξη διαπραγματεύσεων για μια βελτιωμένη συμφωνία με τη Δημοκρατία της Μολδαβίας. Και οι δύο αυτές συμφωνίες, μέσω των υποχρεωτικών τους μέτρων, θα δεσμεύσουν τις χώρες αυτές στο δρόμο των εσωτερικών μεταρρυθμίσεων. Ειδικότερα, θα επιτρέψουν στην Επιτροπή να ενισχύσει την συνεργασία στα ζητήματα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Επιπλέον, η πρόταση σχετικά με την ανατολική εταιρική σχέση ενέχει μια πολυμερή διάσταση που θα συμβάλει σημαντικά στην ενίσχυση της σταθερότητας στην περιοχή. Για παράδειγμα, θα αυξήσει τις ευκαιρίες συντονισμού των προσπάθειών μας για την επίλυση της σύγκρουσης στην Υπερδνειστερία και των επίμαχων διμερών ζητημάτων μεταξύ Ουκρανίας και Μολδαβίας, όπως είναι η οριοθέτηση των κοινών συνόρων τους.

*
* *

Ερώτηση αρ. 46 του κ. Pedro Guerreiro (H-0008/09)

Θέμα: Σχέσεις ΕΕ και Ισραήλ

Για περισσότερα από 40 χρόνια, το Ισραήλ εποικεί τα παλαιστινιακά εδάφη της Δυτικής Όχθης, της Λωρίδας της Γάζας και της Ανατολικής Ιερουσαλήμ, με δολοφονίες, φυλακίσεις, καταπίεση και καταστολή, υφαρπαγή, εκμετάλλευση, αρνούμενο τα νόμιμα και στοιχειώδη δικαιώματα και επιβάλλοντας τις πλέον ακατονόμαστες ταπεινώσεις και απάνθρωπες συνθήκες διαβίωσης στον παλαιστινιακό λαό.

Απέναντι στην αναζωπύρωση της ωμής και αδικαιολόγητης επίθεσης του Ισραήλ κατά του παλαιστινιακού λαού στη Λωρίδα της Γάζας, στα ειδεχθή εγκλήματα που διαπράχθηκαν από τον ισραηλινό στρατό, την απόλυτη περιφρόνηση του διεθνούς δικαίου και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από το Ισραήλ στα κατεχόμενα παλαιστινιακά

εδάφη, ποια μέτρα έλαβε η Επιτροπή για να εξασφαλίσει επείγουσα ανθρωπιστική βοήθεια στον παλαιστινιακό λαό στη Λωρίδα της Γάζας;

Για ποιο λόγο δεν αναλαμβάνει την πρωτοβουλία να προτείνει την αναστολή των συμφωνιών μεταξύ ΕΕ και Ισραήλ, καθώς και κάθε διαδικασίας που αφορά την ενίσχυσή του;

Απάντηση

(ΕΝ) Ο αρμόδιος για την Ανάπτυξη και την Ανθρωπιστική Βοήθεια Επίτροπος, ταξίδεψε στην περιοχή την προηγούμενη εβδομάδα και τη Δευτέρα 26 Ιανουαρίου ανακοίνωσε τη χορήγηση βοήθειας έκτακτης ανάγκης € 32 εκατομμυρίων, η οποία θα διατεθεί για τρόφιμα, καταλύματα, υγειονομική περίθαλψη και ψυχολογική υποστήριξη του πληθυσμού της Γάζας.

Ήδη αυτόν τον μήνα, η Επιτροπή χορήγησε πάνω από € 10 εκατομμύρια, ανταποκρινόμενη στην ανθρωπιστική κατάσταση στη Γάζα. Το ποσό αυτό έρχεται να προστεθεί στα € 73 εκατ. της βοήθειας που χορηγήθηκαν κατά το 2008. Επικεντρώνεται στη χορήγηση τροφίμων, την επισκευή καταλυμάτων έκτακτης ανάγκης και την παροχή πρόσθετης ιατρικής υποστήριξης. Οι παραπάνω τομείς έχουν ήδη περιληφθεί στις προτεραιότητες της Υπηρεσίας των Ηνωμένων Εθνών για τους Παλαιστίνιους Πρόσφυγες, Relief and Work Agency (UNRWA) Flash Appeal, όπως καθορίστηκαν στις 30 Δεκεμβρίου 2008.

Επιπλέον, όπως πιθανώς γνωρίζετε, η Επιτροπή παρέχει το σύνολο των καυσίμων για τη λειτουργία του σταθμού παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας της Γάζας. Προκειμένου να επιτευχθεί καλύτερος συντονισμός, η Επιτροπή έχει τοποθετήσει μόνιμο αξιωματούχο στο Κοινό Κέντρο Συνδέσμου που συστήθηκε από την ισραηλινή κυβέρνηση για τη διευκόλυνση της διανομής της ανθρωπιστικής βοήθειας.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να αποτελεί αξιόπιστο χορηγό της UNRWA. Αυτή τη χρονιά, η Επιτροπή θα συνεισφέρει αρχικά με € 66 εκατ. στο Γενικό Ταμείο της Υπηρεσίας τα οποία θα συμπληρώσει με χορήγηση ανθρωπιστικής βοήθειας και τροφίμων, όπως κρίνεται απαραίτητο.

Εντός των επόμενων εβδομάδων, η Επιτροπή θα κληθεί να συνδράμει στις προσπάθειες χορήγησης βοήθειας έκτακτης ανάγκης και αργότερα στις εργασίες ανασυγκρότησης της Γάζας. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή αναμένει ότι η διεθνής διάσκεψη των χορηγών η οποία έχει ενδεικτικά οριστεί για τις 28 Φεβρουαρίου στην Αίγυπτο, θα επικεντρωθεί στην κάλυψη των πιο άμεσων αναγκών του πληθυσμού. Η Επιτροπή προτίθεται να παίξει σημαντικό ρόλο καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

Όσον αφορά το δεύτερο ερώτημα για ενδεχόμενη αναστολή της Συμφωνίας Σύνδεσης με το Ισραήλ, η Επιτροπή κατανοεί την ανησυχία όσων αισθάνονται ότι η κατάσταση έχει επιδεινωθεί, ιδίως κατά την προηγούμενη χρονιά. Από την άλλη, ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί (αντανακλώντας και τις απόψεις της συνάντησης των Υπουργών Εξωτερικών της ΕΕ κατά το Συμβούλιο Εξωτερικών Σχέσεων) ότι μέτρα όπως η αναστολή της Συμφωνίας Σύνδεσης, θα μείωναν παρά θα βελτίωναν την ανταπόκριση των ισραηλινών αρχών στις προσπάθειες της διεθνούς κοινότητας για ένα βιώσιμο διακανονισμό.

Όσον αφορά την αναβάθμιση της διαδικασίας, η Επιτροπή έχει επανειλημμένως δηλώσει ότι αυτή επηρεάζεται από τις επιτόπιες εξελίξεις. Προς το παρόν, η Επιτροπή επικεντρώνεται σε ένα άλλο ζήτημα προτεραιότητας, την κατάσταση στη Γάζα, ιδίως μετά την προσωρινή κατάπαυση του πυρός στις 18 Ιανουαρίου. Η Επιτροπή πρέπει να φροντίσει για την κάλυψη των άμεσων αναγκών του πληθυσμού της Γάζας.

Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι πρόωπη η αντιμετώπιση αυτού του ζητήματος και θα επανέλθει όταν οι συνθήκες το επιτρέψουν.

*
* *

Ερώτηση αρ. 47 του κ. Jens Holm (H-0009/09)

Θέμα: Αναστολή της συμφωνίας με το Ισραήλ

Κατά τη διάρκεια των χριστουγεννιάτικων διακοπών, το Ισραήλ εξαπέλυσε στρατιωτική επίθεση με την ονομασία "Επιχείρηση Συμπαγές Μολύβι". Αυτή τη στιγμή περισσότεροι από 900 Παλαιστίνιοι έχουν χάσει τη ζωή τους, ενώ χιλιάδες έχουν τραυματιστεί. Στο δεύτερο άρθρο της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και του Ισραήλ αναφέρεται ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα πρέπει να γίνονται σεβαστά. Περισσότερο απ' ό, τι ποτέ είναι σαφές ότι το Ισραήλ έχει καταπατήσει τα δικαιώματα αυτά. Τον Οκτώβριο του 2005, η ΕΕ αποφάσισε να αναστείλει τη συμφωνία συνεργασίας με το Ουζμπεκιστάν, παραπέμποντας στο εν λόγω άρθρο 2.

Είναι άραγε διατεθειμένη η Επιτροπή να ενισχύσει την απαίτηση που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα στη συμφωνία εμπορικών συναλλαγών με το Ισραήλ και να αναστείλει τη συμφωνία; Ποια άλλα μέτρα έχουν προγραμματιστεί με στόχο να θέσει το Ισραήλ τέρμα στην χρησιμοποίηση της βίας;

Απάντηση

(ΕΝ) Ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί μία από τις θεμελιώδεις αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ουσιαστικό στοιχείο της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ. Συνεπώς, η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων επηρεάζει σημαντικά τις σχέσεις της Επιτροπής με το Ισραήλ.

Κατά τη συνάντησή της με τις ισραηλινές αρχές, η Επιτροπή εκφράζει τις ανησυχίες της σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των Παλαιστινίων, ιδίως στη Γάζα, και συνεχίζει να υπενθυμίζει στο Ισραήλ τις υποχρεώσεις του, όπως αυτές πηγάζουν από το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο.

Από την άλλη, ωστόσο, η Επιτροπή θεωρεί (αντανακλώντας και τις απόψεις της συνάντησης των Υπουργών Εξωτερικών της ΕΕ κατά το Συμβούλιο Εξωτερικών Σχέσεων) ότι μέτρα όπως η αναστολή της Συμφωνίας Σύνδεσης, θα μείωναν παρά θα βελτιώναν την ανταπόκριση των ισραηλινών αρχών στις προσπάθειες της διεθνούς κοινότητας για ένα βιώσιμο διακανονισμό.

Δεδομένου αυτού, η Επιτροπή παρακολουθεί στενά τις έρευνες που διεξάγονται για τη συμπεριφορά που επέδειξαν και τα δύο μέρη κατά τη διάρκεια της πιο πρόσφατης σύγκρουσης.

Ανταποκρινόμενοι στο ξέσπασμα της κρίσης στη Γάζα, οι Υπουργοί Εξωτερικών της ΕΕ συγκάλεσαν έκτακτη σύσκεψη στις 30 Δεκεμβρίου στο Παρίσι, προκειμένου να συνδράμουν με προτάσεις (Διακήρυξη του Παρισιού) στον τερματισμό της σύγκρουσης. Λίγο μετά τη συνάντηση του Συμβουλίου, η Τρόικα της ΕΕ επισκέφθηκε την περιοχή με σκοπό την άμεση κατάπαυση των εχθροπραξιών.

Από την αρχή της κρίσης και υπό τις οδηγίες της αρμόδιας για τις Εξωτερικές Σχέσεις και την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτνίασης Επιτροπής, η Επιτροπή έχει επικεντρώσει όλες τις επαφές και συζητήσεις της με το Ισραήλ στην εξεύρεση της καλύτερης μεθόδου επίλυσης της κρίσης. Οι συζητήσεις περί άλλων θεμάτων έχουν προς το παρόν ανασταλεί λόγω της προτεραιότητας που δίνεται στο ζήτημα της Γάζας. Οι ισραηλινές αρχές έχουν επίγνωση του γεγονότος αυτού και κατανοούν ότι το ζήτημα της Γάζας προέχει, προς το παρόν, κάθε άλλου ζητήματος.

Μετά την προσωρινή κατάπαυση του πυρός, η Επιτροπή εργάζεται για τη βιωσιμότητα της. Παράλληλα, η Επιτροπή συνδράμει στη βελτίωση της ανθρωπιστικής κατάστασης του παλαιστινιακού πληθυσμού και στην -παρόλα αυτά ανεπαρκή- λειτουργία του σταθμού παραγωγής ηλεκτρισμού της Γάζας.

Το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων αποφάσισε την προηγούμενη εβδομάδα την ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού σχεδίου εργασίας. Αυτό θα επικεντρωθεί, κατά πρώτο και κύριο λόγο, στη χορήγηση άμεσης ανθρωπιστικής βοήθειας στον πληθυσμό της Γάζας και θα προβλέπει στήριξη της πρόληψης του λαθρεμπορίου όπλων και πυρομαχικών, τη βιώσιμη επαναλειτουργία των σημείων διάβασης, την αποκατάσταση, την ανασυγκρότηση και την επανάληψη της ειρηνευτικής διαδικασίας.

Προς το παρόν, όσον αφορά τις σχέσεις της με το Ισραήλ, η Επιτροπή δίνει προτεραιότητα στη Γάζα και κυρίως σε ζητήματα πρόσβασης και παροχής της ανθρωπιστικής βοήθειας. Για όλους τους παραπάνω λόγους, ο διάλογος με το Ισραήλ είναι σημαντικός.

*
* *

Ερώτηση αρ. 48 του κ. Willy Meyer Pleite (H-0019/09)

Θέμα: Σύσταση Ερευνητικής Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τη διερεύνηση παραβιάσεων του Διεθνούς Ανθρωπιστικού Δικαίου από το Ισραήλ στη Γάζα

Το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών απεφάσισε να στείλει μια αποστολή για τη διερεύνηση παραβιάσεων του Διεθνούς Ανθρωπιστικού Δικαίου από τις δυνάμεις κατοχής του Ισραήλ εις βάρος του παλαιστινιακού λαού στο πρόσφατο πόλεμο στη Γάζα.

Προτίθεται η Επιτροπή να προτείνει στην Ευρωπαϊκή Ένωση την σύσταση μιας αποστολής για την διερεύνηση των παραβιάσεων του Διεθνούς Ανθρωπιστικού Δικαίου στο έδαφος της Γάζας κατά τον πόλεμο που άρχισε στις 27 Δεκεμβρίου 2008;

Απάντηση

(ΕΝ) Πολλοί διεθνείς οργανισμοί και οργανώσεις της κοινωνίας πολιτών κάνουν έκκληση για μια συνεκτική διεθνή έρευνα γύρω από γεγονότα τα οποία καταδεικνύουν αδυναμία συμμόρφωσης με το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο (π.χ βομβαρδισμοί σχολείων και εγκαταστάσεων των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ), χρήση λευκού φωσφόρου σε πυκνοκατοικημένες περιοχές).

Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών (Γ.Γ ΟΗΕ) Ban Ki Moon ανακοίνωσε ότι ο ΟΗΕ προτίθεται να αναλάβει σύντομα τη διεξαγωγή μιας τέτοιας έρευνας. Το Ισραήλ έχει επίσης αρχίσει τη διεξαγωγή ερευνών τα αποτελέσματα των οποίων αναμένονται. Ο Πρωθυπουργός Ehud Olmert προέβη στη σύσταση μιας ειδικής ομάδας που θα χειριστεί τις διεθνείς αγωγές κατά ισραηλινών αξιωματούχων κατά την επιχείρηση Συμπαγές Μολύβι.

Το Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων της προηγούμενης Δευτέρας, δήλωσε ότι η ΕΕ "παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τις έρευνες για τυχόν παραβάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου."

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι πολύ σοβαροί ισχυρισμοί της Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού και άλλων οργανώσεων σχετικά με τη συμπεριφορά και των δύο πλευρών κατά τη σύγκρουση, πρέπει να ερευνηθούν προσεκτικά. Μια αντικειμενική έρευνα πρέπει να επικεντρώνεται στις διαπραχθείσες παραβάσεις και στην επιβεβαίωση της υπεροχής του Διεθνούς Δικαίου.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 49 της κ. Laima Liucija Andrikiene (H-0031/09)

Θέμα: Στρατηγική της ΕΕ στη Λατινική Αμερική

Μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής υφίσταται Στρατηγική Εταιρική Σχέση από την πρώτη διπεριφερειακή Διάσκεψη Κορυφής στο Ρίο Ντε Τζανέιρο (Βραζιλία) το 1999.

Ποιοι είναι οι κύριοι στόχοι και οι επιδιώξεις της Επιτροπής για την περιοχή, βραχυπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα, ιδίως όσον αφορά τις σχέσεις της ΕΕ με χώρες όπως η Βενεζουέλα και η Κούβα;

Πώς προτίθεται η Επιτροπή να συνδράμει την κυβέρνηση της Κολομβίας στις προσπάθειές της να απελευθερώσει ομήρους που κρατούνται από αντάρτες της οργάνωσης "Ένοπλες Επαναστατικές Δυνάμεις της Κολομβίας" (FARC), να οικοδομήσει την ειρήνη και να επιτύχει τη συμφιλίωση;

Προβλέπει η Επιτροπή αλλαγές στη στρατηγική της ΕΕ στη Λατινική Αμερική μετά την έναρξη της θητείας του νεοεκλεγέντος Προέδρου των Η.Π.Α., Barack Obama;

Απάντηση

(ΕΝ) 1. Η Στρατηγική Εταιρική Σχέση μεταξύ της ΕΕ, της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, η οποία φέτος θα γιορτάσει την 10η επέτειό της – διαρθρώνεται γύρω από τους παρακάτω στόχους: έντονος πολιτικός διάλογος, ενίσχυση της δημοκρατικής διακυβέρνησης και σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, υποστήριξη των διεργασιών ολοκλήρωσης συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης δικτύου συμφωνιών σύνδεσης και εκτεταμένη συνεργασία για τη μείωση της φτώχειας, των κοινωνικών ανισοτήτων και τη βελτίωση των επιπέδων εκπαίδευσης.

Οι στόχοι αυτοί προσαρμόζονται συνεχώς στις νέες εξελίξεις και τις παγκόσμιες προκλήσεις, όπως ο αντίκτυπος της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, η επείγουσα ανάγκη αντιμετώπισης της κλιματικής αλλαγής και της ενεργειακής ασφάλειας.

Η Επιτροπή θα επωφεληθεί από τις προσεχείς συνεδριάσεις, όπως η Υπουργική Σύνοδος μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ομάδας του Ρίο στην Πράγα, το Μάιο του 2009 και από τις προετοιμασίες για την προσεχή σύνοδο ΕΕ, Λατινικής Αμερικής και Καραϊβικής (το 2010 στην Ισπανία) προκειμένου να επιληφθεί των ζητημάτων αυτών.

Όσον αφορά τη Βενεζουέλα, στόχος μας είναι η ενίσχυση των σχέσεων και η θέσπιση ενός πιο τακτικού, ανοικτού, εποικοδομητικού και διαρθρωμένου διαλόγου σε τομείς κοινού ενδιαφέροντος, μέσω της ανάπτυξης του οικονομικού διαλόγου και της διμερούς συνεργασίας (40 εκατομμύρια ευρώ για την περίοδο 2007-2013 προορίζονται για δύο προτεραιότητες: τον εκσυγχρονισμό του κράτους της Βενεζουέλας και τη διαφοροποίηση της οικονομίας της).

Όσον αφορά την Κούβα, ύστερα από τα Συμπεράσματα του Συμβουλίου το 2008, άρχισε εκ νέου η συνεργασία για την ανάπτυξη μεταξύ ΕΚ και Κούβας. Η συνεργασία της ΕΚ θα παρέχεται, βραχυπρόθεσμα, σε ειδική βάση και θα διοχετεύεται μέσω των οργανισμών των Ηνωμένων Εθνών και των ευρωπαϊκών και τοπικών ΜΚΟ. Μία από τις

κύριες επιδιώξεις της συνεργασίας αυτής θα είναι η ενίσχυση των προσπάθειών ανοικοδόμησης και αποκατάστασης μετά το πέρας των τυφώνων του 2008.

Η Κούβα είναι η μοναδική χώρα στη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική με την οποία η ΕΕ δεν έχει συμβατικό πλαίσιο. Η Επιτροπή ευελπιστεί ότι μεσοπρόθεσμα θα είναι δυνατή η εξομάλυνση των σχέσεων με την Κούβα.

2. Η Επιτροπή προσφέρει στην κυβέρνηση της Κολομβίας κάθε δυνατή βοήθεια και αλληλεγγύη στις προσπάθειές της να απελευθερώσει ομήρους που κρατούνται από την οργάνωση FARC. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη την προηγούμενη εμπειρία, η κυβέρνηση της Κολομβίας αποφάσισε σε αυτή την περίπτωση να περιορίσει τη συμμετοχή άλλων χωρών ή οργάνων του Βατικανού και η Επιτροπή πρέπει να σεβαστεί την απόφαση αυτή.

Όσον αφορά τη διεργασία οικοδόμησης της ειρήνης, η Επιτροπή διαθέτει το 70% των ενισχύσεών μας (άνω των 160 εκατομμυρίων ευρώ) συγκεκριμένα στην οικοδόμηση της ειρήνης, στην εναλλακτική και αειφόρο ανάπτυξη και στην καταπολέμηση των ναρκωτικών. Επιπλέον, το 20% αυτής της ενίσχυσης θα εστιάσει στην επιβολή κράτους δικαίου στην Κολομβία, μεταξύ άλλων, μέσω δικαστικών οργάνων και προωθώντας τα ανθρώπινα δικαιώματα. Αναμφίβολα, η οικοδόμηση της ειρήνης και της σταθερότητας είναι ο πρωταρχικός στόχος μας στην Κολομβία.

3. Η Επιτροπή διατηρεί καλές επαφές με την κυβέρνηση των ΗΠΑ σχετικά με ζητήματα που αφορούν τη Λατινική Αμερική. Πραγματοποιείται τακτικός πολιτικός διάλογος (δύο φορές ετησίως) σε επίπεδο υψηλής επίσημης ευρωπαϊκής τρόικας με τις ΗΠΑ, που αφορά συγκεκριμένα τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική. Είμαστε πεπεισμένοι ότι θα συνεχίσουμε αυτόν τον εποικοδομητικό διάλογο και τη συνεργασία με την νέα κυβέρνηση Obama.

Ο Πρόεδρος Obama δεν έχει ακόμη κάνει ουσιώδεις δηλώσεις σχετικά με τη μελλοντική σχέση με τη Λατινική Αμερική. Ωστόσο, οι πρώτες ενδείξεις είναι θετικές, όπως αποδείχθηκε κατά τη συνάντηση που είχε πριν από λίγες εβδομάδες, ως εκλεγμένος Πρόεδρος, με τον Πρόεδρο Calderon του Μεξικού. Πρέπει να περιμένουμε για να μάθουμε περισσότερα σχετικά με τη στρατηγική του Προέδρου Obama και τη δέσμευσή του απέναντι στην περιοχή. Πιθανοί τομείς που θα μπορούσαμε να επεξεργαστούμε για ενισχυμένη συνεργασία μεταξύ των ΗΠΑ, της ΕΕ και της Λατινικής Αμερικής θα μπορούσαν να είναι η καταπολέμηση των ναρκωτικών και του οργανωμένου εγκλήματος.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 53 της κ. Mairead McGuinness (H-1047/08)

Θέμα: Κοινωνική πρόοδος και προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων

Στα συμπεράσματα της συνόδου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 2008 συμπεριλαμβανόταν δήλωση σχετικά με τις ανησυχίες του ιρλανδικού λαού για τη συνθήκη της Λισαβόνας, όπως το έθεσε ο Taoiseach, Brian Cowen. Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει τι εννοεί η Ένωση όταν λέγει ότι αποδίδει "μεγάλη σημασία στην κοινωνική πρόοδο και στην προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων"; Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τις έως σήμερα εργασίες της σχετικά με αυτό το θέμα και τα σχέδιά της να συζητήσει διεξοδικά αυτές τις ανησυχίες στο μέλλον; Πιστεύει η Επιτροπή ότι η τρέχουσα οικονομική κατάσταση θα καταστήσει δυσκολότερη, αλλά και περισσότερο θεμελιώδη, την προστασία και την ενίσχυση της κοινωνικής προόδου και των δικαιωμάτων των εργαζομένων;

Απάντηση

(FR) Η κοινωνική πρόοδος και η προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων αποτελούν στόχους που είχαν πάντα πρωταρχική σημασία για την ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για το λόγο αυτό, οι πολιτικές που περιέχονται στις υφιστάμενες Συνθήκες για τις κοινωνικές υποθέσεις και την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων ενισχύθηκαν στη συνθήκη της Λισαβόνας και ο αποφασιστικός ρόλος των κοινωνικών εταίρων αναγνωρίζεται σαφώς στο κείμενο.

Προφανώς, το πλαίσιο μέσα στο οποίο εξελίσσονται καθορίζει τα μέτρα που απαιτούνται προκειμένου να εξασφαλιστούν οι εν λόγω στόχοι. Ως εκ τούτου, οι θεμελιώδεις εξελίξεις στην κοινωνία μας, όπως η παγκοσμιοποίηση, η ανάπτυξη των νέων τεχνολογιών, οι δημογραφικές αλλαγές και η κλιματική αλλαγή άλλαξαν τη φύση των κοινωνικών ζητημάτων. Οι αλλαγές αυτές προέτρεψαν την Ευρωπαϊκή Ένωση να θεσπίσει τη στρατηγική της Λισαβόνας, να προσαρμόσει την νομοθεσία, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) ή το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ), να αναπτύξει την Ανοικτή Μέθοδο Συντονισμού (ΑΜΣ) προκειμένου να εξακολουθεί να εξασφαλίζει ότι οι κοινωνικές αξίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης διατηρούνται δεόντως, προσαρμόζοντας ταυτόχρονα τα μέσα μας με δυναμικό τρόπο.

Επιπλέον, τον Ιούλιο του 2008, η Επιτροπή παρουσίασε την ανανεωμένη κοινωνική ατζέντα της προκειμένου να προσαρμόσει και να ενισχύει το ευρωπαϊκό κοινωνικό πρότυπό μας εν όψει όλων αυτών των αλλαγών. Πρέπει να δίνουμε σε όλους τις ίδιες ευκαιρίες προκειμένου να επιτύχουν στη ζωή τους μέσω της πρόσβασης στην εκπαίδευση, στις υπηρεσίες υγείας ή τις κοινωνικές υπηρεσίες, να λαμβάνουμε δράση για την υποστήριξη των πιο μειονεκτούντων ατόμων, βάσει της αλληλεγγύης, να ενθαρρύνουμε τον κοινωνικό διάλογο μέσω της αναθεωρημένης οδηγίας για τις ευρωπαϊκές επιτροπές επιχειρήσεων και να βελτιώνουμε τα δικαιώματα των προσωρινά απασχολούμενων.

Σήμερα, όλη η Ευρώπη έχει πληγεί από μια οικονομική κρίση που οδήγησε την Ένωση να λάβει έκτακτα μέτρα με ένα σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας που δείχνει σαφώς τη σημασία που δίνει στην προστασία των βασικότερων δικαιωμάτων των εργαζομένων, δηλαδή των δικαιωμάτων πρόσβασης στην απασχόληση. Επιπλέον, η Επιτροπή πρότεινε την επέκταση του πεδίου εφαρμογής και την αύξηση της ευελιξίας των κριτηρίων επιλεξιμότητας του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, προκειμένου να του επιτρέψει να παράσχει πιο αποτελεσματική βοήθεια σε εργαζόμενους που έχουν πληγεί από την κρίση. Σε αυτό το στάδιο και πέραν αυτών των οικονομικών μέτρων, είναι σαφώς επείγουσα ανάγκη να συνεχιστούν οι υπό εξέλιξη μεταρρυθμίσεις σε σχέση με την ευελιξία-ασφάλεια, την ενεργητική ένταξη και τα συνταξιοδοτικά προγράμματα.

Επομένως, το παρόν πλαίσιο της κρίσης ενισχύει την Επιτροπή μόνο όσον αφορά την επιδίωξη της για κοινωνική πρόοδο και προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 54 της κ. Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου (H-1058/08)

Θέμα: Διάκριση υπέρ συγκεκριμένων ομάδων

Θεωρεί η Επιτροπή ότι η ευρωπαϊκή νομοθεσία επιτρέπει τη θετική διάκριση προκειμένου να αντισταθμιστούν δυσμενείς συνθήκες για γυναίκες, νέους, ηλικιωμένους, αναπήρους, μακροχρόνια ασθενείς, μέλη μονογονεϊκών και πολύτεκνων οικογενειών; Η θετική διάκριση υπέρ των ανωτέρω κατηγοριών στα ασφαλιστικά συστήματα μπορεί να ισοσταθμίσει μη μετρήσιμη προσφορά εργασίας;

Απάντηση

(FR) Η Επιτροπή επιθυμεί να επισημάνει, πρώτα απ' όλα, ότι, όσον αφορά τη θετική δράση για τις γυναίκες⁽⁸⁾, τους ηλικιωμένους και τους αναπήρους⁽⁹⁾, η ευρωπαϊκή νομοθεσία προβλέπει την υιοθέτηση μέτρων από τα κράτη μέλη, τα οποία παρέχουν συγκεκριμένα πλεονεκτήματα με σκοπό την εξασφάλιση της ισότητας μεταξύ αυτής της ομάδας ατόμων και των λοιπών εργαζομένων.

Από την άλλη πλευρά, η κοινοτική νομοθεσία δεν προβλέπει συγκεκριμένες διατάξεις σε σχέση με τη θετική δράση για νέους, μακροχρόνια ασθενείς, μέλη μονογονεϊκών ή πολύτεκνων οικογενειών, καθώς δεν υπάρχει νομική βάση για κάτι τέτοιο.

Τέλος, η Επιτροπή επιθυμεί να επισημάνει ότι, όποτε η κοινοτική νομοθεσία προβλέπει θετική δράση, έγκειται στα κράτη μέλη να καθορίσουν τις σχετικές διαδικασίες. Ωστόσο, στην νομολογία του, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο έχει ορίσει συγκεκριμένους όρους για την υιοθέτηση θετικής δράσης σχετικά με τις γυναίκες:

- η εν λόγω ομάδα πρέπει να υποεκπροσωπείται στο δεδομένο τομέα απασχόλησης·
- το μέτρο που υιοθετείται πρέπει να διορθώνει την υπάρχουσα κατάσταση·
- το μέτρο που υιοθετείται πρέπει να είναι αναλογικό προς τον επιδιωκόμενο σκοπό.

Σε κάθε περίπτωση, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο έχει ορίσει ότι μια τέτοια θετική δράση δεν μπορεί να οδηγήσει σε παραχώρηση προτεραιότητας στις γυναίκες αυτόματα και άνευ όρων.

*
* *

⁽⁸⁾ Οδηγία 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί της εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, στην επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση και τις συνθήκες εργασίας.

⁽⁹⁾ Οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2000 για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία.

Ερώτηση αριθ. 55 του κ. Claude Moraes (H-1065/08)**Θέμα: Πολλαπλές διακρίσεις**

Λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις της Έκθεσης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής του 2007 "Αντιμετώπιση των πολλαπλών διακρίσεων - Πρακτικές, Πολιτικές και Νόμοι" για τη ρητή απαγόρευση των πολλαπλών διακρίσεων, για ποιο λόγο δεν αναφέρεται ρητή απαγόρευση των πολλαπλών διακρίσεων στο σχέδιο της Οδηγίας για την ισότητα (COM(2008)0426), και γίνεται μόνο μία αναφορά στις πολλαπλές διακρίσεις (σχετικά με τις γυναίκες) στο προοίμιο (δηλ. στο σημείο 13);

Απάντηση

(EN) Η έκθεση στην οποία αναφέρεται ο αξιότιμος κ. βουλευτής συντάχθηκε από το Κέντρο για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα της Δανίας κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι πολλαπλές διακρίσεις αποτελούν κοινωνική πραγματικότητα η οποία θα πρέπει να αντιμετωπιστεί με κατάλληλο τρόπο. Ωστόσο, το κύριο μέρος της πρότασης οδηγίας για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης μεταξύ των προσώπων ανεξαρτήτως θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού,⁽¹⁰⁾ η οποία εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 2 Ιουλίου 2008, δεν περιλαμβάνει ρητή διάταξη που απαγορεύει τις πολλαπλές διακρίσεις.

Αυτό οφείλεται σε δύο λόγους. Πρώτον, η πρόταση αφορά διακρίσεις βάσει θρησκείας ή πεποιθήσεων, ανικανότητας, ηλικίας και γενετήσιου προσανατολισμού. Η εισαγωγή ενός όρου σχετικά με τις πολλαπλές διακρίσεις βάσει και άλλων λόγων (όπως το φύλο ή η φυλετική ή εθνική καταγωγή) θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι υπερβαίνει την αρμοδιότητα της οδηγίας. Διαφορετικά, αν οι πολλαπλές διακρίσεις αφορούσαν μόνο τους τέσσερις λόγους που καλύπτονται από το σχέδιο της οδηγίας, τότε οι βασικές μορφές πολλαπλών διακρίσεων όπως αυτές που αφορούν το φύλο ή τη φυλετική ή εθνική καταγωγή δεν θα γίνονταν αντικείμενο αντιμετώπισης. Δεύτερον, κατά την κατάρτιση της προαναφερομένης πρότασης, η Επιτροπή θεώρησε ότι το εν λόγω ζήτημα χρειαζόταν περαιτέρω σκέψη.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή πρότεινε την επεξεργασία του ζητήματος των πολλαπλών διακρίσεων από την κυβερνητική ομάδα εμπειρογνομόνων για την απαγόρευση των διακρίσεων που συγκροτήθηκε πρόσφατα. Οι εργασίες της ομάδας, η οποία θεσπίστηκε με την απόφαση της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2008⁽¹¹⁾, είναι:

- η καθιέρωση συνεργασίας μεταξύ των σχετικών αρχών των κρατών μελών και της Επιτροπής αναφορικά με ζητήματα που σχετίζονται με την προώθηση της ισότητας και την καταπολέμηση των διακρίσεων με βάση τη φυλετική ή εθνική καταγωγή, τη θρησκεία ή τις πεποιθήσεις, την αναπηρία, την ηλικία και το γενετήσιο προσανατολισμό·

η παρακολούθηση της ανάπτυξης των ευρωπαϊκών και εθνικών πολιτικών στον τομέα αυτό και

η ενίσχυση της ανταλλαγής εμπειρίας και ορθής πρακτικής σε ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος που αφορούν την απαγόρευση των διακρίσεων και την προώθηση της ισότητας.

Κατά την πρώτη συνεδρίαση της ομάδας το Νοέμβριο του 2008, η Επιτροπή συμφώνησε με την ομάδα ότι θα επιλαμβάνονταν το ζήτημα των πολλαπλών διακρίσεων. Η Επιτροπή ζήτησε επίσης από το Ευρωπαϊκό Δίκτυο των Νομικών Εμπειρογνομόνων στον τομέα της Ισότητας των Φύλων να συντάξει έκθεση σχετικά με τις νομικές πτυχές των πολλαπλών διακρίσεων εστιάζοντας συγκεκριμένα στη διάσταση του φύλου. Η έκθεση αυτή αναμένεται να έχει ολοκληρωθεί έως τον Ιούνιο του 2009.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 56 της κ. Hélène Goudin (H-1066/08)**Θέμα: Ορισμός της συνδικαλιστικής δράσης**

Στη Σουηδία δημοσιεύθηκε στις 12 Δεκεμβρίου η λεγόμενη έρευνα Stråth σχετικά με την απόφαση του ΔΕΚ στην υπόθεση Laval (C-341/05). Σύμφωνα με αυτή την έρευνα, το δικαίωμα των συνδικάτων στην απεργία σε σχέση με αλλοδαπούς εργαζομένους (οι οποίοι έχουν σταλεί από άλλο κράτος μέλος) πρέπει να περιοριστεί στο βαθμό που θα αφορά μόνο κατώτατους μισθούς και ελάχιστες διατάξεις σε συλλογικές συμβάσεις εργασίας.

⁽¹⁰⁾ COM(2008) 426 τελικό.

⁽¹¹⁾ C(2008) 3261 τελικό.

Συμμερίζεται η Επιτροπή αυτή την ερμηνεία; Πώς ορίζεται κατά την άποψη της Επιτροπής τι είναι αποδεκτός κατώτατος μισθός σε σχέση με τις συλλογικές συμβάσεις εργασίας; Σε τι είδους δράση πιστεύει η Επιτροπή ότι μπορεί να προβεί το συνδικάτο, για να διασφαλίσει το κατά την άποψη του πρέπον ύψος μισθού για εξωτερικούς εργαζομένους; Πιστεύει η Επιτροπή ότι τα συμπεράσματα της έρευνας Stråth δεν επιφέρουν καμία αλλαγή στη νομική κατάσταση που απορρέει από την απόφαση του ΔΕΚ στην υπόθεση Laval (C-341/05);

Απάντηση

(ΕΝ) Έγκειται κατ' αρχήν στις εθνικές αρχές να αξιολογήσουν τις ενδεχόμενες συνέπειες της απόφασης Laval για τις δικές τους εθνικές αγορές εργασίας και να αποφασίσουν τι πρέπει να γίνει μέσα σε αυτό το πλαίσιο σύμφωνα με τα δικά τους θεσμικά και νομικά πλαίσια.

Η Επιτροπή κατανοεί ότι η έρευνα Stråth στην οποία αναφέρεται η αξιότιμη κ. βουλευτής αποσκοπεί στην παροχή συστάσεων που ενδέχεται να ενισχύσουν τις προτάσεις για τροποποίηση της υφιστάμενης εθνικής νομοθεσίας σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στη Σουηδία. Η Επιτροπή δεν μπορεί να σχολιάσει τα προκαταρκτικά στάδια κατά την κατάρτιση των νομικών μέτρων.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή είναι έτοιμη να συνδράμει και να συνεργαστεί με τις εθνικές αρχές στο έργο τους σχετικά με την αναζήτηση του καλύτερου τρόπου αντιμετώπισης και ανταπόκρισης σε βασικά ζητήματα και εξακολουθεί να δεσμεύεται να συζητήσει σε διμερές επίπεδο με τις εν λόγω αρχές οποιαδήποτε συγκεκριμένα προβλεπόμενα μέτρα εφαρμογής με σκοπό να εξασφαλίσει ότι συμμορφώνονται προς την κοινοτική νομοθεσία.

*

* *

Ερώτηση αριθ. 57 του κ. Mihael Brejc (H-0004/09)

Θέμα: Υγεία και ασφάλεια κατά την εργασία

Σε περίοδο οικονομικής κρίσης οι επιχειρηματίες προσπαθούν να μειώσουν όλες τις λειτουργικές δαπάνες. Πληροφορούμαστε ότι περικοπές δαπανών γίνονται και στον τομέα της υγείας και ασφάλειας κατά την εργασία. Το γνωρίζει αυτό η Επιτροπή; Τι προτίθεται να πράξει για να διασφαλίσει ότι, παρά το δυσχερέστερο επιχειρηματικό κλίμα, δεν θα γίνονται εκπτώσεις στις προδιαγραφές εργασιακής υγείας και ασφάλειας;

Απάντηση

(FR) Πρέπει πρώτα απ' όλα να σημειωθεί ότι η Επιτροπή δεν διαθέτει τις πληροφορίες στις οποίες αναφέρεται ο αξιότιμος κ. βουλευτής και σύμφωνα με τις οποίες οι επιχειρηματίες, κατά τη διάρκεια της παρούσας οικονομικής κρίσης, βρίσκονται προφανώς στη διαδικασία μείωσης των δαπανών, σε μεγάλη κλίμακα, στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία.

Όσον αφορά τις ανησυχίες του αξιότιμου κ. βουλευτή σχετικά με το γεγονός ότι η περικοπή δαπανών θα μπορούσε να οδηγήσει σε χαμηλότερα πρότυπα, πρέπει να επισημανθεί ότι σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι διατάξεις που σχετίζονται με την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία – δηλαδή οι διατάξεις της οδηγίας πλαισίου 89/391/ΕΟΚ και των ειδικών οδηγιών της – είναι νομικά δεσμευτικές. Οι οδηγίες αυτές πρέπει να μεταφερθούν και να εφαρμοστούν από τα κράτη μέλη στα δικά τους εθνικά νομικά συστήματα.

Κατά συνέπεια, οποιαδήποτε ενδεχόμενη μείωση στο πρότυπο υγείας και ασφάλειας για τους εργαζόμενους στους χώρους εργασίας δεν θα μπορούσε υπό οποιαδήποτε περίπτωση να οδηγήσει στη μείωση αυτών των προτύπων κάτω από το ελάχιστο επίπεδο που απαιτείται από τις κοινοτικές οδηγίες.

Επιπλέον, η Επιτροπή και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία που εδρεύει στο Μπιλμπάο προσπαθούν συνεχώς, ακόμη και κατά τη διάρκεια της παρούσας οικονομικής κρίσης, να πληροφορούν τους εργοδότες ότι, από οικονομικής άποψης, οι επιχειρηματίες που επενδύουν στην υγεία και την ασφάλεια για τους εργαζόμενους τους επιτυγχάνουν μετρήσιμα αποτελέσματα: μείωση των δαπανών που οφείλονται σε απουσία από την εργασία, αυξημένα κίνητρα εργαζομένων και βελτιωμένη παραγωγικότητα και επιχειρηματική ανταγωνιστικότητα.

*

* *

Ερώτηση αριθ. 58 του κ. Olle Schmidt (H-0005/09)**Θέμα: Πρόσβαση των Ευρωπαίων πολιτών στα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης**

Στην χώρα μου, τη Σουηδία, δεν είναι ασυνήθιστο εργαζόμενοι στην περιοχή του πορθμού μεταξύ Δανίας και Σουηδίας (Øresund) να μεταβαίνουν καθημερινά προς εργασία στη Δανία. Στα σουηδικά μέσα μαζικής ενημέρωσης (μεταξύ άλλων και στην εφημερίδα Sydsvenskan της 22.11.2008 και της 2.1.2009) έχουν αναφερθεί περιπτώσεις Σουηδών εργαζομένων που, έχοντας υποστεί ατύχημα στη Δανία, δεν λαμβάνουν επίδομα ασθένειας από τους δανούς εργοδότες τους ή από τις δανικές αρχές, παρά το γεγονός ότι οι κανόνες της ΕΕ προβλέπουν ότι η κοινωνική ασφάλιση ισχύει στην χώρα όπου εργάζεται κανείς.

Ποια μέτρα προτίθεται η Επιτροπή να λάβει για να διασφαλίσει ότι οι Ευρωπαίοι πολίτες που εργάζονται σε άλλο κράτος μέλος από το κράτος καταγωγής τους έχουν πρόσβαση στα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή εστιάζει την προσοχή του αξιότιμου κ. βουλευτή στις κοινοτικές διατάξεις σχετικά με το συντονισμό των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, όπως περιλαμβάνονται στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και 574/72. Σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές, ένα πρόσωπο που εργάζεται μόνο στη Δανία αλλά κατοικεί στη Σουηδία κανονικά θα δικαιούται παροχές κοινωνικής ασφάλισης στη Δανία επί ίσοις όροις με τα πρόσωπα που εργάζονται και κατοικούν στη χώρα αυτή. Ένας μεθοριακός εργαζόμενος θα δικαιούται να λαμβάνει παροχές ασθένειας σε είδος είτε στη Δανία είτε στη Σουηδία, ανάλογα με την επιλογή του. Ωστόσο, η υποχρέωση καταβολής παροχής ασθένειας σε χρήμα, η οποία καλύπτει επίσης το επίδομα ασθένειας από τον εργοδότη (για παράδειγμα, σε περίπτωση ατυχήματος κατά τη μετακίνηση του εργαζόμενου), θα εμπίπτει στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης της Δανίας. Επομένως, ο εργοδότης θα υποχρεούται να καταβάλλει επίδομα ασθένειας στον εργαζόμενο, ακόμη και αν κατοικεί στη Σουηδία.

Σύμφωνα με τις πληροφορίες της Επιτροπής, ο τρόπος με τον οποίο η Δανία εφαρμόζει τους συντονιστικούς κανονισμούς δεν φαίνεται να συνάδει με την κοινοτική νομοθεσία. Το ζήτημα αυτό έχει γνωστοποιηθεί στις σουηδικές αρχές, οι οποίες έστειλαν επιστολή στους Δανούς συναδέλφους τους με σκοπό την επίλυσή του.

Εν όψει αυτών των εξελίξεων, η Επιτροπή είναι σίγουρη ότι το ζήτημα θα λυθεί κατά τρόπο συμβατό με την κοινοτική νομοθεσία.

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα επικοινωνήσουν με τις δανέζικες και σουηδικές αρχές για να μάθουν πληροφορίες σχετικά με το αποτέλεσμα της συνεργασίας τους και αμέσως θα ενημερώσουν σχετικά τον αξιότιμο κ. βουλευτή.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 59 της κ. Kathy Sinnott (H-0016/09)**Θέμα: 1million4disability**

Η εκστρατεία συλλογής υπογραφών 1million4disability συγκέντρωσε 1,3 εκατομμύριο υπογραφές σε ολόκληρη την Ευρώπη, σε διάστημα οκτώ μηνών μέχρι το τέλος Σεπτεμβρίου 2007. Στην τελετή λήξης στις 4 Οκτωβρίου 2007, όπου παραβρέθηκαν εκατοντάδες άνθρωποι με αναπηρίες και οι υποστηρικτές τους, οι υπογραφές παραδόθηκαν προσωπικά στον Πρόεδρο του Κοινοβουλίου και στην Επιτροπή, μέσω της Αντιπροέδρου Margot Wallström.

Προς κατάπληξή μου, πληροφορήθηκα σε ακρόαση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων σχετικά με την Πρωτοβουλία των Πολιτών το Σεπτέμβριο του 2008, ότι η αναφορά της 1million4disability βρίσκεται στο υπόγειο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ότι, επιπλέον, η Επιτροπή επικοινωνήσε με το ΕΤΑ και προσφέρθηκε να τους δώσει την αναφορά, καθώς δεν εξυπηρετούσε σε τίποτα και απλώς μάζεψε σκόνη.

Πότε μπορούμε να αναμένουμε από την Επιτροπή να ασχοληθεί με την αναφορά της 1million4disability και να ανταποκριθεί στο κάλεσμά της για την αναγνώριση των δικαιωμάτων των ατόμων με αναπηρίες και τη θέσπιση της ειδικής νομοθεσίας;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή δεσμεύεται να ενισχύσει τη συμμετοχή των πολιτών στη διεργασία λήψης αποφάσεων και δίνει μεγάλη αξία στη γνώμη της κοινωνίας των πολιτών.

Η αντιπρόεδρος Margot Wallström παρευρέθηκε στις 4 Οκτωβρίου 2007 στην τελετή λήξης για την εκστρατεία «1million4disability» και στις 23 Ιανουαρίου 2008, ο Πρόεδρος Barroso επιβεβαίωσε προσωπικά την παραλαβή των 1.294.497 υπογραφών, οι οποίες παραδόθηκαν στην Επιτροπή στις 22 Νοεμβρίου 2007. Οι υπογραφές αυτές φυλάσσονται στους χώρους της Επιτροπής.

Η Συνθήκη της Λισαβόνας, σύμφωνα με την οποία «πολίτες της Ένωσης, εφόσον συγκεντρωθεί αριθμός τουλάχιστον ενός εκατομμυρίου, υπήκοοι σημαντικού αριθμού κρατών μελών, μπορούν να λαμβάνουν την πρωτοβουλία να καλούν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της, να υποβάλλει κατάλληλες προτάσεις επί θεμάτων στα οποία οι εν λόγω πολίτες θεωρούν ότι απαιτείται νομική πράξη της Ένωσης για την εφαρμογή των Συνθηκών», δεν είναι ακόμη σε ισχύ. Ωστόσο, η εκστρατεία 1million4disability ήταν μια σημαντική και μεγάλης αξίας πρωτοβουλία των πολιτών που ελήφθη υπόψη όταν η Επιτροπή συνέταξε την πρότασή της τον Ιούλιο του 2008 για μια οδηγία⁽¹²⁾ που θα εφαρμόζει την αρχή της ίσης μεταχείρισης πέραν της απασχόλησης ώστε να επεκτείνεται το πεδίο προστασίας από τις διακρίσεις.

Η προτεινόμενη οδηγία, και ιδίως το άρθρο 4, περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις για την ίση μεταχείριση ατόμων ανεξαρτήτως αναπηρίας, η οποία εγγυάται βαθμό προστασίας ισοδύναμο με αυτόν που θα εξασφάλιζε μια οδηγία για την αναπηρία που βασίζεται σε έναν μόνο λόγο. Έγκειται τώρα στους δύο βραχίονες της νομοθετικής αρχής να μετατρέψουν αυτή την πρόταση της Επιτροπής σε νομοθεσία.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 60 του κ. Proinsias De Rossa (H-0032/09)

Θέμα: Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της Ιρλανδίας της οδηγίας για την αφερεγγυότητα του εργοδότη

Περαιτέρω των γραπτών ερωτήσεών μου E-3295/06, E-3298/06, E-3299/06 και E-4898/06 όσον αφορά την εκ μέρους της Ιρλανδίας μεταφορά στο εθνικό της δίκαιο και εφαρμογή της οδηγίας για την αφερεγγυότητα του εργοδότη, την έκδοση του 2007 για την εφαρμογή της οδηγίας 80/987/ΕΟΚ⁽¹³⁾ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/74/ΕΚ⁽¹⁴⁾ σχετικά με την προστασία των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη στα κράτη μέλη της ΕΕ, και την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 25ης Ιανουαρίου 2007 στην υπόθεση C-278/05 (Carol Marilyn Robbins και λοιποί κατά Υφυπουργού Εργασίας και Συντάξεων), θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει σε γενικές γραμμές την αλληλογραφία που είχε με τις ιρλανδικές αρχές όσον αφορά πιθανές παραβιάσεις της οδηγίας εκ μέρους της Ιρλανδίας, ιδίως σε σχέση με το άρθρο 8, και την απάντηση των ιρλανδικών αρχών;

Ποια μέτρα θα λάβει η Επιτροπή εάν καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η Ιρλανδία παραβιάζει την εν λόγω νομοθεσία, ιδίως σε σχέση με το άρθρο 8 υπό το πρίσμα της ανωτέρω απόφασης του ΔΕΚ;

Απάντηση

(ΕΝ) Το 2008 η Επιτροπή δημοσίευσε ένα έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της για την εφαρμογή του άρθρου 8 και των σχετικών διατάξεων της οδηγίας 80/987/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 1980, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των μισθωτών σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη, όσον αφορά τα συμπληρωματικά εταιρικά ή ενδοεταιρικά συνταξιοδοτικά προγράμματα πέραν των εθνικών εκ του νόμου προβλεπόμενων προγραμμάτων κοινωνικής ασφάλισης⁽¹⁵⁾.

Τα συμπεράσματα επισημαίνουν ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να προκύψουν ζητήματα όσον αφορά το βαθμό στον οποίο ορισμένα από τα μέτρα που έχουν υιοθετηθεί από κράτη μέλη επαρκούν για την προστασία των συμφερόντων των εργαζομένων και των συνταξιούχων σε περίπτωση αφερεγγυότητας του εργοδότη. Επομένως, απαιτείται περαιτέρω έρευνα προκειμένου να αντιμετωπιστούν τα παρακάτω ζητήματα:

ο τρόπος προστασίας εργαζομένων και συνταξιούχων από τον κίνδυνο ανεπαρκούς χρηματοδότησης των συνταξιοδοτικών προγραμμάτων και ο βαθμός προστασίας·

ο τρόπος εξασφάλισης οποιωνδήποτε μη καταβεβλημένων εισφορών σε συνταξιοδοτικά προγράμματα·

(12) COM(2008) 426 τελικό, <http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=477&langId=en>.

(13) ΕΕ L 283, 28.10.1980, σ. 23.

(14) ΕΕ L 270, 8.10.2002, σ. 10.

(15) SEC(2008) 475.

ο τρόπος αντιμετώπισης περιπτώσεων όπου το συμπληρωματικό συνταξιοδοτικό πρόγραμμα γίνεται αντικείμενο διαχείρισης από τον ίδιο τον εργοδότη.

Η Επιτροπή ετοιμάζεται να ξεκινήσει μελέτη για να καλύψει αυτά τα σημεία.

Όσον αφορά συγκεκριμένα την Ιρλανδία, λόγω των δυσκολιών της εταιρείας Waterford Wedgwood που ήρθαν στη δημοσιότητα στα μέσα Ιανουαρίου 2009 και του κινδύνου για τις συντάξεις των εργαζομένων, η Επιτροπή ζήτησε περαιτέρω πληροφορίες από την Ιρλανδία σχετικά με τα μέτρα που έχουν υιοθετηθεί για την προστασία τους, ιδίως όσον αφορά καθορισμένα προγράμματα παροχών. Σε περίπτωση που μια ανάλυση της απάντησης δείξει ότι τα μέτρα αυτά δεν πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 8 της οδηγίας 2008/94/ΕΚ⁽¹⁶⁾ όπως ερμηνεύεται από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η Επιτροπή δεν θα διστάσει να κινήσει διαδικασίες επί παραβάσει σύμφωνα με το άρθρο 226 της Συνθήκης.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 61 του κ. Αθανασίου Παφίλη (H-0034/09)

Θέμα: Απροκάλυπτη εργοδοτική τρομοκρατία σε βάρος συνδικαλιστών

Η δολοφονική επίθεση με οξύ κατά της συνδικαλίστριας εργάτριας Κωνσταντίνας Κούνεβα, γραμματέα του Παναττικού Σωματίου Καθαριστριών, στις 22 Δεκέμβρη 2008, αποτελεί το αποκορύφωμα μίας σειράς κρουσμάτων απροκάλυπτης εργοδοτικής τρομοκρατίας σε βάρος εργαζομένων που συνδικαλιζούνται, διεκδικούν τα δικαιώματά τους, είτε συμμετέχουν σε απεργιακές κινητοποιήσεις των συνδικάτων τους. Το πιο πρόσφατο περιστατικό είναι αυτό του εργαζόμενου Νίκου Νικολόπουλου στην επιχείρηση πώλησης παιχνιδιών «Τζάμπο» από το κατάστημα της εταιρείας στη Βάρη, ο οποίος απολύθηκε γιατί συμμετείχε στην πανελλαδική πανεργατική απεργία στις 10 Δεκεμβρίου 2008.

Καταδικάζει η Επιτροπή τα περιστατικά αυτά της εργοδοτικής τρομοκρατίας σε βάρος των εργαζομένων, που συνιστούν πλέον τον κανόνα στους χώρους δουλειάς των εργαζομένων και έχουν μετατρέψει τους εργασιακούς χώρους σε γκέτο, όπου δεν εφαρμόζεται καμία προστατευτική διάταξη της εργατικής νομοθεσίας παρά μόνο επιβάλλεται με κάθε μέσο η εργοδοτική θέληση και αυθαιρεσία;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι επιθέσεις εναντίον συνδικαλιστών είναι στο σύνολό τους κατακριτές και εντελώς απαράδεκτες, ανεξάρτητα από το εάν οι εν λόγω εργαζόμενοι είναι νόμιμοι ή παράνομοι μετανάστες και εάν προέρχονται από άλλα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες.

Όλοι έχουν δικαίωμα στο σεβασμό της σωματικής και διανοητικής τους ακεραιότητας. Επιπλέον, όλοι έχουν δικαίωμα στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, κάτι που ισχύει και για τα θέματα των συνδικαλιστικών οργανώσεων. Και τα δύο αυτά δικαιώματα περιλαμβάνονται στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (άρθρα 3 και 12 αντίστοιχα).

Η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι προστατεύεται από τις βασικές συμβάσεις κανόνων εργασίας της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), τις οποίες έχουν επικυρώσει και πρέπει να τηρούν και να επιβάλλουν όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Κατ' αρχήν, έγκειται επομένως στις εθνικές αρχές να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα στις χώρες τους ώστε να καταπολεμήσουν παρόμοιες ενέργειες και να τιμωρήσουν τους δράστες τους βάσει της ισχύουσας εθνικής και διεθνούς νομοθεσίας.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 62 της κ. Silvia-Adriana Țicău (H-1039/08)

Θέμα: Μέτρα για την αύξηση της ενεργειακής αποδοτικότητας των κτηρίων

Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρότεινε, μέχρι το 2020, να βελτιωθεί η ενεργειακή αποδοτικότητα, να μειωθούν κατά 20% οι εκπομπές αερίων που προκαλούν το φαινόμενο του θερμοκηπίου, και το 20% της χρησιμοποιούμενης ενέργειας να προέρχεται από ανανεώσιμες πηγές. Το 40% του συνόλου των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου προέρχεται από τα κτήρια. Κατά συνέπεια, η αύξηση της ενεργειακής αποδοτικότητας των κτηρίων προσφέρει μεγάλες

⁽¹⁶⁾ ΕΕ L 283, 28.10.2008, σ. 36.

δυνατότητες μείωσης των εκπομπών αυτών. Υπό ορισμένους όρους, τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν μέρος των διαρθρωτικών πόρων για τη βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας των κτηρίων. Για το έτος 2010 προβλέπεται η ενδιάμεση αναθεώρηση των διατάξεων οι οποίες εφαρμόζονται στα διαρθρωτικά ταμεία.

Ερωτάται η Επιτροπή ποια είναι τα μέτρα που προτίθεται να λάβει για να αυξήσει την ενεργειακή αποδοτικότητα των κτηρίων, στο πλαίσιο της διαδικασίας αναθεώρησης των διατάξεων που ισχύουν για τα διαρθρωτικά ταμεία.

Απάντηση

(ΕΝ) Η ενίσχυση της ενεργειακής αποδοτικότητας των κτηρίων είναι ένας σημαντικός τρόπος επιβράδυνσης της κλιματικής αλλαγής και ενίσχυσης της ενεργειακής ασφάλειας και της ανταγωνιστικότητας της οικονομίας της ΕΕ. Η Επιτροπή έχει λάβει ευρύ φάσμα μέτρων για την αύξηση της ενεργειακής αποδοτικότητας στον τομέα των οικοδομών, όπως νομικά μέτρα, χρηματοοικονομικά μέσα και ενέργειες προκειμένου να διαδοθούν πληροφορίες. Μία από τις σημαντικότερες νομικές πράξεις στον τομέα αυτό είναι η οδηγία 2002/91/ΕΚ για την ενεργειακή απόδοση των κτηρίων, την εφαρμογή της οποίας παρακολουθεί η Επιτροπή. Προκειμένου να επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής της και να ενισχύει ορισμένες διατάξεις της, η Επιτροπή παρουσίασε πρόσφατα μια πρόταση αναδιατύπωσης.

Όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και το Ταμείο Συνοχής, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι σε όλα τα κράτη μέλη η τρέχουσα νομοθεσία επιτρέπει ευρύ φάσμα παρεμβάσεων ως προς την ενεργειακή αποδοτικότητα και τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας σε κτήρια εκτός αυτών που εξυπηρετούν σκοπούς στέγασης. Για τα τελευταία, η τρέχουσα νομοθεσία προβλέπει περιορισμένη επιλεξιμότητα των δαπανών για τη στέγαση στην ΕΕ των 12 κρατών μελών, ανάλογα με όρους που αφορούν τη χρηματοδοτική ενίσχυση, το πλαίσιο παρέμβασης, τον τύπο κατοικίας, τη ζώνη και τον τύπο παρέμβασης.

Σύμφωνα με την Ανακοίνωσή της σχετικά με το Ευρωπαϊκό Σχέδιο για την Ανάκαμψη της Οικονομίας⁽¹⁷⁾, στις 3 Δεκεμβρίου 2008, η Επιτροπή παρουσίασε πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) 1080/2006 για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης όσον αφορά την επιλεξιμότητα των επενδύσεων ενεργειακής αποδοτικότητας και ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στον τομέα της στέγασης. Η τροποποίηση θα καταστήσει όλα τα κράτη μέλη επιλέξιμα για ποσό έως 4% του συνολικού ποσού ενίσχυσης ΕΤΠΑ όσον αφορά τις δαπάνες για βελτιώσεις ενεργειακής αποδοτικότητας και τη χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε υφιστάμενες κατοικίες. Οι κατηγορίες επιλέξιμης κατοικίας θα οριστούν σε εθνικό επίπεδο, με σκοπό την υποστήριξη της κοινωνικής συνοχής.

Σε περίπτωση που εγκριθεί η τροποποίηση, τότε έγκειται στα κράτη μέλη να αποφασίσουν κατά πόσο επιθυμούν να προγραμματίσουν εκ νέου τα Λειτουργικά Προγράμματα των Διαρθρωτικών Ταμείων τους προκειμένου να διαθέσουν μεγαλύτερο μερίδιο στις επενδύσεις ενεργειακής αποδοτικότητας.

*

* *

Ερώτηση αριθ. 63 του κ. Colm Burke (H-1041/08)

Θέμα: Νομοθεσία των κρατών μελών της ΕΕ για την εξάλειψη του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων

Θα πρέπει να ληφθούν μέτρα στην ΕΕ για την αντιμετώπιση του φαινομένου του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων (FGM). Η Ιρλανδία - ως ένα από τα 15 κράτη μέλη της ΕΕ - δεσμεύθηκε προσφάτως να δρομολογήσει εθνικό σχέδιο δράσης για την εξάλειψη του FGM. Αυτά τα 15 κράτη μέλη της ΕΕ έχουν δεσμευθεί να προβούν σε νομοθετική ρύθμιση σχετικά με την απόλυτη απαγόρευση του FGM στις αντίστοιχες χώρες τους.

Μπορεί η Επιτροπή να συστήσει σε μη συμμετέχοντα κράτη μέλη να εξετάσουν τέτοια σχέδια δράσης και νομοθεσία που θα καθιστά παράνομη αυτή τη βλαβερή πρακτική; Μια τέτοια νομοθεσία θα έστελνε σαφές μήνυμα σε πιθανούς θιασώτες αυτής της παράδοσης ότι ο FGM είναι εντελώς απαράδεκτος στην ΕΕ. Λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΠΟΥ εκτιμά ότι 100 με 140 εκατομμύρια κορίτσια και γυναίκες ζουν με τις συνέπειες του FGM (και ότι τρία εκατομμύρια κορίτσια κινδυνεύουν κάθε χρόνο), σε τι ενέργειες προβαίνει η Επιτροπή για να ελαχιστοποιήσει τις βλαβερές συνέπειες αυτής της παράδοσης στο πλαίσιο της πολιτικής των εξωτερικών της σχέσεων;

(17) COM (2008) 800 τελικό

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή θεωρεί ότι ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων (FGM) αποτελεί σοβαρή παραβίαση των θεμελιωδών δικαιωμάτων των γυναικών και των κοριτσιών και ότι όλες οι ευρωπαϊκές χώρες θα πρέπει να λάβουν ισχυρά μέτρα για την αποτροπή τέτοιων πρακτικών τόσο εντός όσο και εκτός της ΕΕ.

Όλες οι μορφές ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων συνδέονται με αυξημένο κίνδυνο ψυχολογικής και σωματικής βλάβης, συμπεριλαμβανομένης αιμορραγίας, λοίμωξης, στειρότητας, ακράτειας και προβλημάτων ψυχικής υγείας. Ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων συνιστά επίσης αίτιο μαιευτικών επιπλοκών για τη μητέρα και το βρέφος, συμπεριλαμβανομένης θνησιγένειας, θανάτου του βρέφους και μακροχρόνιας αναπηρίας. Οι πρακτικές αυτές αποτελούν σοβαρή παραβίαση του θεμελιώδους δικαιώματός τους στη σωματική και διανοητική ακεραιότητα, το οποίο αναγνωρίζεται σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. Παρόλο που η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια να προτείνει νομοθεσία στον τομέα αυτό, καθιστά με συνέπεια διαθέσιμη την κοινοτική χρηματοδότηση σύμφωνα με το πρόγραμμα ΔΑΦΝΗ III προκειμένου να βοηθήσει τις ευρωπαϊκές μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) και τις τοπικές ή περιφερειακές δημόσιες αρχές και όργανα στην καταπολέμηση του FGM.

Το πρόγραμμα ΔΑΦΝΗ συνέβαλε ιδιαίτερα στη δημιουργία και την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Δικτύου ΜΚΟ για την καταπολέμηση του FGM (Ευρωπαϊκό Δίκτυο Euronet-FGM), που συντονίζει το πρόγραμμα που χρηματοδοτείται από το ΔΑΦΝΗ, στο οποίο και αναφέρεται ο αξιότιμος κ. βουλευτής. Το πρόγραμμα αυτό αναπτύσσει εθνικά σχέδια δράσης για την εξάλειψη του FGM στην ΕΕ των 15 κρατών μελών και στα κράτη μέλη του ΕΟΧ (Αυστρία, Βέλγιο, Δανία, Γαλλία, Φινλανδία, Γερμανία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Ιταλία, Ολλανδία, Νορβηγία, Πορτογαλία, Ισπανία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο) και ερευνά επίσης την κατάσταση του FGM στα 10 νέα κράτη μέλη. Το πρόγραμμα ολοκληρώνεται τον Ιούνιο του 2009 και μια τελική διάσκεψη θα διοργανωθεί περί τα τέλη του προγράμματος προκειμένου να παρουσιαστούν, να συζητηθούν και να διαδοθούν τα εθνικά σχέδια δράσης, να ευαισθητοποιηθεί η διεθνής κοινότητα σχετικά με το πρόβλημα του FGM στην Ευρώπη και τη βία κατά των διακινούμενων γυναικών και κοριτσιών γενικότερα. Η Επιτροπή θα παρευρεθεί σε αυτή την εκδήλωση και θα παροτρύνει τα κράτη μέλη που δεν έχουν ακόμη αναπτύξει σχέδια δράσης να διδαχθούν από τα αποτελέσματα του προγράμματος και να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα το συντομότερο δυνατόν.

Στα πλαίσια της εξωτερικής ενίσχυσης τρίτων χωρών, η Επιτροπή χρησιμοποιεί τρεις πολιτικές κατά του FGM. Πρώτον, η Επιτροπή θέτει ζητήματα σχετικά με τη χειραφέτηση των γυναικών, τα ανθρώπινα δικαιώματα και την υγεία των γυναικών σε πολιτικό διάλογο και διάλογο περί πολιτικών με συνεργαζόμενες κυβερνήσεις. Δεύτερον, η Επιτροπή υποστηρίζει πρωτοβουλίες υπεράσπισης και άσκησης πίεσης για τη βελτίωση της εθνικής νομοθεσίας και την ανάπτυξη επαρκών εθνικών πολιτικών για την προώθηση και προστασία των δικαιωμάτων των γυναικών και την απαγόρευση επιβλαβών πρακτικών. Τρίτον, η Επιτροπή υποστηρίζει πρωτοβουλίες ανάπτυξης ανθρώπινου δυναμικού για κυβερνητικούς αξιωματούχους, καθώς και υπεράσπισης και ευαισθητοποίησης σε όλους τους τομείς της κοινωνίας.

Η Επιτροπή χρηματοδοτεί επί τους παρόντος τα παρακάτω προγράμματα:

Σύμφωνα με το πρόγραμμα «Επενδύοντας στους Ανθρώπους», χρηματοδοτείται, σε συνεργασία με το Ταμείο των Ηνωμένων Εθνών για τα Παιδιά (UNICEF), ένα πρόγραμμα που στοχεύει στην κατάργηση σε επιλεγμένες χώρες των κοινωνικών κανόνων που βλάπτουν γυναίκες και παιδιά.

Στην Μπουρκίνα Φάσο, η Επιτροπή υποστηρίζει το Κέντρο για την ευημερία των γυναικών και την αποτροπή του FGM. Το Κέντρο εστιάζει στην αποτροπή και τη θεραπεία των επιπτώσεων του FGM, καθώς και στην ευαισθητοποίηση σχετικά με τα δικαιώματα των γυναικών.

Η Επιτροπή θα παράσχει ενίσχυση στον τομέα δικαιοσύνης στη Νιγηρία, σε ευρύτερο φάσμα μη κρατικών παραγόντων, κοινοβουλευτικών και στα μέσα μαζικής ενημέρωσης. Η δράση θα συμβάλει στην αύξηση της ευαισθητοποίησης του κόσμου, στη διατήρηση του εγχώριου διαλόγου και στην προώθηση της υποστήριξης των πολιτικών σχετικά με βασικά ζητήματα που αφορούν τη σωστή διακυβέρνηση και τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένου του FGM.

Στη Σενεγάλη, υποστηρίζουμε ένα πρόγραμμα της σενεγαλέζικης οργάνωσης AFELP «Association Femmes Enfant Lutte Contre la Pauvreté» σε συνεργασία με την οργάνωση «Secours Populaire Français». Το πρόγραμμα βοηθάει τις γυναίκες να αγωνιστούν εναντίον κάθε μορφής βίας που υφίστανται, καθώς και να καταπολεμήσουν επιζήμιες πρακτικές του πολιτισμού τους και να προωθήσουν τις αρχές της δημοκρατίας.

Σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Δικαιώματα του Ανθρώπου, η Επιτροπή χρηματοδοτεί ένα πρόγραμμα στη Σομαλία «Somali women's FGM Eradication Plan» (Σχέδιο εξάλειψης του FGM των γυναικών της Σομαλίας). Ο δικαιούχος οργανισμός είναι μια διεθνής οργανωμένη κοινωνία των πολιτών, ο οργανισμός COSPE (συνεργασία για την ανάπτυξη των αναδυόμενων χωρών). Επίσης, η Επιτροπή ολοκλήρωσε πρόσφατα ένα πρόγραμμα

στη Νιγηρία, το οποίο εκτελέστηκε από τοπικές οργανώσεις σχετικά με τη βία κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένου του FGM. Σκοπός του προγράμματος είναι η αύξηση του ποσοστού αναφοράς περιστατικών βίας που βασίζονται στο φύλο.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 64 του κ. Γεωργίου Παπαστάμκου (H-1042/08)

Θέμα: Κατασχέσεις παραποιημένων προϊόντων στα σύνορα της ΕΕ

Δεδομένης της αύξησης κατασχέσεων παραποιημένων προϊόντων στα σύνορα της ΕΕ, μπορεί να με ενημερώσει η Επιτροπή ως προς την καταπολέμηση της απάτης σχετικά με τα αποτελέσματα των κοινών επιχειρήσεων των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών και να παράσχει στοιχεία ως προς το είδος και τον όγκο των κατασχεθέντων προϊόντων;

Απάντηση

(FR) Η καταπολέμηση της παραποίησης και της πειρατείας αποτελεί προτεραιότητα για την Επιτροπή. Κάθε χρόνο δημοσιεύει μια στατιστική έκθεση για τα εμπορεύματα που κατάσχουν οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Η έκθεση αυτή καταρτίζεται βάσει πληροφοριών που υποβάλλονται από κράτη μέλη και σύμφωνα με τις διατάξεις της ισχύουσας νομοθεσίας⁽¹⁸⁾. Οι εκθέσεις είναι διαθέσιμες στον ιστότοπο Europa στην ακόλουθη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_controls/counterfeit_piracy/statistics/index_fr.htm

.

Τα αποτελέσματα των κοινών επιχειρήσεων που διεξάγονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών ενοποιούνται με τα αποτελέσματα που έχουν παράσχει στην Επιτροπή. Επί του παρόντος, η βάση για τη συλλογή στατιστικών στοιχείων δεν καθιστά δυνατή την παροχή περισσότερων λεπτομερειών από την Επιτροπή, ιδίως σε σχέση με τις επιχειρήσεις που διεξάγονται. Ωστόσο, ορισμένες επιχειρήσεις που διεξάγονται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής έχουν οδηγήσει στη σύνταξη συγκεκριμένων εκθέσεων. Αυτός ο τύπος επιχείρησης εστιάζει πάντα σε ορισμένα προϊόντα, ορισμένα μέσα μεταφοράς ή συγκεκριμένες χώρες προέλευσης. Κατά συνέπεια, τα αποτελέσματα συνδέονται στενά με τα κριτήρια που εφαρμόζονται.

Επιχείρηση «FAKE»

Το Μάιο του 2005, η κοινή τελωνειακή επιχείρηση «FAKE», που οργανώθηκε από την Επιτροπή σε συνεργασία με τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οδήγησε στην κατάσχεση 60 εμπορευματοκιβωτίων που μεταφέρθηκαν δια θαλάσσης και 140 αποστολών που εστάλησαν αεροπορικώς. Αυτό αντιπροσωπεύει συνολικό αριθμό άνω των 2.000.000 παραποιημένων προϊόντων (συμπεριλαμβανομένων 1.258.110 πακέτων τσιγάρων) που προέρχονταν από την Κίνα. Τα παραποιημένα προϊόντα που κατασχέθηκαν ήταν κυρίως υφάσματα, παπούτσια, τσάντες, ηλεκτρονικά εμπορεύματα, φάρμακα, τσιγάρα και άλλα προϊόντα (γυαλιά, ζώνες, μελάνια εκτυπωτών, ρολόγια, παιχνίδια, ξυραφάκια, μέλι, οδοντόβουρτσες).

Επιχείρηση «DAN»

Το 2006, η επιχείρηση «DAN», που ξεκίνησε σε 13 κοινοτικούς λιμένες και συντονίστηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εστίασε σε εμπορεύματα που μεταφέρονταν δια θαλάσσης από την Κίνα. Η επιχείρηση αυτή οδήγησε στην κατάσχεση 92 εμπορευματοκιβωτίων με ευρύ φάσμα προϊόντων. Μεταξύ των παραποιημένων προϊόντων που κατασχέθηκαν ήταν, για παράδειγμα, δεκάδες χιλιάδες παιχνίδια, εκατοντάδες κουτιά γυαλιών, εκατομμύρια ζευγάρια παπουτσιών και αναρίθμητα παραποιημένα ανταλλακτικά για αυτοκίνητα, DVDs, μαχαίρια, ρούχα και εκατομμύρια αναπηρές και τσιγάρα.

Επιχείρηση «DIABOLO»

Το 2007, η κοινή τελωνειακή επιχείρηση «DIABOLO», που οργανώθηκε από την Επιτροπή σε συνεργασία με 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και 13 ασιατικές χώρες (

⁽¹⁸⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1383/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003: ΕΕ L 196 της 2.8.2003 και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1891/2004 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2004: ΕΕ L 328 της 30.10.2004.

(19), καθώς και την Interpol, την Europol και τον Παγκόσμιο Οργανισμό Τελωνείων, οδήγησε στην κατάσχεση περίπου 135 εκατομμυρίων τσιγάρων με παραποιημένα εμπορικά σήματα και 1.089.585 λοιπών παραποιημένων προϊόντων, κυρίως κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων, παπουτσιών, παιχνιδιών, επίπλων, βαλίτσων και ρολογιών. Επιπλέον, οκτώ άτομα ανακρίθηκαν ύστερα από αυτή την επιχείρηση.

Η έκθεση είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο Europa: http://ec.europa.eu/anti_fraud/diablo/i_en.html

Επιχείρηση «INFRASTRUCTURE»

Στα τέλη του 2007, η κοινή επιχείρηση «INFRASTRUCTURE», που ανέλαβε η Επιτροπή με την υποστήριξη των τελωνειακών αρχών του Ηνωμένου Βασιλείου, της Γερμανίας, της Γαλλίας και του Βελτίου και της υπηρεσίας τελωνείων και προστασίας των συνόρων των ΗΠΑ (CBP), προκειμένου να εφαρμοστούν τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, οδήγησε στην κατάσχεση άνω των 360.000 παραποιημένων ολοκληρωμένων κυκλωμάτων με πάνω από 40 διαφορετικά εμπορικά σήματα και ορισμένες γόνιμες ανταλλαγές πληροφοριών. Αυτή ήταν η πρώτη κοινή δραστηριότητα που στόχευε στα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

Επιχείρηση «MUDAN»

Το 2008, η κοινή τελωνειακή επιχείρηση «MUDAN», που οργανώθηκε τον Απρίλιο του 2008 από την Επιτροπή με την υποστήριξη των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εστίασε σε ταχυδρομικές αποστολές δεμάτων από την Κίνα και οδήγησε στην κατάσχεση 1.300.000 τσιγάρων.

Επιπλέον, για τον συντονισμό και την υποστήριξη των κοινών τελωνειακών επιχειρήσεων κάθε είδους, συμπεριλαμβανομένης της παραποίησης, διατέθηκε στα κράτη μέλη μια Μόνιμη Λειτουργική Μονάδα Συντονισμού στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) στις Βρυξέλλες. Η υποδομή αυτή, η οποία χρησιμοποιήθηκε ιδίως για τις επιχειρήσεις «FAKE» και «DIABOLO», καθιστά δυνατή την εξασφάλιση του συντονισμού, σε πραγματικό χρόνο, της ροής των λειτουργικών πληροφοριών κατά τη διάρκεια μεγάλης κλίμακας κοινοτικών ή διεθνών δραστηριοτήτων.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 65 του κ. Nils Lundgren (H-1050/08)

Θέμα: Προς ένα σύστημα άμυνας της ΕΕ

Η Επιτροπή πρότεινε την αντικατάσταση των υπαρχόντων 27 εθνικών συστημάτων με ένα νέο σύστημα αδειοδότησης για τις μεταφορές προϊόντων συνδεδεμένων με τον τομέα της άμυνας εντός της Κοινότητας (COM(2007)0765). Κατά την Επιτροπή οι αποκλίσεις μεταξύ των συστημάτων αδειοδότησης αποτελούν «σημαντικό εμπόδιο για τη δημιουργία μιας ευρωπαϊκής αγοράς αμυντικού εξοπλισμού».

Κατά την προπαρασκευαστική φάση της πρότασης οδηγίας η Επιτροπή είχε εξετάσει το ενδεχόμενο δημιουργίας ζώνης η οποία δεν θα υπόκειται σε αδειοδότηση, αφήνοντας στην ΕΕ τη διαχείριση των αδειών για τη μεταφορά προϊόντων που προορίζονται για την άμυνα. Αυτή η ιδέα ωστόσο εγκαταλείφθηκε «εξαιτίας της τρέχουσας έλλειψης κοινής εξωτερικής πολιτικής και της ανεπαρκούς πολιτικής ολοκλήρωσης των κρατών μελών στον τομέα αυτό».

Με αυτά τα δεδομένα πιστεύει η Επιτροπή ότι είναι δυνατόν να δημιουργηθεί ζώνη απαλλαγμένη από την υποχρέωση άδειας για τις μεταφορές προϊόντων συνδεδεμένων με τον τομέα της άμυνας, αφού τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη της Λισαβόνας. Κατά τη γνώμη της είναι επιθυμητή η δημιουργία μιας τέτοιας ζώνης;

Απάντηση

(ΕΝ) Τα προϊόντα που σχετίζονται με την άμυνα καλύπτουν ευρύ φάσμα στρατιωτικών εμπορευμάτων και υπηρεσιών, που κυμαίνονται από εξαρτήματα μικρής ευαισθησίας και ελαφρά όπλα μέχρι πολύπλοκα οπικά συστήματα, όπως μαχητικά αεροσκάφη ή πολεμικά πλοία, καθώς και εξαιρετικά ευαίσθητα υλικά, όπως πυρηνικά, βιολογικά και χημικά εξαρτήματα.

Τα κράτη μέλη μπορούν επί του παρόντος να επικαλούνται περιορισμούς στην κυκλοφορία προϊόντων που σχετίζονται με την άμυνα εντός της Εσωτερικής Αγοράς βάσει του άρθρου 30 της συνθήκης ΕΚ. Το άρθρο αυτό επιτρέπει ορισμένες απαγορεύσεις ή περιορισμούς όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων μεταξύ των κρατών μελών για λόγους, μεταξύ άλλων, δημόσιας τάξης ή δημόσιας ασφάλειας και την προστασία της υγείας και της

(19) (Μπρουνέι, Βιρμανία/Μιανμάρ, Κίνα, Καμπότζη, Ινδονησία, Ιαπωνία, Νότιος Κορέα, Μαλαισία, Λάος, Φιλιππίνες, Σιγκαπούρη, Ταϊλάνδη και Βιετνάμ).

ζωής των ανθρώπων, με την προϋπόθεση ότι αυτές οι απαγορεύσεις ή οι περιορισμοί ανταποκρίνονται στη δοκιμή αναλογικότητας. Το άρθρο αυτό δεν τροποποιείται από τη συνθήκη της Λισαβόνας. Δύο λόγοι διαδραματίζουν ιδιαίτερα σημαντικό ρόλο μέσα σε αυτά τα πλαίσια:

1. Τα κράτη μέλη επιθυμούν να εξασφαλίσουν ότι το υλικό αυτό δεν θα καταλήξει σε εχθρικά χέρια ή διαλυμένα κράτη. Η μείωση της τρομοκρατικής απειλής και των κινδύνων διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής αποτελεί κύρια ανησυχία όλων των κρατών μελών.

2. Τα κράτη μέλη επιθυμούν επίσης να εξασφαλίσουν ότι ο αμυντικός εξοπλισμός δεν χρησιμοποιείται από εγκληματίες εντός της ΕΕ. Η αποτροπή βίαιων εγκλημάτων και της τρομοκρατίας εντός της ΕΕ απαιτεί αυστηρό έλεγχο της κυκλοφορίας πολλών τύπων προϊόντων που σχετίζονται με την άμυνα.

Επιπλέον, το άρθρο 296 της συνθήκης ΕΚ μπορεί επίσης να επιτρέπει στα κράτη μέλη, υπό ορισμένες συνθήκες, να λαμβάνουν μέτρα που θεωρούν απαραίτητα για την προστασία των βασικών συμφερόντων της ασφάλειάς τους, τα οποία συνδέονται με την παραγωγή ή το εμπόριο όπλων, πυρομαχικών και πολεμικού υλικού. Ούτε αυτό το άρθρο τροποποιείται από τη συνθήκη της Λισαβόνας.

Έτσι, η θέση σε ισχύ της συνθήκης της Λισαβόνας δεν επηρεάζει τη δυνατότητα που έχουν τα κράτη μέλη να εισάγουν περιορισμούς λόγω ανησυχιών σχετικά με τη δημόσια ασφάλεια. Η πρόταση οδηγίας για την απλοποίηση των ειδικών και γενικών όρων μεταφοράς προϊόντων που σχετίζονται με την άμυνα εντός της Κοινότητας, την οποία ψήφισε το Κοινοβούλιο στις 16 Δεκεμβρίου 2008, αποτελεί ωστόσο ένα μεγάλο βήμα προς μια καλύτερα ενοποιημένη εσωτερική αγορά για προϊόντα που σχετίζονται με την άμυνα χωρίς να υπάρχει κίνδυνος να προκύψουν ανησυχίες για την εθνική ασφάλεια.

Παρόλο που η Επιτροπή δεν προέβλεπε τη δυνατότητα έκδοσης αδειών από την ίδια την ΕΕ για τη μεταφορά προϊόντων που σχετίζονται με την άμυνα, η οδηγία που εγκρίθηκε περιλαμβάνει τρεις σημαντικές διατάξεις που θα μπορούσαν σταδιακά να εξαλείψουν ή να μετριάσουν σημαντικά τις απαιτήσεις αδειοδότησης:

– Η οδηγία επιτρέπει στα κράτη μέλη να εξαιρούν τις μεταφορές προϊόντων που σχετίζονται με την άμυνα από την υποχρέωση προηγούμενης άδειας σε πολλές περιπτώσεις, για παράδειγμα, όταν ο προμηθευτής ή ο παραλήπτης είναι κυβερνητικό όργανο ή τμήμα των ενόπλων δυνάμεων·

– Η οδηγία περιλαμβάνει έναν όρο εξέλιξης με τον οποίο άλλες μεταφορές προϊόντων που σχετίζονται με την ασφάλεια μπορούν να εξαιρούνται από την υποχρέωση προηγούμενης άδειας, για παράδειγμα όποτε η μεταφορά λαμβάνει χώρα υπό συνθήκες που δεν επηρεάζουν τη δημόσια τάξη ή τη δημόσια ασφάλεια·

– Το σύστημα γενικών αδειών μεταφοράς που τέθηκε σε εφαρμογή από την οδηγία δεν αφορά επιμέρους άδεια αλλά την παροχή μιας γενικής άδειας στους προμηθευτές που πληρούν τους γενικούς και ειδικούς όρους που επισυνάπτονται στην εν λόγω άδεια, για να πραγματοποιούν μεταφορές προϊόντων που σχετίζονται με την ασφάλεια και πρόκειται να προσδιορίζονται στην άδεια προς μία ή περισσότερες κατηγορίες αποδεκτών που βρίσκονται σε άλλο κράτος μέλος.

Η εν λόγω οδηγία θα καταργήσει πολλές περιττές διοικητικές διατυπώσεις επιτρέποντας ταυτόχρονα στα κράτη μέλη να εκτελούν τους απαραίτητους ελέγχους προκειμένου να αποτρέπεται η ευρεία διάδοση αμυντικού εξοπλισμού και ο κίνδυνος παράνομης χρήσης.

Η Επιτροπή θα αναθεωρήσει τη λειτουργία της οδηγίας και θα υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο στην οποία θα αξιολογήσει κατά πόσο και σε ποιο βαθμό μπορούν να επιτευχθούν οι στόχοι της οδηγίας, αναφορικά με τη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 66 του κ. James Nicholson (H-1063/08)

Θέμα: Προέλευση προϊόντος / Επισήμανση τροφίμων

Υπό το φως των πρόσφατων γεγονότων τα οποία έπληξαν τον τομέα του χοίρειου κρέατος και με σκοπό τη βελτίωση της παρούσας κατάστασης, η οποία είναι τελείως ανεπαρκής, προτίθεται η Επιτροπή να καταθέσει προτάσεις για σαφή επισήμανση της «χώρας προέλευσης» των τροφίμων ώστε να είναι σε θέση οι καταναλωτές να προβαίνουν σε σαφείς επιλογές μετά από ενημέρωση;

Απάντηση

(ΕΝ) Η θεμελιώδης αρχή της νομοθεσίας τροφίμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) είναι ότι όλα τα τρόφιμα και οι τροφές που κυκλοφορούν νόμιμα στην αγορά εντός της ΕΕ πρέπει να είναι ασφαλείς, ανεξάρτητα από την προέλευσή τους. Ένα ευρύ φάσμα μέτρων για την εξασφάλιση της ασφάλειας των τροφίμων και την ενίσχυση της απομάκρυνσης επικίνδυνων τροφίμων/τροφών από την αγορά έχουν ενσωματωθεί στην κοινοτική νομοθεσία.

Σύμφωνα με τον κανονισμό περί γενικής νομοθεσίας για τα τρόφιμα⁽²⁰⁾, η ιχνηλασιμότητα στο έδαφος της ΕΕ είναι υποχρεωτική για τους υπεύθυνους επιχειρήσεων τροφίμων σε όλα τα στάδια της τροφικής αλυσίδας, από τον εισαγωγέα μέχρι το λιανοπωλητή. Αυτό σημαίνει ότι οι υπεύθυνοι τροφίμων πρέπει να εφαρμόζουν συστήματα και διαδικασίες για την ταυτοποίηση των υπεύθυνων επιχειρήσεων τροφίμων από τους οποίους έχουν παραλάβει και στους οποίους έχουν παραδώσει προϊόντα.

Ιδίως για προϊόντα ζωικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων που δεν προέρχονται από την Κοινότητα, η νομοθεσία περί υγιεινής των τροφίμων ενισχύει περαιτέρω τους κανόνες ιχνηλασιμότητας των προϊόντων ζωικής προέλευσης που καλύπτονται από τον κανονισμό 853/2004⁽²¹⁾ απαιτώντας την εφαρμογή σφραγίδας καταλληλότητας ή σήματος αναγνώρισης στα εν λόγω προϊόντα.

Η Επιτροπή δεν συμφωνεί πως το σύστημα είναι ανεπαρκές. Το πρόσφατο συμβάν μόλυνσης του ιρλανδικού χοιρινού και βοδινού κρέατος με διοξίνες απέδειξε ότι η ιχνηλασιμότητα των τροφίμων ζωικής προέλευσης έχει σημαντικά βελτιωθεί σε σύγκριση με παρόμοια συμβάντα μόλυνσης στο παρελθόν. Από τη στιγμή που η μόλυνση έγινε γνωστή, το πιθανώς μολυσμένο ιρλανδικό χοιρινό και βοδινό αποσύρθηκε από την αγορά σε 25 κράτη μέλη και σε 12 τρίτες χώρες μέσα σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα χάρη στα συστήματα ιχνηλασιμότητας που εφαρμόζονται. Η ταχεία απομάκρυνση του πιθανώς μολυσμένου κρέατος από την αγορά είναι το κλειδί για την προστασία της δημόσιας υγείας και τη διατήρηση της εμπιστοσύνης του καταναλωτή.

Όσον αφορά την υποχρεωτική αναφορά της σήμανσης προέλευσης όλων των τροφίμων γενικότερα, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η σήμανση προέλευσης δεν είναι ένα εργαλείο που συμβάλει στην ασφάλεια των τροφίμων. Η Επιτροπή θεωρεί τη σήμανση προέλευσης πρωτίστως ως μέσο ενημέρωσης των καταναλωτών, ιδιαίτερα σχετικά με τα χαρακτηριστικά και, ανάλογα με την περίπτωση, σχετικά με την ποιότητα των τροφίμων.

Η σήμανση προέλευσης απαιτείται σε περιπτώσεις όπου οι καταναλωτές ενδέχεται να παραπλανηθούν όσον αφορά την πραγματική καταγωγή ή προέλευση των τροφίμων και κατά την εφαρμογή ειδικών κανόνων όπως οι κανόνες για τα φρούτα και λαχανικά, το βοδινό, το κρασί, το μέλι και τα ψάρια. Επιπλέον, πρέπει να αναγράφεται η προέλευση σε εισαγόμενα πουλερικά και, με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2010, πρέπει να αναγράφεται η προέλευση προσυσκευασμένων τροφίμων που φέρουν σήμανση ότι έχουν παραχθεί βιολογικά επί προϊόντος της ΕΕ (και επί εισαγόμενων προϊόντων αν χρησιμοποιείται το λογότυπο της Κοινότητας).

Η πρόσφατη πρόταση της Επιτροπής για θέσπιση κανονισμού του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή πληροφοριών στους καταναλωτές για τα τρόφιμα⁽²²⁾ δεν επεκτείνεται σε είδη για τα οποία ισχύει η υποχρεωτική σήμανση προέλευσης, αλλά προβλέπει κανόνες προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι η εκούσια αναγραφή της προέλευσης βασίζεται στα ίδια κριτήρια.

Συγκεκριμένα, όσον αφορά το κρέας εκτός βοδινού και μοσχαριού, η πρόταση κανονισμού προβλέπει ότι η εκούσια αναγραφή της προέλευσης θα πρέπει να παρέχει πληροφορίες σχετικά με τον τόπο γέννησης, εκτροφής και σφαγής του ζώου εφόσον το ζώο δεν έχει γεννηθεί, εκτραφεί και σφαγιαστεί στην ίδια χώρα ή τόπο.

Η Επιτροπή γνωρίζει ασφαλώς ότι το ζήτημα έχει οδηγήσει σε περαιτέρω συζήτηση. Στην Πράσινη βίβλο σχετικά με την ποιότητα των γεωργικών προϊόντων⁽²³⁾, η Επιτροπή ζήτησε συγκεκριμένα να μάθει κατά πόσο μια υποχρεωτική αναγραφή του τόπου παραγωγής των πρωτογενών προϊόντων, όπως «ΕΕ» ή «εκτός ΕΕ» θα μπορούσε να είναι χρήσιμη για την εξασφάλιση καλύτερης σύνδεσης μεταξύ του γεωργικού εισερχόμενου προϊόντος και του τελικού προϊόντος.

(20) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφάλειας των τροφίμων (ΕΕ L 31, 1.2.2002).

(21) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης (ΕΕ L 139, 30.4.2004. Διορθωμένη έκδοση στην ΕΕ L 226, 25.6.2004).

(22) COM (2008) 40 τελικό

(23) (COM(2008 641)

Η Πράσινη Βίβλος ήταν ανοικτή για απαντήσεις από ενδιαφερόμενους φορείς και το κοινό. Η διαβούλευση έληξε στις 31.12.2008.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 67 του κ. Δημητρίου Παπαδημούλη (H-1074/08)

Θέμα: Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της Διαφθοράς και μαύρα ταμεία Siemens

Η έρευνα που διεξάγουν δικαστικές αρχές για την εταιρία Siemens έχει οδηγήσει σε ομολογίες για την ύπαρξη μαύρων ταμείων από τα οποία δωροδοκήθηκαν πολιτικά κόμματα και άλλα πρόσωπα ευθύνης. Διαπιστώνεται όμως ότι η μικρή περίοδος παραγραφής έχει ως συνέπεια να έχουν παραγραφεί αδικήματα και εμπλεκόμενα πολιτικά πρόσωπα να μείνουν ατιμώρητα. Η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της Διαφθοράς, την οποία η Ευρωπαϊκή Κοινότητα υπέγραψε (15.9.2005) και ενέκρινε (25.9.2008), μπορεί να λειτουργήσει ως ένα ακόμη εργαλείο για την πλήρη διερεύνηση και απόδοση ευθυνών στην υπόθεση Siemens, ιδιαίτερα το άρθρο 29 που αφορά στην «παραγραφή» και το άρθρο 30 που αφορά στην «δίωξη, απόφαση, κυρώσεις».

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η εν λόγω εταιρία έχει αναλάβει έργα συγχρηματοδοτούμενα με κοινοτικά κονδύλια με τη συμμετοχή και άλλων εταιριών, ερωτάται η Επιτροπή: Ποια κράτη μέλη είναι συμβαλλόμενα στην εν λόγω Σύμβαση; Θα σύστηνε στα κράτη μέλη την προσαρμογή της εθνικής τους νομοθεσίας στην εν λόγω Σύμβαση και ιδιαίτερα στο άρθρο 29, που θεσπίζει μακρά περίοδο παραγραφής; Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει για την πλήρη διερεύνηση της υπόθεσης και την απόδοση ευθυνών;

Απάντηση

(ΕΝ) Σύμφωνα με τον σχετικό ιστότοπο των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ), εκτός από τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, η Αυστρία, το Βέλγιο, η Βουλγαρία, η Δανία, η Φινλανδία, η Γαλλία, η Ελλάδα, η Ουγγαρία, η Ιθιουανία, το Λουξεμβούργο, η Ολλανδία, η Πολωνία, η Πορτογαλία, η Ρουμανία, η Σλοβακία, η Ισπανία, η Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο έχουν υπογράψει και επικυρώσει τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς (UNCAC). Η Ιταλία, η Ιρλανδία, η Γερμανία, η Τσεχική Δημοκρατία και η Κύπρος έχουν υπογράψει αλλά δεν έχουν ακόμη επικυρώσει τη Σύμβαση UNCAC.

Η διαφθορά συνιστά σοβαρή απειλή για την κοινωνία και κανείς δεν μπορεί να πει ότι κάτι τέτοιο δεν θα συμβεί σε εμάς. Η γραμμή της Επιτροπής ήταν πάντοτε να καλεί τα κράτη μέλη να υπογράψουν, να επικυρώσουν και να εφαρμόσουν τις συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών και λοιπά διεθνή μέσα που συμβάλλουν στην καταπολέμηση της διαφθοράς.

Όσον αφορά τη διεξαγωγή έρευνας για το ζήτημα στο οποίο αναφέρθηκε ο αξιότιμος κ. βουλευτής, η Επιτροπή παραπέμπει τον αξιότιμο κ. βουλευτή στην απάντηση που έδωσε η Επιτροπή στην προφορική ερώτησή του H-0746/08, όπου περιγράφονται λεπτομερώς οι αντίστοιχοι ρόλοι που αναλαμβάνουν, ως προς το ζήτημα αυτό, οι υπηρεσίες της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και τα κράτη μέλη. Ως προς αυτό, η Επιτροπή θα επαναλάβει ότι, αναφορικά με ισχυρισμούς πιθανής διαφθοράς στα κράτη μέλη, την ευθύνη για την ανάληψη κατάλληλης δράσης έχουν οι αρμόδιες αρχές των εμπλεκόμενων κρατών μελών. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης της OLAF, είναι έτοιμες να βοηθήσουν τις εθνικές αρχές αν μια τέτοια βοήθεια κριθεί απαραίτητη και δυνατή σύμφωνα με τη νομοθεσία της ΕΕ, ιδίως αν πρόκειται για κεφάλαια της ΕΕ.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 68 του κ. Μανώλη Μαυροματά (H-0001/09)

Θέμα: Βρεφική θνησιμότητα στις χώρες της ΕΕ

Σύμφωνα με έρευνα της EURO-PERISTAT που δημοσιεύθηκε το 2008, η βρεφική θνησιμότητα (τις πρώτες 27 ημέρες μετά τη γέννηση) στις χώρες της ΕΕ κυμαίνεται από 2 στις 1000 γεννήσεις σε Κύπρο, Σουηδία έως 5,7 στη Λετονία. Επιπλέον, το ποσοστό γέννησης λιποβαρών μωρών φαίνεται να επηρεάζεται από το γεωγραφικό σημείο της χώρας, εφόσον παρατηρούνται περισσότερες γεννήσεις μωρών κάτω των 2,5 κιλών στις χώρες της Νότιας και Ανατολικής Ευρώπης.

Πώς θα αξιοποιήσει η Επιτροπή τα στοιχεία αυτά; Ποιές δράσεις θα αναλάβει έτσι ώστε στον Δυτικό Κόσμο του 21ου αιώνα, και ειδικά στην Ευρώπη που αντιμετωπίζει έντονο δημογραφικό πρόβλημα, να εξαλειφθούν οι βρεφικοί θάνατοι;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή είναι ευτυχής που υποστηρίζει την κατάρτιση της έκδοσης αυτής, η οποία συμπληρώνει τα δεδομένα σχετικά με τη βρεφική θνησιμότητα (συμπεριλαμβανομένης περιγεννητικής, δίμηνης εμβρυϊκής και νεογνικής) που συλλέγονται ετησίως από τη Eurostat. Δίνει ένα σημείο αναφοράς που μπορεί να καθοδηγήσει τη δράση από τα κράτη μέλη. Και όπως προσδιορίζει και το ερώτημα, η έκδοση παρουσιάζει σημαντικές αποκλίσεις σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Όσον αφορά τη δράση που έχει ληφθεί, σύμφωνα με το άρθρο 152 της Συνθήκης, στον τομέα της υγείας, την πρωταρχική ευθύνη αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη. Επομένως, έγκειται πρωτίστως στα επιμέρους κράτη μέλη να εξετάσουν ποια ζητήματα επισημαίνει η έκδοση αυτή σχετικά με τα εν λόγω κράτη και να αναλάβουν κατάλληλη δράση.

Ωστόσο, η αντιμετώπιση των ανισοτήτων στην υγεία είναι ένας από τους στόχους της Στρατηγικής για την Υγεία της ΕΕ. Η Επιτροπή σχεδιάζει να δημοσιεύσει μια Ανακοίνωση σχετικά με την αντιμετώπιση των ανισοτήτων στην υγεία αργότερα το 2009.

Η Επιτροπή έχει ήδη αναλάβει δράση στον τομέα αυτό. Για παράδειγμα, η Επιτροπή έχει υποστηρίξει τα κράτη μέλη στις ενέργειές τους που αποσκοπούν στη μείωση των επικίνδυνων συμπεριφορών που σχετίζονται με την περιγεννητική και τη βρεφική θνησιμότητα στους πληθυσμούς τους. Κάτι τέτοιο περιλαμβάνει την ενημέρωση των γυναικών σχετικά με τους κινδύνους που συνδέονται με το κάπνισμα και το ποτό κατά τη διάρκεια της κύησης.

Η Επιτροπή υποστηρίζει επίσης βελτιώσεις στα συστήματα υγειονομικής περίθαλψης, για παράδειγμα μέσω επενδύσεων σύμφωνα με τα διαρθρωτικά ταμεία και μέσω έρευνας στον τομέα της τεχνολογίας υγείας και τεχνικών σύμφωνα με προγράμματα-πλαίσιο για την έρευνα.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει επίσης να παρέχει τέτοιου είδους συγκρίσιμες πληροφορίες σχετικά με την υγεία και τη συμπεριφορά του πληθυσμού που συνδέεται με την υγεία, σχετικά με ασθένειες και συστήματα υγειονομικής περίθαλψης. Όπως προκύπτει από αυτή την έκδοση του PERISTAT, οι εν λόγω πληροφορίες επιτρέπουν τη συγκριτική αξιολόγηση σε όλη την Ευρώπη και συμβάλλουν στην προώθηση συγκεκριμένης δράσης εντός των κρατών μελών για την ενίσχυση της διάδοσης της ορθής πρακτικής σε όλη την ΕΕ.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 69 του κ. Saïd El Khadraoui (H-0006/09)

Θέμα: Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2004 σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών στις εναέριες μεταφορές

Από το 2004 υπάρχει στην ευρωπαϊκή νομοθεσία ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 261/2004⁽²⁴⁾, ο οποίος ρυθμίζει τα δικαιώματα των επιβατών των αεροσκαφών σε περίπτωση άρνησης της επιβίβασης, καθυστέρησης ή ακύρωσης των πτήσεων.

Το 2007, η Επιτροπή αναγνώρισε ότι χρειάζονται περαιτέρω πρωτοβουλίες για να βελτιωθεί η εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού στην πράξη και προέβη, γι' αυτό το λόγο, σε διαβουλεύσεις με τις εθνικές αρχές εναερίων μεταφορών και με τους ενδιαφερομένους. Τότε αποφασίσθηκε να αποσταλούν, κατ' αρχάς και αν κριθεί απαραίτητο, προειδοποιήσεις και, εν συνεχεία, αν παραστεί ανάγκη, να κινηθούν διαδικασίες επί παραβάσει κατά κρατών μελών που τις ρυθμίσεις για τα δικαιώματα των επιβατών είτε δεν τις εφαρμόζουν ορθώς είτε τις εφαρμόζουν ανεπαρκώς.

Πόσες καταγγελίες επιβατών αεροσκαφών έχουν λάβει τα κράτη μέλη και η Επιτροπή μετά τη θέση σε ισχύ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2004; Ποιος ήταν ο χαρακτήρας αυτών των καταγγελιών; Ποια συνέχεια δόθηκε στις εν λόγω καταγγελίες; Έχει ο αριθμός των καταγγελιών αυξηθεί ή μειωθεί, και υπάρχουν εμφανείς τάσεις ως προς τον χαρακτήρα και τον αριθμό των καταγγελιών;

Ποιες πρωτοβουλίες έχει, εν τω μεταξύ, λάβει η Επιτροπή για να βελτιωθεί η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2004 στην πράξη; Πόσες διαδικασίες επί παραβάσει έχουν, εν τω μεταξύ, κινηθεί κατά κρατών μελών και/ή αεροπορικών εταιρειών;

Σχεδιάζει η Επιτροπή να λάβει περαιτέρω μέτρα για τη βελτίωση της εφαρμογής του κανονισμού; Υπάρχουν νέες νομοθετικές πρωτοβουλίες για τη βελτίωση του ισχύοντος κανονισμού;

(24) ΕΕ L 46, 17.2.2004, σ. 1.

Απάντηση

(EN) 1. Ούτε η Επιτροπή ούτε τα κράτη μέλη υποχρεούνται νομικά να τηρούν στατιστικά στοιχεία ή να υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού 261/2004. Επομένως, η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με τον αριθμό των καταγγελιών που έχουν λάβει τα Εθνικά Όργανα Επιβολής για το χρονικό διάστημα που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ωστόσο, στα πλαίσια του ρόλου που αναλαμβάνει να παρακαλουθεί τη σωστή εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας, η Επιτροπή παρέπεμψε στον αριθμό των καταγγελιών που έλαβε κατά την περίοδο 2005-2006 στην Ανακοίνωση της 4 Απριλίου 2007⁽²⁵⁾, (σελίδα 5 του SEC(2007)0426). Επιπλέον, τα Ευρωπαϊκά Κέντρα Καταναλωτών (ΕΚΚ) που συγχρηματοδοτούνται από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή εξέδωσαν επίσης δύο εκθέσεις με βάση τις καταγγελίες που έλαβαν το 2005 και το 2006. Οι καταγγελίες αυτές αφορούσαν μόνο διασυννοριακές υποθέσεις (δεν αναφέρονταν επομένως σε πτήσεις εσωτερικού) και προβλήματα με αποσκευές που δεν καλύπτονται από τον κανονισμό σχετικά με τα δικαιώματα των επιβατών στις εναέριες μεταφορές. Οι εκθέσεις αυτές είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της Επιτροπής καθώς και σε οποιαδήποτε ιστοσελίδα των ΕΚΚ.

Επίσης, η Επιτροπή έστειλε ένα ερωτηματολόγιο σε όλες τις αρμόδιες εθνικές αρχές το Νοέμβριο του 2008 με προθεσμία την 15η Ιανουαρίου ζητώντας τους συναφείς πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών για το χειρισμό των καταγγελιών σχετικά με τη λειτουργία του κανονισμού 261/2004 το 2007-2008. Οι απαντήσεις του ερωτηματολογίου βρίσκονται επί του παρόντος στο στάδιο μετάφρασης και ανάλυσης από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Η Επιτροπή σκοπεύει να στείλει σύντομα παρόμοια επιστολή στις ενώσεις αερομεταφορέων. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα συντάξουν και θα αναλύσουν όλα τα διαθέσιμα δεδομένα και θα ενημερώσουν το Κοινοβούλιο σχετικά με το αποτέλεσμα των ενεργειών αυτών κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2009, όπως έκαναν και το 2007. Το ΕΚΚ έχει προγραμματίσει να εκδώσει την τρίτη έκθεση το 2009 βάσει των καταγγελιών που ελήφθησαν το 2007-2008.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 16 του κανονισμού, τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την επιβολή του και επομένως, έγκειται στα κράτη μέλη να ενεργήσουν κατά των αεροπορικών γραμμών που δεν εφαρμόζουν πλήρως τον κανονισμό. Η Επιτροπή μπορεί μόνο να κινήσει διαδικασίες επί παραβάσει κατά των κρατών μελών που δεν τηρούν τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την επιβολή.

Η Επιτροπή θεώρησε στην Ανακοίνωσή της του 2007 ότι ήταν απαραίτητη μια περίοδος σταθερότητας προκειμένου να επιτραπεί στα Εθνικά Όργανα Επιβολής, στις αεροπορικές γραμμές, στα κράτη μέλη και στην ίδια την Επιτροπή να αναπτύξουν μια πρακτική, συναφή και εναρμονισμένη εφαρμογή του κανονισμού. Ύστερα από την Ανακοίνωση, η Επιτροπή συγκέντρωσε το 2007 όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς (κυρίως τις ενώσεις αερομεταφορέων και τα Εθνικά Όργανα Επιβολής) προκειμένου να καταρτίσουν μια σειρά από έγγραφα που θα βελτιώναν την εφαρμογή και τήρηση του κανονισμού. Όλα αυτά τα έγγραφα είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο της Επιτροπής⁽²⁶⁾. Το 2008 παρέιχε την απαραίτητη περίοδο σταθερότητας επιτρέποντας σε όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς να εφαρμόσουν όλες τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς που συμφωνήθηκαν το 2007.

Από τη στιγμή που όλα τα Εθνικά Όργανα Επιβολής ήταν πλήρως προσηλωμένα σε αυτή την εθελοντική προσέγγιση και άρχισαν να βελτιώνουν την επιβολή του, δεν κινήθηκαν διαδικασίες επί παραβάσει το 2007-2008, κατά τη διάρκεια της περιόδου σταθερότητας.

Η συνεδρίαση που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 2 του περασμένου Δεκεμβρίου, στην οποία συμμετείχαν και πάλι όλοι οι ενδιαφερόμενοι φορείς, έκλεισε την περίοδο σταθερότητας και ξεκίνησε το νέο στάδιο αξιολόγησης, κατά το οποίο η Επιτροπή θα αναλύσει κατά πόσο και γιατί ο κανονισμός 261/2004 ενδέχεται να μην εφαρμόζεται ακόμη επαρκώς και θα προβεί στις απαραίτητες λύσεις.

Τον Ιανουάριο του 2009, η Επιτροπή πρόκειται να ξεκινήσει επαφές σχετικά με τρία αρχεία με δύο κράτη μέλη στο πιλοτικό σύστημα ΕΕ για την επίλυση προβλημάτων, δύο σχετικά με την έλλειψη δράσης του ιταλικού Εθνικού Οργάνου Επιβολής και ένα σχετικά με την έλλειψη δράσης του ισπανικού Εθνικού Οργάνου Επιβολής. Με την επιφύλαξη της απάντησης των αρμόδιων εθνικών αρχών στις περιπτώσεις αυτές, η Επιτροπή μπορεί να κινήσει διαδικασίες επί παραβάσει εναντίον τους. Δεύτερον, οι υπηρεσίες της Επιτροπής θα στείλουν επιστολή σε πολλά κράτη μέλη εντός των προσεχών εβδομάδων ζητώντας περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο

(25) ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2004 σχετικά με τη λειτουργία και τα αποτελέσματα του εν λόγω κανονισμού για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης (COM(2007)0168 & SEC(2007)0426)

(26) <http://apr.europa.eu>

επιβάλλουν τον κανονισμό έναντι των μη-εθνικών αερομεταφορέων. Αν οι πληροφορίες που θα παρασχεθούν από αυτά τα κράτη μέλη δεν είναι ικανοποιητικές, η Επιτροπή θα κινηθεί διαδικασίες επί παραβάσει εναντίον τους το 2009.

3. Εφόσον μόνο ένας μειωμένος αριθμός επιβατών που είναι δυσανεσθημένοι με την αεροπορική γραμμή ή τις απαντήσεις του Εθνικού Οργάνου Επιβολής στέλνει επιστολή στην Επιτροπή, η τελευταία θεωρεί ότι οι καταγγελίες αυτές ενδέχεται να μην είναι αντιπροσωπευτικές της γενικής κατάστασης στην Ευρώπη. Ωστόσο, οι καταγγελίες αυτές είναι πολύ χρήσιμες για την Επιτροπή, προκειμένου να παρακολουθεί τον τρόπο με τον οποίο εφαρμόζεται πραγματικά ο κανονισμός από τα κράτη μέλη και τους αερομεταφορείς και να ενεργεί αντίστοιχα όταν κρίνεται απαραίτητο.

Η Επιτροπή στέλνει στην αρμόδια εθνική αρχή επιβολής όλες τις επιστολές των επιβατών που δίνουν πληροφορίες σύμφωνα με τις οποίες ο αερομεταφορέας δεν τηρεί τις υποχρεώσεις που προβλέπονται από τον κανονισμό. Η Επιτροπή παρακολουθεί το έργο των Εθνικών Οργάνων Επιβολής σχετικά με τις περιπτώσεις αυτές και κρατάει ενημέρους τους επιβάτες που το επιθυμούν.

Η Επιτροπή ενθαρρύνει τα Εθνικά Όργανα Επιβολής να συνεργάζονται μεταξύ τους και να ανταλλάσσουν πληροφορίες για να εξασφαλίζεται μια πιο ομοιογενής εφαρμογή του κανονισμού. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή διοργανώνει τακτικά συνεδριάσεις με τα Εθνικά Όργανα Επιβολής. Η τελευταία πραγματοποιήθηκε στις 2 Δεκεμβρίου 2009, η επόμενη ενδέχεται να πραγματοποιηθεί το Μάιο με κοινή συνεδρίαση των δικτύων Εθνικών Οργάνων Επιβολής-Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτών-Κεντρικής Ταξινόμησης Προϊόντων. Τα θέματα που επισημαίνουν οι καταγγελίες επιβατών συζητούνται συστηματικά κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων αυτών.

4. Ο αριθμός των καταγγελιών που έλαβε η Επιτροπή έχει μειωθεί από το 2005 και έχει σταθεροποιηθεί στις 2.200 περίπου επιστολές και ηλεκτρονικά μηνύματα ετησίως από το 2007. Τα δύο είδη περιστατικών που αναφέρονται συχνότερα από επιβάτες σχετίζονται με τις αποσκευές τους (κανονισμός 889/2002 που εφαρμόζει τη σύμβαση του Μόντρεαλ) και μεγάλη καθυστέρηση ή ακύρωση πτήσης (κανονισμός 261/2004). Μετά την υιοθέτηση του κανονισμού 261/2004, ο αριθμός των περιπτώσεων υπεράριθμων κρατήσεων και υποβάθμισης έχει σαφώς μειωθεί.

5. Η Επιτροπή σκοπεύει να παράσχει μια άλλη έκδοση στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο σχετικά με τη λειτουργία και τα αποτελέσματα του κανονισμού 261/2004 το φθινόπωρο του 2009. Η Ανακοίνωση που πρόκειται να υιοθετηθεί από την Επιτροπή σχετικά με το δεύτερο εξάμηνο της φετινής χρονιάς θα αναλύσει τα 4 έτη λειτουργίας του κανονισμού προκειμένου να αξιολογήσει την επιτυχία του ως προς τη μείωση του αριθμού των περιστατικών και τη βελτίωση της προστασίας των δικαιωμάτων των επιβατών στις εναέριες μεταφορές. Θα ανακοινώσει επίσης τις προθέσεις της Επιτροπής σχετικά με μελλοντικά νομοθετικά μέτρα.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 70 του κ. Tadeusz Zwiefka (H-0011/09)

Θέμα: Μεταδόσεις του εκτός νόμου τηλεοπτικού σταθμού Al-Manar

Η Γερμανία απαγόρευσε πρόσφατα στον τηλεοπτικό σταθμό Al-Manar να κάνει μεταδόσεις στο έδαφός της. Το ένταλμα απαγόρευσης καθιστά παράνομη την οποιαδήποτε συνεργασία με τον εν λόγω σταθμό. Η απόφαση αυτή αποτελεί τη συνέχεια μιας σειράς απαγορεύσεων του Al-Manar στη Γαλλία, την Ισπανία και την Ολλανδία, λόγω παραβίασης της ευρωπαϊκής νομοθεσίας στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων από την πλευρά του Al-Manar.

Με βάση το ένταλμα απαγόρευσης, το οποίο εξέδωσε στις 11 Νοεμβρίου 2008 ο ομοσπονδιακός γερμανός Υπουργός Εσωτερικών, "ο στόχος και η δραστηριότητα του τηλεοπτικού σταθμού Al-Manar" συνίσταται στη στήριξη, την υποστήριξη και την ενθάρρυνση της χρήσης βίας ως μέσου για την επίτευξη πολιτικών και θρησκευτικών στόχων. Το ένταλμα απαγόρευσης αναφέρει και ότι ο σταθμός Al-Manar μεταδίδει εκκλήσεις για εξεύρεση ανθρώπων οι οποίοι θα καταστούν μάρτυρες μέσω βομβιστικών επιθέσεων αυτοκτονίας και απαριθμεί τους στίχους του Κορανίου που χρησιμοποιεί ο εν λόγω σταθμός για τη δικαιολόγηση και προώθηση της βίας.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν, κατά τη συνεδρίαση του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Αιγύπτου, που πραγματοποιήθηκε στις 16 Δεκεμβρίου 2008, έθιξε το ζήτημα των μεταδόσεων του τηλεοπτικού σταθμού Al-Manar στην Ευρώπη μέσω Nilesat; Αν όχι, μπορεί να εξηγήσει για ποιο λόγο;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή συμμερίζεται την ανησυχία του αξιότιμου κ. βουλευτή ότι μέρος του υλικού μετάδοσης του τηλεοπτικού σταθμού al-Manar ισοδυναμεί με υποκίνηση μίσους.

Η πρώτη συνεδρίαση της Επιτροπής Σύνδεσης ΕΕ-Αιγύπτου στις 16 Δεκεμβρίου 2008 εκτίμησε την πρόοδο που έγινε σχετικά με την υλοποίηση της Συμφωνίας Σύνδεσης και του κοινού Σχεδίου Δράσης σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας. Μεταξύ άλλων θεμάτων της ημερήσιας διάταξης, η Επιτροπή Σύνδεσης συζήτησε τα συμπεράσματα των διαφόρων συνεδριάσεων υποεπιτροπών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του 2008· ωστόσο, δεν συζητήθηκε λεπτομερώς κάποιο συγκεκριμένο θέμα, καθώς κάτι τέτοιο πραγματοποιείται στη σχετική υποεπιτροπή.

Η υποεπιτροπή σχετικά με πολιτικά ζητήματα με την Αίγυπτο είναι ο κατάλληλος μηχανισμός για να συζητηθούν ζητήματα σχετικά με την καταπολέμηση του ρατσισμού, της ξενοφοβίας και της μισαλλοδοξίας. Κάτι τέτοιο περιλαμβάνει τη δέσμευση στο κοινό Σχέδιο Δράσης ΕΕ-Αιγύπτου για «ενίσχυση του ρόλου των μέσων μαζικής ενημέρωσης στην καταπολέμηση της ξενοφοβίας και των διακρίσεων λόγω θρησκευτικών πεποιθήσεων ή πολιτισμού» και την ενθάρρυνση των μέσων μαζικής ενημέρωσης «να αναλαμβάνουν τις ευθύνες τους ως προς αυτό».

Κατά την πρώτη συνεδρίαση της υποεπιτροπής σχετικά με πολιτικά ζητήματα με την Αίγυπτο στις 2-3 Ιουνίου 2008 δεν θίχτηκε το ζήτημα της υποκίνησης μίσους μέσω των μέσων μαζικής ενημέρωσης. Υπό το φως των πολλών άλλων κρίσιμων εξελίξεων που έπρεπε να συζητηθούν, καθώς και των προτεραιοτήτων της ΕΕ για το διάλογο αυτό, είχε αποφασιστεί μαζί με τα κράτη μέλη ότι το ζήτημα αυτό δεν θα γινόταν αντικείμενο συζήτησης κατά την πρώτη συνεδρίαση της υποεπιτροπής (βλέπε απάντηση της Επιτροπής στις προφορικές ερωτήσεις H-0480/08 και H-0491/08).

Η Επιτροπή έθιξε το ζήτημα των μεταδόσεων του al-Manar σχετικά με διάφορες άλλες περιπτώσεις: Για παράδειγμα, ύστερα από παρέμβαση της Επιτροπής κατά τη 2η συνεδρίαση της υποεπιτροπής ΕΕ-Λιβάνου σχετικά με τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, τη Διακυβέρνηση και τη Δημοκρατία της 17ης Δεκεμβρίου 2008, η κυβέρνηση του Λιβάνου δήλωσε ότι δεν είχαν λάβει ποτέ επίσημη καταγγελία σχετικά με τον τηλεοπτικό σταθμό al-Manar. Επιπλέον, το ζήτημα συζητήθηκε κατά τη συνεδρίαση της Ομάδας Εργασίας των Ρυθμιστικών Αρχών Υπηρεσιών Οπτικοακουστικών Μέσων⁽²⁷⁾ σχετικά με την 4η Ιουλίου 2008. Κατά τη συνεδρίαση της Επιτροπής Επαφών⁽²⁸⁾ της 16ης Δεκεμβρίου 2008, η Επιτροπή ρώτησε τα κράτη μέλη κατά πόσο υπάρχουν πρόσφατες αποδείξεις ότι ο τηλεοπτικός σταθμός al-Manar TV εξακολουθεί να υποκινεί το μίσος και, σε αυτή την περίπτωση, κατά πόσο θα μελετούσαν την υποβολή διπλωματικής καταγγελίας στην κυβέρνηση του Λιβάνου (και τη σχετική ενημέρωση της Επιτροπής).

Η Επιτροπή εξακολουθεί να παρακολουθεί στενά αυτό το ζήτημα και ενδέχεται να το θίξει σε άλλη περίπτωση κατά τη διάρκεια των τακτικών πολιτικών διαλόγων της ΕΕ με την Αίγυπτο και το Λίβανο ή σε οποιοδήποτε άλλο φόρουμ.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 71 του κ. Krzysztof Hołowczyc (H-0020/09)

Θέμα: Ανταγωνιστική ισορροπία και δικαιώματα των καταναλωτών στις κοινοτικές αεροπορικές μεταφορές

Ο στόχος της οδηγίας 2005/29/EK⁽²⁹⁾ ήταν η ενοποίηση της νομοθεσίας που αφορά τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές στην Κοινότητα. Το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας καλύπτει την εναρμόνιση του δικαίου που διέπει την καταπολέμηση του αθέμιτου ανταγωνισμού στις σχέσεις μεταξύ των επιχειρήσεων και των καταναλωτών. Οι στόχοι της οδηγίας 2005/29/EK επαναβεβαιώνονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής COM(2007)0099 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013.

Είναι μεν θετική η δυναμική ανάπτυξη της αγοράς των "φτηνών" αεροπορικών μεταφορέων, τίθεται όμως το ερώτημα ποια μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή ως προς τους μεταφορείς αυτούς, για να διασφαλίσει μια ορθή ενημέρωση εις ό, τι αφορά τις τιμές;

Υπό το φως των προαναφερθέντων, δεν είναι άραγε της άποψης η Επιτροπή ότι αντιβαίνει προς τους στόχους της οδηγίας η πρακτική της ιρλανδικής "φτηνής" αεροπορικής εταιρείας, κατά την αγορά εισιτηρίου μέσω ηλεκτρονικής οδού, να επιβάλλει συστηματικά τιμές κατά πολύ υψηλότερες από αυτές που αναφέρει αρχικά στους καταναλωτές;

⁽²⁷⁾ Θεσπίστηκε με την οδηγία 89/552/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2007/65/ΕΚ για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων – ΕΕ L 332 της 18ης Δεκεμβρίου 2007.

⁽²⁸⁾ Θεσπίστηκε με την οδηγία 89/552/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2007/65/ΕΚ για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων – ΕΕ L 332 της 18ης Δεκεμβρίου 2007.

⁽²⁹⁾ ΕΕ L 149, 11.6.2005, σ. 22.

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή γνωρίζει το πρόβλημα της ξεκάθαρης και πλήρους τιμολόγησης στον τομέα των αερομεταφορών και έχει λάβει δράση προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι αεροπορικές γραμμές βελτιώνουν τις πρακτικές τους. Το Σεπτέμβριο του 2007, η Επιτροπή συντόνισε μαζί με τις εθνικές αρχές έναν έλεγχο από πλευράς ΕΕ με στόχο ιστότοπους που πωλούν αεροπορικά εισιτήρια, συμπεριλαμβανομένων ιστότοπων αερομεταφορέων.

Ελέχθηκαν πάνω από 400 ιστότοποι και τα αποτελέσματα έδειξαν ότι περίπου το ένα τρίτο παρουσίαζε ανωμαλίες, με συνηθέστερη την παροχή παραπλανητικών πληροφοριών σχετικά με τις τιμές. Συχνά, τα αεροπορικά κόμιστρα που διαφημίζονται ως δωρεάν δεν περιλαμβάνουν φόρους και τέλη και επομένως η τελική τιμή χρέωσης είναι πολύ υψηλότερη από τη διαφημιζόμενη τιμή. Το 60% αυτών των ανωμαλιών διορθώθηκε⁽³⁰⁾ εντός των επόμενων 13 μηνών. Το υπόλοιπο 40% παραμένει υπό εξέταση.

Η οδηγία για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές⁽³¹⁾ υποχρεώνει τους εμπορευόμενους να παράσχουν στους καταναλωτές τις πληροφορίες που χρειάζονται, εγκαίρως και με σαφήνεια, προκειμένου να επιλέγουν μετά από ενημέρωση. Οι εμπορευόμενοι πρέπει επίσης να παράσχουν σαφείς, πλήρεις και τελικές τιμές, συμπεριλαμβανομένων φόρων και άλλων χρεώσεων, όποτε διαφημίζονται οι τιμές.

Η οδηγία δηλώνει επίσης ότι ακόμη και όταν οι πληροφορίες που παρέχονται είναι τεχνικά σωστές, θα θεωρηθούν παραπλανητικές όποτε παραπλανούν ή είναι πιθανόν να παραπλανήσουν τον μέσο καταναλωτή. Εκτός αυτού, η μαύρη λίστα της οδηγίας απαγορεύει την παραπλανητική περιγραφή ενός προϊόντος ως δωρεάν όποτε δεν είναι.

Ωστόσο, πιο συγκεκριμένα, ο κανονισμός σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα⁽³²⁾, ο οποίος τέθηκε σε ισχύ την 1η Νοεμβρίου 2008, υποχρεώνει τις αεροπορικές γραμμές να αναγράφουν τα πλήρη αεροπορικά κόμιστρα. Τα κόμιστρα αυτά θα πρέπει να περιλαμβάνουν φόρους και τέλη αεροδρομίου και όλες τις λοιπές προβλεπόμενες χρεώσεις.

Το Νοέμβριο, συναντήσαμε μαζί με τον Επίτροπο Μεταφορών με τους εκπροσώπους της βιομηχανίας αεροπορικών μεταφορών προκειμένου να αυξηθεί το επίπεδο συμμόρφωσης του ιστότοπού τους προς την ευρωπαϊκή νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών. Δόθηκε στη βιομηχανία ένας κατάλογος ελέγχου συμμόρφωσης για τους ιστότοπους τους και η Επιτροπή τους ενημέρωσε ότι μια ανεξάρτητη μελέτη θα εξετάσει φέτος τη άνοιξη ποιες ιστοσελίδες συμμορφώνονται προς τον κατάλογο ελέγχου.⁽³³⁾

*
* *

Ερώτηση αριθ. 72 του κ. Γεωργίου Τούσσα (H-0021/09)

Θέμα: Υποβάθμιση των ακτοπλοϊκών συγκοινωνιών

Σύμφωνα με τεκμηριωμένα στοιχεία της ελληνικής Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού, 14 ακτοπλοϊκές εταιρείες, καθώς και η Ένωση Επιχειρήσεων Ακτοπλοΐας, κατηγορούνται μεταξύ άλλων «για οριζόντια σύμπραξη στην τιμολογιακή τους πολιτική, 'σπήσιμο' δρομολογίων, έμμεσο καθορισμό του ναυτολογίου και οριζόντια σύμπραξη εντός της ΕΕΑ για περικοπή δρομολογίων προς τα νησιά του Αιγαίου και της Δωδεκανήσου» με σκοπό το κέρδος των ναυτιλιακών εταιρειών. Το νομοθετικό πλαίσιο που διαμορφώθηκε στην Ελλάδα από τις Κυβερνήσεις ΝΔ και ΠΑΣΟΚ, καθώς και στα άλλα κράτη μέλη, με βάση τον Κανονισμό ΕΟΚ αριθ. 3577/92⁽³⁴⁾, έχει επιφέρει συνολική υποβάθμιση των ακτοπλοϊκών συγκοινωνιών με σοβαρά προβλήματα για τους εργαζόμενους και τους κατοίκους των νησιών. Είναι απαράδεκτο το γεγονός ότι φτάνοντας στο τέλος της κοινοβουλευτικής περιόδου και ενώ έχουν περάσει 7 χρόνια από την τελευταία δημοσιοποίηση έκθεσης (COM(2002)0203) για την ακτοπλοΐα, η Επιτροπή δεν έχει δημοσιοποιήσει ακόμη νέα έκθεση.

⁽³⁰⁾ IP/08/1857

⁽³¹⁾ Οδηγία 2005/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 2005 για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές στην εσωτερική αγορά και για την τροποποίηση της οδηγίας 84/450/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών 97/7/ΕΚ και 2002/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου («οδηγία για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές»).

⁽³²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα (αναδιатύπωση)

⁽³³⁾ IP/08/1857

⁽³⁴⁾ ΕΕ L 364, 12.12.1992, σ. 7.

Ποιοι είναι οι λόγοι που η έκθεση αυτή δεν έχει δημοσιοποιηθεί και πότε προτίθεται η Επιτροπή να τη δημοσιοποιήσει; Σκοπεύει να καταργήσει τον αντιλαϊκό κανονισμό ΕΟΚ αριθ. 3577/92 μέσα από τον οποίο θεσμοθετήθηκε η πλήρης ασυδοσία των εφοπλιστών και των «καρτέλ» στις ακτοπολικές συγκοινωνίες;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή δίνει προσοχή στις ανησυχίες που εξέφρασε ο αξιότιμος κ. βουλευτής σχετικά με τις ισχυριζόμενες πρακτικές των ελλήνων μεταφορέων αλλά θα ήθελε να επισημάνει ότι από την 1η Μαΐου 2004⁽³⁵⁾ η Επιτροπή και οι εθνικές αρχές ανταγωνισμού (ΕΑΑ), καθώς και τα εθνικά δικαστήρια των κρατών μελών της ΕΕ αναλαμβάνουν από κοινού την ευθύνη για την επιβολή των κανόνων ανταγωνισμού της ΕΕ. Η Επιτροπή πιστεύει ότι η Ελληνική Αρχή Ανταγωνισμού θα εφαρμόσει την νομοθεσία περί ανταγωνισμού της ΕΕ αν εφαρμόζεται στην εν λόγω περίπτωση. Σε αυτή την περίπτωση, η Ελληνική Αρχή Ανταγωνισμού υποχρεούται να συνεργάζεται στενά με την Επιτροπή (άρθρο 11, κανονισμός 1/2003).

Σκοπός του κανονισμού των θαλάσσιων ενδομεταφορών⁽³⁶⁾ είναι η απελευθέρωση των ακτοπολικών υπηρεσιών εφαρμόζοντας την ελευθερία παροχής των υπηρεσιών αυτών εντός οποιουδήποτε κράτους μέλους της ΕΕ στους πλοιοκτήτες της Κοινότητας που χρησιμοποιούν πλοία νηολογημένα και τα οποία φέρουν τη σημαία κράτους μέλους. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο κανονισμός απελευθέρωσε τις υπηρεσίες αυτές, σεβόμενος παράλληλα τις ιδιαίτερες ανάγκες για τη δημόσια μεταφορά προς/από νησιά αφήνοντας τα κράτη μέλη να επιλέξουν κατά πόσο και σε ποιο βαθμό θα πρέπει να παρέχονται δημόσιες υπηρεσίες.

Η Επιτροπή παρακολουθεί πολύ στενά την εφαρμογή του κανονισμού περί θαλάσσιων ενδομεταφορών. Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού, η Επιτροπή υποχρεούται να υποβάλει έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του στο Συμβούλιο κάθε δύο χρόνια. Όπως σημείωσε ο αξιότιμος κ. βουλευτής, η τελευταία (τέταρτη) έκθεση που καλύπτει την περίοδο 1999-2000 εγκρίθηκε το 2002. Σε συμφωνία με το Συμβούλιο⁽³⁷⁾ η Επιτροπή αποφάσισε να καλύψει με την πέμπτη έκθεση μια μεγαλύτερη περίοδο προκειμένου να αναλυθεί πλήρως η εξέλιξη της αγοράς της ακτοπλοΐας εντός της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας, η οποία ήταν η τελευταία χώρα που επωφελήθηκε από την εξαίρεση. Η Επιτροπή καταρτίζει επί του παρόντος αυτή την πέμπτη έκθεση. Μέσα σε αυτά τα πλαίσια, η Επιτροπή σκοπεύει να διαβουλευτεί με τους ενδιαφερόμενους φορείς προτού εγκρίνει την έκθεση και, αν κριθεί απαραίτητο, να υποβάλει επιπλέον προτάσεις.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 73 του κ. Κωνσταντίνου Δρούτσα (H-0023/09)

Θέμα: Καταστροφικές συνέπειες από την εμπορική κρίση στα αγροτικά νοικοκυριά

Η εφαρμογή των κανονισμών που προέκυψαν από τη λεγόμενη ενδιάμεση αναθεώρηση στα επί μέρους προϊόντα είχε σαν αποτέλεσμα την κατάρρευση των τιμών τους σε βαθμό που να μην καλύπτουν ούτε το κόστος της παραγωγής. Χαρακτηριστικά παραδείγματα η τιμή του σκληρού σιταριού που από 0,50 ευρώ το κιλό το 2007 έπεσε στα 0,30 ευρώ το κιλό το 2008. Στο βαμβάκι που από 0,40 ευρώ το κιλό το 2007 έπεσε στα 0,20 ευρώ το κιλό το 2008. Στο λάδι που από 3,5 ευρώ το 2007 έπεσε στο 2,4 ευρώ το κιλό το 2008 κ.ο.κ.

Επειδή οι μειώσεις αυτές απειλούν με χρεοκοπία τα περισσότερα αγροτικά νοικοκυριά της χώρας μας σκέφτεται η Επιτροπή να πάρει μέτρα για να αντιμετωπισθούν οι καταστροφικές συνέπειες της εμπορικής κρίσης, και ποια είναι αυτά;

Απάντηση

(ΕΝ) Ύστερα από μια απότομη και ταχεία αύξηση στα τέλη του 2007 και στις αρχές του 2008, οι τιμές πολλών βασικών γεωργικών προϊόντων μειώθηκε δραματικά κυρίως λόγω της μεγάλης ανάπτυξης της παραγωγής το 2008 στην ΕΕ και σε παγκόσμιο επίπεδο. Σήμερα βρίσκονται και πάλι σε επίπεδα ίσα ή και χαμηλότερα σε σχέση με αυτά που επικρατούσαν πριν από την άνοδο των τιμών. Επιπλέον, η πτώση των τιμών επιδεινώθηκε λόγω της αυξημένης

⁽³⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης, ΕΕ L 1, 4.1.2003, σ. 1.

⁽³⁶⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92 του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 1992 για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών στις θαλάσσιες μεταφορές στο εσωτερικό των κρατών μελών (θαλάσσιες ενδομεταφορές), ΕΕ L 364, 12.12.1992, σ. 7.

⁽³⁷⁾ Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 5.11.2002

νευρικότητας και της αβεβαιότητας σχετικά με τις οικονομικές προοπτικές και τη γενικότερη αναταραχή στο παγκόσμιο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

Η πτώση των τιμών οδήγησε σε μερική μείωση του εισοδήματος το 2008 σε πολλά κράτη μέλη της ΕΕ, αν και οι υψηλότερες τιμές εισροών (κυρίως ενέργειας και λιπασμάτων) ήταν στην ουσία ο βασικός κινητήριος παράγοντας της πτώσης του γεωργικού εισοδήματος. Στην Ελλάδα, το γεωργικό εισόδημα ανά εργαζόμενο μειώθηκε κατά 7% σε πραγματικούς όρους, παρά μια αύξηση 3% στην τιμή των γεωργικών προϊόντων (που προκύπτει από αύξηση 4% του όγκου εκροών και μια μικρή πτώση 1% των τιμών εκροών).

Παρά αυτές τις δυσμενείς τάσεις τιμών, το εισόδημα των γεωργών στην Ελλάδα το 2008 ενισχύθηκε σημαντικά από τη χορήγηση άμεσων πληρωμών της ΕΕ ανεξάρτητων του εισοδήματος, οι οποίες καταβάλλονται ανεξάρτητα από το περιβάλλον της επικρατούσας τιμής αγοράς και οι οποίες αντιπροσωπεύουν περίπου το 40% του ελληνικού γεωργικού εισοδήματος. Επιπλέον, σε μια προσπάθεια αντιστάθμισης της τρέχουσας τάσης μείωσης των γεωργικών τιμών αγοράς, η Επιτροπή προσάρμοσε πρόσφατα τη διαχείριση της αγοράς της στον τομέα των γαλακτοκομικών.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 74 του κ. Sajjad Karim (H-0026/09)

Θέμα: Διασυνοριακή βιντεο-διάσκεψη

Στις 18 Δεκεμβρίου 2008, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε ψήφισμα που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την ηλεκτρονική δικαιοσύνη. Όσον αφορά το τρέχον σύστημα συγκέντρωσης στοιχείων για ποινικές υποθέσεις σε άλλα κράτη μέλη, το ψήφισμα αναφέρει ότι εξακολουθεί να βασίζεται στους βραδυκίνητους και αναποτελεσματικούς μηχανισμούς που προσφέρονται από την αμοιβαία βοήθεια σε ποινικά ζητήματα και ότι η χρήση τεχνολογικών εργαλείων όπως η βιντεο-διάσκεψη πρόκειται να αποτελέσει σημαντικό βήμα προόδου στην λήψη μαρτυριών εξ αποστάσεως.

Ωστόσο, δεν διατίθενται ακόμη στατιστικά δεδομένα σχετικά με την έμπρακτη εφαρμογή βιντεο-διασκέψεων και φαίνεται ότι οι βιντεο-διασκέψεις εξακολουθούν να μην αξιοποιούνται πλήρως.

Προβλέπει η Επιτροπή ειδικά μέτρα για την πλήρη αξιοποίηση των βιντεο-διασκέψεων, συμπεριλαμβανομένης της παροχής καταλόγου των χωρών και συγκεκριμένων τόπων όπου ενδέχεται να πραγματοποιούνται τέτοιου είδους βιντεο-διασκέψεις;

Δεν συμφωνεί η Επιτροπή ότι απαιτείται πραγματικά να παρασχεθούν κατάλληλες εγγυήσεις ώστε να διασφαλιστεί η προστασία των δικαιωμάτων των πολιτών και η ακεραιότητα των συστημάτων της δικαιοσύνης;

Προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει ή και να αναγνωρίσει τα μειονεκτήματα της βιντεο-διάσκεψης;

Απάντηση

(ΕΝ) 1. Η Επιτροπή συμμερίζεται την άποψη ότι η δυνατότητα χρήσης βιντεο-διάσκεψης για τη λήψη μαρτυριών σε διασυνοριακές υποθέσεις θα μπορούσε να είναι ένας τρόπος διευκόλυνσης των διαδικασιών για τους πολίτες που εμπλέκονται σε αυτές τις υποθέσεις.

Η ευρωπαϊκή νομοθεσία προβλέπει ήδη δυνατότητες και κανόνες για τη χρήση βιντεο-διάσκεψης σε διασυνοριακές υποθέσεις:

Πράξη του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 2000 για την κατάρτιση, σύμφωνα με το άρθρο 34 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της σύμβασης για την αμοιβαία δικαστική συνδρομή επί ποινικών υποθέσεων μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1206/2001 του Συμβουλίου, της 28ης Μαΐου 2001 για τη συνεργασία μεταξύ των δικαστηρίων των κρατών μελών κατά τη διεξαγωγή αποδείξεων σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις

Οδηγία 2004/80/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την αποζημίωση των θυμάτων εγκληματικών πράξεων

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 861/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, για τη θέσπιση ευρωπαϊκής διαδικασίας μικροδιαφορών

Ο κανονισμός του 2001 επιτρέπει σε δικαστήριο από ένα κράτος μέλος να ζητήσει από δικαστήριο άλλου κράτους μέλους να λάβει μαρτυρίες σε άλλο κράτος μέλος. Ο κανονισμός αυτός προβλέπει τη χρήση των πλέον προηγμένων τεχνολογικών μέσων και δίνει προτεραιότητα στη βιντεο-διάσκεψη. Για την υποστήριξη της εφαρμογής του

κανονισμού αυτού, στις αρχές του 2007 διανεμήθηκαν 50.000 αντίγραφα ενός πρακτικού οδηγού σχετικά με τον κανονισμό αυτό και χρησιμοποιήθηκαν για την ευαισθητοποίηση του δικαστικού σώματος σχετικά με τις εν λόγω διατάξεις.

Σε ποινικά ζητήματα, η σύμβαση του 2000 δηλώνει ότι τα κράτη μέλη συμφωνούν να ζητήσουν από άλλο κράτος μέλος την εξέταση μάρτυρα ή πραγματογνώμονα μέσω βιντεο-διάσκεψης, με την προϋπόθεση ότι κάτι τέτοιο δεν αντιβαίνει στις θεμελιώδεις αρχές της εθνικής νομοθεσίας τους και ότι διαθέτουν τα τεχνικά μέσα για τη διεξαγωγή της εξέτασης.

Η δικαστική αρχή του κράτους μέλους από το οποίο ζητείται η εξέταση καλεί το πρόσωπο να προσέλθει σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του. Κατά τη διάρκεια της εξέτασης, πρέπει να παρίσταται μέλος του δικαστικού σώματος του κράτους μέλους από το οποίο ζητείται η εξέταση. Το πρόσωπο μπορεί να επικαλεστεί το δικαίωμα να μην καταθέσει ως μάρτυρας σύμφωνα με τη νομοθεσία του αιτούντος κράτους μέλους ή του κράτους μέλους από το οποίο ζητείται η εξέταση.

Οι κανόνες αυτοί ισχύουν μόνο για την εξέταση μαρτύρων και πραγματογνώμωνων. Ωστόσο, τα κράτη μέλη ενδέχεται επίσης να συμφωνήσουν να εφαρμόσουν τους κανόνες κατά την εξέταση των κατηγορούμενων προσώπων σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και τα σχετικά διεθνή μέσα.

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την αμοιβαία δικαστική συνδρομή του 2003 περιλαμβάνει όρους για τη χρήση της βιντεο-διάσκεψης.

Το ψήφισμα του Κοινοβουλίου και το σχέδιο δράσης του Συμβουλίου σχετικά με την ηλεκτρονική δικαιοσύνη ενθαρρύνει την εξέταση όλων των πιθανών χρήσεων των εργαλείων βιντεο-διάσκεψης σε δικαστικές υποθέσεις.

2. Στις 5 Δεκεμβρίου 2007, η Επιτροπή ενέκρινε μια έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1206/2001 του Συμβουλίου⁽³⁸⁾. Για την κατάρτιση της έκθεσης αυτής πραγματοποιήθηκε και δημοσιεύθηκε έρευνα το Μάρτιο του 2007⁽³⁹⁾. Έδειξε ότι, όσον αφορά τη χρήση προηγμένης τεχνολογίας επικοινωνιών κατά τη λήψη μαρτυριών,

το 62,2% των νομικών επαγγελματιών δήλωσε ότι σπάνια χρησιμοποιήθηκε,

το 17,7% έχει διαπιστώσει ότι ορισμένες φορές χρησιμοποιήθηκε και

το 4,2% δήλωσε ότι χρησιμοποιήθηκε συχνά.

Η χρήση προηγμένων τεχνολογιών επικοινωνίας θεωρήθηκε ενδιαφέρουσα από το 24,3% των επαγγελματιών αυτών για τη βελτίωση της απόδοσης της λήψης μαρτυριών, την περικοπή των δαπανών και τη σημαντική μείωση των χρονικών κλιμάκων.

Οι τρέχουσες συζητήσεις στην ομάδα εργασίας του Συμβουλίου σχετικά με την ηλεκτρονική δικαιοσύνη έδειξαν ότι, παρόλο που η βιντεο-διάσκεψη δεν χρησιμοποιείται ακόμη ευρέως, πρόσφατες προσπάθειες σε όλα τα κράτη μέλη είχαν ως αποτέλεσμα τη χρήση ενός πολύ πιο εκτεταμένου εξοπλισμού δικαστηρίων και την εκδήλωση μεγαλύτερου ενδιαφέροντος για τη χρήση ευκολιών βιντεο-διάσκεψης σε διασυνοριακές υποθέσεις.

Μια έρευνα που διοργανώθηκε από το Συμβούλιο έδειξε ότι ο εξοπλισμός που είναι εγκατεστημένος σε διαφορετικά κράτη μέλη τηρεί τα ίδια διεθνή τεχνικά πρότυπα. Ωστόσο, τα οργανωτικά ζητήματα (όπως σημεία επαφής, στάδια δοκιμής, κ.λπ.) και τα νομικά ζητήματα (επαρκής κατανόηση άλλου νομικού συστήματος και δομής) ενδέχεται να συνιστούν εμπόδια για μια πιο εκτεταμένη χρήση βιντεο-διάσκεψης σε διασυνοριακές υποθέσεις.

3. Ο Άτλαντας του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου (ΕΔΔ) για αστικές και εμπορικές υποθέσεις⁽⁴⁰⁾ περιλαμβάνει έναν κατάλογο των δικαστηρίων όλων των κρατών μελών. Αν το εθνικό σημείο επαφής του ΕΔΔ έχει δώσει τις πληροφορίες, είναι δυνατόν να εντοπίσετε τα δικαστήρια που είναι εξοπλισμένα με εργαλεία βιντεο-διάσκεψης και να έρθετε σε επαφή μαζί τους.

Η μελλοντική διαδικτυακή πύλη της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης, που αναμένεται να παρουσιαστεί στα τέλη Δεκεμβρίου 2009, θα περιλαμβάνει πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη χρήση της βιντεο-διάσκεψης και τη θέση του εξοπλισμού βιντεο-διάσκεψης στα δικαστήρια.

(38) COM (2007) 769 τελικό

(39) http://ec.europa.eu/justice_home/doc_centre/civil/studies/doc/final_report_ec_1206_2001_a_09032007.pdf

(40) http://ec.europa.eu/justice_home/judicialatlascivil/html/index_en.htm

4. Η ευρωπαϊκή ηλεκτρονική δικαιοσύνη αποτελεί προτεραιότητα για την Επιτροπή. Σε συζητήσεις σχετικά με τη χρήση των εργαλείων πληροφορικής για τη βελτίωση της απόδοσης σε διασυνοριακές υποθέσεις, βασικό στοιχείο αποτελεί η προστασία των δικαιωμάτων των θυμάτων και των εναγόμενων. Την ευθύνη για την οργάνωση και το νομικό πλαίσιο της χρήσης της βιντεο-διάσκεψης σε εθνικές υποθέσεις αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη.

Ωστόσο, η Επιτροπή καλωσορίζει όλα τα σχόλια και τις προτάσεις που αποσκοπούν στη βελτίωση της ακεραιότητας των νομικών συστημάτων και στην προστασία των δικαιωμάτων των πολιτών. Η Επιτροπή έχει άμεσες επαφές με ευρωπαϊκές και εθνικές οργάνωσεις προσώπων που ασκούν επαγγέλματα συναφή προς τη δικαιοσύνη. Το 2009, η χρήση βιντεο-διάσκεψης σε διασυνοριακές υποθέσεις θα συζητηθεί σε μία από τις συνεδριάσεις του Φόρουμ για τη Δικαιοσύνη⁽⁴¹⁾. Σκοπός είναι η ενθάρρυνση της ανταλλαγής εμπειριών και των συζητήσεων σχετικά με την καλύτερη χρήση του εργαλείου αυτού.

5. Είναι απαραίτητη η σωστή αξιολόγηση των οφελών και των πιθανών αρνητικών συνεπειών της χρήσης βιντεο-διάσκεψης σε διασυνοριακές υποθέσεις. Είναι σημαντικό να εξασφαλιστεί ο πλήρης σεβασμός των δικαιωμάτων των πολιτών και ότι η ποιότητα της εργασίας των νομικών επαγγελματιών δεν επηρεάζεται αρνητικά, καθώς και να ληφθούν δεόντως υπόψη οι ανάγκες των πολιτών και των νομικών επαγγελματιών κατά την προσαρμογή στα εργαλεία.

Για παράδειγμα, σε διασυνοριακές περιπτώσεις, η διαδικασία μπορεί να πραγματοποιηθεί σε πολύγλωσσο περιβάλλον. Η ποιότητα της διερμηνείας είναι λοιπόν ζήτημα αποφασιστικής σημασίας, το οποίο πρέπει να εξετάζεται λεπτομερώς, τόσο για την επιτόπου διερμηνεία όσο και για τη διερμηνεία εξ αποστάσεως.

Η Επιτροπή υποστηρίζει την έρευνα σχετικά με τις ειδικές ανάγκες της διερμηνείας στα πλαίσια των ανταλλαγών βιντεο-διάσκεψης.

Για την πλήρη αξιοποίηση του δυναμικού που παρέχει η βιντεο-διάσκεψη και για να εξασφαλιστεί η καλύτερη χρήση του, είναι απαραίτητη η αξιολόγηση και η προώθηση της ορθής πρακτικής, η κατανόηση των δυσκολιών και η παροχή πρακτικών απαντήσεων. Ενδέχεται να είναι απαραίτητη η θέσπιση πρόσθετων νόμων σε μετέπειτα στάδιο, αλλά χωρίς να αποτελεί το κύριο εμπόδιο επί του παρόντος.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 75 του κ. Mikel Irujo Amezaga (H-0027/09)

Θέμα: Χάρτες με το σωστό όνομα της Χώρας των Βάσκων (Euskal Herria)

Ο βουλευτής κ. Romés, στην ερώτησή του P-6678/08 ανέφερε εσφαλμένα ότι η ονομασία "Euskal Herria" δεν ήταν έγκυρη. Το άρθρο 1 του Καθεστώτος Αυτονομίας της Χώρας των Βάσκων (Οργανικός Νόμος 3/1979) αναφέρει συγκεκριμένα τα εξής: «Η Χώρα των Βάσκων ή Euskal Herria, ως έκφραση της εθνικότητάς της και για την αυτοδιοίκησή της, συγκροτείται ως Αυτόνομη Κοινότητα εντός του ισπανικού κράτους με την ονομασία Euskadi ή Χώρα των Βάσκων, σύμφωνα με το Σύνταγμα και το παρόν Καθεστώς, το οποίο αποτελεί το βασικό θεσμικό της πλαίσιο». Επιπλέον, το άρθρο 2 αναφέρει ότι «η Alava, η Guipuzcoa και η Vizcaya, καθώς και η Ναβάρρα, έχουν το δικαίωμα να αποτελούν τμήμα της Αυτόνομης Κοινότητας της Χώρας των Βάσκων».

Κατόπιν τούτου είναι σαφές ότι ο όρος Euskal Herria αναγνωρίζεται σε ανώτατο επίπεδο, όπως ο ανωτέρω Οργανικός Νόμος και ότι ακόμη ότι ο όρος περιλαμβάνει και την Ναβάρρα.

Βάσει των νέων αυτών στοιχείων, έχει σημειώσει η Επιτροπή ότι δεν πρόκειται καθόλου περί τεχνικού λάθους, όπως ανέφερε η κ. Wallström στην απάντησή της στην ανωτέρω ερώτηση;

Απάντηση

(EN) Οι χάρτες της Ευρώπης που δημοσιεύονται από την Επιτροπή για ενημερωτικούς σκοπούς παρέχουν μόνο τις επίσημες ονομασίες των Αυτονομιών και ακολουθούν την εδαφική διαίρεση που έχει αποφασιστεί από το κράτος μέλος.

*
* *

(41) http://ec.europa.eu/justice_home/news/information_dossiers/justice_forum/index_en.htm

Ερώτηση αριθ. 76 του κ. Ryszard Czarnecki (H-0036/09)**Θέμα: Πρόοδος στην καταπολέμηση της διαφθοράς στα βαλκανικά κράτη**

Πώς εκτιμά η Επιτροπή την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά την καταπολέμηση της διαφθοράς στα υποψήφια για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση βαλκανικά κράτη;

Απάντηση

(ΕΝ) Η καταπολέμηση της διαφθοράς είναι ένα από τα κύρια ζητήματα που παρακολουθεί στενά και προωθεί η Επιτροπή όσον αφορά τις υποψήφιες χώρες και τις δυνάμει υποψήφιες χώρες στα Δυτικά Βαλκάνια. Κάτι τέτοιο πραγματοποιείται σε στενή συνεργασία με άλλους κύριους ενδιαφερόμενους φορείς, όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης, Διεθνείς Χρηματοδοτικοί Οργανισμοί καθώς και μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ). Στις ετήσιες Εκδόσεις Προόδου που συντάσσουμε αναφερόμαστε λεπτομερώς στις εξελίξεις στον τομέα αυτό. Η καταπολέμηση της διαφθοράς αποτελεί επίσης βασικό σημείο αναφοράς για το διάλογο σχετικά με την ελευθέρωση του καθεστώτος των θεωρήσεων.

Γενικότερα, παρά τις σημαντικές προσπάθειες που έχουν γίνει σε ορισμένες χώρες, η διαφθορά παραμένει σοβαρό πρόβλημα στις περισσότερες χώρες των Δυτικών Βαλκανίων. Συγκεκριμένα, τα ποσοστά καταδικαστικών αποφάσεων για υποθέσεις διαφθοράς είναι συνήθως χαμηλά, κάτι που οδηγεί σε ισχυρισμούς περί διαφθοράς στο δικαστικό σύστημα. Η χρηματοδότηση πολιτικών κομμάτων, η ιδιωτικοποίηση και οι δημόσιες συμβάσεις είναι τομείς περισσότερο εύλωτοι στη διαφθορά, αλλά επηρεάζονται και άλλοι τομείς, όπως η εκπαίδευση και η υγιειονομική περιθαλψή.

Όσον αφορά τις υποψήφιες χώρες, έχει σημειωθεί σχετική περαιτέρω πρόοδος:

Στην Κροατία, το νομικό πλαίσιο για την καταπολέμηση της διαφθοράς εφαρμόζεται σήμερα ευρέως και η Υπηρεσία για την Καταπολέμηση της Διαφθοράς και του Οργανωμένου Εγκλήματος (USKOK) γίνεται ολοένα και πιο δραστήρια. Ωστόσο, η διαφθορά συνεχίζει να είναι εκτεταμένη. Απαιτούνται περαιτέρω προσπάθειες για την αντιμετώπιση και τη δίωξη υψηλού επιπέδου διαφθοράς καθώς και στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων. Απουσιάζει η κουλτούρα της πολιτικής ευθύνης.

Η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έχει σημειώσει σχετική πρόοδο όσον αφορά την εφαρμογή πολιτικής κατά της διαφθοράς και έχει βελτιώσει ορισμένους από τους νόμους της κατά της διαφθοράς. Ωστόσο, το κατακερματισμένο νομικό σύστημα που προέκυψε από το μεγάλο αριθμό νομοθετικών πράξεων εξακολουθεί να δυσχεραίνει την εφαρμογή και την παρακολούθηση. Γενικότερα, η διαφθορά παραμένει ένα ιδιαίτερα σοβαρό πρόβλημα. Είναι απαραίτητο να γίνουν περαιτέρω βήματα, κατά την εφαρμογή διατάξεων σχετικά με τη χρηματοδότηση πολιτικών κομμάτων και προεκλογικών εκστρατειών.

Όσον αφορά τις δυνάμει υποψήφιες χώρες, η κατάσταση έχει ως εξής:

Στην Αλβανία, η πρόοδος όσον αφορά την καταπολέμηση της διαφθοράς παραμένει αργή. Τον Οκτώβριο του 2008, υιοθετήθηκε μια νέα στρατηγική κατά της διαφθοράς για το 2007-2013 με σχέδιο δράσης. Πρέπει να ξεκινήσει η εφαρμογή της και να αξιολογηθούν οι μηχανισμοί παρακολούθησης. Η διαφθορά στην Αλβανία παραμένει ένα ιδιαίτερα σοβαρό πρόβλημα.

Όσον αφορά τη Βοσνία και την Ερζεγοβίνη, η πρόοδος παραμένει επίσης αργή. Η Επιτροπή επεσήμανε σε συνεδριάσεις με πολιτικούς αρχηγούς της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης την ανάγκη επίδειξης πολιτικής θέλησης και λήψης καθορισμένης δράσης για την καταπολέμηση της διαφθοράς. Η χώρα πρέπει να βελτιώσει τη νομοθεσία της περί καταπολέμησης της διαφθοράς και να πραγματοποιεί πιο αποτελεσματική έρευνα και δίωξη.

Στο Μαυροβούνιο, έχουν ενταθεί οι προσπάθειες παρακολούθησης, ευαισθητοποίησης και υιοθέτησης του απαραίτητου νομικού πλαισίου για την καταπολέμηση της διαφθοράς. Ωστόσο, η διαφθορά εξακολουθεί να αποτελεί σοβαρό και εκτεταμένο πρόβλημα, με περιορισμένα αποτελέσματα όσον αφορά την εξασφάλιση επαρκούς δίωξης και καταδικαστικών αποφάσεων.

Η Σερβία έχει σημειώσει σχετική πρόοδο όσον αφορά την καταπολέμηση της διαφθοράς και την ανάπτυξη ολοκληρωμένης πολιτικής κατά της διαφθοράς. Το νομοθετικό πλαίσιο βελτιώθηκε και συγκροτήθηκαν ειδικά τμήματα στα δικαστήρια και υπηρεσίες δίωξης. Ωστόσο, τα πρακτικά αποτελέσματα όσον αφορά την καταπολέμηση της διαφθοράς είναι μέχρι στιγμής περιορισμένα και η διαφθορά εξακολουθεί να είναι εκτεταμένη και να συνιστά σοβαρό πρόβλημα στη Σερβία.

Στην περίπτωση του Κοσσυφοπεδίου, σύμφωνα με το ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (UNSCR) 1244/99, η διαφθορά εξακολουθεί να είναι εκτεταμένη και να συνιστά μεγάλο πρόβλημα. Κάτι τέτοιο

οφείλεται σε ανεπαρκή νομοθεσία και εκτελεστικά μέτρα, καθώς και στην έλλειψη σαφούς πολιτικής αποφασιστικότητας και στην αδυναμία του δικαστικού συστήματος.

*

* *